

Auto et camion

# Deux morts à Laterrière

2



LEVER  
7 h 29  
COUCHER  
15 h 50

le

# QUOTIDIEN

du Saguenay—Lac-Saint-Jean

22<sup>e</sup> ANNÉE No 66

LE SAMEDI 17 DÉCEMBRE 1994

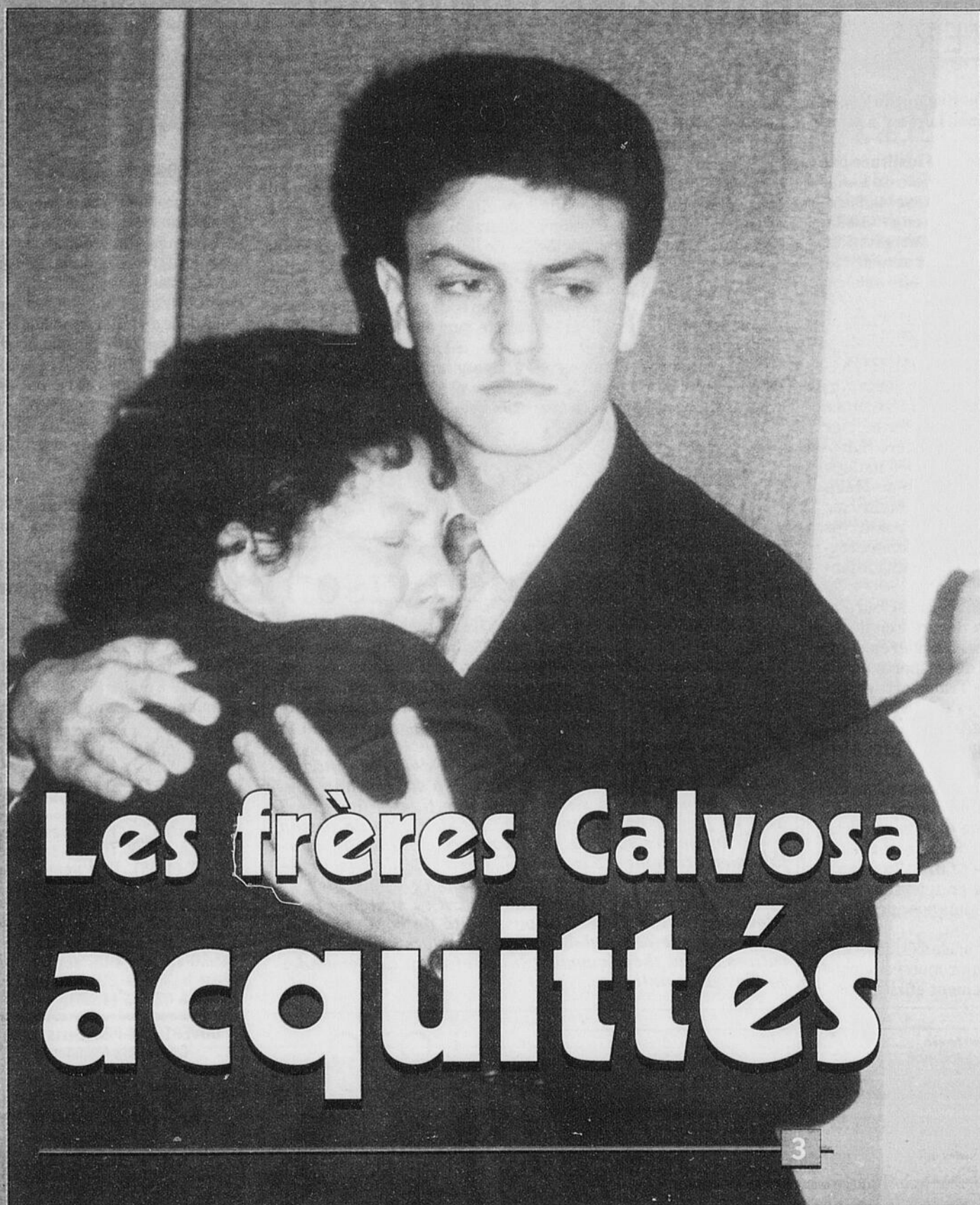
80 PAGES

65¢ PLUS TAXES

MÉTÉO

MIN: -20 MAX: -8

NUAGEUX  
AVEC  
ÉCLAIRCIES



# Les frères Calvosa acquittés

3

Fondation  
de ma vie

Scoop IV  
rapporte  
27 000 \$

16

Offre  
du Québec

Kurtness  
parle de  
base pour  
négocier

9

Souveraineté

L'idée  
gagne  
quatre  
points

6

(Photo Jeannot Lévesque)



**DÉMOLITION** - Un policier de la Sûreté municipale de Chicoutimi observe ce qu'il reste de la voiture sport à bord de laquelle prenaient place les deux victimes.

(Photo Sylvain Dufour)

Laterrière

# Une auto percute un fardier: deux morts

LATERRIÈRE(LT) - Un accident de la circulation a fait deux morts sur le coup de 20h00, hier soir, sur le boulevard Talbot dans les limites de la municipalité de Laterrière.

Une voiture sport de marque Camaro circulait en direction de Québec derrière un fardier. Le camionneur a entrepris la manoeuvre pour entrer dans la cour de la compagnie Nil Girard Transport.

Le conducteur de la voiture sport n'a visiblement pas remarqué que le fardier ralentissait. La Camaro a embouti violemment l'arrière de la remorque du fardier, s'enfonçant de quelques pieds sous la plate-forme.

L'un des deux occupants de la

voiture est mort sur le coup. La décès du second n'a été confirmé qu'en fin de soirée par la Sûreté municipale de Chicoutimi.

Les policiers ont eu recours aux cisailles hydrauliques pour dégager les occupants. Il aura toutefois fallu de longs instants aux opérateurs de la dépanneuse pour réussir à sortir la voiture sport, pratiquement soudée à la structure de métal de la remorque.

Une dizaine de policiers de la Sûreté municipale ont participé aux opérations. La circulation a été détournée pendant plus de trente minutes afin de permettre aux équipes de secouristes de dégager la chaussée.

La vitesse excessive pourrait

bien être à l'origine de l'accident. Les premières constatations policières confirment qu'il n'y avait aucune trace de freinage avant l'impact.

La Sûreté municipale de Chicoutimi confirmera ce matin l'identité des victimes puisque les membres des familles n'avaient pas été contactés au moment d'aller sous presse. Il s'agit d'un homme de 38 ans de Saint-Honoré et d'un homme de 25 ans de Laterrière.

Le coroner André Bergeron a été appelé sur les lieux. L'enquête a été confiée aux policiers Bernard Moreau et Yves Dionne.

## FAITS DIVERS

### Argent confisqué

CHICOUTIMI (LT) - Le juge Lucien Tremblay, de la Cour du Québec, chambre criminelle, a enrichi le Trésor fédéral de 15 620 \$ en ordonnant la confiscation de cette somme appartenant à un contrebandier d'alcool et de cigarette.

Le 31 août dernier, Gaston Audet, un individu domicilié au 2394 de la rue Larouche à Jonquières, avait plaidé coupable à des accusations de trafic illégal d'alcool et cigarette.

Au cours de l'opération policière, les gendarmes de la GRC avaient mis la main sur une somme de 15 620 \$ servant à payer la livraison d'alcool et de cigarette.

Hier, Gaston Audet a tenté d'expliquer au juge Tremblay qu'il avait besoin de cet argent pour réparer la toiture de sa résidence. Le juge Tremblay a préféré ne pas dire ce qu'il pensait d'Audet et a demandé à ce que l'argent soit remis au Trésor fédéral.

### Saisie de drogue

MONTREAL (PC) - Le ministre fédéral du Revenu, David Anderson, a annoncé hier que les douaniers de l'aéroport de Mirabel avait saisi 2500 kilos de haschisch d'une valeur d'environ 38 millions \$.

La drogue a été trouvée par des chiens dans des caisses de bois qui étaient censées contenir des pièces d'avion.

Ces caisses arrivaient du Kenya et portaient une adresse à Montréal.

Une enquête a été instituée par la Gendarmerie royale du Canada en collaboration avec la Sûreté du Québec et Revenu Canada, mais il n'y a pas eu d'arrestation.

Le communiqué du ministre ne précise pas quand cette saisie a été réalisée.

### Embâcle

SAINT-ROCH-DE-MEKINAC (PC) - Un embâcle qui pourrait entraîner la fermeture de la route 155 s'est formé hier après-midi sur la rivière Saint-Maurice, à la limite des municipalités de Saint-Roch-de-Mékinac et de Bouché, en Mauricie.

Aucune habitation parmi les rares qui se trouvent dans ce secteur n'étaient cependant en danger.

Selon le directeur du bureau régional de la Sécurité civile du Québec à Trois-Rivières, Jacques Brochu, des inspecteurs du ministère des Transports et des patrouilleurs de la Sûreté du Québec ont été dépêchés sur les lieux pour surveiller l'évolution de la situation.

«Nous avons également avisé le ministère de l'Environnement et de la Faune et Communication-Québec qui sont prêts à réagir si nécessaire. Les deux municipalités en question sont aux aguets depuis nos appels», a ajouté M. Brochu.

Un autre embâcle s'était formé dans cette région mercredi mais il s'était finalement effrité.

## Richard Timm est cité à son procès

LONGUEUIL (PC) - Richard Timm, 31 ans, a été cité directement à son procès, hier, au palais de justice de Longueuil, après avoir enregistré un plaidoyer de non-culpabilité à des accusations de complot et de meurtre prémédité relativement à la mort de ses parents adoptifs.

La Couronne a procédé par mise en accusation privilégiée, écartant ainsi la tenue d'une deuxième enquête préliminaire.

Timm, qui fait également face à des accusations de parjure, a été arrêté jeudi par la police de

Saint-Hubert à la demande des autorités policières de Brossard.

Il devra rester derrière les barreaux d'ici à son enquête sur remise en liberté prévue au cours du mois de janvier.

Le jeune homme, âgé de 31 ans, est soupçonné d'avoir commandé les meurtres de son père Gilbert Timm et de sa mère Victoire Cossette, survenus à leur domicile de Brossard, le 8 septembre 1993.

Il y a un an jour pour jour Richard Timm avait été libéré d'accusations similaires lors de son enquête préliminaire, faute de preuves.

## PAS POSSIBLE

### 30 000 ans de prison

OKLAHOMA CITY (AP) - Parce qu'ils ne voulaient plus le voir à nouveau dans les rues d'Oklahoma City, des jurés d'un jury populaire ont requis mercredi une peine de... 30 000 ans de prison pour un violeur d'enfant et délinquant récidiviste. Mais la loi de l'Etat d'Oklahoma lui permet de demander sa libération conditionnelle après 15 ans d'emprisonnement.

Charles Scott Robinson, 35 ans, qui a déjà été condamné pour cambriolage et vol de voiture, a été reconnu coupable d'avoir violé à six reprises une fillette âgée de 3 ans. Le jury a requis une peine de 5000 ans de prison pour chacun des six viols. Une sentence qualifiée de «parfaitement ridicule» par Me Bob Ravitz, le défenseur de Robinson.

Le juge de district Dan Owens rendra sa sentence le 22 décembre. Il aura alors la possibilité de condamner le prévenu à une peine globale ou à plusieurs peines consécutives ce qui théoriquement lui interdirait de demander sa libération anticipée.

**MÉTÉO**  
MIN: -20 MAX: -8  
**NUAGEUX AVEC ÉCLAIRCIES**

Aujourd'hui, les nuages couvriront tout le Québec et une faible dépression, qui a débuté la nuit dernière, restera dans la région des Grands lacs. La neige qui tombera sur l'ouest québécois sera donc de faible intensité, sauf pour les secteurs plus au nord où des accumulations sont possibles.

Les températures seront près ou au-dessus des normales de saison, ce qui donnera des conditions agréables pour la pratique d'activités extérieures.

Lac-Saint-Jean: Nuageux avec éclaircies. Min.: moins 16 à moins 21. Max.: près de moins 8.

Dimanche: faible neige intermittente. Min.: près de moins 9. Max.: près de moins 4.

Saguenay et réserve faunique des Laurentides:

Nuageux avec éclaircies. Min.: moins 15 à moins 20. Max.: moins 6 à moins 8. Vents de 15 à 30 km/h.

Lever: 7h29  
Coucher: 15h50

Chicoutimi - La marée sera basse à 09h05 (0m9) et haute à 14h35 (4m8). Elle sera à nouveau basse à 22h00 (0m7) et haute à 03h05 (3m9).

La Baie - La marée sera basse à 08h05 (1m0) et haute à 14h30 (5m2). Elle sera à nouveau basse à 20h50 (0m7) et haute à 02h55 (4m5).

## SOMMAIRE

Arts	27 à 30
Bandes dessinées	31
Bourse	50-51
Détente	35
Décès	56
Finances	48
Horoscope	35
Petites annonces	52 à 54
Sports	57 à 63
Télévision	34

Édité et imprimé par:  
LE PROGRÈS DU SAGUENAY  
Division de Groupe  
UNIMÉDIA Inc.  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi  
G7H 5C1 Tél.: 545-4474  
Réd. (fax): 418-690-8805  
Pub. (fax): 418-690-8824  
Dépôt légal:  
Bibliothèque Nationale  
du Québec  
«Envois de publications  
canadiennes -  
contrat de vente n° 0534714»  
Port de retour garanti  
Audition 2<sup>e</sup> semestre



Recyclez ce journal

Contrôleur: Jacques Larouche  
Éditorialiste en chef: Carol Néron  
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon  
Chef de pupitre: Gilles Lalancette  
Directeur du marketing: Jean Tremblay  
Directeur de la publicité: Yvon Girard  
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie  
Responsable de la distribution: Jean Béland  
Directeur des opérations: Jean Simard  
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée  
Montréal: 514-285-7308  
Toronto: 418-967-1814

30 564 abonnés

## LOTO

La Quotidienne  
À trois chiffres  
8-3-8  
À quatre chiffres  
0-5-3-7

**OUVERT À MI-PENTE (215 mètres)**  
Couverture abondante  
Dans la 2, 3, 5, 6 et 9  
2 pentes-école ouvertes  
**SAMEDI, GROS PARTY**  
«APRÈS-SKI»  
N.B.: Nous serons fermés de lundi à jeudi  
**STATION TOURISTIQUE DU Mont-Edouard**  
OUVERT LE 23  
278821

# La trois

De même que l'adolescent

## Les frères Calvosa sont tous les deux acquittés

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - «...et je les acquitte tous les deux», a finalement lâché, à 11h02 hier matin, le juge Louis-Charles Fournier de la Cour du Québec, Chambre criminelle, à la fin d'un long exposé des faits, de l'état actuel du droit et de la crédibilité des témoins qui a duré près de 80 minutes.

Pas de cris de joie, ni de manifestation éclatante de réprobation dans une salle dont toutes les places avaient été occupées dès l'ouverture des portes.

Les visages des frères Olivier Calvosa, 26 ans, et Gaétan Calvosa, 20 ans, se sont éclairés et ils ont enlacé leurs parents, soeurs et frère, ainsi que leurs amis, dans une discrète démonstration de solidarité familiale.

Tous ont refusé de faire quelque commentaire que ce soit, sauf le père Gaston Gonnard.

Un de leurs procureurs, Me Serge Goulet, a dit avoir toujours eu la conviction que ses clients seraient acquittés et qu'ils ont été victimes d'un coup monté.

Le groupe s'est ensuite rendu à la Chambre jeunesse pour entendre le substitut du Procureur général, Me Paul Roy, dire au juge Paul Casgrain qu'il n'avait aucune preuve à offrir. Sitôt ces paroles prononcées, le juge a acquitté le mineur de 17 ans, le dernier du groupe des cinq à être libéré de toute accusation.

Après avoir récupéré leurs passeports, tous ont quitté le Palais de justice de Chicoutimi pour une petite réception intime au Grand séminaire de Chicoutimi, avant de quitter définitivement la région.

### Jugement

Le juge Louis-Charles Fournier a tenu le public en haleine, parmi lequel se côtoyaient les proches des accusés et de la plaignante ainsi que de nombreux curieux, en ne laissant rien transparaître de l'issue de son verdict.

Il a rappelé qu'en matière de droit d'origine britannique, un juge n'a pas à choisir entre deux versions ni décider laquelle est la vraie.

Après un exposé des faits, il s'est déclaré être en face de versions contradictoires qui, dans les circonstances, demandent une

évaluation de la crédibilité des témoins. Au sujet de la jeune fille, il a constaté certaines contradictions dans sa version, mais tout à fait normales dans le contexte d'une cause d'agression sexuelle.

«Ces contradictions amènent le juge à être prudent. Elle me donne l'impression qu'elle est un témoin fiable», a-t-il statué. Il a fait référence à certains côtés attristants de son passé qui l'ont ému et évoqué l'utilisation, par elle, de subterfuges à certaines occasions. Il conclut: «Je ne peux

dire: elle n'est pas crédible».

Il a écarté d'une seule phrase la force probante significative du témoignage du psychiatre et, par voie de conséquence, celui du psychologue.

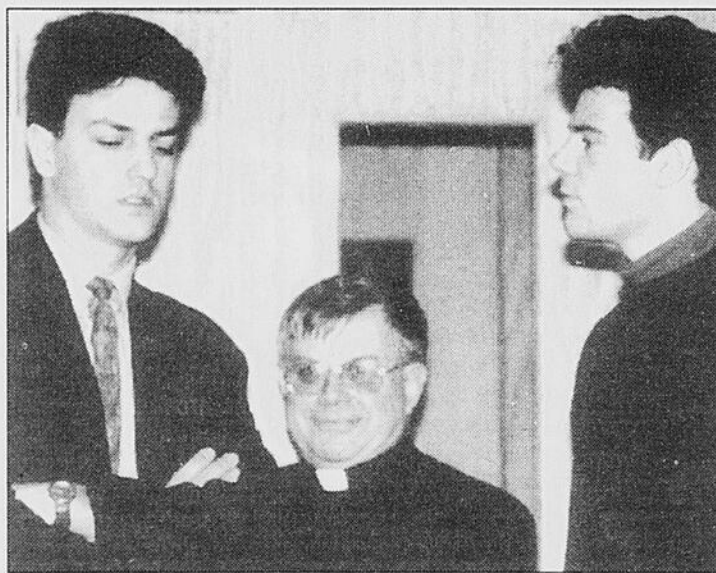
### Réputation

Les cinq jeunes Français lui sont tous apparus «fiabiles et sincères, sans contradictions entre eux ni dans leurs témoignages.»

«Ils ont bonne réputation et tout leur comportement avant et après (les événements) est décrit comme correct.»

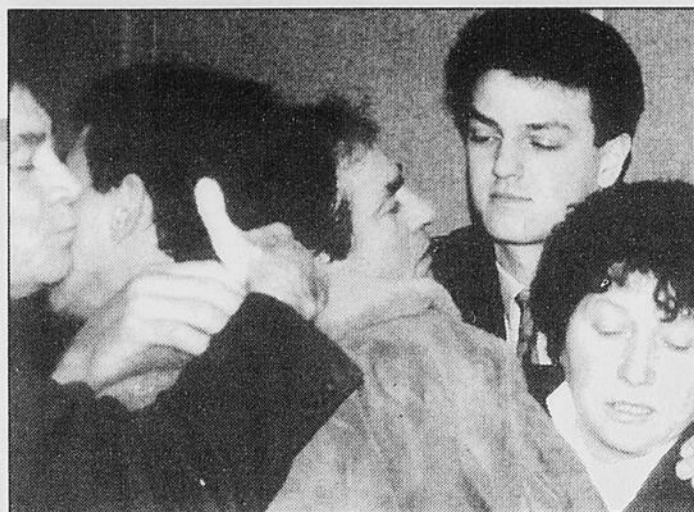
Acquittement de ses protégés

## Le père Gonnard tire ses leçons



HEUREUX - Le père Gaston Gonnard était particulièrement content du jugement qu'a rendu le juge Louis-Charles Fournier. Il est ici entouré de ses protégés.

(Photo Jeannot Lévesque)



FETE - C'était la fête, hier, au Palais de justice de Chicoutimi après que le juge Louis-Charles Fournier eut acquitté les frères Gaétan et Olivier Calvosa. Ils étaient tous les deux accusés de viol collectif d'une adolescente de Chicoutimi.

(Photo Jeannot Lévesque)

Par ailleurs, il a souligné qu'ils n'avaient pas cherché à inventer des explications pour colmater leurs défenses alors qu'ils auraient eu le temps de la faire.

### Doute

«Le principe de la présomption d'innocence est sacré», a rappelé le magistrat aux frères Calvosa à qui il a permis de rester assis

durant le prononcé de son jugement. Il a énuméré une liste d'énigmes et d'incohérences au-dessus desquelles les procureurs avaient ferraillé pendant des heures. Il les a commentées par une seule phrase qu'il a répétée à douze reprises: «Il est vrai que cela peut sembler étonnant, mais ce n'est pas impossible...».

CHICOUTIMI (SL) - Quand le père Gaston Gonnard s'est présenté à la prison de Chicoutimi pour rencontrer ses protégés, quelques jours après leur arrestation, un jeune lui a dit: «Tu sais la connerie qu'on a fait cette nuit...? On a prié pour cette fille tous les trois!»

Le père Gonnard, un prêtre catholique de la région de Lyon qui accompagnait les cinq jeunes Français au Québec et qui s'est porté garant de leur bonne moralité, a la certitude que les jeunes Français ne conservent aucun ressentiment. Il a étreint ses jeunes compagnons avec émotion quand le verdict est tombé.

«Je me sens libéré. Je le dis et le redis, je les connais depuis trop longtemps, pour qu'ils aient fait ce dont on les accuse.»

Si l'aventure judiciaire a été

éprouvante, le père Gonnard en tire quand même une leçon de solidarité. Solidarité dans les familles des jeunes gens retenus au Canada, mais aussi une solidarité parmi ses paroissiens qui ont signé des pétitions, amassé de l'argent pour aider à défrayer leurs dépenses à l'étranger et faire toutes les démarches qui pouvaient contribuer à libérer le groupe.

Même si la consigne de ne pas parler à qui que ce soit pendant le procès ne tenait plus, personne, mis à part le père Gonnard n'a accepté de livrer quelque commentaire que ce soit.

Tous partent pour la France dès ce soir. Ils sont attendus à leur arrivée par des dizaines d'amis séparés d'eux depuis plus de quatre mois.

## Me Paul Roy n'est pas attristé

CHICOUTIMI (SL) - L'acquiescement des trois derniers Français, pour le viol collectif d'une jeune Chicoutimienne de 17 ans, n'attriste pas le substitut du Procureur général, Me Paul Roy, qui retient deux éléments positifs du jugement.

Le juge Louis-Charles Fournier a refusé l'accès au dossier médical de la plaignante aux avocats des accusés; de plus, la preuve de l'expert (psychiatre) a été

écartée. Me Roy s'était objecté depuis le début des procédures à ce que les dossiers médicaux de la jeune fille se retrouvent entre les mains du juge ou des avocats de la défense pour étayer leur argumentation.

Le droit de la plaignante à la vie privée a été respecté, selon Me Roy.

Il ne voyait pas non plus comment un psychiatre qui regar-

dait un procès pouvait ensuite venir présenter un «diagnostic» qui aurait été pris en considération par le juge.

### Changements

Le procès servira à changer les procédures d'accueil des victimes d'agression sexuelle. Par exemple, il est devenu évident pour tout le monde que les trousseaux pour recueillir les éléments de preuve qui serviront au pro-

cess doivent être distribués dans toutes les cliniques où des femmes médecins qui sont inscrites sur la liste des médecins difficiles.

A la Table de concertation sur la violence faite aux femmes, il faudra que l'on sensibilise les médecins au fait qu'elles ont un rôle légal déterminant dans la recherche de preuves qui seront amenées en cour, estime le procureur.



**SOIRÉE DU JOUR DE L'AN à l'Auberge de la Grande-Baie** (située au pied du Mont-Béluga)

**INCLUANT:**  
Souper table d'hôte  
Soirée avec animation musicale  
Prix de présence  
Mousseux à minuit  
Chapeaux, flûtes et serpentins  
25 \$ taxes et service inclus  
ou soirée seulement 10 \$ taxes et service inclus

**TABLE D'HÔTE**  
• Salade en fête  
• Crème de légumes  
• Cachette de poulet cordon bleu  
• Papillottes de sole au vin blanc  
• Entrecôte grillé au cognac  
• Gâteau au fromage et coulis chocolat  
• Café, thé

**Brunch**  
le 1<sup>er</sup> janvier  
**10<sup>95</sup>\$**

**LE QUOTIDIEN, samedi 17 décembre 1994 - 3**  
RÉSERVATION:  
**544-9334**



**SOUPE - Bien emmitoufflé, Baptiste Gilbert n'a pas hésité à agir comme bénévole pour recueillir des dons en faveur de la soupe populaire. Il s'est tenu, hier matin, à l'intersection des rues Racine et Hôtel-de-Ville, à Chicoutimi.**

## Grande générosité

# CBJ Radio-Canada recueille 53 394,15 \$

par Catherine Delisle  
CHICOUTIMI (CD) - A l'approche des Fêtes, les gens sont d'une grande générosité.

La preuve, c'est que la grande cueillette de fonds au profit de l'oeuvre de la soupe, organisée hier matin par l'équipe de CBJ Radio-Canada, en collaboration avec le Quotidien, a rapporté 53 394,15\$. Et les dons continuaient à rentrer au moment d'écrire ces lignes.

L'objectif de l'an passé, qui était de 33 000\$, a été largement dépassé.

Entre 6h et 10h, hier, partout au Saguenay-Lac-Saint-Jean, les auditeurs de la radio de Radio-Canada ont répondu avec une largesse extraordinaire à l'invitation de l'équipe et des nombreuses personnes bénévoles des différentes soupes populaires. Les animateurs et les bénévoles étaient dehors, dispersés aux quatre coins de la région, pour recueillir des dons en argent. Et le succès a été énorme. Pour la soupe populaire, on a recueilli à Chicoutimi: 26 000\$; à Jonquière: 8117,35\$; à

Alma: 9624,23\$; à Dolbeau: 4818,57\$; à La Baie: 4834\$.

Avec cette somme, les soupes populaires de la région pourront servir près de 54 000 repas à des hommes, des femmes et des enfants dans le besoin.

Jusqu'à maintenant, plus de 200 000 repas ont été servis à des gens qui bénéficient chaque jour des dîners offerts par les soupes populaires de la région.

C'est en 1992 qu'a commencé la première opération menée par CBJ. A l'époque, on avait amassé 15 097\$.

## Chez Alcan en 1995

# Vaudreuil fonctionnera à pleine capacité

CHICOUTIMI (CD) - Aurythme où vont les choses, les usines d'Alcan fonctionneront à pleine capacité en 1995, même l'usine Vaudreuil. Les possibilités de ralentissement à Vaudreuil sont effectivement presque nulles.

Mieux encore, la situation de l'usine Vaudreuil s'est améliorée à un point tel que la différence entre Vaudreuil et la moyenne mondiale est passée de 15\$ US la tonne à 6\$ US la tonne. Régnal D'Amour, le vice-président et directeur de l'exploitation des installations de Sécal au Québec, prévoit que l'écart ne sera plus que de 1\$ US la tonne, à la fin de 1995, alors qu'il était de 70\$ US en 1985. «Lorsque le coût moyen de production mondiale d'alumine sera atteint, dit-il, le défi sera ensuite de s'y maintenir puisque c'est sa meilleure garantie d'avenir.»

En rencontre de presse, hier matin, Régnal D'Amours a rappelé que la collaboration des

employés dans cette démarche de réduction des coûts de production d'alumine a porté fruit. A cela s'ajoutent l'optimisation de l'efficacité du procédé, une baisse du prix des matières premières et du coût du transport océanique et terrestre ainsi que la fluctuation sur le taux de change, qui a été favorable à Vaudreuil, ont permis, ces derniers mois, de diminuer de plus de moitié l'écart qui sépare Vaudreuil de la moyenne mondiale.

En 1995, Régnal D'Amours prévoit que ce qui influencera les coûts de production de l'alumine sera le prix du caustique, de l'huile et du gaz (qui devraient monter) ainsi que le taux de change. Lorsque le prix du caustique monte, ça favorise Vaudreuil puisque l'usine est un plus petit consommateur de caustique que la compétition. Il envisage aussi des plans d'action pour favoriser la baisse des coûts. Pour l'usine Vaudreuil, l'année

qui s'en vient restera sous le signe de la réduction des coûts de production de l'alumine avec comme trame de fond la moyenne mondiale.

### Investissements

En 1995, à l'usine Vaudreuil, la direction prévoit investir 26,7 millions de dollars. Un montant de 13,6 millions sera engagé pour l'efficacité et la qualité du produit; une somme de 9,6 millions sera allouée pour continuer le programme d'amélioration en environnement et un dernier montant de 3,5 millions sera consacré pour le maintien des opérations et la sécurité.

Régnal D'Amours mentionne que, depuis une dizaine d'années, Alcan a investi à l'usine Vaudreuil 133,6 millions de dollars et 355 millions dans les projets spéciaux.

Aussi, Régnal D'Amours rappelle que le surplus de 750 000 tonnes, en 1994, a été vendu, alors que la situation rendait dif-

ficile les ventes de surplus d'alumine sur le marché mondial. On sait que l'industrie mondiale de l'alumine faisait face à un surplus temporaire de production en raison des réductions de capacité de production mondiale d'aluminium. Et les efforts de vente ont porté fruit au point que les surplus, pour 1995, sont presque déjà tout vendus.

Quant aux prochaines négociations avec les employés, le vice-président et directeur de l'exploitation des installations de Sécal au Québec a indiqué qu'il préférerait être optimiste. Ce qu'il souhaite, c'est que tout le monde travaille ensemble à trouver une solution qu'il faut.

Enfin, concernant le projet d'utiliser du métal étranger, Régnal D'Amours n'entend pas imposer cette solution pourtant créatrice d'emplois si les employés n'en veulent pas.



Régnal D'Amours

## L'UQAC demande 1,2 million \$

# Champagne est poursuivi encore une fois

CHICOUTIMI (LT) - Après le Cégep de Jonquière et une poursuite de dix millions \$, l'Université du Québec à Chicoutimi entreprend une poursuite en dommages et intérêts de 1,2 million \$ contre l'animateur Louis Champagne, CKRS ainsi que les présidents des conseils d'administration des entreprises Radiomutuel et Radiomédia.

Et ce n'est pas la fin. Selon des informations obtenues par Le Quotidien au cours des derniers jours, deux ou trois autres poursuites du même genre pourraient être déposées la semaine prochaine au greffe civil de la Cour supérieure du district de Chicoutimi la semaine prochaine. La poursuite de l'UQAC devait être déposée un peu plus tôt cette semaine. Pour toutes

sortes de raison, les procureurs de la firme robervaloise Gilbert, Lortie, Boissonneault ont attendu à hier après midi pour déposer le document au greffe et le signifier aux autorités concernées.

Selon les termes de la poursuite, l'UQAC réclame 600 000 \$ en dommages et intérêts en plus de 600 000 \$ en dommages exemplaires. En second lieu, l'UQAC exige que l'animateur et ses patrons, Normand Beauchamp, président du conseil d'administration de Radiomutuel et Claude Beaudoin, président du conseil d'administration de Radiomédia, fassent en sorte que cesse la diffusion d'informations ou commentaires pouvant toucher de près ou de loin la réputation et l'intégrité de l'institution d'enseignement.

Dans la rédaction de la poursuite, les procureurs de l'UQAC font état que cette situation dure depuis plusieurs années. Les démarches réalisées pour remédier à la situation, rencontres informelles et mises en demeure, toujours selon le document, n'ont donné aucun résultat.

Les procureurs de l'UQAC ont rappelé les nombreuses poursuites engagées contre l'animateur de même que les décisions de tribunaux criminels rendus contre l'animateur.

### Code civil

Il est habituel que des administrateurs d'entreprises soient mis en cause dans ce genre de poursuite. Cette fois, les procureurs de l'UQAC mettent clairement en cause la responsabilité des présidents des conseils d'administration des deux entreprises de communication.

Le procureur chargé du dos-

sier, Me Pierre Lortie, a expliqué au Quotidien que la poursuite allait être débattue en fonction des nouvelles dispositions du Code civil entré en vigueur le premier janvier 1994.

C'est ainsi que les procureurs de la poursuite veulent démontrer que les présidents des deux conseils d'administration n'ont rien fait pour empêcher les propos de Louis Champagne, A la limite, ils vont plaider que ces deux administrateurs ont au contraire tout mis en oeuvre pour encourager l'animateur à agir de la sorte.

Me Pierre Lortie réfère au texte de la poursuite très explicite à ce sujet.

«Par leur inaction et leur inaction et leur inefficacité à limiter les ardeurs de Louis Champagne, lesdits défenseurs deviennent conjointement et solidairement complices des faits reprochés. La responsabilité person-

nelle des défenseurs Richard Turcotte, Normand Beauchamp et Claude Beaudoin est d'autant plus engagée qu'ils n'exercent pas leurs droits selon les exigences de la bonne foi», précise le contenu de l'action.

Un peu plus loin, les procureurs de l'UQAC soutiennent que les dirigeants de CKRS utilisent abondamment la carte Louis Champagne pour attirer un vaste auditoire et augmenter les revenus publicitaires.

Les procureurs de l'UQAC concluent donc que le comportement de Louis Champagne en ondes, à l'endroit des dirigeants de l'université et de ses enseignants est nuisible et entache sérieusement la crédibilité de l'institution.

Le Quotidien a tenté en début d'après-midi hier de joindre Paul-Emile Beaulne, vice-président de Radiomutuel. Ce dernier n'a pas retourné l'appel.

# TOYS 'R' US

<p><b>TOYS 'R' US</b> Valide jusqu'au 31 déc. 1994</p> <p>Wow Wee <b>GANTS DES POWER RANGERS</b> Dès 3 ans.</p> <p>17,99 -5,00 Bon</p> <p><b>12<sup>99</sup></b> APRÈS BON</p> <p>996416</p> <p><small>Limite d'un bon par achat. Non valide avec une autre offre de Toys 'R' Us. Taxes applicables au prix après le bon. Valide au Canada seulement. Ce bon expire le 31 décembre 1994.</small></p>	<p><b>TOYS 'R' US</b> Valide jusqu'au 31 déc. 1994</p> <p>Irwin <b>COLLECTION DES POWER RANGERS</b> Dès 4 ans. #193925</p> <p>3,99 -2,00 Bon</p> <p><b>1<sup>99</sup></b> APRÈS BON</p> <p>996408</p> <p><small>Limite d'un bon par achat. Non valide avec une autre offre de Toys 'R' Us. Taxes applicables au prix après le bon. Valide au Canada seulement. Ce bon expire le 31 décembre 1994.</small></p>	<p><b>TOYS 'R' US</b> Valide jusqu'au 31 déc. 1994</p> <p>Lyons Group <b>PELUCHE DE BARNEY</b> Dès 1 an.</p> <p>14,98 -7,00 Bon</p> <p><b>7<sup>98</sup></b> APRÈS BON</p> <p>996394</p> <p><small>Limite d'un bon par achat. Non valide avec une autre offre de Toys 'R' Us. Taxes applicables au prix après le bon. Valide au Canada seulement. Ce bon expire le 31 décembre 1994.</small></p>
--	---	--

# LIQUIDATION

RÉDUCTIONS DE **25% À 70%** PAR RAPPORT AUX PRIX ORIG.

Jusqu'à épuisement des stocks.

Réd. de 30 % sur le prix orig.    Réd. de 30 % sur le prix orig.    Réd. de 65 % sur le prix orig.    Réd. de 40 % sur le prix orig.    Réd. de 50 % sur le prix orig.

<p><b>Irwin POWER RANGER ULTIMATE DUEL</b> Dès 8 ans.</p> <p>71<sup>99</sup> Prix orig. 46<sup>98</sup> Nouv. prix -7<sup>00</sup> Rabais postal</p> <p><b>39<sup>98</sup></b> APRÈS RABAIS</p>	<p><b>Tyco PISTE DE COURSE VIPER U-TURN</b> Dès 8 ans.</p> <p>86<sup>99</sup> Prix orig. 56<sup>98</sup> Nouv. prix -7<sup>00</sup> Rabais postal</p> <p><b>49<sup>98</sup></b> APRÈS RABAIS</p>	<p><b>Milton Bradley FLYING THUNDER</b> Piles vendues séparément. Dès 7 ans.</p> <p>57<sup>99</sup> Prix orig.</p> <p><b>19<sup>98</sup></b> NOUV. PRIX</p>	<p><b>Yes LIVRE-CASSETTE COMES TO LIFE</b> Dès 8 ans.</p> <p>44<sup>99</sup> Prix orig.</p> <p><b>24<sup>98</sup></b> NOUV. PRIX</p>	<p><b>Sega ACTIVATOR POUR GENESIS</b> Console Genesis vendue séparément.</p> <p>99<sup>99</sup> Prix orig.</p> <p><b>49<sup>98</sup></b> NOUV. PRIX</p>
---	--	---	--	---

Réd. de 30 % sur le prix orig.    Réd. de 30 % sur le prix orig.    Réd. de 40 % sur le prix orig.    Réd. de 45 % sur le prix orig.    Réd. de 45 % sur le prix orig.

<p><b>Nikko CHAMPION GO KART R.C. 9,6 V</b> Piles vendues séparément. Dès 8 ans.</p> <p>86<sup>99</sup> Prix orig. 56<sup>98</sup> Nouv. prix -7<sup>00</sup> Rabais postal</p> <p><b>49<sup>98</sup></b> APRÈS RABAIS</p>	<p><b>Canada Games ENGIN D'ASSAUT GAZOOKA</b> Dès 5 ans.</p> <p>29<sup>99</sup> Prix orig.</p> <p><b>19<sup>98</sup></b> NOUV. PRIX</p>	<p><b>Galoob DR. KARBUNKLES TRANSPORTER</b> Dès 4 ans</p> <p>34<sup>99</sup> Prix orig.</p> <p><b>19<sup>98</sup></b> NOUV. PRIX</p>	<p><b>Kid Dimension PELUCHE POWER RANGER</b> 16 po. Dès 3 ans.</p> <p>14<sup>99</sup> Prix orig.</p> <p><b>7<sup>98</sup></b> NOUV. PRIX</p>	<p><b>Playmates STAR TREK TRANSPORTER</b> Dès 4 ans.</p> <p>54<sup>99</sup> Prix orig.</p> <p><b>29<sup>98</sup></b> NOUV. PRIX</p>
--	---	--	--	---

Réd. de 70 % sur le prix orig.    Réd. de 40 % sur le prix orig.    Réd. de 65 % sur le prix orig.    Réd. de 25 % sur le prix orig.    Réd. de 40 % sur le prix orig.

<p><b>Kenner MINI DINOS PARC JURASSIQUE</b> Dès 3 ans.</p> <p>6<sup>99</sup> Prix orig. chac.</p> <p><b>1<sup>98</sup></b> NOUV. PRIX</p>	<p><b>Kid Dimension PELUCHE POWER RANGER</b> 18 po. Dès 3 ans.</p> <p>24<sup>99</sup> Prix orig.</p> <p><b>14<sup>98</sup></b> NOUV. PRIX</p>	<p><b>Hasbro. PETIT TAILLEUR</b> Piles vendues séparément. Dès 4 ans.</p> <p>29<sup>99</sup> Prix orig.</p> <p><b>9<sup>98</sup></b> NOUV. PRIX</p>	<p><b>Mattel PENNI SECRETS</b> Dès 4 ans.</p> <p>27<sup>99</sup> Prix orig. 19<sup>98</sup> Nouv. prix -10<sup>00</sup> Rabais postal</p> <p><b>9<sup>98</sup></b> APRÈS RABAIS</p>	<p><b>Hasbro SPIRO-MÈCHES TIFFANY.</b> Dès 4 ans.</p> <p>34<sup>99</sup> Prix Orig.</p> <p><b>19<sup>98</sup></b> NOUV. PRIX</p>
---	---	---	---	--

Le plus grand magasin de jouets au monde

Avec la question de Parizeau

# La souveraineté gagne des points

**Donald Charette**  
*Collaboration spéciale*  
QUEBEC - La question référendaire de Jacques Parizeau ne rallie pas une majorité de Québécois mais elle fait gagner quatre points au vote souverainiste selon un sondage SOM-Le SOLEIL-The Gazette.

Ce sondage, réalisé entre le 9 et le 14 décembre - révèle que 55 pour cent des personnes interrogées répondraient NON à la question contenue dans l'avant-projet de loi sur la souveraineté: «Êtes-vous en faveur de la loi adoptée par l'Assemblée nationale déclarant la souveraineté

du Québec?» Par contre, 45 pour cent des Québécois voteraient OUI. Il faut mentionner que c'est la première fois que la nouvelle question référendaire est posée intégralement dans un sondage.

Ce score est obtenu après que SOM eut réparti les indécis ou les discrets - ils sont 17 pour cent - selon une répartition dite simple, c'est-à-dire proportionnellement à ceux qui ont fait connaître leur opinion. Le sondage du SOLEIL et the Gazette démontre cependant que «l'astuce» fait progresser légèrement le score indépendantiste qui passe de 41

à 45 points. A la question: «Voteriez-vous pour ou contre que le Québec devienne un pays indépendant?» 41 pour cent des gens répondent OUI et 59 pour cent NON (34-49-17 avant répartition). Il faut mentionner que cette question sur l'indépendance est plus «dure» que celle qui parle de souveraineté.

SOM souligne que ce résultat correspond sensiblement à celui du référendum de 1980.

Les données démontrent que la souveraineté recueille ses appuis chez les plus de 35 ans, ceux qui sont plus scolarisés et qui ont des revenus personnels

excédant 45 000\$ et que c'est dans la région de Montréal (54 pour cent) où l'opposition au projet souverainiste est plus forte.

Si les gens de plus de 55 ans sont massivement contre l'indépendance (63 pour cent) il faut noter également que les jeunes de 18 ans s'y opposent à 52 pour cent.

## Les libéraux

Les électeurs approuvent fortement par contre - à 55 pour cent - la démarche retenue par le gouvernement qui prévoit un avant-projet de loi, des commissions spéciales et une question

portant sur un projet de loi! alors que 34 pour cent s'y objectent.

Dans la même veine ils condamnent de façon assez claire le boycott des travaux des commissions consultatives régionales décidé par Daniel Johnson. En fait, 51 pour cent des interviewés soutiennent que les fédéralistes ont tort de s'abstenir alors que 33 pour cent leur donnent raison.

Si 66 pour cent des militants libéraux approuvent le boycott, il faut noter que plus du quart de ceux-ci - 27 pour cent s'y opposent.

*Sondage Som-Le Soleil-La Gazette*

## Le projet de loi plaît et rassure

QUEBEC - Le projet de loi sur la souveraineté plaît et rassure les électeurs si on en croit le sondage Som-Le Soleil-La Gazette.

Ainsi, les Québécois veulent participer nombreux au processus de consultation référendaire. Ils pensent majoritairement que si le Québec devient souverain il va conserver ses frontières, utiliser le dollar canadien, continuer de verser les pensions de vieillesse, demeurer partie prenante dans le traité de libre-échange et préserver les institutions de la communauté anglophone.

Les Québécois sont très partagés cependant quand il s'agit des droits des autochtones.

Tous ces éléments, contenus dans l'avant-projet de loi sur la souveraineté, on fait l'objet

d'une série de questions dans ce sondage pris en fin de semaine dernière.

D'abord, une majorité de répondants affirment vouloir participer aux travaux des commissions régionales dans leur région ou leur quartier: 21 pour cent répondent «sûrement» et 32 pour cent «peut-être». 26 pour cent repoussent carrément cette invitation et 16 pour cent optent pour le «probablement pas».

Voici les réponses obtenues quand les sondeurs demandent si le projet de loi est réaliste quand il affirme, qu'un Québec souverain va: - conserver ses frontières: oui - 55 pour cent, non - 33 pour cent.

- garder le dollar canadien: oui - 45 pour cent, non - 38 pour cent.

- garantir les institutions

anglophones: oui - 56 pour cent, non - 30 pour cent.

- verser les pensions de vieillesse selon les mêmes modalités: oui - 54 pour cent, non - 32 pour cent.

- continuer de faire partie du libre-échange; oui - 57 pour cent, non - 25 pour cent.

Ces résultats tendent à démontrer que les arguments des fédéralistes sur les conséquences de l'indépendance sont neutralisés en bonne partie par le projet de loi déposé à l'Assemblée nationale.

C'est sur la question autochtone que le score est le plus serré. A la question «les nations autochtones pourront se gouverner sur leurs terres leur appartenant en propre après la souveraineté?» la réponse est: oui 41 pour cent et non 40 pour cent.



QUESTION - La question du premier ministre Jacques Parizeau a fait grimper la cote de la souveraineté de quatre points selon le dernier sondage. Par contre un écart important sépare encore les souverainistes des fédéralistes.

1010 entrevues

## La population adulte est bien représentée

Ce sondage a été réalisé pour le Soleil et The Gazette par SOM entre le 9 et le 14 décembre. Au total, 1010 entrevues ont été complétées auprès d'un échantillon représentatif de la population adulte du Québec.

La collecte des données a été réalisée par des interviewers professionnels à partir des centres téléphoniques de SOM à Montréal et à Québec et était assistée par ordinateur. Au total, jusqu'à huit appels ont pu être faits pour tenter de joindre les ménages sélectionnés. Tous ceux qui ont refusé de participer ont été systématiquement rappelés de façon à éliminer les refus contextuels. La répartition des entrevues est la suivante: 449 entrevues dans la région de Montréal, 305 entrevues dans la région de Québec, 261 entrevues ailleurs au Québec.

On estime le taux de réponse

obtenu à 60 pour cent alors que le taux de personnes qui n'ont pu être jointes au cours de la période d'enquête se situe à 14 pour cent et la proportion de refus à 26 pour cent.

Les données ont été pondérées pour assurer une représentativité parfaite de l'échantillon, en fonction de la distribution de la population selon l'âge, le sexe et la langue maternelle d'après les dernières statistiques de recensement disponibles et bien sûr selon l'importance numérique des différentes régions.

Compte tenu de l'effet de la pondération, on estime la marge d'erreur maximale au niveau de confiance de 95 pour cent sur une proportion estimée pour l'ensemble à 33,7 pour cent. Pour les questions sur les intentions de vote, on a procédé à une répartition proportionnelle des indécis sans recourir à des techni-

ques sophistiquées de reclassement.

*Advenant la souveraineté*

## Le Québec ferait encore partie du Canada actuel

Québec - Près de 30 pour cent des gens sont convaincus qu'un Québec souverain ferait toujours partie du Canada.

C'est là l'une des conclusions étonnantes du sondage SOM-LE SOLEIL - THE GAZETTE. A la question «Selon vous, est-ce qu'un Québec souverain ferait toujours partie du Canada?» 29 pour cent ont répondu oui et 54 pour cent non.

Il est intéressant de noter que parmi ceux qui ont l'intention de voter pour le projet de loi sur

la souveraineté, 42 pour cent croient que le Québec fera encore une partie du Canada alors que 49 pour cent croient que non. Selon Gilles Therrien de SOM ce résultat peut s'expliquer par la présence de clauses dans le projet de loi qui traitent du maintien de la citoyenneté et du dollar canadien.

Les opinions sont très partagées par ailleurs sur la possibilité que le fédéral organise un référendum pour déterminer si les Québécois veulent se sépa-

rer du Canada: 42 pour cent sont d'accord avec une consultation venant d'Ottawa mais 48 pour cent s'y oppose avec 10 pour cent d'indécis. Il est instructif de constater, en réponse à une autre question, que plus de 40 pour cent des gens établissent une différence entre souveraineté et indépendance. Si 48 pour cent des personnes rejointes affirment que c'est du pareil au même, 41 pour cent soutiennent que, non, ce n'est pas la même chose.

# Claude Rochette prend les commandes

par Catherine Delisle  
CHICOUTIMI (CD) - C'est Claude Rochette qui devient directeur de la station radiophonique CBJ à Chicoutimi en rem-

placement de Rémi Villeneuve. Il entrera en fonction d'ici à la fin de janvier. C'est ce qu'ont annoncé, hier, Jacques D. Landry, directeur de la région de Québec

et de l'Est du Québec, et Marcel Pépin, vice-président de la radio française de Radio-Canada.

La carrière de Claude Rochette a commencé à CHRC comme

journaliste en 1966. Il entre comme annonceur à Radio-Canada, en 1968, et est nommé, en 1972, chef des nouvelles pour la radio et la télévision de la SRC Québec.

En 1974, il accepte le poste de directeur général au théâtre Trident à Québec. Il revient à Radio-Canada, en 1976, comme directeur de la télévision de Québec. En 1982, il joint le service français en Colombie-Britannique comme directeur de l'information de la radio et de la télévision. En 1986, c'est comme rédacteur en chef délégué aux émissions d'affaires publiques qu'il revient à Montréal. Il passe à l'industrie

privée, en 1992, et agit comme vice-président exécutif pour les productions Point de mire.

Claude Rochette a complété des études en droit à l'université Laval et a obtenu sa maîtrise en gestion des affaires également à Laval. Quant à Rémi Villeneuve, il a été nommé chef du développement à la programmation régionale à Montréal. Rappelons qu'il fait carrière à Radio-Canada depuis 1978. D'abord aux affaires publiques et à la salle des nouvelles, Rémi Villeneuve a été nommé ensuite secrétaire de la rédaction pour occuper, en 1991, le poste de directeur de la station CBJ jusqu'à aujourd'hui.

## Naufrage du Bout de ligne

# Stabilité mise en cause

OTTAWA (PC) - La disparition d'un petit bateau de pêche dans le Golfe Saint-Laurent il y a quatre ans soulève des interrogations quant à la stabilité de ce type d'embarcation dans des eaux agitées, a révélé hier un rapport du gouvernement fédéral.

Le bateau québécois «Le Bout de ligne» aurait sombré le 13 décembre 1990, causant la perte de trois membres d'équipage, dont celle du propriétaire de l'embarcation. Le bateau était parti de Cap-aux-Meules, aux

Iles de la Madeleine, pour retourner à son port d'origine de Rivière-au-Renard.

En dépit des recherches menées, aucune trace du petit bateau de pêche ni de ceux qui étaient à bord n'a jamais été retrouvée.

Selon le rapport rendu public, les eaux tumultueuses, la glace qui s'est formée sur le bateau et des transformations apportées à l'embarcation qui en avaient modifié le centre de gravité, ont contribué à l'incident.

De plus, même si le bateau ne

transportait pas de poisson à bord, on y trouvait néanmoins une caisse d'aluminium de 680 kilos probablement remplie d'eau de mer, ce qui a également contribué à la perte de stabilité du petit navire.

# LE RANCH DU CUIR

Gâtez-vous et chérissez votre amour

**DIRECTEMENT DU FABRICANT**

**!!! Nos Prix Sont Imbattables!!!**

Pour qualité et service

**C'EST GARANTIE**

Jusqu'à

# 50%

## de rabais

Sur marchandises sélectionnées

*Nous profitons de l'occasion pour vous souhaiter une Joyeuse période des Fêtes*

Place du Royaume CHICOUTIMI - 690-0052

AU CIRQUE

la **Vente** c'est avant Noël

Toutes les collections d'automne pour hommes et femmes

à **40%** de rabais

Profitez-en pour choisir vos cadeaux de Noël



Ouvert le dimanche de midi à 16 h

LE CIRQUE

POUR DAMES ET HOMMES

380, Racine Est, CHICOUTIMI  
(En haut de la côte) 545-0833

## Le contribuable devra encore payer davantage

C'est durant la fébrilité de l'Avent que nos gouvernements et leurs prolongements, les conseils municipaux, élaborent secrètement de nouvelles façons de fouiller plus profondément dans les goussets des contribuables afin d'éviter le pénible devoir de réduire les dépenses.

C'est évidemment Ottawa, l'ogre de toutes les administrations publiques du monde occidental, qui pose en modèle en se moquant des remontrances répétées du Vérificateur général. Le ministre des Finances, Paul Martin, multiplie les consultations pour étirer le temps. L'opération est inutile car (et c'est humain) tout le monde se pose en victime dès que l'Etat rappelle la nécessité de se serrer la ceinture.



BERTRAND TREMBLAY

La gangrène du déficit continue donc de ronger l'économie. La dette per capita du fédéral s'élève à 18 900 \$. Même si celle du Québec paraît bien inférieure à 9 498 \$, elle demeure néanmoins la plus élevée de toutes les provinces. Les investisseurs étrangers s'inquiètent et se débarrassent de leur monnaie canadienne. Notre dollar fléchit et le contribuable est doublement pénalisé par la réaction de la Banque du Canada de hausser les taux d'intérêt pour séduire les spéculateurs.

Les péquistes laisseront le déficit enfler considérablement, au moins jusqu'au référendum, pour des raisons évidentes. La période des grands sacrifices surviendra après le débat ultime sur la souveraineté. Que le bon peuple réponde oui ou non, il devra payer la note.

Dans les municipalités, les élus jouent au chat et à la souris avec les contribuables. Ils finissent toujours par les obliger à déboursier davantage. Chicoutimi devait accorder un répit, mais l'onéreux programme des infrastructures et les exigences des vampires du commerce international, comme Club Price, ont nécessité des emprunts prématurés. La ville devra, en effet, devancer la réalisation de certains projets. Pour éviter une hausse de l'impôt foncier, dont le niveau actuel est d'ailleurs plus élevé que dans les autres centres de la région, notamment Jonquière, l'administration du maire Ulric Blackburn a choisi d'augmenter le coût des services.

Et attention aux contraventions car l'autorité municipale a transformé en percepteurs, des policiers mieux rémunérés que les ouvriers spécialisés de la grande industrie. Le plus décevant, c'est que cet accroissement de l'effort fiscal ne recèle aucune assurance d'un plafonnement de la dette.

A tous les échelons, donc, nos gouvernements ont perdu le contrôle des finances publiques. Même dans les toutes petites municipalités où jadis les élus se comportaient sagement comme des parents responsables, on engloutit joyeusement l'argent des autres dans des monuments.

Saint-David-de-Falardeau fournit l'exemple le plus éclatant. Même si les contribuables ont rejeté, par écrit, à deux reprises, le projet d'emprunt pour la construction d'une bâtisse devant servir à loger des services communautaires, le conseil municipal a violé cette volonté populaire en utilisant le fonds de réserve.

Mais, même s'ils sont bafoués et trompés, les contribuables votent toujours pour des pères Noël qui leur ont promis la lune en période électorale.

## CLIN D'OEIL

### Québec peaufine sa stratégie

Déblocage significatif dans le dossier des revendications territoriales des Attikameks-Montagnais... En offrant aux membres de cette communauté autochtone la pleine propriété de 4000 km carrés de terre, Québec y va d'un gros coup.

Cette proposition ne fait pas l'unanimité, autant chez les groupes visés que chez les Blancs. Pour plusieurs autochtones, le gouvernement québécois, en agissant de la sorte, cherche à entretenir la division.

Des groupes de pression défendant les intérêts des Blancs, entre autres des chasseurs, y voient une injustice flagrante.

Après l'abandon du projet Grande-Baleine qui enlève de grosses munitions à Matthew Coon-Come, Québec veut régler rapidement son contentieux avec les Attikameks-Montagnais.

Question de stratégie référendaire...

C. Néron.

## AVEC LES M.R.C., L'OPÉRATION "SAPIN DU BON SENS" AURAIT PU ÊTRE...

### "SAPIN DU TEMPS!"



## AU FIL DU TEMPS

### La joie de donner et...les pantoufles du Père Noël!

Sachant que, dans le secteur où il demeurait, se trouvait une famille dans le besoin, un de nos bons amis allait porter, de façon régulière et en cachette, des montants d'argent insérés dans une petite enveloppe, et ce dans la boîte aux lettres de ces gens démunis. Ces derniers n'ont jamais su qui était ce généreux donateur.

Cette histoire nous avait bien impressionné, à l'époque. En racontant, en toute simplicité, ce fait, l'ami dont nous parlons avait les yeux qui scintillaient de joie. Le bonheur qu'il procurait aux autres reflétait sur son visage.

Les agissements exceptionnels de cet individu généreux constituent, sans l'ombre d'un doute, ce que nous pouvons appeler un geste charitable.

Dans sa façon de procéder, notre ami mettait en pratique, sans le savoir, la définition du «don» de Prasnotaramalikâ qui se lit comme suit: «Qu'est-ce qu'un don sincère? Celui pour lequel on n'attend rien en retour».

Force est d'admettre que principalement à cette époque-ci de l'année, les gens se sentent plus généreux que d'habitude.

Il suffit de constater à quel point les levées de fonds de tous

genres et les récoltes de victuailles périssables ou non périssables remportent un franc succès durant la période des Fêtes.

Que ce soit dans les différents lieux de travail, dans les centres commerciaux, dans les institutions bancaires, dans les clubs sociaux, la guignole, au marché d'alimentation du coin, dans les médias d'information, dans les institutions scolaires ou ailleurs, les occasions de faire un geste généreux ne manquent pas, à quelques jours de Noël.

Cette générosité de la majorité des gens, durant cette période des fêtes, constitue, sans l'ombre d'un doute, une façon de dire merci pour tout ce que nous possédons, non seulement au plan financier mais également au niveau des richesses humaines et morales.

Il suffit de regarder un peu, autour de nous, pour réaliser à quel point nous sommes choyés. Même si personne n'est épargné par la maladie, les problèmes financiers et par des deuils d'êtres chers, il n'en demeure pas moins qu'en voyant les misères des autres nous n'échangerions pas ces petites misères pour les drames que vivent certains êtres humains.

#### Coeur d'enfant

On dit souvent que la fête de Noël est la fête des enfants. Plus nous vieillissons et plus cette réalité se révèle à nos yeux.

Il suffit de voir le sourire et les regards éblouis des enfants pour retrouver, tout d'un coup, notre cœur d'enfant.

Soudainement, nos pensées nous ramènent vers cette époque hélas lointaine où, avec nos frères et soeurs, accompagnés de nos jeunes parents, nous vivions cette insouciance et ce bonheur facile.

En prenant de l'âge, au moment où des êtres chers sont disparus, nous ne pouvons traverser ces fêtes sans un certain pincement au cœur et un soupçon de nostalgie.

Comment oublier ces moments d'une jeunesse si heureuse, empreinte d'amour et de bonheur?

Des petits faits remontent parfois à la surface et nous rappellent ces joies d'enfance.

Comme cette fois, il y a environ 45 ans, ou j'avais demandé à maman, après que nous ayons reçu la visite du «vrai» Père Noël: «Maman, comment se fait-il que le Père Noël a des pantoufles comme celles de papa?»

Ce jour-là, mon cœur d'enfant a pris un dur coup...mais, à bien y penser, pour être aussi bon, le Père Noël ne pouvait être autre que mon papa, le meilleur des pères du monde.

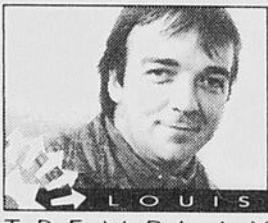


PIERRE BOURDON

Selon Rémy Kurtness

# Base intéressante mais insuffisante

QUEBEC (LT) - Le chef du conseil des Montagnais de Mash-teuiatsh, Rémy Kurtness, se joint aux dirigeants du conseil Attikamek Montagnais (CAM), pour qualifier l'offre du gouvernement du Québec de «nettement insuffisante».



LOUIS TREMBLAY

Joint à Québec où il participait à une importante rencontre d'analyse de la proposition gouvernementale déposée jeudi dans le cadre des négociations territoriales, le chef Kurtness est demeuré prudent dans son évaluation du document gouvernemental.

«Il s'agit d'une analyse très préliminaire mais nous considérons qu'elle est insuffisante. On parlait de 550 000 kilomètres carrés dans les revendications territoriales globales et l'offre se résume à 4 000 kilomètres carrés», insiste le leader de la communauté montagnaise du Lac-Saint-Jean.

La réserve de Mashteuiatsh fait quant à elle partie des exceptions pour ce qui est de l'agrandissement du territoire actuel. Selon Rémy Kurtness, le gouvernement propose aux Montagnais du Lac-Saint-Jean des territoires dans la Réserve faunique Ashuapmushuan et dans le secteur des Passes dangereuses puisque la réserve de Mash-teuiatsh ne peut être agrandie en raison de son encerclement par les municipalités de Roberval et Saint-Prime.

Sur ce point, Rémy Kurtness est catégorique quand il affirme qu'il n'est pas question de déplacer des citoyens des municipalités environnantes.

En plus de considérer les superficies offertes insuffisantes, Rémy Kurtness, tout comme les autres membres du CAM, n'accepte pas les principes juridiques qui définissent le futur mode de propriété des territoires que le gouvernement offre.

Les Amérindiens, reprend Rémy Kurtness, veulent des ter-

ritoires plus grands avec le plein contrôle des ressources naturelles et l'autonomie gouvernementale complète. La proposition gouvernementale, dit-il, parle surtout de cogestion (avec les MRC), sur certaines parties de territoire et alors que le gouvernement conserve tous les droits sur les ressources minières.

«Il s'agit d'une base de négociation. Notre objectif est d'obtenir des territoires suffisants avec le plein contrôle des ressources naturelles pour assurer notre développement économique, culturel et spirituel. S'il n'y a pas de territoire et de contrôle des ressources, il n'y a pas de gouvernement autonome», soutient le leader montagnais.

Tout au long de l'entrevue qu'il accordait au Quotidien, Rémy Kurtness a refusé de discuter des compensations financières

de 342 millions \$ que le gouvernement du Québec est prêt à accorder au CAM. Rémy Kurtness avance que la question territoriale passe avant la question des compensations et c'est sur ce point que les énergies du CAM sont concentrées.

Le chef de Mashteuiatsh est conscient que la publication de cette offre a soulevé des craintes au sein de la communauté blanche. Rémy Kurtness s'est fait rassurant tout en rappelant qu'il appartient au gouvernement du Québec d'informer adéquatement la population sur le contenu de l'offre.

Les réactions du CAM ne signifient pas que les négociations avec les représentants du gouvernement du Québec sont interrompues. Rémy Kurtness est convaincu qu'il s'agit d'une base de négociation intéressante qui doit être améliorée sur l'aspect territorial et juridique quant à l'autonomie gouvernementale complète.



KURTNESS est convaincu que l'offre de Québec constitue une base de négociation intéressante qui doit être améliorée sur l'aspect territorial et juridique quant à l'autonomie gouvernementale complète. (Photo PC)

## Bertrand se joint au Bloc

SHERBROOKE (PC) - L'ex-député péquiste sous le gouvernement Lévesque, Jean-François Bertrand, a confirmé hier qu'il sera candidat pour le Bloc québécois dans Brome-Missisquoi lors de l'élection partielle qui se tiendra au cours de l'année qui vient.

«Ma décision est prise. Il ne reste que quelques fils à attacher, des consultations à mener, mais ce n'est qu'une question de jours avant que je fasse officiellement part de mes intentions», a lancé Jean-François Bertrand, qui a grandi à Cowansville dans une famille où la politique a toujours occupé une place prépondérante.

Supers LIQUIDATION  
vêtements pour hommes

50% à 90% de rabais

PREND FIN  
DIMANCHE LE  
18 DÉCEMBRE  
À 17 H

Voici quelques exemples:

Souliers

29<sup>97</sup>

Paletots

49<sup>97</sup>

Habits

Reg. et court  
GRAND CHOIX 36 À 46  
À PARTIR DE

79<sup>98</sup>

OUVERT  
TOUS LES SOIRS  
JUSQU'À 21 H  
ET DIMANCHE  
11 h à 17 h

CHÂTEAU 1681

Édifce Potvin Tremblay Meubles

1681, boul. Talbot Chicoutimi

Face au Club de Raquetball

# La cueillette des provisions s'amorce

par Jacques Girard

ROBERVAL (JG) - Le «Noël de tout le monde» est en cours à Roberval avec un objectif de préparer 265 paniers de provisions, permettant à autant de familles démunies de «réveillonner».

La cueillette des dons s'est amorcée, hier soir, et se poursuit jusqu'à 17 heures aujourd'hui à la salle de l'école Notre-Dame au centre-ville. Cette opération est à sa quatorzième année. Lancé par Benoît Bouchard, maintenant ambassadeur du

Canada à Paris, et Robert Bélair, le «Noël de tout le monde» est maintenant sous la gouverne d'un comité formé d'une douzaine de personnes. Robert Bélair est toujours fidèle au poste depuis les débuts. Même chose pour Normande Saint-Pierre. Serge Bélair et Lisette Simard comptent 13 années de loyaux services.

A l'approche du temps des Fêtes, Robert Bélair reprend le flambeau avec les concours de plusieurs organismes. Il le fait surtout pour les enfants. Lorsqu'on

lui demande qu'est-ce qu'on devrait donner, la réponse ne tarde pas: «Ce qu'un enfant aimerait manger durant la période des Fêtes». Des gâteries comme des pommes, des fruits. La viande est toujours la bienvenue.

Pour sa part, Normande Saint-Pierre ne peut résister à la misère qui frappe de plus en plus fort les personnes dans le besoin. Pour elle, le sort des enfants est important. Le «Noël de tout le monde» fait partie des institutions du milieu. Sa disparition créerait un grand vide, rappelle-

elle. Les deux Sociétés de Saint-Vincent de Paul ne réussiraient pas à combler tant de besoins.

Quant à Serge Bélair, «il prend un intérêt particulier pour une catégorie de personnes qui en a besoin», rappelant que Noël est le temps des dons et des cadeaux. Il faut, selon lui, permettre à «tout le monde» comme le dit l'opération, d'en profiter.

Parmi les ouvriers de la première heure, on note aussi CHRL. Le poste de radio robervalois diffuse des messages toute la journée lesquels précisent ce qui manque

pour préparer des paniers qui répondent aux demandes exprimées. Le comité étudie chaque demande et prend toutes les informations pertinentes. En 1993, on a donné 248 paniers. La valeur des paniers varie de 80\$ à 150\$, tout dépendant du nombre de personnes que compte la famille.

Selon Robert Bélair, entre 500 et 600 personnes font des dons dans le cadre du «Noël de tout le monde». Il souhaite que, pour 1994, il y en ait tout autant, ce qui permettrait d'atteindre leur objectif.



PRÊTS - Serge Bélair, Normande St-Pierre, Marianne Girard et Robert Bélair attendent vos dons. (Photo Steeve Tremblay)

## Le ski en tout confort !



Steep Tech  
Rage  
TNF-X



Pour Noël, faites-vous plaisir.

Votre Boutique L'Aventurier vous offre le confort et la fiabilité des vêtements de ski The North Face.

Nous disposons aussi de la collection complète des vêtements de plein air "Expédition" de The North Face.

LES BOUTIQUES  L'AVENTURIER

Chicoutimi : 250, Racine Est, 545-2251

Lundi au vendredi : 9h30 à 21h00 • samedi et dimanche : 9h30 à 17h00



## Version

...cadeaux  
...pratiques



BEAN BAG  
4 couleurs

89\$



BERÇANTE  
Blanche, noire  
ou acier

98\$



TABLES GIGOGNES

Métal et verre

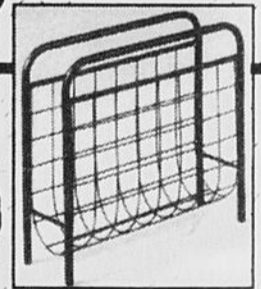
39,95\$ pour les trois



PORTE-REVUES

Blanc, noir,  
vert et  
acier

29\$



TOUR À  
DISQUES  
COMPACTS

Rég.: 54 \$

44\$



COUTELLERIE

Avec support  
24 pièces.  
Rég.: 49 \$

39\$

Blanc, vert forêt,  
bourgeois et noir)

## dix Versions

Le design accessible!

1685, boul. Talbot, Chicoutimi, 545-4010.  
Edifice Potvin Tremblay Meubles

278888

## Kyling libéré à Granby

GRANBY (PC)-Coup de théâtre, hier, en Cour du Québec, à Granby: au sixième jour de l'enquête préliminaire de Werner Kyling, la cour a consenti à le libérer moyennant le dépôt d'un cautionnement de 100 000 \$.

Kyling et Serge Sigouin avaient été appréhendés le 4 novembre en relation avec le rapt de Saint-Armand, en Montérégie. Ils ont alors été accusés de l'enlèvement de Jacques Langdeau et de Patrick Lapointe.

En plus de verser 100 000 \$ au greffe de la cour, Kyling devra se soumettre à plusieurs conditions pour garder sa liberté: il devra observer un couvre-feu entre 19 h et 7 h, ne pas communiquer avec les victimes et le co-accusé, ne pas quitter le territoire de la MRC Brome-Missisquoi, déposer ses armes (mêmes antiques) et, surtout, se rapporter à chaque jour, week-end compris, à la SQ de Cowansville.

Tout cela au moins jusqu'à la reprise de l'enquête préliminaire, le 10 janvier.

Bien que la cour ait déjà ordonné sa détention préventive jusqu'à la fin des procédures, la Couronne (Me Michel St-Cyr) a fait preuve de mansuétude hier à cause des longs délais requis pour étayer sa preuve.

Le juge Pierre Bachand a accédé à ces représentations en vertu d'une disposition particulière du Code criminel.

Mais Kyling ne pourra recouvrer sa liberté avant mardi au moins puisqu'il doit comparaître devant un autre tribunal, lundi à Montréal, où il tentera là-aussi d'obtenir sa libération sous cautionnement.

Dans cette autre cause, Kyling est inculpé de contrebande d'un demi-million de dollars de tabac.

L'avocat de Kyling, Me Tom Walsh, a par ailleurs mis fin hier à son contre-interrogatoire de Jacques Langdeau.

Ses questions ont permis d'apprendre que celui-ci s'était, entre autres choses, payé un voyage de 10 000 \$ en Russie, l'été dernier, afin d'aller piloter un Mig.

Langdeau, un cadre de Bell Canada en congé sabbatique, a aussi reconnu qu'il avait lui-même acheté une Porsche et un bateau de 30 000 \$, grâce à ses activités de contrebande, et qu'il avait inscrit ces actifs aux noms de son père et de sa soeur afin d'échapper à l'impôt.

Hier après-midi, autant la victime que les avocats, avaient nager encore en plein mystère concernant le motif réel des ravisseurs: dette liée aux activités de contrebande, simple tentative d'extorsion, ou d'autres avenues non encore explorées.

À la reprise de l'enquête préliminaire, le 10 janvier, à Granby, la Couronne devrait faire entendre Robert McLean, un ami de Langdeau, auquel les ravisseurs se sont adressés pour obtenir un rançon de 100 000 \$.

# Pour fêter l'arrivée de ses nouveaux canaux, Vidéotron vous offre un passionnant exercice de découpage.

## NOUVELLE GRILLE À PARTIR DU 19 DÉCEMBRE 1994

2 CIVM Radio-Québec	3 CKRS SRC	12 4 Annonces Illustrées	5 CJET CBC Montréal	6 Télé-Horaire	7 CFRS TQS	8 Téléguide	9 TV5 La télévision internationale	10 CJMP TVA	11 Le Canal Famille	12 Infocâble	13 Télévision communautaire
14 WJNY ABC Burlington	15 WCFE PBS Plattsburgh	16 WCAX CBS Burlington	17 WPTZ NBC Burlington	18 CFTU Télé enseignement	19 CBFT SRC Montréal	20 Musique Plus	21 CFER TVA	22 Immobilier/ Magazine	23 Super Écran	24 MuchMusic	25 TMN The Movie Network
26 TSN The Sports Network	27 CFCF CTV Montréal	28 MétéoMédia	29 RDS Le Réseau des sports	30 Chambre des Communes	31 Canal D	32 RDI Le réseau de l'information	33 NCN New Country Network	34 Assemblée Nationale	35 Discovery Channel	36 MAXI- CHOIX CNN Cable News Network	37 MAXI- CHOIX Life Network
38 Canal Événementiel	39 CBC Newsworld	40 Fox	43 MAXI- CHOIX Bourse	Diffusé en stéréophonie		Exclusif au câble		Décodeur Vidéotron requis		MAXI- CHOIX Exclusif à Vidéotron/ 4 canaux: 1.99\$	

Découpez la nouvelle grille Vidéotron et vous serez fin prêts le 19 décembre 1994 pour savourer RDI, la chaîne info française, Canal D, la chaîne documentaires et divertissement et New Country Network sur le service de base. Vous découvrirez aussi Discovery Channel, Life Network, Fox et CNN, réunis dans MAXI-CHOIX\*. Soyez attentifs, car certains canaux changeront de position.



**Vidéotron**

Cette nouvelle grille est valable pour la région de Chicoutimi. La grille de votre région sera jointe à votre prochaine facture.

545-1114

POUR **passionnés** SEULEMENT



# Parizeau dit oui à Mario Dumont

MONTREAL (PC)-Le premier ministre du Québec, Jacques Parizeau, accepte les conditions posées par le chef de l'Action Démocratique, Mario Dumont, pour participer au processus de consultation pré-référendaire.

Le 7 décembre, M. Dumont émettait cinq conditions pour que son parti participe aux Commissions régionales entourant l'avant-projet de loi référendaire.

Cette semaine, il a rencontré des membres de l'entourage de M. Parizeau pour voir si les positions étaient réconciliables.

Hier soir, dans un communiqué, le premier ministre a dit trouver «utiles et constructives les recommandations de l'ADQ».

Ainsi, les citoyens ou organisations qui le désirent pourront se présenter aux Commissions régionales sur l'avenir du Québec pour y discuter de l'opportunité de réaliser l'option présentée dans l'avant-projet de loi; les citoyens ou organisations qui le désirent pourront faire des commentaires sur l'option constitutionnelle de chacun des partis participant aux travaux des commissions; les citoyens ou organisations qui le désirent pourront faire des commentaires sur les meilleures circonstances pour la tenue d'un référendum; dans le

matériel distribué aux foyers en janvier pour préparer et susciter la participation aux Commissions, les options constitutionnelles de chacun des partis participant aux Commissions seront présentées; les noms des candi-

datés aux postes de présidents, vice-présidents et commissaires seront soumis par les partis à un mécanisme de consultation entre les partis participants.

Le premier ministre n'a émis qu'une seule réserve à l'égard des

propositions de M. Dumont: il juge «trop restrictive sa suggestion de n'inclure dans l'envoi aux foyers que les positions des partis représentés à l'Assemblée nationale, et participant aux Commissions régionales». M.

Parizeau préfère «étendre l'invitation à l'ensemble des parlementaires québécois, incluant ceux qui sont représentés à la Chambre des Communes, pour peu qu'ils participent aux Commissions régionales».

## Le Père Noël va écrire

OTTAWA (PC)-Des militaires des quatre coins du monde postés à Zagreb, en Croatie, recevront une lettre du Père Noël d'ici quelques jours.

La Société canadienne des postes fera parvenir une lettre signée de la main du «Père Noël» à 10 militaires venus de la France, de la Belgique, de l'Argentine, du Danemark, de l'Espagne, de la Malaisie, de la Hollande, de la Suède et du Canada.

C'est à la demande du major Alain Lemieux, lui-même posté à Zagreb, que la Société des postes a accepté d'égayer la journée de ces militaires débarqués en ex-Yougoslavie.

«Nous avons été très touchés par le demande du major Lemieux, a dit la porte-parole de la SCP à Montréal, Lise Sylvain. Sa demande a été acheminée à nos bureaux administratifs, à Ottawa, et les gens là-bas se sont empressés de répondre. Ça ne doit pas être facile de passer les Fêtes dans ce coin du monde. J'espère que la lettre du Père Noël les reconfortera un peu.»

«C'est rare que le Père Noël répond à des adultes, a renchéri le porte-parole de la SCP à Ottawa, Jean-Maurice Filion. Nous avons préparé une lettre bien spéciale pour chacun de ces militaires, dans leur langue maternelle. J'espère que la surprise leur fera bien plaisir.»


**CAISSE DE 12  
À PARTIR DE**


**8 \$**  
+ TAXES  
+ DÉPÔT

**CAISSE DE 24  
À PARTIR DE**

**16 \$**  
+ TAXES  
+ DÉPÔT

**La bière  
à ce prix-là  
c'est un vrai  
cadeau!**



**Provi-Soir** 

**Des MINI-PRIX là où ça compte!**

# FÉLICITATIONS AU 1<sup>er</sup> BÉBÉ DE L'AN '95

Cette promotion est organisée par le journal

le **QUOTIDIEN**

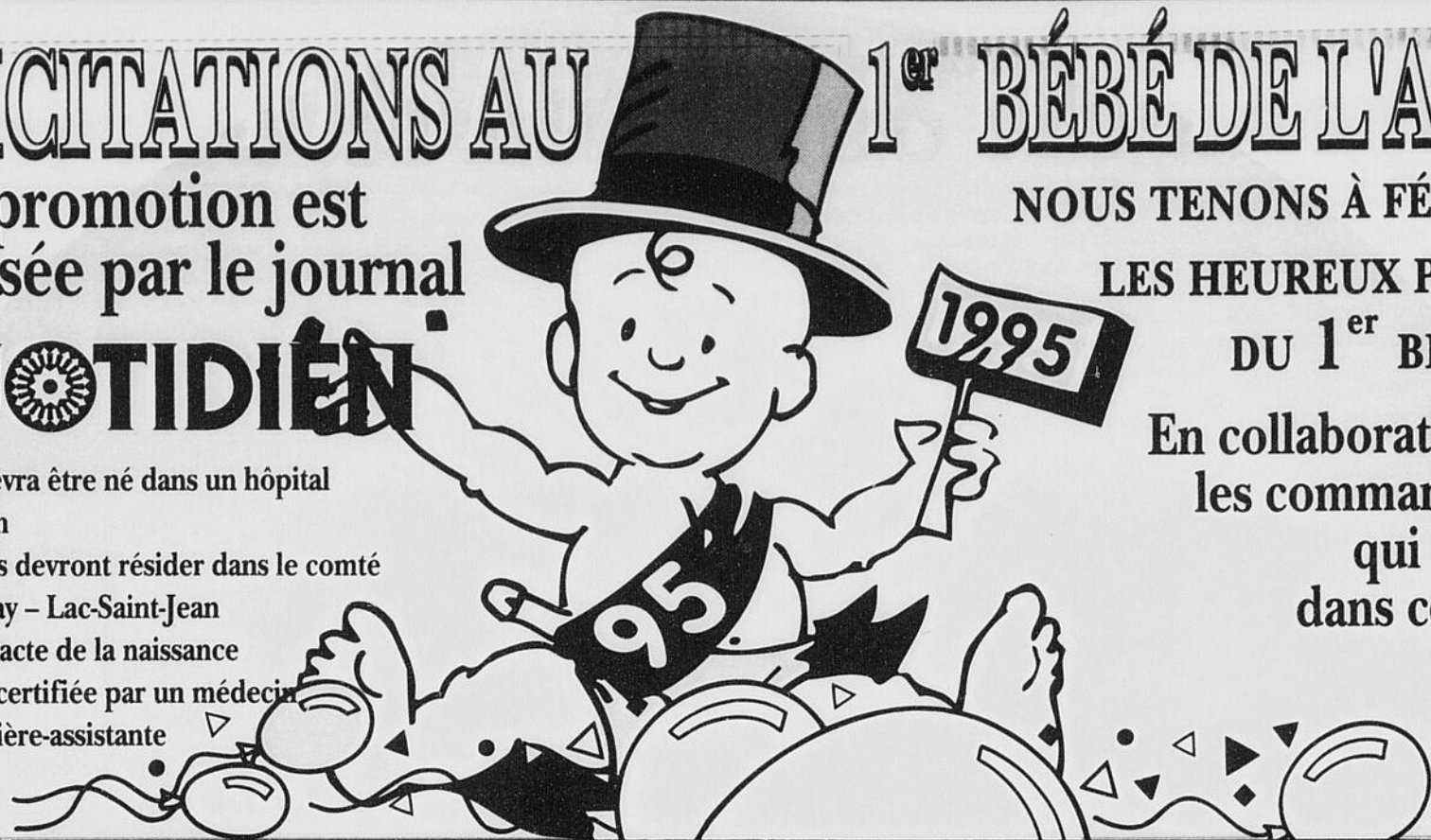
- 1 • Le bébé devra être né dans un hôpital de la région
- 2 • Les parents devront résider dans le comté du Saguenay - Lac-Saint-Jean
- 3 • L'heure exacte de la naissance devra être certifiée par un médecin ou l'infirmière-assistante

NOUS TENONS À FÉLICITER

LES HEUREUX PARENTS

DU 1<sup>er</sup> BÉBÉ 1995

En collaboration avec les commanditaires qui figurent dans ces pages



LA DIRECTION DE  
**Gertrude Belley**  
FLEURISTE

Offre aux parents du 1<sup>er</sup> bébé de l'année un cadeau nouveau-né d'une valeur de 50 \$

**UNE DE NOS NOMBREUSES SPÉCIALITÉS**  
La Boutique Gertrude Belley...  
c'est la fleur des boutiques!

UNE SEULE PLACE D'AFFAIRES POUR MIEUX VOUS SERVIR

**542-6021** SERVICE DE LIVRAISON  
SANS FRAIS DE SAINT-AMBROISE  
(1-800) 370-6021 À VILLE DE LA BAIE

Le 1<sup>er</sup> BÉBÉ DE L'ANNÉE recevra un ensemble soins-douceur une valeur de **150 \$**

une gracieuseté de Enveloppez-le d'une douceur réputée

Pois de senteur Gamme Soins-douceur pour bébé

PARFUMERIES  
**Dans un Jardin.**  
LES SENS ET LES SOINS

Place du Royaume, Chicoutimi: 545-1065  
Plaza Alma, Alma: 662-4191  
Boul. Wallberg, Dolbeau 276-7532  
Boul. Saint-Félicien, Saint-Félicien: 679-3892

Le service **PHARMAPRIX**

Jean Larouche, prop.

**200 \$**

d'approvisionnement en lait maternisé et en couches

Life BRAND

PLACE DU ROYAUME, CHICOUTIMI  
545-4920

**PETT CORDONNIER**

Puisque nous sommes les témoins de ses premiers pas, il nous fait plaisir de vous offrir:

**UNE PAIRE DE BOTTINES D'UNE VALEUR DE 60 \$**

Et de pouvoir suivre son évolution avec vous

*Félicitations aux futures mamans!*

Sylvie Côté

Les heureux parents recevront une valeur de **1 500 \$** en cadeaux

Maternité **3000**

Produits et services relatifs à la grossesse

**UNE SORTIE DE BAIN EN RATINE POUR BÉBÉ AVEC SAVON DE TOILETTE VALEUR 35 \$**

1383, des Champs-Élysées  
(sous-sol Faucher Bergeron Fourrures)  
Chicoutimi, 549-0644

Approvisionnement de 6 mois de lait Lamontagne ou Diamant

Une valeur de **325 \$**

**NUTRINOR**

Progresser avec vous... chez nous!

DIAMANT LAMONTAGNE

FÉLICITATIONS AU 1<sup>er</sup> BÉBÉ DE L'ANNÉE

BIENVENUE AU 1<sup>er</sup> BÉBÉ DE L'ANNÉE EN COLLABORATION AVEC

MEUBLES SÉLECTION **Jeannois** et **DUTAILIER**

Les heureux parents recevront une berceuse d'une valeur de 500 \$

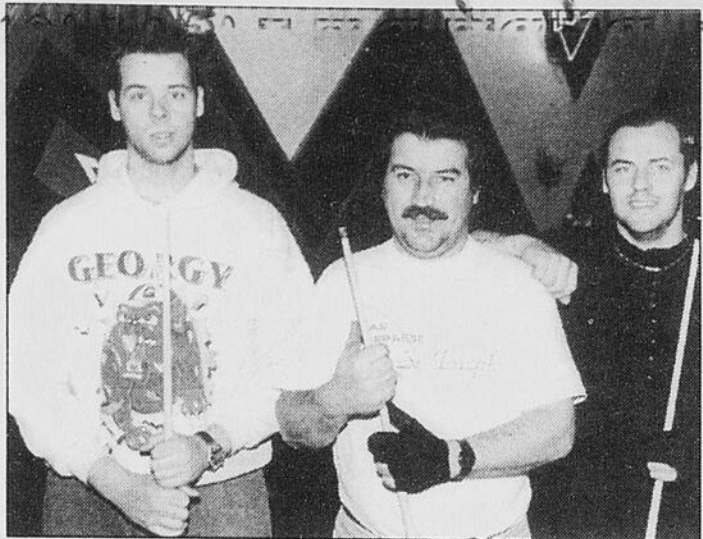
**150 \$** AU 1<sup>er</sup> BÉBÉ DE L'ANNÉE dans son **COMPTE PROFIT JEUNES DESJARDINS**

Pour obtenir un rendement supérieur à mesure que le solde augmente!

Félicitations aux parents!

Les caisses populaires Desjardins du Saguenay - Lac-Saint-Jean

Nos remerciements à tous nos généreux donateurs et que nos vœux vous accompagnent!



**BILLARD** — Après plus d'un mois, Stéphane Bouchard, Donald Morin et Dan Wilkinson jouent toujours au billard. (Photo Steeve Tremblay)

Roberval

## Un mois de billard

par Jacques Girard

ROBERVAL (JG) — Lemarathon de billard qui se tient présentement au bar Saint-Joseph à Roberval a complété, hier, son premier mois d'activité.

Les boules tombent dans les poches depuis 640 heures, ce matin, et cela 21 heures par jour.

Sur les dix compétiteurs qui ont pris le départ le 16 novembre dernier, trois ont bien la queue en main dans l'espoir de gagner la Mazda 323-1994. Attention cependant, les mains ne sont pas la partie du corps qui souffre davantage dans ce genre de concours d'endurance, ce sont les pieds. Demandez-le à Stéphane Boucher, Donald Morin et Dan Wilkinson, tous trois vont vous le dire à l'unanimité.

D'ailleurs, Donald Morin a réglé ses problèmes en changeant de chaussures. Depuis lors, ce Félicinois âgé de 34 ans fait tomber les boules dans les poches comme un pro. Toutefois, le billard représente pour lui un passe-temps. C'est son sport préféré qu'il pratique depuis 18 ans.

Pour sa part, Dan Wilkinson, un Almatois de 30 ans, participe à son premier marathon d'endurance. Il joue au billard à l'occasion. Il voit la Mazda dans les

boules tant il espère faire une heure de plus que les autres, la condition pour être proclamé le gagnant. Stéphane Boucher, de Jonquière, le plus jeune à 24 ans, convoite aussi cet objectif. Le billard n'est pas son passe-temps préféré. C'est un joueur quand le moment se présente.

Le trio s'entend bien, forme une petite famille avec des amis et partisans. Leur désir d'aller plus loin est plus grand depuis que les organisateurs ont promis un voyage en Floride aux candidats qui joueront 782 heures, soit la durée du marathon de danse qui s'est tenu dans cet établissement l'été dernier.

Les organisateurs, Dany Archambault et Yannick McDuff, de Promo-Cité 2000, et propriétaires du bar Saint-Joseph, sont satisfaits et voient leurs attentes en terme d'achalandage comblées. La tenue de ce marathon de billard endurance Bleue-Dry/CJAB produit un effet d'entraînement sur les gens qui sortent le soir, de dire Dany Archambault. «Ça va bien», selon lui qui souligne l'apport de collaborateurs du milieu dans l'organisation de cette entreprise.

Une question à résoudre: le nombre de coups de queues...



**GENEROSITE DES MILITAIRES** — Accompagné de deux contrôleurs aériens, le caporal Michel Lessard effectue la pesée d'une boîte de victuailles dans le cadre de la campagne «Le panier du bonheur» organisée par la section du contrôle aérien de la Base de Bagotville. On a amassé pas moins de 2500 kilos de denrées non périssables et une somme de 3600\$ qui servira à acheter 197 dindes. Tout sera remis à la Société Saint-Vincent-de-Paul de la paroisse Saint-Marc de La Baie.

Récemment,  
chez Chrysler,  
nous nous  
sommes permis  
une grosse  
minute de répit  
pour savourer  
la bonne  
nouvelle.

Chrysler Cirrus

«Voiture  
de l'année  
en 95»

**MOTOR TREND**



CHRYSLER CANADA ☆ 1 800 361-3700

Fin de la série Scoop

# Les comédiennes vivent un deuil

CHICOUTIMI (CL) — Il n'y aura pas de Scoop V. Léonne (Francine Ruel), toute de noir vêtue, avoue porter le deuil de ce personnage qu'elle attendait depuis vingt ans.

Hier soir, à la Saguenéenne de Chicoutimi, la Fondation de ma vie a réussi une campagne de financement spectaculaire. Plus de six cents billets, à 100\$ pièce, ont été vendus pour assister à la grande première de Scoop IV en présence des auteurs, Réjean Tremblay et Fabienne Larouche, ainsi que des comédiennes Francine Ruel et Macha Grenon. Un visionnement pour lequel on a demandé la discrétion la plus totale possible aux journalistes de la région et qui aura contribué à donner à la Fondation une somme de 27 000\$.

## Deuil

Macha Grenon avait 22 ans quand on lui a proposé le rôle de Stéphanie Rousseau dans la série Scoop. C'est dire que son évolution de femme et de comédienne a coïncidé avec son personnage qui, elle aussi, débutait dans une carrière passionnante.

Comme l'explique Réjean Tremblay, il n'était pas évident d'imposer un personnage qui avait tout pour être antipathi-



PRESENCE — Macha Grenon, Francine Ruel, Fabienne Larouche et Réjean Tremblay étaient à Chicoutimi, hier, pour la présentation du premier épisode de Scoop IV. Le tout pour la Fondation de l'hôpital de Chicoutimi.

(Photo Sylvain Dufour)

que: jeune, belle, riche, talentueuse, arrogante. On aurait pu la détester pour tout cela. La personnalité de Macha en a fait un être de sensibilité, d'émotion qui a su plaire.

Francine Ruel se dit heureuse d'avoir joué Léonne, même si elle espère ne pas être cantonnée dans ce type de personnage. Léonne est unique et Francine Ruel est multiple... qu'on le sache.

Cependant, ce personnage aura été très important pour elle. «Cela faisait 20 ans que

j'attendais un personnage comme ça.» Elle a su lui donner un ton, une image qui, dit-elle, lui a plu surtout par son côté sexy. Le rôle d'une femme sensuelle, sexy, lui a permis d'affirmer un aspect d'elle qui s'est révélé à tous autant qu'à elle.

## Continuer

Mercredi dernier se terminait le tournage de Scoop IV. L'aventure est terminée. Les comédiennes vivent le deuil de quatre années intenses. Jouer dans une série qui a connu un tel succès est un privilège dont

elles sont conscientes. Mais la vie continue et très vite, on passe à d'autres personnages, d'autres rôles.

Pour les auteurs, l'influence des comédiennes est tout aussi prenante. Fabienne Larouche reconnaît ne pas pouvoir s'empêcher d'écrire sans penser à la voix, au jeu de Macha ou de Francine selon les nouveaux personnages créés. On sait que le duo Larouche-Tremblay travaille sur «Urgence» dont la grande première, promet-on, aura de nouveau lieu à Chicou-

timi au profit de la Fondation de ma vie.

## Scoop IV

On prévoit 2,8 millions de téléspectateurs pour Scoop IV. Dès le premier épisode les rebondissements sont prometteurs. La revue Téléromans en a révélé certains faits importants au grand dam des auteurs. Tant de cassettes de travail circulent qu'il devient impossible de garder le secret. Pourtant, Réjean Tremblay considère que c'est enlever du plaisir aux spectateurs que de leur raconter ce qui va arriver. Malgré cela le public ne se privera pas de suivre les péripéties de Stéphanie, Léonne, Michel et Tintin.

«On se fait mourir pour qu'il n'y ait pas de rôles tertiaires», déclare Fabienne Larouche. Les personnages de ses téléromans prennent la vedette chacun leur tour et l'on prévoit des rebondissements afin de ne jamais les laisser stagner sur un palier. C'est d'ailleurs pour cela que le brave Tintin (Martin Drainville), comblé et heureux dans ses amours va devoir affronter la mort de Gabriella (Charlotte Laurier).

«Scoop IV» sera diffusé dès le 12 janvier, 20h00 sur les ondes de Radio-Canada.

# COMPUCENTRE®

## Votre magasin d'ordinateurs et de jeux vidéo

COMPAQ

Offre prime de 1,00 \$

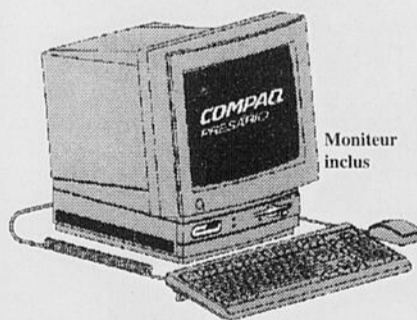
Achetez un ordinateur Presario chez Compucentre et OBTENEZ GRATUITEMENT le Microsoft Money et le \*Holiday Value Pack

\*Offre postale incluse: Deuxième billet d'avion pour l'Europe, échantillon CD, tapis de souris et choix de 2 logiciels Microsoft Home



Garantie limitée de 3 ans de Compaq 1 an sur place\* 3 ans 7 jours/24hrs Ligne de soutien technique de Compaq sans frais

Ordinateur intégré Presario



Moniteur inclus

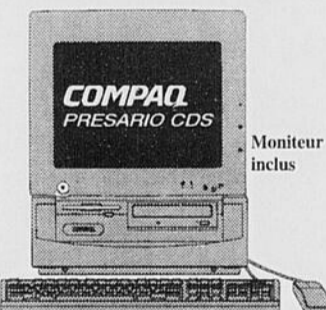
- 486SX2/66 - RAM 4 Mo - Disque dur 270 Mo
- Unité de disquette 3 1/2" - Souris
- Moniteur SVGA 14" intégré
- Modem/télécopieur 9600/2400 intégré avec répondeur téléphonique et boîte vocale

Logiciels inclus GRATUITEMENT

- DOS 6.2 - Windows 3.1
- Tabworks - America Online
- Welcome, Control and Learning Centre - Works for Windows
- Quicken for Windows (Édition spéciale)
- MaxFax for Windows
- Ensemble de jeux Microsoft

1888<sup>88</sup>

Ordinateur multimédia Presario avec son stéréo intégré



Moniteur inclus

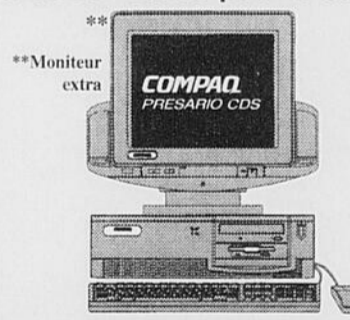
- 486SX/33 - RAM 4 Mo - Disque dur 270 Mo
- Unité de disquette 3 1/2" 1.44 Mo - Souris
- Lecteur CD-ROM bivitresse
- Moniteur SVGA 14" intégré
- Son stéréo 16 bit intégré avec haut-parleurs intégrés
- Téléphone mains libres avec composition
- Modem/télécopieur 14.4 Kops intégré

\*Logiciels inclus GRATUITEMENT

2044<sup>44</sup>

- Modèle 486SX2/66 avec disque dur 420 Mo ..... 2299.88
- Modèle 486SX2/66 avec carte TV et disque dur 420Mo ..... 2499.88

Ordinateur multimédia Presario avec son stéréo pour le bureau



\*\*Moniteur extra

- 486SX2/66 - RAM 4 Mo - Disque dur 420 Mo
- Unité de disquette 3 1/2" 1.44 Mo - Souris
- Lecteur CD-ROM bivitresse
- Graphique à bus vidéo local avec 1 Mo
- 3 fentes ISA - 3 baies
- Son stéréo 16 bit intégré
- Messagerie personnelle avec téléphone mains libres et composition
- Modem/télécopieur 14.4 Kops intégré

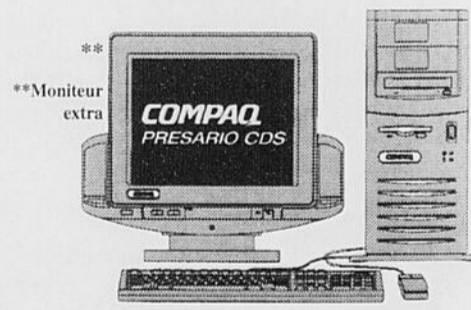
\*Logiciels inclus GRATUITEMENT

1999<sup>88</sup>

\*Tous les Presario de Compaq avec CD-ROM comprennent ces logiciels GRATUITS

- DOS 6.2 - Windows 3.1 - Tabworks
- Works for Windows - Media Pilot
- Quicken for Windows (Édition spéciale)
- Welcome, Control and Learn Centre
- Home Survival Toolkit
- CompuServe - America Online
- The Even More Incredible Machine
- Dream Team Basic Spelling Tricks - Dream Team Early Math
- Crayola Art Studio
- Microsoft Encarta
- Imagination Network

Ordinateur multimédia Presario mini-tour



\*\*Moniteur extra

- 486SX2/66 - RAM 8 Mo - Disque dur 420 Mo
- Unité de disquette 3 1/2" 1.44 Mo - Souris
- Lecteur CD-ROM bivitresse
- Graphique à bus vidéo local avec 1 Mo
- 5 fentes ISA - 5 baies
- Son stéréo 16 bit intégré
- Messagerie personnelle avec téléphone mains libres et composition
- Modem/télécopieur 14.4 Kops intégré

\*Logiciels inclus GRATUITEMENT

2244<sup>44</sup>

COMPUCENTRE®

Depuis 1976

Des magasins dans la plupart des grands centres commerciaux du Canada

### RÉGION DE MONTRÉAL

Carrefour Laval  
Mail Champlain  
Centre Fairview  
Galeries D'Anjou  
Place Alexis-Nihon  
Place Bonaventure

Place Bourassa  
Place Rosemère  
Place Vertu  
Promenades St-Bruno  
Centre Rockland

### RÉGION DE QUÉBEC

Galeries de la Capitale  
Place Fleur de Lys  
Place Laurier

### SHERBROOKE

Carrefour de l'Estrie  
SOREL  
Promenades de Sorel

### CHICOUTIMI

Place du Royaume  
DRUMMONDVILLE  
Promenades Drummondville



**DEUX LIVRES** - On procédait, hier après-midi, à l'école Vanier de Chicoutimi, secteur nord, au lancement de deux livres réalisés par des élèves de 6e année. Accompagnées par leur prof Esthelle Tremblay, on retrouve les jeunes auteures Cathy Flamand et Sabrina Dubé qui ont écrit «Mystère en pleine forêt» alors que Josée Brissette et Josée Ouellet ont écrit «Le dernier mot». Bravo à ces jeunes auteures.

Magazine 7 jours

## Céline Dion a reçu 200 000 \$

MONTREAL (PC) — La chanteuse Céline Dion a reçu 200 000 \$ pour réserver l'exclusivité des photos prises lors de son mariage, qui a lieu cet après-midi, au magazine 7 jours et à son éditeur Claude Charron.

Mais on ne savait toujours pas, tard hier soir, si ce lucratif contrat, ayant pour effet d'interdire l'accès à la basilique Notre-Dame à tous les autres photographes et journalistes, allait être respecté.

C'est le juge Jean-Louis Léger, de la Cour supérieure, qui doit trancher le litige opposant d'une part la chanteuse populaire et d'autre part le groupe de presse Québecor, qui a présenté hier une demande d'injonction pour avoir accès à la basilique malgré

Toronto

## Manif des autochtones

TORONTO (PC) — Des autochtones ont poursuivi vendredi leur occupation des bureaux gouvernementaux au coeur du centre-ville de Toronto, après avoir rompu les négociations avec la police et s'être vu refuser une rencontre avec le premier ministre.

Les manifestants veulent qu'Ottawa laisse tomber ses projets visant à faire payer des impôts sur le revenu à des milliers d'autochtones travaillant à l'extérieur des réserves. Ils affirment qu'ils resteront barricadés dans les bureaux de Revenu Canada jusqu'à ce qu'ils obtiennent satisfaction.

Des supporters équipés de sacs de couchage et de téléphones cellulaires battaient le tambour et entonnaient des chants traditionnels sur le trottoir devant l'immeuble. Des drapeaux des Warriors Mohawks ornaient quelques-unes des fenêtres du cinquième étage.

l'interdit.

La demande, si elle est acceptée, aura pour effet d'ouvrir la basilique à tous les reporters et photographes accrédités (soit près de 200), qui pourront ainsi assister au mariage de Céline Dion avec René Angélil, et en rapporter textes et photos.

Selon Québecor, le contrat d'exclusivité conclu entre M. Angélil et l'éditeur Claude Charron est contraire au code civil, en vertu de quoi un mariage doit avoir un caractère public, a expliqué Me Marc-André Blanchard, un avocat de Québecor.

René Angélil, lit-on dans la requête, a lui-même rappelé un avocat de Québecor, jeudi, pour dire que «les publications Québecor ne peuvent se plaindre maintenant de l'entente avec M. Charron, que les dites publications auraient dû offrir autant que le dit M. Charron, l'exclusivité accordée n'étant qu'une transaction financière d'affaires».

Par contre, pour Mme Dion et son futur époux, les avocats Jean-Jacques Rainville et Alain Chevrier disaient notamment que les règles du droit canonique catholique romain ne peuvent être débattues devant un tribunal civil.

Quant à l'argument de la sécurité et du bon ordre, explique Me Blanchard, «il faut faire confiance aux reporters et photographes déjà accrédités». Ceux-ci sont circonscrits au parvis de l'église et pourront participer à un point de presse qui sera tenu à l'hôtel Westin. Selon Me Blanchard, ce scénario est prévu «pour que la cérémonie se déroule dans le respect» et que le travail des journalistes soit «professionnel».

La basilique Notre-Dame, pour les concerts de l'Orchestre symphonique de Montréal ou autres événements, peut recevoir jusqu'à 3000 personnes, en incluant le jubé à deux niveaux de chaque côté de la grande nef.

Cependant,  
nous avons été  
contraints  
de prendre  
une minute  
additionnelle...

Neon

«Voiture  
de l'année  
en 95»



Association des journalistes automobile du Canada



Dodge



Plymouth

CHRYSLER CANADA 1 800 361-3700

# Premier contact prometteur

QUEBEC (PC)-La première rencontre entre le nouveau ministre des Affaires municipales, Guy Chevrette, et les représentants du monde municipal s'est déroulée dans un climat de bonne entente et des consensus se sont dégagés sur la manière de procéder autour de la Table Québec-municipalités.

Ce premier contact a permis de faire un survol des principaux

problèmes, en particulier la décentralisation et la régionalisation, et de mettre sur pied quatre comités de travail: la fiscalité et les structures, le développement socio-communautaire, le développement économique et le transfert des responsabilités.

On veut ainsi donner suite au rapport «problématique des villes-centres» et l'Union des

municipalités régionales de comté (UMRCQ) fera un cheminement identique pour les localités en périphérie, «pour pouvoir marier ça dans quatre mois», a dit le ministre Chevrette.

Une dizaine de personnes ont participé à cette première réunion. Le président de l'Union des municipalités du Québec, M. Ulric Blackburn, et Mme Jacinthe Simard, présidente de l'UMRCQ, ont aussi exprimé leur satisfaction et leur optimisme de voir des dossiers débloquer dans les mois à venir.

Une autre rencontre de la Table Québec-municipalités est prévue le 3 février.

«La discussion a été très agréable», a commenté M. Blackburn. «Nous sommes loin d'un climat d'affrontement, c'est plutôt une atmosphère de partenariat qui a régné au cours de la réunion», a ajouté Mme Simard.

Quant au processus de la consultation référendaire, le ministre Chevrette a dit qu'il

n'en a pas parlé plus de 30 secondes.

«J'en ai parlé avec toute la transparence voulue mais ce sont des décisions qu'elles (UMQ-UMRCQ) ont à prendre comme organisme. Ce que j'ai cherché à faire c'est de trouver des modus vivendi pour relever le défi de la décentralisation.»

M. Blackburn et Mme Simard ont expliqué que chacun des membres de leur organisation serait libre de participer ou non, d'appuyer ou non la souveraineté lors des consultations.

Mais, ont-ils ajouté, l'UMQ et l'UMRCQ, en tant qu'organismes des villes, se présenteront aux consultations quand il sera question de décentralisation et de régionalisation.



Guy Chevrette

## EN BREF

### Route 155

SAINT-ROCH-DE-MEKINAC (PC)-Un embâcle qui pourrait entraîner la fermeture de la route 155 s'est formé hier après-midi sur la rivière Saint-Maurice, à la limite des municipalités de Saint-Roch-de-Mékinac et de Boucher, en Mauricie.

Aucune habitation parmi les rares qui se trouvent dans ce secteur n'étaient cependant en danger.

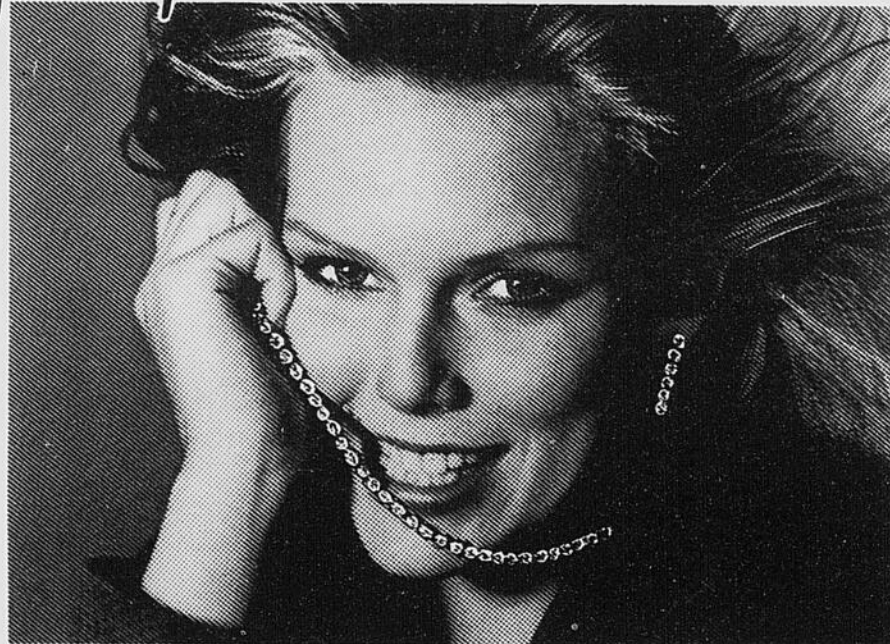
Selon le directeur du bureau régional de la Sécurité civile du Québec à Trois-Rivières, Jacques Brochu, des inspecteurs du ministère des Transports et des patrouilleurs de la Sûreté du Québec ont été dépêchés sur les lieux pour surveiller l'évolution de la situation.

Un autre embâcle s'était formé dans cette région mercredi mais il s'était finalement effrité.

## POUR NOËL

OFFREZ-LUI

*quelque chose de brillant*



**Ensembles de collier, bracelet et boucles d'oreilles**

En perle d'eau douce.

À partir de: **27<sup>95</sup>\$**

**Chaînes en or**

À partir de: **21<sup>95</sup>\$**

**Superbes montres-bracelets**

À partir de: **29<sup>95</sup>\$**

**Magnifiques bagues en or**

À partir de: **39<sup>95</sup>\$**

PLACE DU ROYAUME

5 4 3 - 7 2 0 2

*Norman Tremblay*  
JOAILLIER

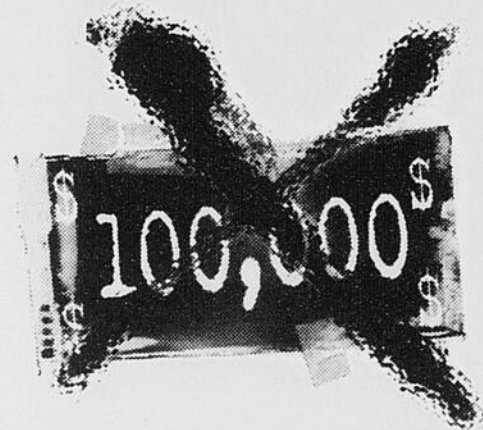
*Brillantes tes idées*

MISES DE CÔTÉ ACCEPTÉES



Norman Tremblay, F.C.Gm.A. et Micheline Lamontagne, F.C.Gm.A, vos gemmologues de Chicoutimi

## Abolition de l'exonération sur les gains en capital:



**consultez votre évaluateur agréé.**

Le 22 février 1994, le ministre des Finances du Canada mettait fin à l'exonération de 100,000 \$ sur les gains en capital. Il était suivi de peu du ministre québécois des Finances.

Or, une mesure transitoire permet aux propriétaires qui ont accumulé des gains en capital sur papier de pouvoir profiter de la portion de leur exemption à vie non encore utilisée à ce jour.

Pour ce faire, vous devrez compléter une annexe à votre déclaration de revenus 1994 dans laquelle sera précisée la valeur marchande de votre bien immobilier en date du 22 février 1994.

Saviez-vous que l'évaluateur agréé est le seul professionnel reconnu de l'évaluation des biens immobiliers?

En annexant à votre déclaration un rapport d'évaluation fait par un évaluateur agréé vous faciliteriez le traitement de votre dossier en plus de bénéficier des conseils d'un expert sur les propriétés sujettes à l'exonération.

Consultez l'Ordre des évaluateurs agréés du Québec pour vérifier si votre évaluateur figure au tableau des membres.

**E.A.: une signature, une garantie**



1 800 9 VALUER

**CÉVIMEC INC**  
Évaluateurs Conseils

Michel Laforte, E.A.  
Régis Bonneau, E.A., B.A.A.  
Conrad Lalancette, E.A., B.A.A.  
DOLBEAU - (418) 276-0780  
ROBERVAL - (418) 275-5280  
CHICOUTIMI - (418) 543-5840

**BRISSON, TREMBLAY, FLEURY & ASS.**  
ÉVALUATION IMMOBILIÈRE

CHICOUTIMI 545-4941  
ALMA 668-6104  
JONQUIÈRE 695-0766  
ROBERVAL 275-4675

Évaluateurs Conseils du Fjord inc.

**ÉVALUATEURS AGRÉÉS**  
LIONEL SANFAÇON  
E.A., A.A.C.I., ADM.A.

ÉVALUATEUR AGRÉÉ  
Tél.: 696-3613  
Fax: 696-0520  
94, Jacques-Cartier Est  
Suite 101, Chicoutimi

Claude Vanasse E.A., A.A.C.I.  
Pierre Doré E.A., B.A.A.  
Robert Tremblay E.A., B.A.A.

LES ÉVALUATIONS DORÉ inc. ÉVALUATIONS TD inc.  
CHICOUTIMI: 543-7775 ROBERVAL: 275-3164  
JONQUIÈRE: 547-0324 ALMA: 668-0168  
LA BAIE: 544-8412



UNION - Bernard Landry (PQ) et Gilles Duceppe étaient tout sourire à la fin de la rencontre où leurs organisations ont uni leurs forces en vue du référendum. (Photo PC)

## «Team-Québec» voit officiellement le jour

QUEBEC (PC)-Les organisations du Bloc québécois et du Parti québécois ont officiellement été fusionnées, hier, pour devenir ce que le vice-premier ministre Bernard Landry et le député fédéral Gilles Duceppe ont immédiatement appelé «notre version de Team-Québec.» Cette annonce a été faite à l'issue d'une rencontre dans la Capitale québécoise du comité référendaire PQ-BQ. «Le but de la rencontre, a expliqué M. Landry, était de réaliser la jonction de nos forces comme s'il n'y avait plus, en terme opérationnel, qu'un seul parti.»

Le travail d'organisation des commissions régionales, par ailleurs, sera entrepris dans les plus brefs délais, mais aucune décision n'a encore été prise concernant ceux qui seront appelés à y siéger à titre de commissaires.

«On veut voir aussi, comment on va inviter les groupes dans les régions à participer aux commissions, a précisé M. Duceppe, quelles personnes seront choisies comme commissaires. A travers tout cela on a discuté comment on continuera d'assumer nos responsabilités d'élus autant à Ottawa qu'à Québec.»

Pour M. Landry il faut que la campagne référendaire du Comité du Oui soit celle non seulement du Bloc et du Parti québécois, mais aussi celle des souverainistes.

«Donc, a dit le vice-premier ministre, on donne déjà l'exemple de l'abolition des frontières en commençant entre nous.»

Par ailleurs, M. Landry a indiqué que des discussions «et non pas des négociations» se poursuivent avec le chef de l'Action démocratique du Québec Mario Dumont afin d'assurer sa participation au processus de consultation.

«Je crois que M. Dumont, qui a quitté le PLQ sur le Rapport Allaire qui comportait l'option souverainiste, a-t-il ajouté, va se

concentrer sur l'essentiel en temps opportun.

«Pour l'instant, a poursuivi M. Landry, si nous pouvons faire des accommodements pour qu'il puisse s'intégrer aux étapes préliminaires, nous sommes ouverts.»

M. Landry a mentionné que les cinq conditions posées par M. Dumont pour participer au processus sont évidemment discutées, mais il n'a pas voulu dire lesquelles sont les plus acceptables.

«Je ne peux pas dire, a-t-il souligné, parce qu'ils ne s'agit pas de négociations mais plutôt de dialogue. On verra ce que seront les résultats.»

Le vice-premier ministre a aussi affirmé que déjà l'organisation possède «des listes importantes de gens qui sont prêts à appuyer notre démarche.»

«Ils se joindront à notre campagne référendaire, a-t-il dit, mais on comprendra, comme plusieurs de ces personnes sont des notables, qu'elles feront elles-mêmes l'annonce de leur participation en temps et lieu.»

M. Landry estime que c'est lors des travaux des commissions régionales qu'on sera en mesure de reconnaître tous ceux qui appuieront le projet souverainiste lors du référendum.

M. Duceppe a indiqué qu'il a parlé au chef bloquiste Lucien Bouchard, mais n'a pas abordé la question de l'organisation avec lui. «Je lui ai parlé de sa santé, a-t-il dit, et je lui ai suggéré de prendre tout le temps qu'il faut pour s'occuper de lui-même et de sa famille.»

Mais il semble évident que M. Bouchard a été mis au courant de la démarche puisque son chef de Cabinet Gilbert Charland discute régulièrement avec lui des questions politiques.

Hier, le premier ministre Jacques Parizeau qui devait participer à cette rencontre avec les gens du Bloc souffrait d'une vilaine grippe et s'est fait remplacer par M. Landry.

... et  
une autre!

Chrysler Cirrus

«Meilleure  
voiture  
à vocation  
familiale  
en 95»



Association des journalistes  
automobile du Canada



CHRYSLER CANADA ★ 1 800 361-3700

# Quebecor tente d'obtenir une injonction

MONTREAL (PC) — Les avocats du groupe Quebecor ont tenté, hier, d'obtenir en Cour supérieure une injonction ouvrant la basilique Notre-Dame à tous les reporters et photographes accrédités, pour le mariage de Céline Dion et René Angélil, samedi.

Le contrat d'exclusivité conclu entre M. Angélil et l'éditeur

Claude Charron (hebdom 7 Jours, Dernière Heure), admettant ses photographes dans l'église, est contraire au Code civil, en vertu de quoi un mariage doit avoir un caractère public, a souligné Marc-André Blanchard, avocat de Québecor.

Juste avant de plaider en procédure d'urgence, dans le bureau du juge Jean-Louis Léger, Me

Blanchard a indiqué aux reporters que le droit canonique aussi prévoit le caractère public d'un mariage et de la messe.

Par contre, pour Mme Dion et son futur époux, les avocats Jean-Jacques Rainville et Alain Chevrier disaient notamment que les règles du droit canonique catholique romain ne peuvent être débattues devant un tribunal civil.

Pour le groupe de presse Quebecor, son contrat d'exclusivité avec un éditeur implique que M. Angélil a renoncé au caractère privé du mariage. Ecarter les autres médias viole les principes du droit à l'information, affirme-t-il.

René Angélil, lit-on dans la requête, a lui-même rappelé un avocat de Quebecor, jeudi, pour dire que «les publications Quebecor ne peuvent se plaindre maintenant de l'entente avec M. Charron, que les dites publications auraient dû offrir autant



Céline Dion

que le dit M. Charron, l'exclusivité accordée n'étant qu'une transaction financière d'affaires».

Quant à l'argument de la sécurité et du bon ordre, explique Me Blanchard, «il faut faire confiance aux reporters et photogra-

phes déjà accrédités». Ceux-ci sont circonscrits au parvis de l'église et pourront participer à un point de presse qui sera tenu à l'hôtel Westin. Selon Me Blanchard, ce scénario est prévu «pour que la cérémonie se déroule dans le respect» et que le travail des journalistes soit «professionnel».

La basilique Notre-Dame, pour les concerts de l'Orchestre symphonique de Montréal ou autres événements, peut recevoir jusqu'à 3000 personnes, en incluant le jubé à deux niveaux de chaque coté de la grande nef.

## Les préparatifs allaient bon train

MONTREAL (PC) — Alors que les fiancés Céline Dion et René Angélil passaient chacun de leur côté une dernière journée pré-nuptiale, les préparatifs allaient bon train hier pour la cérémonie religieuse et les festivités.

Durant la journée de jeudi les deux fiancés, qui vivent par et pour le son amplifié et les projecteurs, se sont recueillis dans un silence monastique; ils ont été photographiés à leur sortie du Monastère des Carmélites.

Activité en périphérie aussi, hier midi, alors que des reporters de la télévision étaient de faction place d'Armes; les cars de reportage y ont un emplacement, en accord avec la municipalité et la police de la CUM. Environ 50 policiers seront dans le secteur pour fermer quelques intersections.

A l'intérieur, juste à gauche du chœur, deux techniciens installaient une petite régie. «C'est pour le son», a confié l'un d'eux.

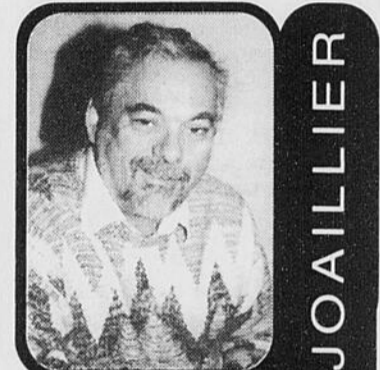
Le mariage doit s'insérer dans le cours de la messe, a indiqué pour sa part Gaston Marcil, un

des trois vicaires de la paroisse.

La cérémonie débute par la liturgie de la parole, soit lecture de l'épître et l'évangile. Le célébrant, le curé Ivanhoe Poirier, dira l'homélie puis le mariage effectivement sera célébré, culminant par le consentement des époux et la remise des anneaux. Suivront la consécration des saintes espèces et la communion, distribuée par le célébrant et les trois vicaires, tous des sulpiciens. Le curé, également officier d'état civil, fera signer le registre des mariages à Céline Dion et René Angélil, ce qui complètera la cérémonie nuptiale.

Un musicien émérite, Pierre GrandMaison, sera à l'orgue; les autres parties musicales seront des chants, adaptés à la cérémonie religieuse.

Le vicaire Marcil, qui célèbre fréquemment des mariages, ne saurait dire de mémoire si celui-ci a le plus fort retentissement. «Je ne me prononce pas là-dessus, ma responsabilité est d'ordre religieux.» Quant à Céline Dion, il voit en elle «une artiste au talent reconnu».



Jacques Lacroix

JOAILLIER

**Solde de Noël**  
**25% à 50%**  
de rabais  
Sur décorations  
de Noël



**Montres**  
à partir de **1995\$**

Dont la magnifique collection des montres Jacques Lacroix "Garanties à vie"



**50%** de rabais

Sur sélection d'alliances



DES PERLES:  
~ Cultivées  
~ D'eau douce  
~ Mabées



327, rue Racine  
Chicoutimi 543-9358

Les maîtres tailleurs  
**Laflamme Inc.**  
MODE - HOMME

Jusqu'à **50%** ESCOMPTE

Tout tout est réduit  
**MANTEAUX à 50%**  
**VESTES 3/4 à 50%**  
**VESTONS SPORTS à 50%**  
**CUIR à 50%**

**GILETS ALEXANDER'S**  
25% à 50% RABAIS

**JEANS À PARTIR 39.95\$**

**Mercurie Laflamme Inc.**  
321, rue Racine  
(Dans la Côte)  
CHICOUTIMI

**Roch Delisle**  
Propriétaire

Toute l'équipe de Fleuriste Lasalle remercie sa clientèle pour l'encouragement apporté au cours de l'année et vous souhaite une **Heureuse Période des Fêtes**

Décoration de salles  
Vente et livraisons de ballons  
Animation, clown.

**Fleuriste**  
2875, boul. du Royaume  
Jonquière  
Tel.: (418) 548-2022

Flours naturelles  
Flours séchées  
Plantes  
Décoration intérieure  
Tributs floraux  
Mariage

**Lasalle enr.**  
Feux de circulation  
près du Restaurant Bobbie

Centrale de Pickering

## Bris causé par des vibrations

PICKERING, Ont. (PC) — De violentes vibrations ont probablement causé la fissure par laquelle se sont déversés 150 tonnes d'eau lourde radioactive à la centrale nucléaire de Pickering, la fin de semaine dernière, ont déclaré vendredi des porte-parole d'Hydro-Ontario.

Le tremblement lui-même aurait été causé par la fermeture soudaine d'une valve reliée à un réservoir recueillant l'eau qui sert à refroidir le réacteur nucléaire, a expliqué le directeur de la centrale, M. Pierre Charlebois.

«Selon les informations préliminaires dont nous disposons, la vibration a entraîné une fuite entre les soudures de la canalisation», a précisé M. Charlebois en conférence de presse.

La vibration a été plus forte que ce qui avait été prévu, a-t-il également ajouté.

C'était la première fois que la centrale de Pickering, la plus vieille au Canada avec ses 23 ans de service, avait à faire face à un incident de «catégorie 1», le moins grave sur une échelle comportant trois catégories de danger.

Selon M. Charlebois, seul un autre incident du même type est déjà survenu dans une centrale nucléaire d'Hydro-Ontario, soit l'an dernier à Oshawa.

Samedi dernier, aucun matériel radioactif ne s'est échappé de la centrale elle-même, qui est

située à quelque 40 minutes de route de Toronto, sur les bords du lac Ontario. La chute de pression résultant de la fuite a entraîné l'arrêt automatique du réacteur.

Celui-ci sera à nouveau en état de marche dans deux ou trois mois et aucun des éléments les plus sensibles n'ont été endommagés. C'est plutôt la structure de béton abritant la canalisation qui a souffert de la fuite.

L'eau lourde qui s'est échappée a pour sa part été presque toute ramassée.

Sur la base de l'échelle internationale calculant les fuites radioactives, M. Charlebois a indiqué que l'incident de Pickering se situait à deux sur sept. La fuite de Chernobyl en 1986 avait atteint la cote sept, tandis que celle de 1979 à Three Mile Islands était cotée cinq.

La centrale de Pickering compte huit réacteurs: deux n'étaient pas utilisés au moment de l'incident, en raison de travaux d'entretien; un a été fermé tout de suite après; un autre l'a été le jour suivant, par mesure de précaution. Quatre réacteurs sont toujours en opération.

Toute l'affaire survient à un moment critique pour Hydro-Ontario. La Commission de contrôle de l'énergie atomique a en effet décidé de réserver sa décision de renouveler ou non le permis de la centrale, qui expire le 31 décembre.

MIL Davie

## Déblocage prévu

OTTAWA (PC) — Un déblocage pourrait intervenir bientôt entre Ottawa et Québec dans le dossier de la construction d'un traversier à la MIL Davie qui assurerait la liaison entre les Iles-de-la-Madeleine et l'Ile-du-Prince-Edouard. Hier, le ministre québécois du Commerce et de l'Industrie, Daniel Paillé, a rencontré pour la première fois son homologue fédéral, John Manley, à Ottawa, et ils ont tous deux affiché un optimisme prudent.

Un nouveau traversier coûterait quelque 60 millions \$. Ottawa se dit prêt à verser tout au plus 30 millions \$ pour l'achat d'un autre bateau, qu'il soit neuf ou usager. M. Paillé a indiqué que le gouvernement du Québec serait quant à lui disposé à financer le reste si la construction du traversier avait lieu à la MIL Davie de Lauzon.

«MIL Davie a déposé une offre qui respecte le cadre financier du gouvernement fédéral. Nous estimons que c'est raisonnable. Nous avons discuté de tous les avantages de construire un bateau neuf et de le construire à la MIL Davie», a indiqué le ministre Paillé au cours d'un point de presse.

Le ministre des Transports, Doug Young, était absent de cette rencontre, mais John Man-

ley a indiqué plus tard qu'il voyait d'un bon oeil la proposition du Québec et qu'il en ferait part à son collègue dans les plus brefs délais. «C'est vraiment une proposition que l'on peut considérer», a fait valoir M. Manley, précisant toutefois que le transporteur assurant la liaison entre les Iles-de-la-Madeleine et l'Ile-du-Prince-Edouard aurait également son mot à dire dans cette affaire.

Une autre rencontre doit d'ailleurs avoir lieu dès la semaine prochaine entre les sous-ministres des deux capitales afin de régler ce dossier, qui traîne en longueur depuis plusieurs semaines.

Aux Communes, le ministre Manley a souvent reproché à la MIL Davie de n'avoir aucun plan d'entreprise cohérent et le cabinet Chrétien hésiterait à accorder un contrat à un chantier maritime qui, vu sa situation financière précaire, pourrait fermer ses portes quelque temps après. M. Paillé a indiqué hier avoir rassuré son homologue fédéral à cet égard.

«Au Québec, nous avons fait un grand effort pour rationaliser les chantiers maritimes. Il nous en reste un majeur, celui de la MIL Davie, et nous allons faire en sorte qu'il demeure ouvert», a dit M. Paillé.

... et  
une autre!

Neon

«Meilleure  
voiture  
économique  
en 95»



Association des journalistes  
automobile du Canada



 Dodge

 Plymouth

CHRYSLER CANADA  1 800 361-3700

Visite de Marois à Paris

## L'avenir du Québec retient l'attention

PARIS (PC) - La présidente du Conseil du trésor, Pauline Marois, a mis un terme hier soir à une brève visite de trois jours à Paris, une visite officiellement consacrée aux questions touchant à la famille mais largement dominée par l'avenir du Québec.

«Sans mettre nos interlocuteurs mal à l'aise, nous avons la responsabilité d'expliquer sobrement et honnêtement notre démarche et son caractère démocratique à la communauté internationale», a déclaré la ministre.

Hier, Mme Marois, venue dans la capitale française à titre de responsable de la Famille, a été

reçue pendant 35 minutes par la ministre française des Affaires sociales et de la Santé, Mme Simone Veil. Plus de la moitié de l'entretien a porté sur l'échéance référendaire au Québec.

L'ancienne présidente du Parlement européen a questionné Mme Marois sur le projet souverainiste, lui demandant notamment si le Québec comptait s'entourer de «barrières». L'avenir des autochtones et des francophones hors-Québec a également été «longuement» abordé.

«Je lui ai expliqué que le Québec ne voulait pas se replier sur lui-même. Je lui ai rappelé notre position face au libre-

échange et au sujet des minorités, a raconté la présidente du Conseil du Trésor. Je crois qu'elle a été heureusement surprise par notre ouverture.» La veille, Mme Marois avait aussi évoqué le projet souverainiste dans une allocution devant le Conseil général de l'Union internationale des organismes familiaux, une organisation regroupant des gouvernements, des institutions et des associations d'une soixantaine de pays. Cofondateur de l'UIOF, le Québec y possède un statut d'Etat. «Le Québec veut pouvoir contribuer encore plus largement à ce qui se passe dans le monde», a déclaré la ministre

devant les délégués. Mercredi soir, Mme Marois avait par ailleurs assisté au Palais de l'Élysée à la proclamation d'une Déclaration des droits de la Famille, par le président François Mitterrand (dans le cadre de l'Année de la Famille).

Au cours de leur rencontre, Mmes Marois et Veil ont également fait un tour d'horizon de la coopération franco-québécoise, abordant notamment le problème de la réinsertion des chômeurs de longue durée. Elles ont constaté que la coopération franco-québécoise dans le domaine social n'était plus ce qu'elle était.

«Quand nous étions au pouvoir, nous avons entrepris des choses intéressantes, sur la formation de la main d'œuvre entre autres, a dit Mme Marois. Mais ça c'est complètement effondré sous les libéraux. Il faut procéder à une importante remise à jour».

Tout le dossier de la coopération franco-québécoise est actuellement revu en profondeur par les responsables des deux gouvernements en prévision de la visite à Paris du premier ministre Jacques Parizeau. Ce dernier devrait à cette occasion signer de nouveaux accords avec son homologue français Edouard Balladur.



Pauline Marois

### Opération Noël des enfants

## Une trêve pour les pauvres

QUÉBEC (PC) - Grande trêve politique à Québec vendredi matin, décrétée sur le parvis même de l'église Saint-Dominique.

Côte à côte, péquistes, libéraux, bloquistes, fédéralistes et souverainistes ont fait la paix pendant quelques heures pour aider une oeuvre de charité: une cueillette de fonds et de denrées pour les enfants pauvres.

Dans le cadre de l'Opération Noël des enfants, organisée par Radio-Canada, les Lisette Lapointe, Daniel Johnson, Suzanne Marciel, Margaret Delisle, Christiane Gagnon, avaient répondu à l'invitation des deux animateurs, André Chouinard et l'archevêque de Québec, Mgr Maurice Couture, pour recueillir les dons des passants.

C'est Lisette Lapointe, épouse du premier ministre Jacques Parizeau, qui s'est présentée la première à l'église Saint-Dominique, vers 7h. Mme Lapointe s'est amenée avec une boîte de cadeaux pour les jeunes défavorisés: des ours en peluche, des livres de Tintin et quelques gâteries.

Elle a présenté les excuses de son époux qui devait être présent mais qui a été retenu à la

maison par une forte grippe.

Puis, le chef de l'opposition à l'Assemblée nationale, Daniel Johnson, et son épouse Suzanne Marciel, sont arrivés eux aussi avec une boîte de cadeaux destinés aux enfants pauvres. M. Johnson a aussi remis un don en argent à la suite d'une collecte effectuée la veille auprès des députés libéraux.

Les députées Margaret Delisle (libérale de Jean-Talon à l'Assemblée nationale) et Christiane Gagnon (bloquiste de Québec à la Chambre des Communes) étaient sur place, de même que la présidente du Syndicat de la fonction publique, Danielle-Maude Gosselin.

Devant M. Johnson, Mme Gosselin a remis un chèque de 4060 \$ récoltés chez les permanents syndicaux qui, par solidarité, ont accepté la coupure d'un pour cent imposée par la loi 198 aux

fonctionnaires par le gouvernement libéral, du temps que Daniel Johnson était président du Conseil du trésor.

Tous ont procédé à la collecte de dons en argent et de denrées qu'apportaient les automobilistes, nombreux sur la Grande-Allée à cette heure de pointe.

Des producteurs agricoles sont venus annoncer pour leur part la remise de 1300 litres de lait et de 1300 douzaines d'œufs pour la préparation de paniers de Noël qui seront distribués dans les prochaines heures.

C'est la Société Saint-Vincent-de-Paul qui s'occupe de la redistribution des dons recueillis par l'Opération Noël des enfants menée par l'équipe de Radio-Canada.

L'an dernier, l'Opération a permis la collecte de 80 000 \$ et de plusieurs tonnes de vivres.



Caisse populaire de Saint-François-Xavier

### NOMINATION



Line B.-Langlois

Monsieur Jean-Yves Provencher, directeur général de la Caisse populaire Desjardins de Saint-François-Xavier est heureux d'informer la population de la nomination de Madame Line B.-Langlois au poste de directrice du service aux membres.

Madame Line B.-Langlois compte plusieurs années de service au sein de la caisse et possède une vaste expérience dans le domaine de l'épargne et du crédit. Elle vous invite à venir la rencontrer, au 475, rue Racine Est à Chicoutimi, pour discuter de vos besoins en matière de services financiers et vous informer des nombreux services disponibles à la caisse.

279343

**ATTENTION!**  
**ATTENTION!**  
**SUPÉR**  
**TOURNOI**  
**DE BILLARD**  
Voyez les maîtres de la région à l'oeuvre  
**Samedi le 16 décembre**  
**à partir de 13 h**  
**3000 \$ en bourse**  
**C'est un rendez-vous!**  
**Hôtel de la Picardie**  
**241, rue Morin**  
**Chicoutimi**  
**543-1538**

ÉCOLE SECONDAIRE PIERRE-LAPORTE  
Commission scolaire Sainte-Croix

**AUDITIONS**  
Pour l'année scolaire 1995-1996

MUSIQUE CLASSIQUE	BALLET CLASSIQUE
 Les cours concentration musique de l'école Pierre-Laporte sont uniques en leur genre et accessibles à tous les élèves (garçons et filles) des classes secondaires et résidant au Québec. Ces cours permettent aux élèves de poursuivre dans la même institution, leurs études générales régulières en français ainsi qu'un entraînement intensif en ballet ou en musique. Ils s'adressent aux candidats désireux de faire une carrière professionnelle ou suffisamment doués pour réussir ce programme. Les élèves admis bénéficieront de la gratuité scolaire et ceux qui devront prendre pension auront droit à une bourse. Ces programmes se poursuivent au niveau collégial.	 Les cours concentration ballet et concentration musique de l'école Pierre-Laporte sont uniques en leur genre et accessibles à tous les élèves (garçons et filles) des classes secondaires et résidant au Québec. Ces cours permettent aux élèves de poursuivre dans la même institution, leurs études générales régulières en français ainsi qu'un entraînement intensif en ballet ou en musique. Ils s'adressent aux candidats désireux de faire une carrière professionnelle ou suffisamment doués pour réussir ce programme. Les élèves admis bénéficieront de la gratuité scolaire et ceux qui devront prendre pension auront droit à une bourse. Ces programmes se poursuivent au niveau collégial.
<b>MUSIQUE CLASSIQUE</b> Dates et lieu d'auditions <b>MONTRÉAL</b> École secondaire Pierre-Laporte 1101 ch. Rockland V. Mont-Royal Sec. I : deux journées consécutives pour tous : 14 et 15 janvier : 12 h Sec. II à V : 15 janvier : 12 h	<b>BALLET CLASSIQUE</b> Dates et lieu d'auditions <b>MONTRÉAL</b> École secondaire Pierre-Laporte 1101 ch. Rockland V. Mont-Royal Sec. I : 21 janvier : 10 h Sec. II et III : 22 janvier : 10 h Sec. IV et V : 22 janvier : 14 h (classique et moderne)
* Instruments : piano, cordes, vents et percussions <b>RENSEIGNEMENT</b> : Ballet : Suzanne Lassonde : (514) 739-6311 Musique : Carolyn Morel : (514) 739-6311	

279091

22 - LE QUOTIDIEN, samedi 17 décembre 1994

**Maternité 3000**  
Produits et services relatifs à la grossesse  
**RABAIS TOUS LES JOURS**  
**JUSQU'AU 30 DÉCEMBRE**

**LUNDI**  
**20%** sur tout le **DENIM**

**MARDI, MERCREDI, JEUDI, VENDREDI**  
**15%** vêtements et sous-vêtements

**SAMEDI**  
**10%** sur livres, cassettes, cadeaux

Marques exclusives:  
Ma divine Clémentine (maman)  
Option-Mode Maternité

Ouvert de 9 h 30 à 21 h jusqu'à Noël

**1383, des Champs-Élysées**  
(sous-sol Faucher Bergeron Fourrures)  
**Chicoutimi, 549-0644**

278424

# Houda-Pepin craint l'action des intégristes

QUEBEC (PC)-Le ministre de la Justice et Procureur général, Paul Bégin, ne dispose d'aucun rapport d'enquête sur de présumées incitations au terrorisme et à l'assassinat politique qui sont diffusées au Québec et à l'étranger à partir du territoire québécois.

«On me permettra donc de ne pas discourir davantage sur des faits dont je n'ai pas la preuve», a-t-il dit, hier à l'Assemblée nationale, en réponse à des questions de la députée de La Pinière, Fatima Houda-Pepin, qui s'inquiète beaucoup de l'action de certaines personnes identifiées au mouvement intégriste islamique contre des dirigeants ou sympathisants du Mouvement pour la République algérienne.

Tout au plus, a-t-on indiqué au ministère de la Sécurité publique, une brève enquête a été menée par la Sûreté du Québec sans donner de résultats.

La réponse du ministre de la

## Construction

### Charge des libéraux

QUEBEC (PC)-Les libéraux ont livré une charge à fond de train, hier, contre le projet de loi 46 de la ministre de l'Emploi, Louise Harel, qui a pour effet de réassujettir le secteur de la construction résidentielle aux dispositions du Décret.

L'opposition a d'abord interrogé la ministre sur la compatibilité de la loi avec les accords signés avec l'Ontario sur la libre circulation de la main-d'oeuvre.

«J'ai communiqué avec la ministre ontarienne responsable du développement économique et je lui ai fait transmettre par messenger le projet et l'ensemble des communiqués. Nous attendons sa réponse», a répliqué Mme Harel.

La ministre a cependant indiqué à l'opposition que le gouvernement ontarien semblait satisfait du nouveau projet de loi, puisqu'il comporte une clause spécifique «qui déclare qu'en cas de désaccord, l'interprétation de la loi doit être faite dans le sens de l'entente».

«On peut être à la fois pour la syndicalisation et la mobilité de la main-d'oeuvre», a-t-elle souligné.

Le député de Papineau, Norman McMillan, a ensuite tenté de faire admettre à la ministre que son projet de loi risquait de faire perdre plus de 5000 emplois dans l'Outaouais.

D'après la ministre Harel, le projet de loi 46 aura pour effet de faciliter l'accès des femmes et des jeunes aux métiers de la construction.

Justice a déçu Mme Houda-Pepin, qui craint que le Québec (et le Canada) ne devienne un tremplin pour les terroristes, un peu comme la France, si nous ne nous montrons pas assez vigilants, a-t-elle confié plus tard dans un entretien.

### Rassurer la population

«Il faut rassurer la population que les autorités contrôlent la situation, et plus particulièrement, les gens de la communauté musulmane dont la majorité des membres s'intègrent bien au Québec et font des efforts de rapprochement avec la majorité, a dit la députée.

«Mais lorsqu'ils voient des informations de cette nature-là dans les médias, ça les affecte beaucoup car, malheureusement, dans les médias on a souvent associé l'islam à l'intégrisme. Une action plus positive de la part du gouvernement aurait clarifié ce débat».

Le quotidien La Presse, s'appuyant sur des documents obtenus, rapportait plus tôt cette semaine que des appels au meurtre de responsables politiques et d'opposants aux islamistes en Algérie ont bel et bien été envoyés depuis Montréal en 1992 et en 1994.

Ces communiqués montréalais expédiés à des journaux algériens et envoyés par des sympathisants intégristes tendent à appuyer la thèse d'une internationale intégriste dénoncée le mois dernier par Charles Pasqua, ministre de l'Intérieur de la France.

Ces communiqués reçus par des journaux en Algérie, toujours selon La Presse, étaient rédigés sur du papier à entête de la Fondation internationale musulmane du Canada inc. dont l'adresse postale est à Montréal. Les dirigeants du groupe ont vertement nié ces allégations.

Dans ces communiqués, on demande à la «Communauté musulmane internationale et algérienne en particulier de lutter sur le sentier d'Allah, par tous les moyens possibles, pour éliminer les membres du Haut comité d'Etat, les préfets, les commissaires de police, les généraux, les colonels, leurs familles et leurs collaborateurs qui s'opposent anticonstitutionnellement et illégalement par la force à la volonté librement exprimée du peuple algérien».

Mme Houda-Pepin, elle-même musulmane, rappelle le passage récent à Montréal et les appels pathétiques à l'aide de Mme Khalida Messaoudi, vice-présidente du Mouvement pour la République algérienne.

Mme Messaoudi avait prié le Canada et le Québec de ne pas encourager ce qu'elle avait appelé des terroristes intégristes qui prônent la violence contre les démocrates algériens.

... et encore  
une autre!

Dodge Ram  
Club Cab V-10

«4x4  
de l'année  
en 95»

4 Wheel & Off-Road



Camions  Dodge

CHRYSLER CANADA  1 800 361-3700

# Les filles devancent largement les gars

QUEBEC (PC) - En termes de rendement scolaire, francophones et anglophones sont à peu près égaux au Canada, mais les filles devancent largement les garçons dans les deux groupes linguistiques, révèle une étude du Conseil des ministres de l'Éducation du Canada.

L'étude, dont les détails ont été rendus publics hier dans toutes les capitales canadiennes, a analysé les résultats de deux examens, l'un d'écriture et l'autre de lecture, dispensés dans leur langue maternelle à 50 000 jeunes Canadiens (dont 10 000 Québécois) de 13 et de 16 ans en avril dernier.

Quatre conclusions s'imposent: - anglophones et francophones ont eu des résultats à peu près

identiques à ces examens; - les filles sont très largement en avance sur les garçons de leur âge;

- les Québécois sont dans la moyenne canadienne;

- les francophones hors-Québec ont un léger retard, attribuable au fait qu'ils vivent généralement au sein d'une communauté anglophone qui ne contribue guère à l'expression orale ou écrite du français.

C'est le même examen de lecture et d'écriture qui a été dispensé aux élèves de 13 ans et de 16 ans, de façon à pouvoir mesurer la progression entre les deux groupes d'âge.

Le rendement des élèves a été classé en cinq catégories. Les élèves atteignant un niveau

supérieur avait automatiquement répondu aux exigences des niveaux inférieurs.

Par exemple, dans l'épreuve de lecture, 99 pour cent des élèves francophones québécois âgés de 16 ans ont atteint le premier niveau, 94 pour cent le deuxième niveau, 80 pour cent le troisième, 38 pour cent le quatrième et seulement 11 pour cent le cinquième. Ces pourcentages sont du même ordre que ceux des élèves de 16 ans pour l'ensemble du Canada, et qui sont de 97, 91, 72, 33 et neuf pour cent.

Mais ce qui frappe, c'est l'écart considérable entre les garçons et les filles.

Prenons quelques exemples. Au Québec, dans l'épreuve de lecture pour les élèves franco-

phones âgés de 13 ans, deux filles sur trois, soit 67 pour cent, atteignent ou dépassent le niveau moyen (niveau 3) tandis que seulement le tiers des garçons (37 pour cent), y parviennent.

Même phénomène chez les anglophones de 13 ans: 55 pour cent des filles atteignent ou dépassent le niveau trois tandis que ce n'est que 37 pour cent chez les garçons.

«Les filles écrivent et lisent mieux que les garçons du même âge, constate le document. Il semble s'agir d'un phénomène presque universel qui serait attribuable, entre autres, à la différence du rythme de maturation entre les garçons et les filles.»

Quand on compare par ailleurs les résultats des élèves francophones hors-Québec avec ceux de leurs vis-à-vis anglophones, on constate un léger écart en défaveur des francophones.

Par exemple, en Ontario, dans l'épreuve d'écriture chez les 13 ans, on remarque que les deux tiers des anglophones atteignent le niveau moyen tandis

que seulement 24 pour cent des franco-ontariens l'atteignent.

«Même si le système d'éducation francophone est compétent, le fait de vivre au sein d'une communauté largement anglophone ne contribue guère à l'expression orale ou écrite du français», note l'étude.

Par contre, un note inquiétante se dégage du document: environ 25 pour cent des élèves de 16 ans ont un ou deux, en lecture, et 20 pour cent en écriture.

Un autre test, qui sera dispensé en avril 1995, permettra de recueillir des données sur les connaissances et les habiletés des élèves en matière de sciences.

Enfin, le Conseil des ministres de l'Éducation invite à la prudence en comparant les résultats des anglophones et des francophones. On a tenté de produire des épreuves équivalentes à soumettre aux élèves des deux groupes linguistiques, «mais il est évidemment difficile d'atteindre une équivalence parfaite».

## Garon: «De la place pour l'amélioration»

QUEBEC (PC) - Le ministre de l'Éducation du Québec, Jean Garon, entend mettre en place un plan d'action en collaboration avec les organismes d'éducation populaire et les groupes d'alphabétisation «pour donner plus de chance à ceux que le système échappe».

«Il y a toujours de la place pour l'amélioration, particulièrement pour le rendement des garçons», a déclaré M. Garon vendredi, en prenant connaissance des résultats de rendement scolaire produits par le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada.

«Même s'il n'est pas propre au Québec, le phénomène de l'écart filles-garçons est inquiétant, a dit M. Garon. La difficulté qu'éprouvent les garçons doit être mise en relation avec la propension qu'ils ont à décrocher davantage.»

Sur le ton coloré qu'on lui connaît, le ministre Garon a rappelé qu'il est lui-même père de trois enfants, toutes des filles.

«Je vous dirai que comme père de famille de trois filles, ça va pas mal. Mais comme ministre de l'Éducation, je souhaite que les garçons deviennent aussi bons, parce qu'un jour, mes filles vont se marier.»

Quant aux difficultés que rencontrent les élèves francophones hors-Québec, le ministre Jean Garon a rappelé qu'être francophone en Amérique du Nord «demeurera toujours un défi, principalement en dehors du Québec».

«C'est facile être anglophone au Québec car on baigne dans une atmosphère de langue anglaise à cause de la présence des Américains», a-t-il reconnu. Mais les francophones hors-Québec n'ont pas autant d'avantages.

Pour sa part, la présidente de la Fédération des commissions scolaires, Diane Drouin, se réjouit de la performance des élèves francophones, «surtout lorsqu'on compare les difficultés plus grandes d'apprentissage de la langue française par rapport à l'anglais».



JEAN GARON... a commenté les résultats de rendement scolaire avec le langage coloré qu'on lui connaît. (Photo PC)

Loto-Québec		RÉSULTATS		Loto-Québec		
<b>La Mini</b>		Tirage du 94-12-16		<b>Quotidienne</b>		
NUMÉROS	LOTS			Tirages du 94-12-10 au 94-12-16		
711919	50 000 \$			3	4	
11919	5 000 \$			SAMEDI	905 3366	
1919	250 \$			DIMANCHE	241 9291	
919	25 \$			LUNDI	715 5815	
19	5 \$			MARDI	936 6361	
71191	1 000 \$			MÉRCREDI	919 9473	
7119	100 \$			JEUDI	386 1313	
711	10 \$			VENDREDI	838 0537	
<b>Banco</b>		Tirage du 94-12-16		<b>INTER</b>		
04	05	07	10	13	NUMÉROS	LOTS
14	15	21	22	25	564767	250 000 \$
26	30	32	34	36	64767	2 500 \$
41	51	54	61	69	4767	250 \$
					767	25 \$
					67	10 \$

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

**DANSEUSES**

- L'art de se dévêtir pour vous divertir
- SPECTACLES CONTINUELS de 15 h à 3 h a.m.

**GABARE 3X**

- Ouvert tous les jours
- 130, rue Dubé, Chicoutimi (Voisin de Place d'Armes Esso)
- 698-1993
- JOYEUSE PÉRIODE DES FÊTES

**DANSEUSES**

**PROFITEZ PLÉNEMENT DE L'HIVER**

- ÉLÉGANCE
- CONFORT
- CHALEUR

Visitez...

**RODRIGUE LE BOTTIER 543-8538**  
337, RACINE EST, CHICOUTIMI

**MARCHÉ AUX PUCES RACINE**

Plus de 21 kiosques  
Grande variété dans le neuf ou l'usagé à des bons prix!

**UN BAS DE NOËL**  
D'UNE VALEUR APPROXIMATIVE DE 200 \$  
Tirage le 24 décembre 1994

Remplir ce coupon et le déposer au Marché aux Pucés Racine

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Tél.: \_\_\_\_\_

**Marché aux Pucés Racine**

Marché aux Pucés Racine / 70, rue Racine Est, Chicoutimi

Lutte contre le sida

## Une équipe mise sur la génétique

MONTREAL (PC) - Une équipe de 18 chercheurs de l'Université de Montréal mise sur la thérapie génique pour enrayer la multiplication du virus du sida.

Alors que s'estompe l'espoir de trouver un vaccin contre le sida et que les traitements de chimiothérapie comme le 3TC et l'AZT ne semblent pas ralentir la progression de la maladie de façon significative, les chercheurs dirigés par le microbiologiste Eric A. Cohen misent sur l'utilisation de protéines pour essayer d'empêcher la multiplication et la progression de l'infection.

M. Cohen s'attend à amorcer l'expérimentation sur les souris d'ici à trois mois.

«Notre objectif est d'essayer d'empêcher la multiplication et la progression de l'infection de manière à protéger les lymphocytes CD4, une population essentielle à la réponse immunitaire», a-t-il expliqué.

M. Cohen faisait hier le point sur ses travaux devant d'autres chercheurs de l'Université de Montréal dont les fonds proviennent de la firme Theratechnologies, une compagnie québécoise oeuvrant dans le domaine de la biotechnologie et qui a consacré à la recherche la somme de 6 millions \$ en 1994.

L'équipe du Dr Cohen a découvert en 1987 deux protéines du

virus du sida. C'est à l'étude de leurs fonctions et au développement de stratégies possibles d'utilisation qu'elle s'emploie maintenant.

«Nous avons développé des protéines qui lorsqu'elles sont introduites dans ces cellules du système immunitaire (les lymphocytes CD4) permettent une résistance à l'infection. Ça semble être le cas dans nos recherches in vitro.

«Les protéines bloquent une étape bien précise du cycle de réplication du virus, l'assemblage et la production de particules virales infectueuses.»

Les gènes susceptibles de rendre les lymphocytes CD4 résistantes à l'infection font en fait partie du patrimoine génétique.

Selon les explications du Dr Cohen, la thérapie génique est une science très jeune. Les premiers essais pour des maladies génétiques ont été effectués il y a deux ans aux États-Unis, à l'Institut national de la santé.

«C'est une technologie qui se trouve à la fine pointe de la médecine moderne. C'est une approche très prometteuse pour différentes maladies, comme le cancer», a fait valoir Dr Cohen.

Son équipe n'est cependant pas la seule à mener des recherches en thérapie génique contre le sida, reconnaît-il.

Agents du Permanent

## Jugement applaudi

MONTREAL (PC) - La Chambre immobilière du Grand Montréal applaudit au jugement de la Cour supérieure du Québec en faveur des anciens agents du Permanent.

Jeudi à Québec, la Cour supérieure a donné raison aux 850 agents du Permanent qui avaient achevé des ventes de maisons et de terrains après la faillite de l'entreprise, et qui n'avaient pu toucher leurs pleines commissions.

Le juge André Gervais a statué que les agents du Permanent étaient en quelque sorte des associés et des employés du Permanent et que le syndic, après la faillite, devait leur verser leurs commissions.

## La hausse des taux

TORONTO (PC) - Le dernier round qui a vu une augmentation des taux d'intérêt risque de frapper durement la fragile confiance des consommateurs, affirment les spécialistes. Et ce ne serait pas fini.

«Il y a de fortes chances que les taux grimpent encore», dit ainsi John McCallum, économiste en chef à la Banque Royale.

«Tout cela dépend des taux aux États-Unis. C'est la vieille histoire de l'éléphant et de la souris que cette grande influence américaine sur ce qui se passe au Canada.»

Pour le président de la Chambre immobilière du Grand Montréal, M. Bernard Thibault, «il s'agit là d'un véritable cadeau de Noël pour tous ces travailleurs, qui se demandaient s'ils devaient renoncer au fruit de leur travail de plusieurs mois».

Dans une étape ultérieure, la Chambre immobilière souhaite appuyer d'autres parmi ses membres, les courtiers collaborateurs, qui ont fait des transactions par le service inter-agence MLS, et qui cherchent à obtenir leur rétribution à la suite de la faillite du Permanent.

«Ils s'agit là de la prochaine étape de cette saga et nous demeurons confiants», a commenté M. Thibault.

La Réserve fédérale américaine a fait grimper les taux d'intérêt à six reprises cette année afin d'éliminer l'inflation, et la rumeur veut qu'elle s'appête à annoncer une septième augmentation mardi prochain.

Le taux d'escompte canadien a déjà grimpé d'un point de pourcentage ce mois-ci, atteignant huit pour cent, ce qui signifie que pour les gens qui ne peuvent pas payer comptant leurs maisons ou leurs voitures, ces objets deviennent automatiquement plus coûteux même s'il n'y a pas d'inflation.

## Après ces 5 minutes de relâche,

avouons-le, largement méritées,  
nous avons sonné joyeusement  
la fin de la récréation  
et nous nous sommes remis  
sérieusement au travail.

Chez Chrysler,  
nous ne tolérons généralement  
aucune distraction  
dans la poursuite de l'excellence  
et de l'innovation.

Nous nous excusons

de ce moment

de faiblesse.

CHRYSLER, DODGE, PLYMOUTH, JEEP, EAGLE.

CHRYSLER CANADA  1 800 361-3700

# Le Canada pourrait se montrer réticent

WASHINGTON (PC) - Le Canada n'accueillera pas automatiquement à bras ouverts un Québec souverain au sein de l'Accord de libre-échange nord-américain, a déclaré hier l'ambassadeur canadien à Washington, M. Raymond Chrétien.

Les États-Unis, le Mexique et le Canada, même le Chili s'il devient partie de l'entente, devront tous se prononcer sur l'addition d'un nouveau pays à

l'ALENA. «Croyez-vous qu'il y aura beaucoup de volonté politique ou de désir, au moins de la part d'un de ces membres, de dire 'Oui' automatiquement? J'en doute», a déclaré l'ambassadeur en faisant référence à l'enthousiasme canadien.

Contrairement aux déclarations faites plus tôt cette semaine par le premier ministre québécois Jacques Parizeau, M. Chrétien, lui-même neveu du

premier ministre fédéral, croit que la question est loin d'être résolue.

«Le processus légal devra être respecté, de dire l'ambassadeur. Et la clause légale dit que les membres de l'ALENA devront acquiescer à la requête faite par un nouveau pays» de se joindre à eux.

Un Québec indépendant devra donc se concentrer dans le rang des pays souhaitant faire partie de l'accord comme c'est le cas du Chili et attendre son tour avant de savoir si sa demande est

acceptée ou refusée, précise M. Chrétien.

Celui-ci souligne encore qu'en étant partie du Canada, le Québec retire déjà tous les avantages de l'entente.

Raymond Chrétien ajoute ne pas croire que les Québécois souhaitent la souveraineté. Aux États-Unis en tout cas, les Américains «considèrent que cette idée n'a pas de sens».

Quant au nouveau président du comité du Sénat sur les relations extérieures, Jesse Helms, M. Chrétien croit qu'il n'a pas à se

mêler des relations entre le Québec et le Canada.

Alors que Pierre Trudeau était au pouvoir, M. Helms, sénateur républicain de la Caroline du Nord, avait rencontré le chef du Parti québécois René Lévesque.

M. Raymond Chrétien ignore quelles sont les positions actuelles de M. Helms sur la question référendaire, mais il se dit prêt à réagir si le sénateur veut interférer dans le processus: «Je lui dirai que c'est une affaire à décider entre Canadiens. Point à la ligne.»

## Landry réplique

QUEBEC (PC) - Le ministre des Affaires internationales Bernard Landry a suggéré, hier, à l'Ambassadeur du Canada à Washington, Raymond Chrétien, de servir, dans ses fonctions autant les intérêts québécois que ceux du reste du Canada et de s'abstenir de palabrer sur l'exclusion possible d'un Québec souverain des accords de libre-échange.

«Cet ambassadeur, a-t-il dit,

dont le salaire est payé au quart par les Québécois, devrait être à notre service et non pas travailler contre un partie du pays qu'il est censé représenter.»

M. Landry réagissait aux propos de l'ambassadeur Chrétien qui a laissé entendre, hier, au cours d'une entrevue, que le Canada n'accueillera pas automatiquement un Québec séparé dans l'Accord de libre-échange américain.

M. Chrétien, le neveu du premier ministre canadien, a soutenu que le Québec devrait alors entrer derrière tous les pays qui, comme le Chili, veulent faire partie de l'accord.

L'ambassadeur a aussi rappelé que tous les signataires doivent être d'accord pour qu'un nouveau venu soit intégré dans les accords.

Le ministre québécois demeure convaincu comme son chef Jacques Parizeau que, si la candidature du Chili est retenue, il ne fait plus aucun doute que le Québec ne pourra pas être rejeté.

«Pour la très grande majorité des spécialistes, a-t-il conclu, cela saute aux yeux que le Québec sera accepté dans l'Accord.»

### EN BREF

#### Bertrand dans l'eau chaude

MONTREAL (PC) - Le gouvernement du Québec examinera sous peu «le plan de carrière» de la présidente de Radio-Québec, Françoise Bertrand, rapporte le quotidien Le Devoir.

Alors que circule des rumeurs voulant que Mme Bertrand soit bientôt forcée de quitter son poste, la ministre de la Culture, Rita Dionne-Marsolais, a demandé au télédiffuseur de lui soumettre, à la fin du mois de janvier, un plan de développement.

**Exclusivité**

pour Noël



**Importations Mexicaines**

**Importations: pierres et cristaux, bijoux, masques**

**Collection de papillons et assortiment d'insectes**

**Boutique**

**LE COTOPAXI**

341, B, Racine Chicoutimi  
Tél.: et Fax.  
**693-5922**

**Dans la côte Racine**

279630

## La Veillée des veillées



HÔTEL



La Saguenéenne

Du jamais vu dans la région!

### Au Cabaret de l'Hôtel La Saguenéenne

Le samedi 31 décembre 1994 à 20 h 30

**1 orchestre**

de danse ballroom, rétro et bien d'autres

**1 orchestre**

animation et danse québécoise

•••••

- Pyrotechnie • rubans • ballons • confettis...
- Cocktail d'accueil
- Goûter servi aux tables en soirée
- Tirage d'un voyage d'une semaine pour 2 personnes à Santa Lucia de Cuba

**Valeur de 2248 \$**

**13 chanteurs et chanteuses**

dont les gagnants des 4 catégories de Chanson en Fête 1994

**80 danseurs**

10 numéros dont 2 «medleys» inédits de Noël et du Jour de l'An

**50\$** taxes incluses

**Réservation: (418) 545-8326**

18 ans et plus

Une collaboration de Vacances Air Transat et CJPM-TV

1<sup>er</sup> service

LE COTILLON DE LA SAINT-SYLVESTRE

Salade de cœur à cœur (cœur de palmier, cœur d'artichaut)  
Salade de verger au parfum de la bise (pommes et noix)  
Légumes d'hiver saveur de citron (salade aux légumes)  
Aspic du potager

Goûter

2<sup>e</sup> service

LE MENUET DE DAME CHARCUTE

Mousse de canard à la prune de bourgogne  
Terrine de lapereaux et ceps  
Pâté en croûte  
Éventail de viandes froides

3<sup>e</sup> service

LA VALSE DE FROMAGES AFFINÉS À SOUHAIT

Oka du terroir  
Brie du canton  
Gouda des champs

4<sup>e</sup> service

LE DÉLICE DU NOUVEL AN

Gâteau et café

250, des Saguenéens, Chicoutimi

279554

# ARTS

Hubert Troesler, producteur

## À la recherche du 8e jour de la semaine

JONQUIÈRE (CL) - Hubert Troesler a fondé les productions Rouge passion sur un double coup de cœur: Valérie Cloutier et Yves Desbiens, deux artistes de la région qui, à l'instar de nombreux autres, n'ont pas d'intermédiaires entre diffuseurs et producteurs.

«J'ai vu 1000 personnes se lever d'un même élan pour applaudir Valérie, lors de Cégep en spectacle en 1992. J'ai entendu Yves Desbiens chanter devant un public véritablement conquis lors des Médiévales à Québec. Je trouve inadmissible que personne ne s'occupe de ces artistes. Ils manquent de contacts.»

Des contacts qu'il a eu l'occasion de développer, par son métier de linguiste, mais aussi par ses nombreuses autres activités comme organisateur et communicateur.

À cela s'ajoute ce goût inné pour tout ce qui touche les arts de la scène.

«À 16-17 ans, la dernière chose que je voulais c'était de devenir fonctionnaire. Et je me suis retrouvé à l'Office de la langue française. Je me suis toujours senti très proche du milieu des arts. Je ne suis pas artiste parce que je suis bien paresseux. Mais je me sens bien avec eux.»

### La passion

Délivrez-nous des gens tièdes, prie Hubert Troesler. Il n'aime

que les passionnés. Pas étonnant que le nom de sa maison de productions soit «Rouge passion».

Il se résume dans ces mots, lui dont on dit qu'il «a du vent dans les yeux».

Son engagement auprès des artistes n'est pas nouvelle. Il y a plus de vingt ans, il produisait les spectacles du duo les Karrik dans les écoles de la région. Un duo formé de Claude Lafrance et de Michel McLean.

Outre les multiples colloques qu'il a coordonnés, dont la semaine du français dans toutes les régions du Québec en 1992, 1993 et 1994, la conception et la coordination du colloque international sur la problématique de l'aménagement linguistique en 1993, dont les actes ont été lancés lors du congrès annuel de l'ACFAS, à l'Université du Québec à Montréal en mai 1994, il a aussi plusieurs années d'expérience en radio, télévision et presse écrite. Depuis septembre 1993, il anime l'émission «Blues Café» à l'antenne de CHOC-FM.

### Agir

Président du mouvement Francité du Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui prévoit inviter le Maroc, le 8 juillet prochain à la Journée de la francité, il est aussi administrateur au sein du mouvement Francité du Québec; il siège également comme secrétaire général au sein de la corporation du Festival mots et merveilles de Jonquière, dont la pre-

mière édition aura lieu en 1995 sous la présidence d'honneur de Gilles Vigneault. Ainsi que vice-président du festival Le Verbe d'or, qui aura sa première édition en automne 1995 dans la région de Lanaudière.

Et pour mieux s'occuper encore, il est aussi un des trois membres fondateurs de la nouvelle Association des cruciverbistes francophones d'Amérique du Nord (ACFAN).

«Je n'ai pas créé Rouge passion parce que je m'ennuyais, dit-il. Je voudrais tant trouver la huitième journée de la semaine. Il me semble que je n'aurai jamais assez de temps pour tout réaliser.»

### Les artistes

Depuis sa fondation les productions Rouge passion compte déjà plusieurs réalisations.

En février: production du groupe Suroît à Jonquière; en mars: le spectacle «Par la porte de service» d'Yves Desbiens, à Chicoutimi; en avril: Valérie Cloutier au Gala du livre. En mai: le spectacle-bénéfice, «Choc du printemps». De juillet à décembre, il a produit tour à tour Pierrot Fournier, Jean-Pierre Blondeau, Robert Sart, Rachelle Tremblay, Jean-Yves Dorion, le spectacle «CHOC en rock et blues», le spectacle d'inauguration de la boîte à chanson l'Entrac à Jonquière; et finalement le spectacle anniversaire du Violon Dingue.

Actuellement les productions Rouge passion s'occupent d'une douzaine de personnes, chan-



PRODUCTEUR - Hubert Troesler s'occupe d'artistes et de petites boîtes qui ont besoin de lui, particulièrement les chansonniers.

teurs, créateurs, auteurs, compositeurs et autres. Il a des demandes d'artistes montréalais désireux de se produire dans la région.

«Ce qui m'intéresse c'est de m'occuper des artistes et des petites boîtes qui peuvent avoir

besoin de moi. Je ne veux pas voler la place des autres, mais plutôt combler un manque. GD s'occupe surtout de musique de danse, le CEM se spécialise dans la musique expérimentale. Moi je me dirige vers les chansonniers.»

### Rouge passion négocie

## Yves Desbiens: un projet de disque

JONQUIÈRE (CL) - Les productions Rouge passion négocient pour l'auteur-compositeur-interprète Yves Desbiens un important contrat de disque. Actuellement, les pourparlers sont en cours avec deux des plus grosses maisons de disques au Québec. Le tout devrait bientôt aboutir de façon positive.

Hubert Troesler a déjà eu la confirmation que son protégé était considéré comme «très bon» par l'une et l'autre des maisons de disque.

Yves Desbiens, auteur-compositeur, est incontestablement une future étoile, note le producteur.

«Il a 30 ans, le bel âge pour amorcer cette étape de sa carrière. Son répertoire s'inspire du folk-rock des années 60 et 70. Ses textes sont d'une grande profondeur. Ils relatent les grandes quêtes humaines et les événements du quotidien. Le son est pur, acoustique, sans artifice mais puissant, efficace et direct. Personne ne reste insensible à sa voix chaude.»

Yves Desbiens a fait les premières parties des spectacles de Gerry Boulet et de Richard Séguin. En dix ans, il a joué et chanté dans de nombreux bars du Québec.

### Autres projets

Parmi les projets au calendrier de Rouge passion, Hubert Troes-

ler parle de produire Élisabeth Déry et Jean-Yves Dorion au Gala du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean, le 6 avril 1995; le spectacle de la Journée de la francité, le 8 juillet, alors que le Maroc sera à l'honneur. La production d'un spectacle de jazz et de blues avec le groupe Sens unique, le 13 mai prochain.

Il veille aussi à promouvoir la carrière de Valérie Cloutier qu'il qualifie de troubadour-trouveur. Animatrice culturelle à CKRS-TV, elle joue régulièrement avec l'Atelier de théâtre le Frou-Frou et se perfectionne en jeu scénique, en danse et en chant.

Parmi ses favoris, on trouve aussi le duo Cantin-Bégin qui revient en force avec des compositions nouvelles et anciennes.

Il y a aussi le groupe Sens unique, trois musiciens aimant le jazz, le blues, le rock, le funky: Denis Landry, basse, Robin Langlois, guitare et Jacques Letarte, percussions.

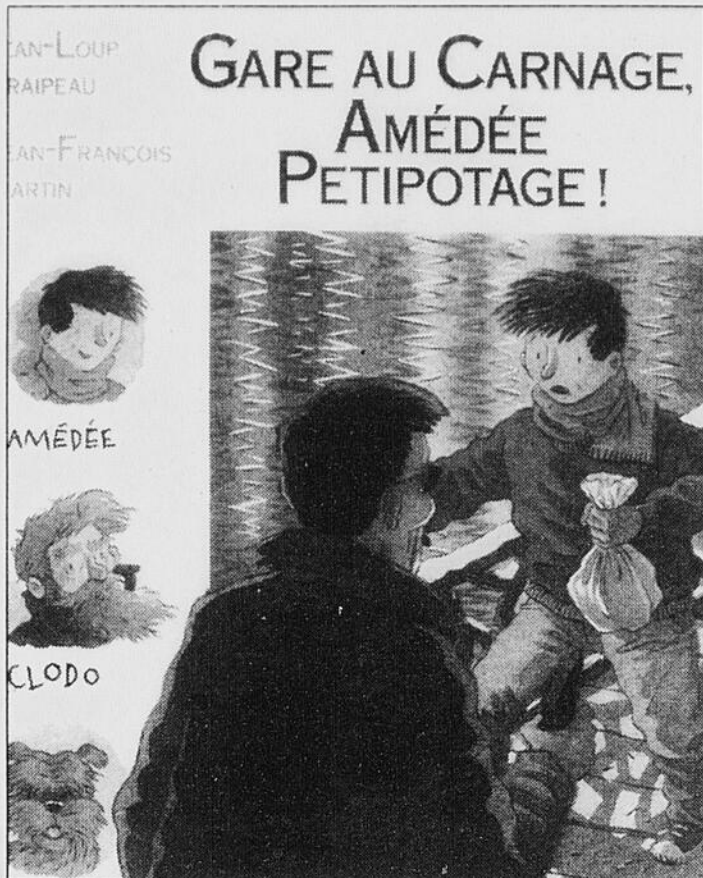
«Je veux être leur trait d'union, explique Hubert Troesler, entre les diverses ressources. Les artistes sont fragiles, il est important de savoir les accueillir. Il ne se passe pas une journée sans que l'un d'eux vienne me voir ou me téléphone. Ils ont besoin d'être paternel... maternel... comment dire? Ils ont besoin qu'on s'occupe d'eux.»



CHRISTIANE LA FORGE



DISQUE - Les productions Rouge passion négocient un contrat de disque pour l'auteur-compositeur-interprète Yves Desbiens.



**POLICIER** - Ce roman policier de Jean-Loup Craipeau a paru pour la première fois en 1988.

### Littérature jeunesse

## Nathan réédite de grandes oeuvres

CHICOUTIMI (CL) - Les livres de Jack London traversent les décennies sans vieillir. Ses oeuvres, comme d'autres classiques, seront désormais disponibles dans une nouvelle version.

En effet, les éditions Nathan sont en train de publier une collection qui reprend les grandes oeuvres de notre enfance au profit des lecteurs de 8-12 ans.

Pour rejoindre son jeune public, l'éditeur a tenu à alléger les oeuvres originales, parfois longues et plus ardues à lire. Certains passages ont été supprimés, d'autres, en italiques, ont été réécrits par des auteurs contemporains de la littérature jeunesse.

A la fin du volume, on retrouve une courte biographie sur le romancier et la liste de ses autres publications.

La présentation de cette collection est très belle. On mise davantage sur l'illustration, plus classique ou plus moderne selon le sujet. Le format est pratique et la couverture semi-cartonnée en fait un livre de qualité.

Parmi quelques titres récents de cette collection, on a «Croc-Blanc», roman de Jack London, publié pour la première fois en 1907. L'adaptation est de Robert Boudet et les illustrations, très belles, sont de Philippe Mignon.

«La guerre du feu», roman des âges farouches de J.-H. Rosny Aîné, avait été publié en 1911. L'adaptation est de Claire Ubac. Les illustrations, qui s'inspirent du style des bandes dessinées sont d'André Juillard.

«L'oeil du loup», roman de Daniel Pennac, a été publié en 1982 dans la collection Arc en poche. Les illustrations sont de Jacques Ferrandez. Une histoire d'amitié entre un loup, dans

l'enclos d'un zoo, et d'un petit garçon qui pense à sa terre d'Afrique.

«Gare au carnage Amédée Petipotage», un roman policier de Jean-Loup Craipeau, publié la première fois en 1988. Les illustrations sont de Jean-François Martin.

## PAR OUI-DIRE

Auditorium Dufour

## La prochaine saison promet

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) - La prochaine saison de l'auditorium Dufour s'annonce exceptionnelle. Les billets des spectacles à venir se vendent tellement que, pour certains, il est déjà question de supplémentaires. C'est le cas de Beau Dommage, présenté en exclusivité régionale à Chicoutimi, le 14 (en supplémentaire) et le 15 avril 1995. Les billets sont disponibles dans tous les postes Réservatech et dépôts habituels de l'auditorium Dufour.

D'autres spectacles se vendent également à un rythme rapide. On sait déjà que Broue va jouer à guichet fermé partout dans la région. Il n'y a plus de billets disponibles.

Lara Fabian et Patrick Huard connaissent aussi un bon succès. Et l'on espère que la saison reprendra en beauté avec l'événement théâtral qui suscite beaucoup de réactions en Europe, «Les aiguilles et l'opium», de Robert Lepage avec Marc Labrèche, le jeudi 19 janvier.

Quant à la saison 1994, elle se terminera mercredi prochain avec «Casse-noisette», version dynamique de la compagnie Sursaut: danses, acrobaties, jongleurs, «pour les jeunes de 3 à 10 ans».

L'automne aura été très bon à l'auditorium Dufour. Le public semble retrouver le plaisir des spectacles, mais cela ne se com-



**ÉLISABETH VONARBURG...** se livre au magazine littéraire «Nuit blanche».

pare pas à se qui est en train de se passer pour 1995. On prévoit battre des records d'assistance.

### Liberté pour les lecteurs

Le magazine du livre «Nuit blanche», édition de décembre 1994, publie une entrevue intéressante avec l'écrivaine Elisabeth Vonarburg.

Parmi les propos recueillis par Marie-Pierre Lockwell, je n'ai pu m'empêcher de souligner ces déclarations d'Elisabeth, concernant les lecteurs de ses

livres: «Un lecteur est toujours juste. Le lecteur a toujours raison, il est parfaitement justifié de comprendre ce qu'il comprend ou de ne pas comprendre. Il a le droit de lire la fin avant le début.»

Interrogée sur le contenu féministe de certains de ses livres pour jeunes lecteurs, on lui demande si elle n'en a pas assez d'entendre parler du féminisme. «Absolument pas! répond-elle. Je n'ai pas de propagande à faire, mais il y a des moments où c'est important d'en parler, d'autres pas. On n'est pas obsédée 24 heures sur 24.»

L'année 1994 aura été prolifique pour Elisabeth Vonarburg. Elle a publié «Les voyageurs malgré eux» aux Éditions Sextant/Québec-Amérique; «Contes de Tyranaël» aux Éditions Québec-Amérique. Elle a traduit une biographie critique de Jack Kérouac, «Memory Babe» de Gérald Nicosia, aux Éditions Québec-Amérique. Traduction dont plusieurs auteurs ont dit beaucoup de bien au dernier salon du livre. Chez le même éditeur, elle a aussi traduit «La tapisserie de Fionavar, t.1, l'Arbre de l'été» de Guy-Gabriel Kay.

**LES AIGUILLES ET L'OPIUM**  
De Robert Lepage avec Marc Labrèche

Un événement théâtral reçu en Europe et en Asie comme un chef-d'œuvre

**Auditorium DUFOR**

JEUDI 19 JANVIER  
À 20 H

Adm.: 26 \$

Étudiants à temps complet avec carte, groupe (15 et +):  
16,50 \$

RESERVATECH  
549-3910



Ministère de la Culture et des Communications

QUOTIDIEN

VILLE DE CHICOUTIMI 279399



**OPÉRATION NEZ ROUGE**

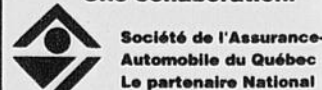
**JONQUIÈRE 695-1011**

**CHICOUTIMI 696-1011**

**LA BAIE 544-1011**

Du 14 au 23 décembre 1994 de 20 h à 3 h

Une collaboration:



IRVING



**CANTEL**

276770

# Canal D entre en ondes le 1er janvier

MONTREAL (PC) - Une nouvelle chaîne sans publicité apparaîtra, dimanche 1er janvier, au service de base du câble au Québec. Canal D, propriété du groupe Astral, mettra l'accent sur les documentaires, de «divertissement et d'information», à raison de 50 pour cent de toute la grille, 75 pour cent entre 18h et minuit, disait Andréanne Bournival, directrice de la programmation, hier en conférence de presse.

La chaîne émettra 24 heures sur 24; huit heures d'émissions seront reprises deux fois, mais selon un horaire agencé d'une façon plus recherchée que les rediffusions linéaires de Musique Plus.

En gros, le contenu sera pour un tiers canadien, un tiers américain et un tiers européen. Par leur nature même, ces émissions sont coûteuses (et davantage les primeurs) et le président Pierre Roy ajoute qu'il n'y aura au Canal D rien de produit en studio, avec des chaises et des tables, et qui pourtant répondrait à la définition de contenu canadien.

Prenant un autre critère, Mme Bournival affirme que les deux tiers de la programmation (dramatiques, arts de la scène, films, outre les documentaires) «n'aura jamais été vu auparavant ailleurs à la télévision, en français».

Parmi les primeurs, la série «Kilomètre-heure», sur les transports, traitera des inventions et progrès techniques. Présentée par Jean-René Ouellette, «Objectif aventure» montrera des défis physiques relevés par des explorateurs.

«On a marché sur la Terre», animé par Danielle Proulx, décrira la diversité des races animales et végétales. «Le Goût du monde» portera sur la cuisine, les us et coutumes familiales et d'hospitalité dans différentes sociétés.

Si ces quatre séries sont produites chez Pixart, Canal D mettra à l'horaire moult autres nouveautés, au fil de 1995 et 1996, venant des producteurs québécois Coscient, Deux Temps Trois Mouvements, Spectra Scène, Sogestalt, La Fête, Gala Film ainsi que l'Office national du film.

Parmi les autres documentaires, «Histoires de guerre», de Grande-Bretagne, «Notre siècle» produit par le groupe français Gaumont et une série produite par CBS que présente Mike Wallace.

Côté cinéma, le menu promet des classiques sortis pour la plupart entre 1940 et 1987, noté M. Roy. Au menu, «Ben Hur», «Boudu sauvé des eaux», «Un zoo la nuit», «Diva», «La fièvre monte à El Pao», «La vache et le prisonnier», «2001 Odyssée de l'espace», «Les enfants du paradis», «Salaam Bombay», par exemple.

Endramatiques, Canal D annonce de délicieuses vieilleries: «Destination danger» avec Patrick McGooan, «Mission impossible» (tournée de 1966 à 1973), «Maigret», «Le Saint» et, plus récent, «Navarro» avec Roger Hanin.

### Satellite vs câble

Dans une autre conférence de presse, le fournisseur par satellite Cancom et ses associés ont fait part du nom trouvé pour le futur service canadien «direct à domici-

le»: Expressvu, prononçable dans les deux langues officielles.

Ce service doit être distribué à compter de la fête du Travail, le lundi 4 septembre 1995. Les actionnaires d'Expressvu sont,

pour chacun un tiers, le tandem Cancom et Western International Communication, Bell Canada et le fabricant Tee-Comm Electronics, de Milton, Ontario. Ces trois actionnaires sont prêts

à vendre jusqu'au quart du capital-actions à d'autres partenaires comme Astral et Labatt, qui discutent déjà, le réseau privé Global et Radio-Canada. Le consommateur type aurait à mettre environ

1000 \$ un plafond, au départ pour l'achat d'une soucoupe de 60 cm, un décodeur et les raccords. L'abonné paierait en sus un tarif mensuel pour recevoir le signal en clair.

**CINÉMA IMPÉRIAL** MARDI ET MERCREDI 3.25\$  
1120 Boul Talbot, CHICOUTIMI 549-9022  
- DU 16 AU 22 DÉCEMBRE -

WESLEY SNIPES 13 ANS +  
**ZONE CRITIQUE**  
VERSION FRANÇAISE DE DROP ZONE  
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:30 - 9:30 / SAM. ET DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

WALT DISNEY LE **ROI LION**  
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 / SAM. ET DIM.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00

KURT RUSSELL **LA PORTE DES ÉTOILES**  
LE STUDIO  
TOUS LES JOURS: 9:30

WALT DISNEY PICTURES Presents TIM ALLEN **SUR LES TRACES DU PÈRE NOËL**  
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:15 - 9:15  
SAM. ET DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

**DOUBLE DRAGON**  
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:15 - 9:15 / SAM. ET DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15  
DÈS LE 23 DÉCEMBRE: **LE BAGARREUR DE RUE**

**CINÉMA JONQUIÈRE** MARDI ET MERCREDI 3.25\$  
2445 St-Dominique 695-0261  
- DU 16 AU 22 DÉCEMBRE -

"ENCORE PLUS DRÔLE QUE 'JUMEAUX'."  
- Patry Spier, WISH-TV CBS  
**JUNIOR**  
EN VERSION FRANÇAISE  
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 - 9:30 / SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

MICHAEL DOUGLAS DEMI MOORE 13 ANS +  
**HARCÈLEMENT**  
V.F. DE DISCLOSURE  
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:05 - 9:35 / SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

DÈS LE 23 DÉCEMBRE: **RICHIE RICH V.F.**

**Restaurant La Casa Bar** Spécialités: STEAKS & METS ITALIENS  
2455 ST DOMINIQUE, JONQUIÈRE Res. & info: 695-7566  
OUVERTURE DU LUN. AU VEN. DES 11H SAM. DIM. DES 16H00

**CINÉMA PLACE DU ROYAUME**  
1451 BOUL. TALBOT 545-4260  
- mardi et mercredi: 3.25\$ -

N'ALLEZ VOIR CE FILM QU'AVEC QUELQU'UN QUI SAIT COMMENT SE RENDRE AU CINÉMA!  
**JIM CARREY JEFF DANIELS**  
**LA CLOCHE ET L'IDIOT**  
On a vraiment un bon distributeur!  
Aussi à l'affiche au Complexe Alma  
Place du Royaume: Sam. dim.: 1h15 - 3h25 - 7h15 - 9h25 Sem.: 7h15 - 9h25

"LE FILM LE PLUS DRÔLE DE L'ANNÉE!"  
- Patrick Stoner, FLUCKS/PBS  
"DRÔLE ET AMUSANT... CE FILM LIVRE VRAIMENT LA MARCHANDISE"  
- Moe Perrico, CFCP MONTRÉAL AM Live  
"UN VRAI DÉLICE. UN CHOIX SENSATIONNEL POUR LES FÊTES!"  
- Garrett Glaeser, NBC-TV  
**JUNIOR**  
EN VERSION FRANÇAISE  
Aussi à l'affiche au Complexe Alma  
Place du Royaume: Sam. dim.: 1h10 - 3h30 - 7h10 - 9h30 Sem.: 7h10 - 9h30

MICHAEL DOUGLAS DEMI MOORE 13 ANS +  
**HARCÈLEMENT**  
version française de "DISCLOSURE"  
Aussi à l'affiche au Complexe Alma  
Place du Royaume: Sam. dim.: 2h15 - 4h40 - 7h05 - 9h35 Sem.: 7h05 - 9h35

**La princesse des Cygnes**  
THE SWAN PRINCESS  
Place du Royaume: Sam. dim.: 12h30  
INFO-HORAIRE: ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002

**Stage intensif au TAC Théâtre**

Il ne reste que quelques places pour suivre un stage intensif de fabrication et de manipulation de marionnettes les 28 et 29 janvier prochain au TAC Théâtre à Chicoutimi.

Unique en région, cette activité d'une durée de douze heures réparties sur deux jours, permettra au jeune stagiaire de créer un personnage marionnette; le fabriquer et en explorer le langage en utilisant différentes techniques propres du théâtre de marionnettes: le théâtre d'ombre; le théâtre noir; la manipulation à vue et la manipulation avec castelet.

Clientèle cible pour le mois de janvier: les 5-7 ans. Maximum de participants: 10

Pour information et inscription: 549-7061.

**25 ans de jumelage**

Afin de commémorer le 25e anniversaire du jumelage Alma-Falaise en 1969, la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean a préparé, en collaboration avec le comité des fêtes du jumelage, une petite exposition rappelant les principaux événements de ce jumelage.

Vous aurez l'occasion, en entrant à la bibliothèque municipale d'Alma, de jeter un coup d'oeil sur les deux vitrines d'exposition consacrées à ce sujet. L'une fait l'histoire du jumelage et présente divers documents d'archives qui rappellent le déroulement des cérémonies. L'autre nous permet de faire plus amples connaissances avec notre jumelle éloignée en exposant livres et documentation sur Falaise. Rappelons que le parc Falaise et le foyer Normandie témoignent de cet événement.

**Rencontre avec Damien**

Sophie Dionne présente, jusqu'au 15 janvier à l'Auberge des 21 de La Baie, son exposition «Rencontre avec Damien».

Sophie Dionne est l'auteure de plusieurs performances. Sa dernière exposition, intitulée «Confidences à Catherine», a retenu l'attention par le concept d'un roman pictural où elle témoignait en seize tableaux de son patrimoine génétique. Aujourd'hui, elle nous revient pour nous conduire, cette fois, dans un véritable conte fantastique dont la trame de fond se situe en Chine, pays de rêve de ses ancêtres: «Rencontre avec Damien», un conte pictural en vingt tableaux.

**Pièce de théâtre pour enfants**

La Pulperie de Chicoutimi est à la recherche d'auteurs de pièces de théâtre qui s'adresse au public pour enfants du milieu scolaire primaire. Cette pièce sera produite par la Pulperie de Chicoutimi du printemps 1995.

Les auteurs intéressés doivent soumettre un synopsis de la pièce d'ici au 31 janvier 1995.

La pièce de théâtre retenue sera jouée à quelque trente reprises dans la salle du théâtre d'été du 29 mai au 16 juin 1995.

Les synopsis doivent être expédiés à l'adresse suivante: La Pulperie de Chicoutimi, 300 rue

Dubuc, C.P. 1205, Chicoutimi, G7H 5G7.

**«Au nom de la foi»**

Le Musée du Fjord présente du 13 décembre 1994 au 15 janvier 1995 l'exposition «Au nom de la foi» qui retrace l'histoire des paroisses baieriveraines.

Cette exposition regroupe de nombreux objets d'art sacré et démontre l'attachement profond des Baieriverains à leurs églises, symboles de leur foi.

Dans le cadre de cette exposition, monseigneur Jean-Guy Couture et monseigneur Rock Pedneault accueilleront les paroissiens de La Baie au musée le mercredi 11 janvier 1994 à 19h30.

Pour information: 697-5077

**Concert-bénéfice**

L'Association étudiante du Conservatoire de musique de Chicoutimi présente son concert-bénéfice, le mercredi 21 décembre à 20h, à la salle de concert du Conservatoire, 202 rue Jacques-Cartier. Vous pourriez y entendre différents ensembles formés d'élèves de cette institution.

Un buffet sera servi après le concert. L'entrée est de 10\$ pour les adultes et de 7\$ pour les étudiants (buffet inclus). Nombreux prix de présence.

Billets disponibles à l'entrée, le soir du concert ainsi qu'après des élèves du Conservatoire.

**Outil pédagogique**

Faisant suite à une rencontre avec son comité de développement stratégique, le Musée Louis-Hémon, musée de la littérature, propose aux intervenants en milieu scolaire de soumettre à la direction des thématiques qu'ils aimeraient voir développer en relation avec les cours de français offerts aux niveaux élémentaire, secondaire et collégial. Le musée, qui concentrait antérieurement l'ensemble de ses énergies à la clientèle touristique, souhaite ainsi devenir un véritable prolongement au milieu scolaire.

Depuis deux ans, la directrice générale a développé, à l'intention des clientèles scolaires, un concept d'interprétation axé sur la tradition orale. L'exploration de la thématique des contes et légendes projet 1994 semble avoir particulièrement intéressé la clientèle de niveau élémentaire et secondaire. En préparation pour la programmation scolaire 1995, une équipe travaille actuellement à la structuration d'un dossier éducatif consacré aux contes et légendes de la Bretagne et du Québec.

**Les bonnes années**

Le Violon Dingue présente le spectacle du duo Robert Decoste et Daniel Jean les mercredi, jeudi et vendredi 21, 22, 23 décembre à 22h. Réunis de nouveau, après une dizaine d'années de carrière parallèle, Robert Decoste et Daniel Jean reprendront un spectacle qu'ils avaient présenté aux quatre coins du Québec. Cofondateurs du groupe Savane en 1976, accompagnateurs de Michel McLean, ils s'associaient à Claude Lafrance en 1981. Puis, ils formèrent, en 1982, le duo que nous entendrons au Violon Dingue juste avant Noël.

**AUDITORIUM DUFOUR**



- Provigo Chic.-Nord, boul. Sainte-Geneviève
- Provigo Chicoutimi, rue des Saguenéens
- Centre Georges-Vézina

**HORAIRE DE L'AUDITORIUM:**

**DE MIDI À 16 H**

samedi 17 décembre et dimanche 18 décembre

**DE 9 H À 17 H**

lundi 19 décembre, mardi 20 décembre et mercredi 21 décembre

**FERMÉ**

du 22 décembre au 9 janvier



Samedi 22 avril  
20 h  
Adm.: 26,00 \$



Samedi 15 avril, 20 h  
Adm.: 30,00 \$



**Paul Piché**



**ENCORE DE BONS BILLETS DISPONIBLES**

**Auditorium DUFOUR**

Vendredi 24 mars  
Adm.: 28,00 \$  
Étudiant: 20,00 \$



Liza Minnelli

## FLINTSTONES

par Hanna-Barbera

...et chaton, je vais aller t'acheter un nouveau jouet...mais ne le dis pas à maman!

C'est tout un savoir comment manipuler un enfant, Arthur... Tu ne peux pas toujours réussir mais avec un bon tempérament, de la fermeté et de la gentillesse tu y parviens toujours.

Papa m'a toujours laissé avoir tout ce que je veux!

Oui, monsieur, Fred... Tu l'as vraiment avec les enfants!

Je ne sais pas comment Fred réussi à lui faire comprendre!

Je pense que je le sais.

Il y a la noblesse dans chacun de nous, mais quelquefois, nous sommes trop occupés pour le voir.

Lorsque nous voyons un roi, nous aimons voir la noblesse en eux parce que nous sentons cela nous aussi!

Nous pensons, "J'ai été bon roi...J'ai été honnête...J'ai été honorable. Je n'ai jamais abandonné mon peuple!"

Il ne retient pas de mon côté familial.

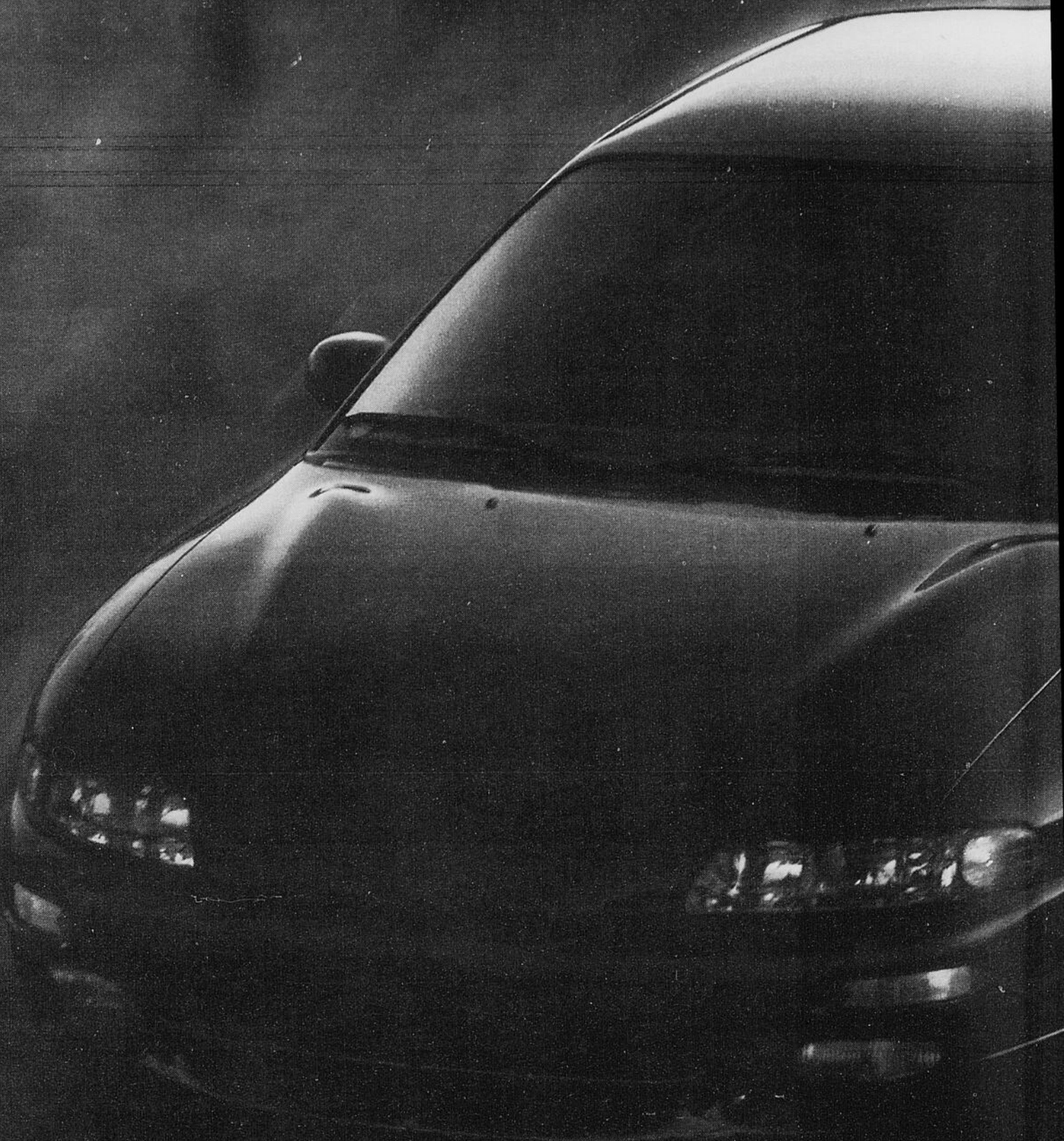
Je te l'avais dit!

### AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
<b>CKRS</b>	Cités / Noël (7h50)	Doug (8h40)	Vazimolo / Man. (8h55)	Parcelles de... (9h45)	Le Jour du Seigneur	Aujourd'hui dimanche / Daniel Johnson	Téléjournal	Semaine verte (12h05)	Second Regard	En toute liberté	Horizons / Des prêtres contre la mafia	Faites vos gammes	Sous la couverture	La Course destination monde							
<b>CFRS</b>	Les émissions débutent à 11h30						Images du Québec	Les Pierrafeu	Bibi et Geneviève	Secrets de chef	Capital Plus	Cinéma / LES LARMES DU DESTIN (4) avec Liza Minnelli, Corey Haim	Télé-quilles	Pas si bête...	Le Grand Journal						
<b>CJPM</b>	Les émissions débutent à 10h00				La Forêt magique	Bon Appétit	Complément...	Finances	La Trentaine	Football / Browns - Steelers (12h55)	Sport magazine	Automag Plus	Vins et fromages								
<b>R.Q.</b>		Pause musicale	Mode d'emploi	Pause musicale	Medecine approuvée	Matinées	Lumière sur le monde	3 Gars, un samedi soir	Contact	Le Choc du présent	Medecine approuvée	Au rythme des marées									

DIMANCHE 18 décembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
<b>R.Q.</b>	Zap	Animaux de toutes les Russies	Vivement dimanche / Natasha	Cinéma / UNE PASSION (3) avec Max Von Sydow, Liv Ullmann	Points de vue (22h50)	Contact (23h50)							
<b>CKRS</b>	Le Téléjournal	Découverte (18h10)	Marie-Lise Pilote en spectacle	Les Beaux Dimanches / Sainte Nuit	Les Beaux Dimanches / Cinquante ans d'aviation civile (20h50)	Le Téléjournal	Scully (22h20) Sport / Météo	Cinéma / RHAPSODIE EN AOÛT (3) avec Sachiko Murase, Hidetaka Yoshioka (23h10)					
<b>CJPM</b>	Le TVA	J.E.	Cinéma / FUNNY FARM (5) avec Chevy Chase, Madolyn Smith	Vie des gens riches et...	L'Événement	Le TVA & le TVA Sports	Complètement marteau (23h41)	Finances (0h11)					
<b>CFRS</b>	Misez juste	Olivier (2/2)	Sonia Benezra spécial dimanche / Roch Voisine	Cinéma / UNE TRÈVE POUR L'AMOUR (4) avec Julia Roberts, Campbell Scott	Le Grand Journal (23h21)	Pas si bête! que ça (23h51)							
<b>TV5</b>	L'École des fans	Visions d'Amérique (18h45)	Journal FR2	7 sur 7 / Alain Juppé	Paris lumières	Ex libris	On aura tout vu!	Le Soir 3	Visions d'Amérique (22h55)	Le Cercle de minuit (23h15)			
<b>S.E.</b>	Sidekicks (18h35)	Garde à vue (18h20)	Super spectacle OLO "2"	Face à face (21h50)	Intercepteur (23h50)								
<b>CBFT</b>	Le Téléjournal	Découverte (18h10)	Marie-Lise Pilote en spectacle	Les Beaux Dimanches / Sainte Nuit	Les Beaux Dimanches / Cinquante ans d'aviation civile (20h50)	Le Téléjournal	Scully (22h20) Sport / Météo	Cinéma / RHAPSODIE EN AOÛT (3) avec Sachiko Murase, Hidetaka Yoshioka (23h10)					
<b>CFER</b>	Le TVA	J.E.	Cinéma / FUNNY FARM (5) avec Chevy Chase, Madolyn Smith	Vie des gens riches et...	L'Événement	Le TVA & le TVA Sports	Complètement marteau (23h41)	Finances (0h11)					
<b>CBJET</b>	Magical World of Disney	Road to Avonlea	Cinéma / SMALL GIFTS avec Jessica Steen, Jeremy Ratchford	Sunday Report	Venture (22h25) / Nation's (22h55)	Sunday Night	Qc Affairs (23h37)	Country Beat (23h44)					
<b>CFCF</b>	Pulse	Travel, Travel	Funniest Home Videos	On Our Own	The New Adventures of Superman	Cinéma / DON'T DRINK THE WATER avec Woody Allen, Michael J. Fox	CTV News	Pulse	Entertainment Tonight				
<b>WVNY</b>	ABC News	The Simpsons					Star Trek: Deep Space Nine	Highway Patrol					
<b>WCAX</b>	Football / Giants - Eagles (16h00)	60 Minutes	Murder, She Wrote	Cinéma / A CHRISTMAS ROMANCE avec Olivia Newton-John, Gregory Harrison	CBS News	Space Precinct (23h15)	Pub (0h15)						
<b>WPTZ</b>	Football / Oilers - Chiefs (16h00)	Earth 2	seaQuest DSV	Cinéma / TAKE ME HOME AGAIN avec Kirk Douglas, Craig T. Nelson	Sightings	Cinéma / PROMISED...							
<b>WCFE</b>	The Ghostwriter Hour	All Creatures Great & Small	Mailbag (19h51)	Great Performances	James Stewart: A Wonderful Life	Cinéma / THE TREE OF WOODEN CLOGS (2) avec Luigi Arnaghi, Lucia Pezzoli							
<b>TSN</b>	Sportsworld	Sportsdesk	NFL Primetime	Football / Los Angeles - Seattle	Sportsdesk	World of Skiing							
<b>TMN</b>	The Night We Never Met (17h45)	Weekend at Bernie's II	Searching for Bobby Fischer	Damage									
<b>RDS</b>	Badminton	Sports 30	Kickboxing	Football / Los Angeles - Seattle	Sports 30	Ligue en questions	Le Monde du sport						

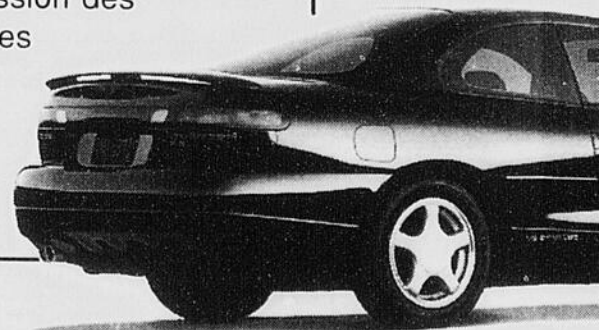
\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.



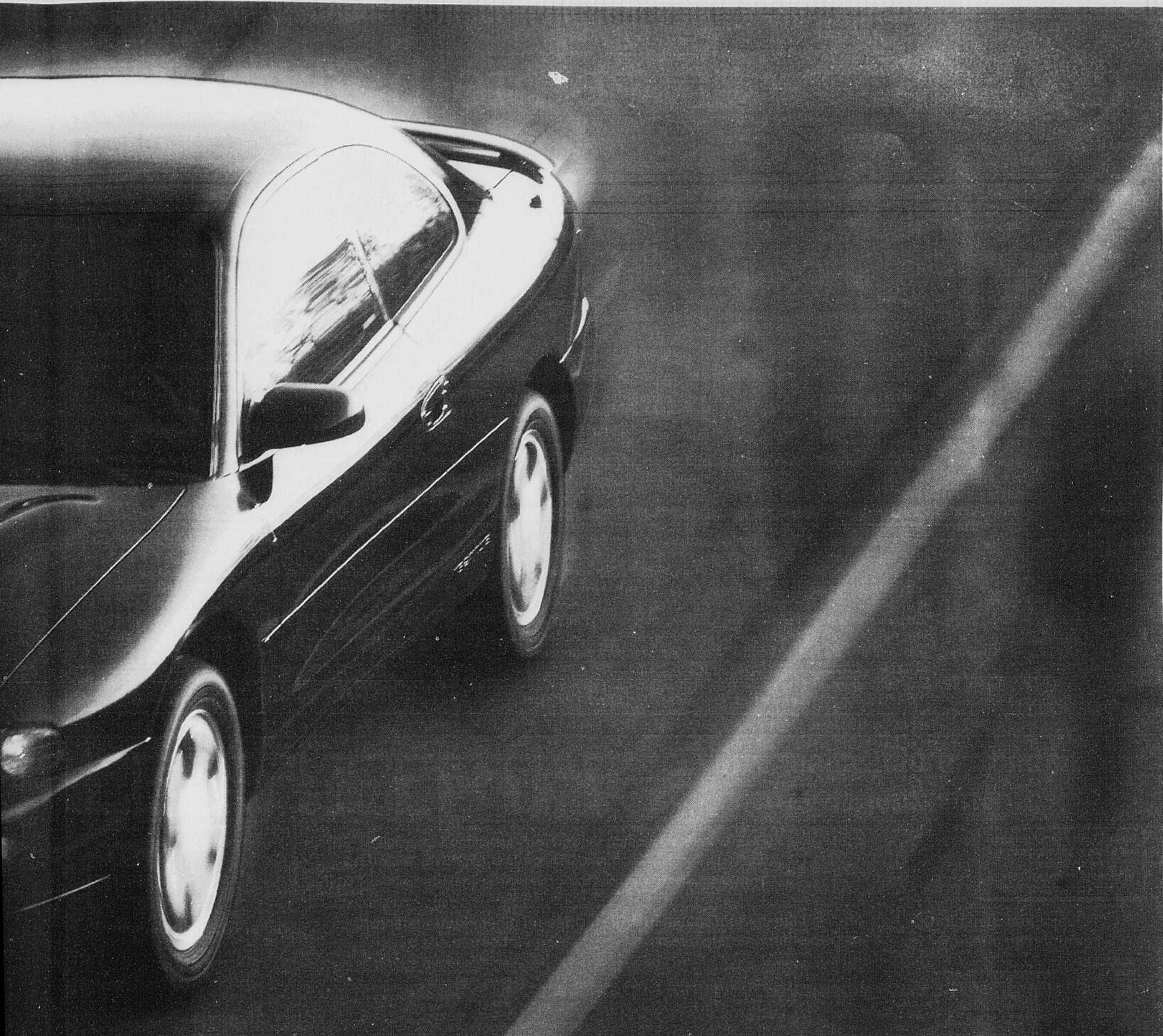
## Très bête!

La bête a de quoi séduire! La puissance racée de ses lignes, le moteur multisoupape à arbre à cames en tête de conception nouvelle, la direction assistée sensible à la vitesse, tout chez elle stimule le plaisir de la conduite. La suspension indépendante aux quatre roues, conçue spécifiquement pour ce nouveau coupé sport, comprend des bras triangulaires modifiés qui réduisent la transmission des vibrations et des bruits de la route et qui vous permettent de négocier les virages en toute finesse.

*La nouvelle Dodge Avenger. Elle risque fort de réveiller la bête qui sommeille en vous. Évitez donc de la conduire les soirs de pleine lune.*



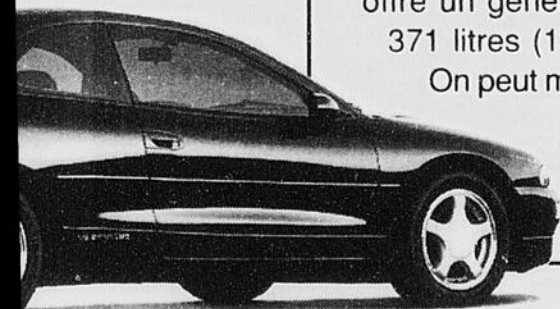
LA NOUVELLE DOD



## Pas bête du tout!

La bête a de quoi surprendre! Et cache joliment bien son jeu. Derrière ses rondeurs sensuelles et sa silhouette sportive, on découvre un habitacle tout à fait civilisé qui ne fait aucune concession en matière de confort et de fonctionnalité. Ce coupé sport peut accueillir sans gêne trois passagers à l'arrière et il offre un généreux dégagement à la tête, aux hanches et aux jambes. Le coffre hyperspacieux de 371 litres (13 pi<sup>3</sup>) possède un seuil très bas qui facilite le chargement des objets les plus lourds. On peut même y loger les articles les plus encombrants grâce aux dossiers arrière rabattables 60/40.


*La nouvelle Dodge Avenger. Aussi civilisée soit-elle, évitez tout de même de la conduire les soirs de pleine lune.*



**DODGE AVENGER**

**D O D G E**  
**AVENGER**



CHRYSLER CANADA   
1 800 361-3700



**DIMANCHE 18 DECEMBRE**

**14h00**

**CFRS — LES LARMES DU DESTIN 51437 (4)** (A Time to Live), É.-U. 1985. Drame psychologique de R. Wallace avec Liza Minnelli, Corey Haim et Jeffrey DeMunn. — Les problèmes d'une femme dont le jeune fils est atteint d'une maladie mortelle. (2h)

**19h30**

**CJPM - CFER — FUNNY FARM 810215 (5)** É.-U. 1988. Comédie de G.R. Hill avec Chevy Chase, Madolyn Smith et Joseph Maher. — Ayant fait l'acquisition d'une maison de campagne dans le but d'écrire un roman, un ancien chroniqueur sportif y vit toute une série de tribulations. (2h)

**21h00**

**CFRS — UNE TRÊVE POUR L'AMOUR 8677483 (4)** (Dying Young), É.-U. 1991. Drame sentimental de J. Schumacker avec Julia Roberts, Campbell Scott et Vincent D'Onofrio. — Un jeune leucémique tombe amoureux de l'infirmière qui prend soin de lui à domicile. (2h21)

**R.-Q. - CIVV — UNE PASSION 9848031 (3)** Suéd. 1969. Drame psychologique de I. Bergman avec Max Von Sydow, Liv Ullmann et Bibi Andersson. — Deux femmes tentent de combler la solitude d'un peintre qui s'est retiré sur une île. (1h50)

**23h10**

**CKRS - CBFT — RHAPSODIE EN AOÛT 69350741 (3)** Jap. 1991. Drame psychologique de A. Kurosawa avec Sachiko Murase, Hidetaka Yoshioka et Mie Suzuki. — Une survivante du bombardement nucléaire de Nagasaki fait prendre conscience de cette tragédie à ses quatre petits-enfants. (1h40)



**AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ**

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
<b>CKRS</b>	...Richard Scarry	Looping / Sirène (9h20)	Vazimolo (9h10) / La Bande à Dingo (9h45)	Tiny Toons (10h05)	Bravo la famille	Génies en herbe	Ici la côte Pacifique	Semaine... / Semaine à l'Assemblée	Montagne	L'Univers des sports / Ligue de hockey junior majeur du Québec	Animaux d'Australie	La Ruée vers l'art / Robert Altman									
<b>CFRS</b>	Les émissions débutent à 11h30							Images du Québec	Les Pierrateu	Bibi et Geneviève	Secrets de chef	Cinéma / DUMBO L'ÉLÉPHANT VOLANT (4) Dessins animés	Le Petit Train bleu	Relevez le défi	Capital Plus	Passion plein air	Le Grand Journal				
<b>CJPM</b>	Vision mondiale	La Forêt magique	Batman	Bon Appétit	C'est un abat!	Cinéma / ALAMO (4) avec John Wayne, Richard Widmark									Lassie	Star Plus	Vidéo Rock Détente	Perfecto			
<b>R.Q.</b>	Pause musicale										Visa Santé	Pour tout dire...	Droit de parole	Animaux de toutes les Russies	Consommation						

<b>SAMEDI 17 décembre</b>	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
<b>R.Q.</b>	Graffiti	On aura tout vu	Omni Science	Janette... tout court / La fin des années 90, est-ce la fin du couple?	3 Gars, un samedi soir	Plaisir de lire	Cinéma / LA LIGNE DE CHALEUR (5) avec Gabriel Arcand, Simon Gonzalez	C'est mon histoire (23h35)					
<b>CKRS</b>	Le Téléjournal	Raison Passion (18h20)	RBO Hebdo	L'Univers des sports / Les Grands Classiques 2	Téléjournal / Sport / Météo	Cinéma / LES LIAISONS DANGEREUSES (2) avec Glenn Close, John Malkovich (22h40)							
<b>CJPM</b>	Le TVA	Docteur Doogie	Patinage artistique / Championnat mondial professionnel	Cinéma / UN MONDE FOU, FOU, FOU, FOU (4) avec Spencer Tracy, Ethel Merman	Le TVA & le TVA Sports	Loteries (23h35)	Cinéma / LAWRENCE (23h52)						
<b>CFRS</b>	Misez juste	Cinéma / SANS FOYER SANS ABRI (4) avec Christine Lahti, Jeff Daniels	Cinéma / COUSINS (4) avec Ted Danson, Isabella Rossellini	Le Grand Journal (23h25)	Passion plein air (23h55)								
<b>TV5</b>	Rédacteurs en chef	Magellan / Visions	Journal FR2	Géopolis	J'y crois, j'y crois pas	Le Soir 3 (22h40)	Visions d'Amérique (23h05)	Clip postal (23h20)	Géopolis (23h50)				
<b>S.E.</b>	Les Pots cassés (17h30)	Zoom	Noël chez les Muppets	Duel au soleil	Le Dernier des Mohicans (23h15)								
<b>CBFT</b>	Le Téléjournal	Raison Passion (18h20)	RBO Hebdo	L'Univers des sports / Les Grands Classiques 2	Téléjournal / Sport / Météo	Cinéma / LES LIAISONS DANGEREUSES (2) avec Glenn Close, John Malkovich (22h40)							
<b>CFER</b>	Le TVA	Docteur Doogie	Patinage artistique / Championnat mondial professionnel	Cinéma / UN MONDE FOU, FOU, FOU, FOU (4) avec Spencer Tracy, Ethel Merman	Le TVA & le TVA Sports	Loteries (23h35)	Cinéma / LAWRENCE (23h52)						
<b>CBJET</b>	News	1994 Fireworks	This Hour Has 22 Minutes	Cinéma / ONÉ MAGIC CHRISTMAS (4) avec Mary Steenburgen, Harry Dean Stanton	Saturday Report	Cinéma / PRELUDE TO A KISS (5) avec Alec Baldwin, Meg Ryan (22h05)	Cinéma / CINEMA PARADISO (3) (20h05)						
<b>CFCF</b>	Pulse	Sports Exchange	Star Trek: Deep Space Nine	Earth 2	Lonesome Dove	Law and Order	CTV News	Pulse	Cinéma / ONLY THE LONELY (4)				
<b>WVNY</b>	ABC News	Discover NE	Christmas at Home with the Stars	The Artistry of Torvill & Dean	The Commish	Baywatch	The Simpsons						
<b>WCAX</b>	News	CBS News	Entertainment Tonight: Weekend Edition	Dr. Quinn, Medicine Woman	The Five Mrs. Buchanans	Hearts Afire	Walker, Texas Ranger	News	Forever Knight				
<b>WPTZ</b>	Football / Broncos - 49ers (16h00)	Jeopardy!	Cheers	Empty Nest	Cheers	Sweet Justice	Sisters	Saturday Night Live					
<b>WCFE</b>	Media Watch	Inside Albany	The Editors	McLaughlin Group	As Time Goes By	Keeping Up Appearances	Rising Damp	Fresh Fields	Red Dwarf	Pickin' for Merle	Cinéma / SILENT MOVIE (3) avec Marty Feldman		
<b>TSN</b>	World of Skiing	Sportsdesk	Esso NHL Saturday Night	New Brunswick International Cup Hockey Tournament / Canada - Finlande	Don Cherry	Sportsdesk	F1600 Racing Series						
<b>TMN</b>	Jennifer Eight (16h45)	Rudy	Dream On...	Class of 1999 II: The Substitute	Sniper								
<b>RDS</b>	Le Monde du sport	Sports 30	Ligue en questions	Hockey international Coupe Nouveau-Brunswick / Canada - Finlande	Planche à voile	Sports 30	Football mondial	Golf / Johnnie Walker					

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

SAMEDI 17 DECEMBRE

12h00

**CJPM - CFER** — ALAMO 480307 (4) (The Alamo), É.-U. 1960. Drame historique réalisé et interprété par John Wayne avec Richard Widmark et Laurence Harvey. — Des Américains cernés dans un fort du Texas résistent désespérément à une armée mexicaine. (4h)

13h30

**CFRS** — DUMBO L'ÉLÉPHANT VOLANT 406727 (4) (Dumbo), É.-U. 1941. Dessins animés de B. Sharpsteen. — Un éléphant né dans un cirque est affligé d'immenses oreilles qui font de lui un objet de moqueries. (1h30)

19h00

**CFRS** — SANS FOYER SANS ABRI 26494 (4) (No Place Like Home), É.-U. 1989. Drame social de L. Grant avec Christine Lahti, Jeff Daniels et Lantz Landry. — Les déboires d'une famille ouvrière qui se retrouve à la rue après l'incendie de leur résidence. (2h)

20h00

**CJPM - CFER** — UN MONDE FOU, FOU, FOU, FOU 178291 (4) (It's a Mad, Mad, Mad, Mad World), É.-U. 1963. Comédie burlesque de S. Kramer avec Spencer Tracy, Ethel Merman et Sid Caesar. — Un gangster mourant révèle à plusieurs personnes la cachette du butin d'un vol et la course au trésor commence. (3h)

21h00

**CFRS** — COUSINS 4372271 (4) É.-U. 1989. Comédie de moeurs de J. Schumacher avec Ted Danson, Isabella Rossellini et William Petersen. — A l'occasion du mariage de sa mère, une femme mariée engage des liens d'affection avec un cousin par alliance. (2h25)

22h00

**R.-Q. - CIVV** — LA LIGNE DE CHALEUR 5002497 (5) Can. 1987. Drame psychologique de H.-Y. Rose avec Gabriel Arcand, Simon Gonzalez et Gerard Parkes. — Durant un voyage en Floride où il est allé chercher le corps de son père qui vient de mourir, un divorcé est obsédé par ses souvenirs au point de négliger son fils. (1h35)

23h10

**CKRS - CBFT** — LES LIAISONS DANGEREUSES 40718727 (2) (Dangerous Liaisons), É.-U. 1988. Drame de moeurs de S. Frears avec Glenn Close, John Malkovich et Michelle Pfeiffer. — Dans la France libertine du XVIIIe siècle, une marquise et un vicomte s'emploient à séduire des jeunes gens vertueux, ce qui entraîne des conséquences tragiques. (2h10)

23h52

**CJPM - CFER** — LAWRENCE D'ARABIE 5576562 (1) (Lawrence of Arabia), G.-B. 1962. Drame biographique de D. Lean avec Peter O'Toole, Alec Guinness et Anthony Quinn. — Pendant la guerre 14-18, un lieutenant britannique devient le commandant de troupes arabes au Moyen-Orient. (2h)

00h25

**CFRS** — OFFICIER ET GENTLEMAN 25935944 (4) (An Officer and a Gentleman), É.-U. 1981. Drame psychologique de T. Hackford avec Richard Gere, Debra Winger et David Keith. — Un jeune défavorisé s'inscrit à une école d'officiers-pilotes de la marine où il subit un entraînement fort exigeant. (2h30)

NO 2753

### HORIZONTALEMENT

- 1 - Envie - Pommette.
- 2 - Poisson - Filin de retenue d'une mine.
- 3 - Rigolé - Funestes.
- 4 - Assiette - Lettre grecque.
- 5 - Remua - Ch.-l. de c. des Pyrénées-Orientales - Nenni.
- 6 - Atolls - Une déesse - Nickel.
- 7 - Foyers des cheminées - Dieu grec de l'Amour.
- 8 - Divinités - S'exhale des corps.
- 9 - Anaconda - Partie intérieure du pain.
- 10 - Note - Frappée - Radon.
- 11 - Cancanes - Bugle à fleurs jaunes.
- 12 - Fatigué - Nombre.

### VERTICALEMENT

- 1 - Lamentation persistante - Béryllium.
- 2 - Personne qui élève des abeilles.
- 3 - Laize - Née de la même mère, mais non du même père.
- 4 - Frère du sud de l'Europe - Ch.-l. de c. de l'Hérault - Note.
- 5 - Pousse son cri, en parlant d'un rapace nocturne - Groupements religieux.

- 6 - Débordé - Terrain aménagé pour la pratique du sport, pouvant accueillir des spectateurs.
- 7 - Loufoque - Mèche de cheveux.
- 8 - Irlande - Point cardinal.
- 9 - Ceinture - Total.
- 10 - V. de Belgique - Capucin - Prêtresse d'Héra.
- 11 - Il va à pied - Tueur.
- 12 - Ineptie - Venus au monde.

### SOLUTION DU PROBLEME D-2752

1	F	A	U	V	E	T	T	E	A	R	C
2	E	R	R	E	U	R	C	A	L	A	O
3	B	A	I	N	A	M	A	S	I	N	
4	R	I	N	V	E	R	S	E	N		
5	I	R	O	N	I	E	T	E	N	D	
6	L	E	T	O	R	G	A	N	D	I	
7	E	T	A	R	S	E	B	R	E	S	
8	S	P	O	N	T	A	N	E	O	U	I
9	E	M	U	S	E	R	A	I	R		
10	I	S	A	R	D	S	O	R	T	I	E
11	N	E	N	I	E	S	D	E	R	N	
12	O	S	E	E	T	R	A	C	H	E	E

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

Samedi, le 17 décembre 1994

Naissance en pleine Lune, en Gémeaux. L'amour de la mer et des grands espaces attireront les enfants qui naissent en ce jour. Attirés par toutes les formes d'exploration: scientifique, littéraire et humaine. Investigation. Bonne culture générale, esprit d'à-propos et portés à la discussion et à la contradiction. Humour noir et rose amusant.

**Bélier:** du 21 mars au 20 avril: En élargissant le cercle de vos relations, vous connaîtrez une période de chance, de popularité. C'est le moment pour vous d'accepter des sorties, de lancer des invitations. Vous êtes en pleine possession de tous vos moyens pour écrire, communiquer et faire valoir vos idées et opinions. Si vous êtes créateur, vous obtiendrez des résultats étonnants.

**Taureau:** du 21 avril au 20 mai: Tout obstacle, au plan social, sentimental ou professionnel, tend à disparaître. Vous devrez vous montrer plus tolérant et éviter toute colère ou acte impulsif. Côté santé, vous devrez éviter les surmenages bien que vous vous sentiez plein de vitalité. Toute démarche entreprise dans les milieux officiels et administratifs peut aboutir à de très bons résultats.

**Gémeaux:** du 21 mai au 21 juin: Vous connaîtrez des difficultés, des embarras d'ordre professionnel. Evitez de vous faire remarquer par une conduite étrange et n'entreprenez rien qui pourrait vous engager dans l'avenir. Vous vous sentez déprimé par l'ambiance de votre entourage. Côté sentimental, les rapports seront entrepris sous une forme plus légère, plus frivole.

**Cancer:** du 22 juin au 22 juillet: Vous devrez faire preuve de plus de compréhension et vous montrer plus calme dans tous les rapports quotidiens, que ce soit dans votre vie privée ou à votre travail. Côté coeur, profitez de ce jour pour améliorer avec votre conjoint des relations quelque peu tendues. Des loisirs avec votre conjoint peuvent être la source de joies et une occasion de faire la paix.

**Lion:** du 23 juillet au 23 août: Vous aurez certaines difficultés à résoudre des conflits à cause de votre attitude trop nerveuse et de votre manque de concentration. Vous devrez veiller à ne pas vous surmener, à ne pas vous surcharger de travail. L'ambiance déprimante au travail ne peut qu'accroître cet abattement. Le mauvais temps s'oublie dans une maison amie.

**Vierge:** du 24 août au 22 septembre: Les relations sentimentales sont excellentes. L'activité intellectuelle est propice à toute transaction, démarche pour obtenir la faveur ou les appuis officiels et administratifs. Profitez-en pour entreprendre un projet de grande envergure ou vous gagner un poste supérieur en faisant valoir vos talents. Pratiquez les sports que vous aimez.

**Balance:** du 23 septembre au 23 octobre: Vos affaires en général tendent à s'améliorer et permettent d'accroître vos gains, alors que vous filez le parfait amour. Vous vous montrerez plus généreux et toute dépense effectuée peut amener des bénéfices ultérieurs. Profitez-en pour accepter des invitations, en lancer, vous divertir. Mais évitez les excès.

**Scorpion:** du 24 octobre au 22 novembre: Vous mettez tout en oeuvre pour améliorer et élargir le cercle de vos relations sociales. Sur la plan des affaires, vous pouvez vous attendre à des satisfactions, grâce à des faveurs obtenus auprès de personnes bien placées. Si vous maîtrisez bien votre esprit d'indépendance et vos écarts impulsifs, les projets seront menés à bon port.

**Sagittaire:** du 23 novembre au 21 décembre: Vous pourrez envisager d'heureux contacts en ce qui concerne votre profession et votre rang social. Vous êtes favorisé par la chance dans vos transactions et vos spéculations. Les relations sont excellentes, profitez de ce jour pour faire des sorties ou faire la paix avec autrui. Les loisirs, les jeux, les enfants vous apporteront de grandes satisfactions.

**Capricorne:** du 22 décembre au 20 janvier: Le côté amour annonce très ardent et empreint de bonheur car l'on vous verra heureux et amoureux épris de l'être aimé. Vous aurez de multiples occasions de faire valoir votre nature séductrice auprès du sexe opposé. Vous exigerez que l'on vous témoigne de la gratitude pour la qualité de vos efforts rendus. Vous serez remarqué pour votre sens de l'humour alimenté par des propos astucieux lors de vos réunions sociales.

**Verseau:** du 21 janvier au 19 février: On vous verra évoluer avec une nature sensuelle, possessive et vindicative voulant à tout prix atteindre votre but sans pour cela vous soucier de l'opinion d'autrui. Vous connaîtrez un accroissement de vos activités à cause de vos besoins d'extérioriser votre personnalité et de côtoyer des gens compatibles avec votre mode de penser. Quand on prend une pierre trop grosse c'est signe qu'on ne frappera pas.

**Poissons:** du 20 février au 20 mars: Sur le plan conjugal, c'est une journée controversée au cours de laquelle les résultats risquent de perturber votre vie de couple. Etant donné cette situation, les occasions de vous offrir des aventures passagères ne manqueront sûrement pas. Il faudra vous armer de patience pour assumer vos responsabilités dans vos tâches.

## MOT MYSTÈRE

1689 9 lettres Le mot clé: Instruments de musique

alto	cordes	koto	orgue	sistre
archet				sitar
artiste	diva	larigot	piano	solo
assai	duo	loure	pipeau	succès
		luth	piston	
banjo	fin	lyre	piu	tabla
basson	flûte			téorbe
bongo		mirliton	résonance	tom-tom
			rhombe	trio
caisse	gong	noire		tuba
célésta	guitare		sarode	
cistre		octave	saxo	vielle
clavecin	jeu	odéon	serpent	violon
console	jouer	opéra	sillet	

Solution du problème précédent: ambulance

J	O	U	E	R	T	S	I	S	E	R	P	E	N	T
N	T	R	A	E	A	O	R	E	A	V	O	I	D	P
O	I	T	H	R	C	J	G	L	L	N	A	U	U	I
S	I	C	O	O	M	N	B	I	O	O	T	M	A	
S	R	D	E	M	M	A	A	E	R	T	S	I	C	N
A	E	J	L	V	T	B	D	N	L	A	R	N	R	O
B	B	Y	E	N	A	O	E	P	O	L	L	T	O	E
E	R	E	R	U	O	L	M	E	I	S	E	T	T	C
E	O	T	U	B	A	L	C	T	E	L	E	I	O	E
U	E	P	B	O	N	G	O	S	L	R	O	R	V	L
A	T	I	E	O	I	N	S	I	A	G	D	I	U	E
E	A	A	T	R	F	I	S	T	V	E	O	T	R	S
P	V	S	O	X	A	S	I	R	S	T	H	N	T	T
I	I	S	E	C	C	U	S	A	O	L	O	S	G	A
P	D	A	E	U	G	R	O	K	E	F	L	U	T	E

### Comité Clinton

## Remboursement record demandé

WASHINGTON (Reuter)-La Commission électorale fédérale des Etats-Unis demandera au comité de campagne de Bill Clinton de rembourser à l'Etat un million et demi de dollars en raison de diverses irrégularités financières commises pendant sa campagne présidentielle de 1992.

La commission n'a que partiellement suivi les recommandations de ses experts, qui avaient recommandé le remboursement de 4,07 millions \$.

Cette différence est due au fait que les voix des six membres de la commission (trois républicains, trois démocrates) se sont réparties à égalité selon leur affiliation politique.

Le montant du remboursement réclamé demeure néanmoins un record.

Le comité de campagne de l'ancien président George Bush devra rembourser quant à lui 842 000 \$, au lieu des 1,3 million \$ recommandés par les experts.

L'un des points les plus bizarres des irrégularités reprochées au comité Clinton est la «perte» de deux voitures louées au Texas et en Floride pendant la campagne.

Le collaborateur ayant loué les véhicules avait laissé plusieurs personnes les utiliser et avait fini par en perdre totalement la trace. La note à payer s'est élevée à 70 296 \$, et les experts ont estimé que le comité aurait dû faire preuve de davantage de prudence en la matière.

### Alzheimer

## Progression évaluable

LONDRES (Reuter)-Une équipe internationale de chercheurs écrit vendredi dans la revue médicale NeuroReport avoir découvert un moyen d'évaluer la rapidité d'évolution de la maladie d'Alzheimer.

Les diverses formes prises par un gène connu sous le nom d'ApoE peuvent témoigner de la gravité de la maladie, écrivent-ils.

John Hardy, de l'université de Tampa, en Floride, et son équipe déclarent qu'une version défectueuse du gène joue le rôle de «pédale d'accélérateur» sur la maladie d'Alzheimer.



**VALLÉES** - Dans les vallées de l'Équateur, les produits laitiers sont de haute qualité. La multinationale Nestlé possède une usine à Cayambe.

(Photo Madeleine Gagnon)

Les paysages de l'Équateur

## Des vallées fertiles aux sommets volcaniques

Nous partons ce matin au nord de Quito en empruntant la route panaméricaine, mieux entretenue que les routes intérieures. Les villages se succèdent et ne se ressemblent qu'en apparence, des maisonnettes blanches aux toits de tuile rouge, grappées autour de leur église, et pourtant chacun a son caractère et ses coutumes.

Ainsi, à Calderon par exemple on perpétue la tradition de la Fête des Morts, sans doute un mariage d'habitudes indiennes et chrétiennes. Le soir du 1er novembre, la famille vient passer la nuit au cimetière avec ses disparus. Pour l'occasion, les enfants portent leurs plus beaux vêtements, de couleur bien sûr. On apporte de quoi manger et on raconte aux morts ce qui s'est passé au cours de l'année dans le monde des vivants. On festoie ainsi toute la nuit. N'est-ce pas ce qu'on appelle la foi?

Ce même village a développé une forme d'artisanat très original: des figurines fabriquées avec de la pâte de maïs qu'on moule selon son imagination et qui naissent de la magie des doigts: décorations de Noël ou de circonstance, papillons, étoiles, perroquets,

petits animaux domestiques, tels que l'âne, le chat, le chien, le lama, c'est selon la saison ou les sentiers de la fantaisie.

Le paysage est mouvementé, sans cesse dominé par des pics neigeux, que ce soit le Pichincha en deux sommets volcaniques toujours actifs - leur dernière colère date de 1981 - ou encore le Cotapaxi, un magnifique cône qui rappelle le mont Fuji. Soudain, la route descend vers une vallée fertile jusqu'au village et à la rivière Guayllabamba (le mot bamba signifie vallée en quechua); sur la rue principale les étalages de fruits et de légumes complètent bien ce décor d'abondance offert dans les champs: des avocats énormes, des chirimoyas un fruit aussi étrange que succulent.

La compagnie Nestlé a installé une usine au village suivant à Cayambe, la production laitière y est de grande qualité.

Voici la petite église de Quinche, à une heure de route de Quito, chaque fois qu'on achète une voiture, on vient ici d'abord la présenter à la Vierge, qu'on portera bonheur et vous préservera des accidents; c'est encore mieux que la voirie.

Et les panoramas défilent tous plus séduisants les uns que les autres. La route est bordée d'eucalyptus qui embaument l'air. On en retrouve partout; ils

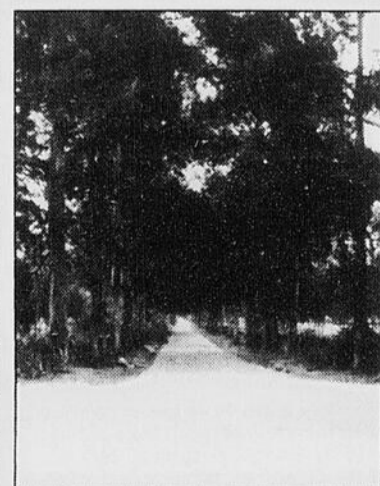
remplacent la forêt primitive disparue depuis des siècles. Originaires d'Australie, l'eucalyptus a été introduit en Amérique du Sud par les colons européens pour assécher les terres humides.

Il faut bien prendre une halte pour le lunch, et pas n'importe où, dans une superbe hacienda, près d'Ibarra une ville dont les origines remontent au 16e siècle. Au Charlovi, nous voilà plongés en pleine époque coloniale. Le temps s'est arrêté.



MADELEINE GAGNON

36 - LE QUOTIDIEN, samedi 17 décembre 1994



**EUCALYPTUS** - Les routes sont bordées d'eucalyptus qui embaument l'air. (Photo Madeleine Gagnon)

### L'HIVER AU SOLEIL

Besoin de vacances... Nous avons la solution!

**VOYAGE = BRONZAGE**  
Nouveauté: «Lit de bronzage»



France Gaudreault  
copropriétaire



Lily Savard  
copropriétaire

**SERVICES OFFERTS**

Forfaits vacances - Croisières - Billets d'avion - Tours guidés - Voyages de groupes  
Détenant d'un permis du Québec 278011

#### NOS GROUPES DE LA RÉGION «HIVER 1995»

1 SEMAINE

**Acapulco**  
Romano Palace  
19 janvier 1995

2 SEMAINES

**Puerto Vallarta**  
Hôtel VidaFel • 13 mars 1995

**FORMULE CLUB**

**Margarita** Venezuela  
Margarita Village • 17 mars 1995

**FORMULE CLUB**

**N.B.:** Avec l'achat d'un «Forfait-Sud» pour l'hiver 1995, séances de bronzage gratuites



AQUA SUD

94, rue Jacques-Cartier  
Est - Chicoutimi  
**690-2840**  
**690-1188**  
**1-800-463-7905**

Anciennement Voyages en Direct

## MEXIQUE

Puerto Vallarta

**1379\$**

2 mars - 2 semaines

Incluant:

- Avion de Québec
- Hébergement en hôtel 4 étoiles
- Tous les petits-déjeuners et 3 soupers par semaine
- Accompagnatrice: Gisèle Tremblay
- Taxes incluses
- Autocar de Chicoutimi: 60 \$
- Prix non-membres: 1439 \$

## QUÉBEC - FORT LAUDERDALE

"PRIX EXCLUSIF"

**329\$**

- Départs tous les vendredis
- Taxes incluses
- Exception: 23 déc.- 30 déc.- 24 fév. - 03 mars. Tarifs sur demande

#### AUTRES GROUPES DE LA RÉGION

TUNISIE: 21 mars GRÈCE: 23 mars  
ESPAGNE: 21 avril CROISIÈRE: 02 avril  
ORIENT: 29 janvier CUBA: 21 janvier  
CÔTE D'AZUR: 19 mars Permis du Québec

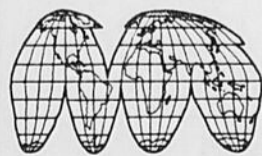
**AGENCE DE VOYAGES**



**545-4060**

Complexe Tanguay

**NE CONFIEZ PAS VOTRE SANTÉ À DES INCONNUS...**



...FAITES CONFIANCE À L'EXPÉRIENCE!



**ASSURANCE MÉDICO-HOSPITALIÈRE HORS-QUÉBEC**

Communiquez avec nous par téléphone!

**composez le: (418) 545-8686**

Heures d'ouverture: du lundi au mercredi: de 9h30 à 17h00  
jeudi et vendredi: de 9h30 à 20h00  
samedi: de 10h00 à 15h00

...ou présentez-vous à notre succursale:

CAA-Québec  
110, boul. Barrette, Chicoutimi

# Charlevoix a mis le paquet

LA MALBAIE (PC) - L'Association touristique de Charlevoix croit pouvoir augmenter de 20 à 25 pour cent le taux d'occupation des chambres de la région durant l'hiver, grâce à une campagne de promotion qu'elle met de l'avant. Cela la placerait au même niveau que l'Estrie et les Laurentides, deux régions profitant de leur situation géographique près de Montréal.

«L'arrivée du casino suscite de l'espoir. Nous sommes maintenant équipés pour rivaliser avec les meilleurs», affirme le directeur général, M. Pierre Tremblay. Il avoue que la maison de jeux représente la pierre angulaire de la stratégie de marketing. «Il s'agit d'un avantage distinctif qui nous permet de mettre en marché un produit unique au Québec», soutient-il.

L'Association touristique a fait imprimer 600 000 brochures en couleur qui seront distribuées par la poste dans les grands centres et les régions avoisinantes du Saguenay et de la Côte-Nord. Québec demeure le marché cible.

«A Montréal, nous devons encore combattre certains préjugés ayant trait à l'état de route. Les gens de Québec savent que Charlevoix est accessible facilement même en hiver», fait observer M. Tremblay.

Le document promotionnel fera état d'une centaine de forfaits différents. «Nous voulons convaincre qu'il est possible de passer des vacances hivernales agréables dans la région.»

### Opération de 200 000 \$

Au début de décembre, la campagne s'est déplacé à la télévision avec une présence durant une semaine à l'émission «Salut, Bonjour». L'Association touristique investit 200 000 \$ dans l'opération charme pour l'hiver.

«C'est sans compter ce que placeront les membres dans les journaux et les revues», note M. Tremblay. Si l'industrie touristique de Charlevoix a connu des performances intéressantes durant l'été, depuis une dizaine d'années, elle a cependant perdu l'intérêt des touristes pour sa saison hivernale.

Après des saisons catastrophiques en raison de la température, il y a eu tout le brouhaha relié à l'acquisition du Mont Grand-Fonds par Raymond Malenfant.

L'an dernier, les taux d'occupation n'étaient que de 10 pour cent en janvier et ils dépassaient légèrement les 25 pour cent en février et en mars.

### Perspectives intéressantes

Cette année, les responsables de l'Association touristique visent les 40 pour cent durant tout l'hiver avec une pointe à 75 pour cent durant les Fêtes. Le bassin de chambres est d'environ 2000 unités. L'été dernier, l'ouverture du casino a eu un impact considérable, amenant une augmentation de la fréquentation de 28 pour cent.

Depuis le début de l'automne, la maison de jeux poursuit sur sa lancée et les hôtels de la région affichent des taux d'occupation intéressants durant les fins de semaine.

«Déjà, les réservations pour les «partys» des Fêtes, laissent entrevoir des perspectives intéressantes», révèle M. Tremblay.

Charlevoix vendra ses deux centres de ski, le Mont Grand-Fonds et le Massif de Petite-Rivière, ses sentiers de motoneige, ses petits centres de plein air, ses attractions particulières comme l'observation des caribous dans le parc des Grands-Jardins ou encore la traversée de Charlevoix à ski.

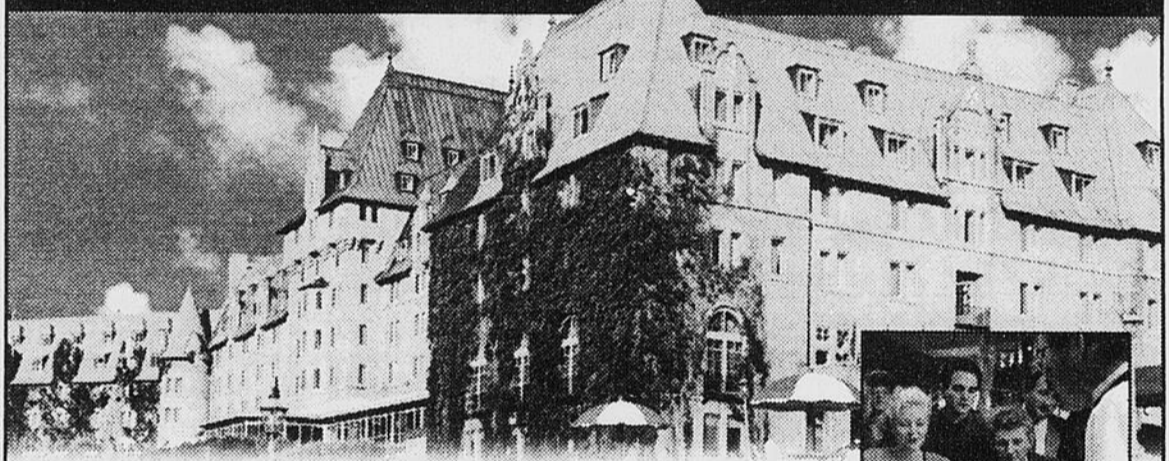
## CHARLEVOIX VOUS OFFRE CE QU'IL Y A DE MIEUX POUR VOS DESCENTES :



ASSOCIATION TOURISTIQUE RÉGIONALE DE CHARLEVOIX



## ... ET NOUS Y AJOUTONS CE QU'IL Y A DE MEILLEUR POUR VOUS REMONTER :



CONCOURS SKIEZ DANS CHARLEVOIX, 3 FORAITS À GAGNER!

**MANOIR RICHELIEU**  
CHARLEVOIX

En Charlevoix, la neige est hâtive, abondante, invitante pour les skieurs en quête d'aventures et de défis.

Non loin des pentes de deux stations renommées, le Manoir Richelieu offre un hébergement et des activités d'après-ski tout aussi abondantes et invitantes, allant de la table gastronomique au Casino de Charlevoix.

RÉSERVEZ-VOUS MAINTENANT UNE BELLE PARTIE D'HIVER!

**FORAITS SKI 1 NUIT**  
par personne en occupation double, incluant : 1 nuitée, 2 jours de ski (Le Massif de Petite-Rivière-Saint-François et Mont Grand-Fonds), 1 petit-déjeuner, une carte d'accès garanti au casino et toutes les activités de l'hôtel.

**99<sup>50</sup>\$**

AUSSEI DISPONIBLES  
Forfait 2 nuits : 169<sup>50</sup>  
Forfait 5 nuits : 360<sup>50</sup>



Le QUOTIDIEN



RÉSERVATIONS SANS FRAIS : 1-800-463-2613

151, RUE RICHELIEU, POINTE-AU-PIC, CHARLEVOIX (QUÉBEC) CANADA G0T 1M0  
TELEPHONE : 418-665-3703 - TELECOPIEUR : 418-665-3093

### GAGNEZ UN FORAITS-SKI DANS CHARLEVOIX GRÂCE AU QUOTIDIEN !

Le forfait-ski pour 2 personnes comprend 2 billets de ski aux stations Mont Grand-Fonds et Le Massif de Petite-Rivière-Saint-François, 2 couchers (en occupation double), 2 soupers et 2 petits-déjeuners au Manoir Richelieu. Chaque forfait est d'une valeur approximative de 500 \$.

Aucun achat n'est requis. Pour tous les détails concernant les forfaits à gagner, consultez le règlement de participation disponible au journal Le Quotidien.

Courez la chance de gagner l'un des 3 magnifiques forfaits-ski pour deux personnes au Manoir Richelieu ! Remplissez votre bulletin de participation et faites-le parvenir avant le 15 février 1995 à : Concours Skiez dans Charlevoix-Le Quotidien, C. P. 11055, Succursale Centre-ville, Montréal (Québec) H3C 4Z2

NOM : \_\_\_\_\_  
PRÉNOM(S) : \_\_\_\_\_  
ADRESSE : \_\_\_\_\_  
CODE POSTAL : \_\_\_\_\_ ÂGE : \_\_\_\_\_  
TÉLÉPHONES : \_\_\_\_\_

Règlement complet du concours disponible au journal Le Quotidien.

**vacances tourbec**  
Pour L'amour du Monde... MEMBRE DE TRANSAT A.T. INC.

---

**Carthagène** VOYAGE DE GROUPE ACCOMPAGNÉ  
Départ 11 février en 2 semaines  
**HÔTEL CARIBE**  
Situé directement sur la plage  
INCLUANT : 2 repas par jour, Crédit/Boissons de 200\$ US par chambre  
**1439**

---

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS SOIRÉES D'INFORMATION

**Acapulco** VOYAGE DE GROUPE ACCOMPAGNÉ  
Départ 10 mars en 2 semaines  
**CALINDA BEACH**  
Situé directement sur la plage  
INCLUANT : 3 repas par jour, Boissons locales  
**1569**

---

**Puerto Plata** DÉPARTS 6 AU 20 JANVIER 1 SEM  
**TROPICLUB ALMENDROS**  
FORMULE CLUB TOUT INCLUS  
**798**

1120 boul. Talbot Tél.: 549-5771  
ADJACENT AU SERVIDÉO  
Ligne sans frais: 1-800-267-5341  
• Prix par personne en occupation double  
• Taxes incluses • Sièges limités  
• Prix sujets à changement sans préavis

ANCIENNEMENT VOYAGES BONNEAU

# L'art de revenir en un seul morceau

QUEBEC (PC) - Des 800 000 adeptes du ski alpin âgés de plus de six ans qui ont fréquenté, l'an dernier, les centres de ski du Québec, 24 000 ont dû consulter un professionnel de la santé à la suite de collisions avec des arbres, des poteaux, des pylônes, des roches, une piscine, une chenillette et même avec un skieur.

Depuis dix ans, 23 personnes, surtout de sexe masculin et majoritairement âgées de 10 à 25 ans, sont même décédées en pratiquant ce sport. Devant un tel tableau, la Régie de la sécurité dans les sports du Québec (RSSQ) invite donc les skieurs à la prudence, plus spécialement les adeptes de la planche à neige chez qui sont fréquentes les blessures aux mains et aux poignets, aux pieds ainsi qu'à la tête.

### Le skieur

Au skieur, la RSSQ donne les conseils suivants:

Un skieur ne devrait jamais entreprendre une saison de ski sans s'être préalablement mis en forme. Un débutant devrait d'abord suivre des cours de ski auprès de moniteurs qualifiés et certifiés. Avant toute séance de ski, on devrait effectuer des exercices d'échauffement. Et il ne faut

draît jamais s'aventurer sur une piste sans en connaître la nature et son niveau de difficultés.

Il est aussi recommandé d'avoir une connaissance suffisante de la signification des symboles (ex. pictogrammes, banderolles, etc.) utilisés dans un centre de ski.

On suggère également aux skieurs d'adapter leur vitesse à la température et aux conditions de visibilité, en se rappelant notamment qu'un arrêt sur la glace est plus difficile que sur la neige molle, de se tenir loin des arbres et des pylônes et de se méfier de l'éblouissement causé les couchers de soleil.

### Le Code du skieur

Au Québec, le Code de sécurité du skieur a force de loi et oblige à respecter la signalisation, à céder la priorité aux skieurs en aval (plus bas) et à toujours emprunter une direction qui assure leur sécurité. On doit céder le passage au skieur en amont (plus haut) tant dans une piste qu'à des intersections de pistes.

Il est également obligatoire d'utiliser des skis munis de carres et d'un système de freinage. En cas d'arrêt dans une piste, toujours s'assurer que l'on peut être vu des skieurs en amont et que

l'on n'obstrue pas la piste.

### Autres conseils d'usage:

Les descentes rapides («down hill»), les sauts et le ski hors piste ainsi que sur une piste fermée sont interdits. L'utilisation du balladeur est aussi proscrite. Il est également interdit de traverser le tracé d'une remontée mécanique, de déplacer une signalisation ainsi que de quitter les lieux d'un accident dans lequel on est impliqué sans d'abord s'identifier à un secouriste. A l'embarcadère d'une remontée mécanique avec laquelle on n'est pas familier, toujours vérifier les consignes à suivre auprès d'un préposé ou d'un secouriste. En embarquant, retirer ses poignets des drageonnes des bâtons de ski.

Dans les remontées terrestres, toujours suivre le tracé et éviter de zigzaguer. Une fois rendu au sommet, relâcher doucement la remontée et dégager rapidement la zone du débarcadère. En cas de chute, libérer vite le tracé en n'essayant pas de reprendre la remontée au point de chute. Retourner plutôt au débarcadère de départ.

Dans une remontée de chaises aériennes, abaisser la barrière de sécurité dès qu'on a quitté le sol.

Ne jamais faire balancer les chaises et éviter de sautiller en raison des dangers de bris mécanique. Au débarcadère, relever la barrière de sécurité, tenir la spatule

des skis relevée et tenir les bâtons par la tige devant soi. En touchant le sol, se laisser pousser par la chaise en dégageant rapidement la zone du débarcadère.

Partout pour tous

### GROUPES ACCOMPAGNÉS

\* PUERTO VALLARTA (Vidafel Resort)  
Tout-inclus / 13 mars 1995 /  
Montréal / 2 semaines.

**1469 \$ tout-inclus**

\* GRÈCE ET MAROC (Exotic Tours)  
52 repas inclus / 21 mars 1995 /  
29 jours / Aussi du Saguenay.

**1851 \$** incluant taxes et croisière d'une journée

\* GRÈCE (Hôtel Filoxenia) Exotic Tours  
21 mars 1995 / 2 semaines /  
Aussi du Saguenay.

**1334 \$ taxes incluses**

PROFITEZ DE NOËL pour une sortie en famille ou pour tous du ski sans pareil!

**STONEHAM-EXPRESS 39<sup>99</sup>\$**

Incluant: \* Le transport en autocar  
\* Le billet journalier fin de semaine et les taxes  
Dates des départs de Chicoutimi: 28 décembre, 2, 14, 28 janvier, 11, 25 février, 01, 11 mars 1995  
28 janvier - 25 février (Départ aussi de Saint-Félicien)

### New-York à Pâques

1 départ du Lac Saint-Jean  
1 départ du Saguenay  
Réservez maintenant individuellement ou en groupe

Misez juste en nous contactant pour votre prochain départ

## VOYAGES VACANCES-FAMILLES inc.

150, rue Racine Est  
Chicoutimi  
G7H 6V4  
(418) 545-9166  
1-800-361-9166

1209, boul. Sacré-Coeur  
Saint-Félicien  
G8K 2R3  
(418) 679-8242  
1-800-679-8242

(Détenant d'un permis du Québec)

## JANVIER SOUS LES PALMIERS!!!

De Québec via AIR TRANSAT

### PUERTO VALLARTA

#### SHERATON BUGANVILIAS\*\*\*\*

Crédit boissons de 50 \$ U.S./personne/semaine

5 - 12 JANVIER 1995

1 semaine

2 semaines

**799\$**

**1029\$**

Exclusivité

### PUERTO PLATA

#### VICTORIA RESORT\*\*\*\*

3 repas par jour + boissons locales + activités

Entre le 6 et le 22 JANV. (suppl. DIM. +60 \$)

1 semaine

2 semaines

**919\$**

**1359\$**

Exclusivité

Prix incluant toutes les taxes sauf taxes d'aéroports locales, payables à destination. Prix par personne, basés sur occupation double. Prix sujets à changement sans préavis. Espaces limités à ces tarifs. Les conditions générales de la brochure hiver 94/95 de Vacances Air Transat s'appliquent aux tarifs ci-haut mentionnés. Tarifs valides pour nouvelles réservations seulement. Vacances Air Transat est détenteur d'un permis du Québec.

AGENCE DE VOYAGES



545-4060  
COMPLEXE TANGUAY



vacances air Transat

278219

## La détente à bord d'un paquebot... CROISIÈRE ET SÉJOUR À TAMPA (FLORIDE)

DÉPART ACCOMPAGNÉ DU SAGUENAY  
DU 2 AVRIL AU 17 AVRIL (15 JOURS)

**2469\$**

PAR PERSONNE, CABINE INTÉRIEURE  
\*Prix pour cabine extérieure sur demande

### CE PRIX INCLUT:

- Départ de Bagotville en avion
- Avion Montréal/Tampa/Montréal
- Hôtel Holiday Inn Madeira Beach en chambre double pour 7 nuits
- Location d'auto, 4 portes ou transferts pour 7 jours

- Croisière à bord du Tropicale pour 7 jours incluant tous les repas en cabine intérieure ou extérieure
- Une nuit au Hilton Dorval au retour
- Taxes incluses
- Accompagnateur de la région

### ESCALES



### POUR RÉSERVATIONS ET INFORMATIONS:

AMEX VOYAGES MADELEINE  
GAGNON - 696-1818

CLUB VOYAGES  
TOURNESOL  
549-6880

VOYAGES CAA  
545-4060

VOYAGES TOURBEC  
549-5771

VOYAGES GILBERT  
543-0277

VOYAGES MICHEL  
BARRETTE - 668-3078

VOYAGES PARADIS  
547-6645

277427

## VOS PLUS BELLES ÉTRENNES... PARTEZ AVEC L'UN DE NOS GROUPES ACCOMPAGNÉS DU SAGUENAY

### 9 au 23 FÉVRIER PUERTO VALLARTA

HÔTEL VIDAFEL - sans repas  
PRIX EN OCCUPATION DOUBLE:

À COMPTER DE:

**1109\$**

### L'ESPAGNE

Séjour à FUENGIROLA PRIX À COMPTER DE

24 FÉVRIER AU 17 MARS = 22 jours: **1489\$**

24 FÉVRIER AU 21 AVRIL = 57 jours: **2139\$**

17 MARS AU 21 AVRIL = 36 jours: **1729\$**

AVEC: SYLVIE LESSARD 549-0149 - SUZANNE ROUSSIN 543-2598

### 10 au 20 MARS CROISIÈRE SUR LE SKY PRINCESS

Croisière exceptionnelle sur le SKY PRINCESS avec escales aux BAHAMAS, COLOMBIE, LE CANAL DE PANAMA, le COSTA RICA et le MEXIQUE.

PRIX À COMPTER DE: Taxes incluses **2400\$**

AVEC: RICHARD & DENISE FOSTER 544-4504

### 2 au 17 AVRIL CROISIÈRE AUX ANTILLES

Croisière d'une semaine aux ANTILLES OCCIDENTALES et séjour d'une semaine à MADEIRA BEACH.

PRIX À COMPTER DE: **2469\$**



Voyages  
**MADELEINE  
GAGNON INC.**

363, Racine Est, Chicoutimi  
Tél.: 696-1818



Représentant  
tous les  
services  
financiers

PERMIS DU QUÉBEC  
#1861-2630-700-315

279424

# Voyez votre concessionnaire s'il vous manque encore des détails.

*Ce ne sont pas tous  
les plans de location qui  
comprennent ces frais.*

*Plusieurs offres de location  
ne vous parlent même pas  
de ces frais.*

*Autrement dit :  
le montant financé  
à l'échéance du contrat  
de location.*

*Ceci n'est pas un symbole  
ordinaire, c'est la marque  
de notre engagement  
à toujours faire mieux.*

Paiements basés sur la Saturn SL 1995 avec radio am/fm stéréo, deux sacs gonflables, banquette arrière divisée rabattable, essuie-glace à balayage intermittent. Incluant: transport (400 \$), préparation, frais d'acquisition (350 \$). Excluant: immatriculation, assurance, taxes. Premier paiement: 199 \$, versement initial: 1 949 \$, dépôt de garantie remboursable: 300 \$ et taxes exigibles à la signature du contrat. Kilométrage limité à 24 000 km par année; 5¢ du kilomètre excédentaire. Coût net de la location: 10 796\$. Option d'achat: 6569\$. Autres options et versements initiaux disponibles. \*PDSF. Les concessionnaires sont libres de fixer un autre prix.

11 995 \$\*



SL: 199 \$/mois, location de 36 mois.



Pour faire tout autrement.

SATURN ISUZU DU SAGUENAY

Chicoutimi  
549-3320

*Et profitez-en pour  
découvrir une personne  
qui aime faire  
les choses tout autrement.*

*La seule chose dans  
une Saturn qui gonfle  
à vue d'œil.*

*Nous n'avons rien  
à cacher.*

*Elle est encore plus  
belle en personne.*

*On n'a pas besoin de rouler  
sur l'or pour rouler  
en tout confort.*

# Seule la violence ferait intervenir le SCRS

OTTAWA (PC) - Des Québécois qui prôneraient la séparation du Québec tout en incitant la population à la violence pourraient faire l'objet d'espionnage par le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS).

En revanche, cet organisme n'a pas le mandat de suivre à la trace un parti politique reconnu, comme le Parti québécois ou le Bloc québécois, qui milite de manière pacifique en faveur de la souveraineté du Québec.

C'est ce qu'a déclaré, hier, l'avocat Michel Robert, président par intérim du Comité de surveillance des activités de renseignement

de sécurité (CSARS), en réponse à une question du député bloquiste François Langlois.

«Le SCRS (peut) s'intéresser à une ou plusieurs personnes de quelque parti politique que ce soit qui prôneraient des changements constitutionnels par des moyens violents», a affirmé M. Robert.

M. Robert était interrogé hier par les membres du sous-comité sur la sécurité nationale après avoir enquêté sur l'affaire du Heritage Front, un groupe d'extrême droite qui a été infiltré par le SCRS.

Durant son enquête, M. Robert et les autres membres du comité

ont vérifié les allégations selon lesquelles le SCRS avait contribué à fonder le Heritage Front et avait espionné le Parti réformiste, la société Radio-Canada ainsi que les employés de Postes Canada.

Dans un volumineux rapport rendu public jeudi, ils ont conclu que ces allégations étaient sans fondement, mais que le SCRS avait tout de même infiltré le groupe Heritage Front.

À la lumière de la déclaration du ministre fédéral de la Justice, Allan Rock, qui a soutenu à Ottawa jeudi soir que l'avant-projet de loi sur la souveraineté du gouvernement Parizeau était «inconsti-

tutionnel», M. Langlois a demandé à M. Robert si cela ne donnerait pas au SCRS une justification de surveiller le mouvement souverainiste.

«Quelles garanties, nous souverainistes québécois, pouvons-nous avoir que nous n'aurons pas le SCRS dans les jambes pendant le débat démocratique qui se déroule au Québec», a-t-il demandé.

M. Robert a répondu que la loi et des directives ministérielles empêchaient le SCRS de le faire.

«Le SCRS n'est pas du tout autorisé à faire enquête sur quelque parti politique légitime que ce soit qui prône des changements par moyens pacifiques», a-t-il dit avant de préciser qu'il en serait autrement si un souverainiste prônait la séparation du Québec tout en ayant recours à des moyens violents.

M. Robert a ensuite ajouté que le SCRS mène des enquêtes en vertu de deux critères: quand la sécurité du pays est menacée ou quand il y a une tentative d'influence de la part d'un pays étranger.

Cela dit, le chef du Parti réformiste, Preston Manning, a de nouveau condamné le rapport du comité que préside M. Robert comme étant une tentative de «camouflage» des faits et a demandé la démission de tous ses membres.

Le chef réformiste continue de croire que des dirigeants de l'ancien gouvernement conservateur ont ordonné qu'un ou des informateurs payés par le SCRS cherchent à infiltrer son parti afin de l'associer à l'extrême-droite et le Heritage Front et de le discréditer aux yeux des électeurs durant la dernière campagne.

Cette accusation a fait sortir M. Robert de ses gonds, hier, en conférence de presse.

«Il n'y a rien, rien, rien. Nous sommes tout de même pas pour inventer pour faire plaisir à M. Manning. Il n'y a rien dans les documents, dans les informations que nous avons recueillies. M. Manning voudrait que nous en inventons parce que cela sert ses fins politiques», a-t-il martelé.

## Casques bleus

# Un merci sincère

RASTEVIC, Croatie (PC) - Certains Casques bleus canadiens ont eu droit à des remerciements sincères pour avoir ramené un peu de chaleur dans une école locale.

En effet, une dizaine de Canadiens ont récemment remis en état les portes et fenêtres d'une école d'Obrovac, qui avaient été endommagées par des mois de guerre, a indiqué le porte-parole du détachement canadien, le capitaine Jamie Robertson en poste à Rastevic, dans l'enclave de la Krajina que détiennent les Serbes en Croatie.

«Can'a certainement pas l'allure d'un hiver canadien ici mais ça commence à refroidir pas mal», a déclaré vendredi M. Robertson.

Les élèves de l'école, dont les plus vieux n'ont que 17 ans, devaient suivre leurs cours dans des salles de classe où il faisait très froid jusqu'à ce que les Canadiens y eurent réparé environ 27 fenêtres et quelques portes.

Les soldats ont trouvé ça «assez gratifiant» de voir les réactions des étudiants une fois le travail terminé, a ajouté M. Robertson.

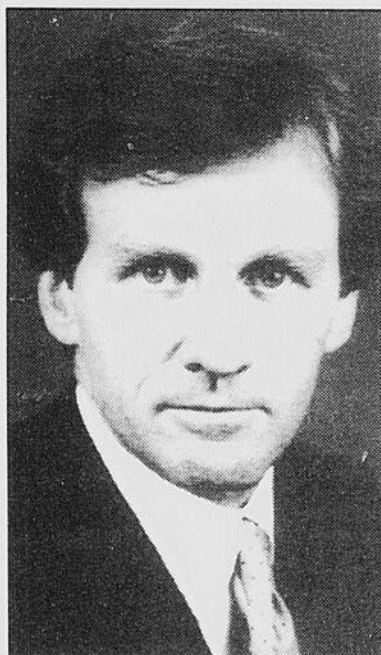
Jeudi, les élèves de l'école ont donné un spectacle avec de la musique traditionnelle et des costumes serbes pour rendre hommage aux Canadiens. La plupart des gens de la ville y ont aussi participé.

Par la suite, un lunch a été offert en l'honneur des soldats et le maire et le directeur de l'école y ont aussi assisté, a poursuivi M. Robertson.

Cette attitude chaleureuse contrastait avec la façon dont les Casques bleus ont été traités il y a seulement quelques semaines, après que la base aérienne d'Ubdina eut été bombardée par les avions de l'Otan le 21 novembre. Les Serbes de Croatie s'étaient servis de la base aérienne de Croatie pour venir en aide aux Serbes de la Bosnie voisine qui se battent pour la poche stratégique de Bihac.

## Souveraineté du Québec

# Allan Rock pense que le projet de loi est illégal



Allan Rock

OTTAWA (PC) - La Loi sur la souveraineté que souhaite soumettre à la population le gouvernement québécois l'an prochain est inconstitutionnelle, a indiqué jeudi soir le ministre canadien de la Justice, Allan Rock, en ajoutant toutefois que ces «détails techniques» pèsent moins dans la balance que la volonté réelle des Québécois.

«Il n'existe visiblement aucune disposition dans la Constitution canadienne» qui permette à une province de quitter la fédération, a-t-il soutenu lors d'un diner organisé par le journal fédéraliste Cité Libre, à Ottawa.

«Mais je me demande si c'est vraiment la bonne question à se poser à ce moment-ci», a-t-il ajouté. «Y a-t-il quelqu'un qui s'intéresse vraiment à ces détails techniques?»

Le commentaire du ministre de la Justice constitue la première déclaration publique d'un ministre fédéral concernant la légalité du processus mis de l'avant par le premier ministre du Québec, Jacques Parizeau, et qui prévoit l'adoption d'une loi proclamant la souveraineté du Québec, soumise plus tard à la population par voie référendaire.

«À mon avis, ce n'est pas constitutionnel», pour une province, de décider unilatéralement qu'elle compte quitter la fédération, a indiqué le ministre Rock.

«Il serait intéressant - pour des avocats - de discuter de la constitutionnalité du projet de loi (présenté par M. Parizeau) mais ce qui importe le plus, c'est la volonté des Québécois», a-t-il dit.

## Harcèlement dans la fonction publique

# De nouvelles règles entrent en vigueur

OTTAWA (PC) - La fonction publique fédérale procédera à un resserrement de ses règlements concernant le traitement de toute forme de harcèlement sur les lieux de travail.

Les changements, annoncé vendredi par le président du Conseil du trésor Art Eggleton, sont censés épargner temps et argent en réduisant les formalités nécessaires au traitement des plaintes.

Les nouvelles politiques couvrent 80 ministères et agences

gouvernementales employant 230 000 personnes.

Les changements visent à rendre plus équitable l'ensemble du processus, a précisé M. Eggleton.

D'après lui, le nombre de cas, tant de harcèlement sexuel que d'abus d'autorité, ont augmenté et le système a besoin d'un moyen plus rapide pour y faire face.

«Certains de ces cas traînent pendant des années.»

La plupart des plaintes ont trait à l'abus d'autorité et au harcèlement personnel, soutient le

gouvernement. Environ 10 pour cent portent sur le harcèlement sexuel et cinq pour cent sur le harcèlement racial.

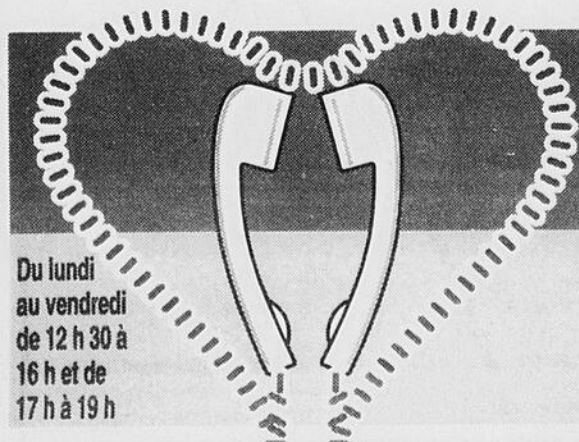
La nouvelle politique vise à résoudre les problèmes par la médiation, plutôt que par d'onéreuses procédures judiciaires. Ces mesures entrent en vigueur immédiatement.

Lorsqu'une plainte est déposée, le sous-ministre du ministère nommera un représentant personnel chargé d'examiner la situation avec les deux parties

pour voir s'il est possible d'y apporter une solution immédiatement.

Si cela ne marche pas, le cas ira directement en médiation avec un arbitre acceptable.

Au cours d'une période de trois ans, plus de 1173 plaintes de harcèlement ont été portées par des travailleurs fédéraux, dont 55 pour cent émanant de femmes. De toutes les plaintes officielles, 40 pour cent ont été retenues, 48 pour cent rejetées et 12 pour cent arrêtées.



# Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Pour information: 690-8825

Alma 668-4506 poste 825 - Saint-Félicien 679-3832 poste 825

# Le Canada octroie près de 5 millions \$

MONTREAL (PC) - Le ministre des Affaires étrangères, André Ouellet, a annoncé vendredi que l'Agence canadienne de développement international (ACDI) apportera une contribution de 4,95 millions \$, au cours des cinq prochaines années, à la Fondation Paul Gérin-Lajoie pour un projet d'appui à l'éducation primaire au Sénégal.

Lors de sa visite en ce pays, le 11 décembre dernier, M. Ouellet a signé un protocole d'entente concernant ce projet avec les autorités sénégalaises.

«Ce projet traduit l'une des priorités de l'ACDI, qui est de

satisfaire les besoins humains de base», a déclaré M. Ouellet.

«Présente au Sénégal depuis 1988, la Fondation Paul Gérin-Lajoie a acquis une connaissance approfondie de ce pays; elle a également accompli un travail considérable en vue de fournir une éducation de base aux populations démunies d'Afrique.»

Le projet vise la prise en charge, par la population locale, de 82 écoles primaires de la région de Saint-Louis, située au Nord du Sénégal. Les fonds serviront à la mise sur pied de structures de participation populaire pour chaque école. Celles-ci consistent en un regroupement de parents, d'enseignants, d'élèves, d'artisans, d'agriculteurs et de spécialistes de la santé du milieu desservi par l'école. Elles ont pour mandat de définir un plan de développement pour leur école et de contribuer à sa réalisation.

Le projet inclut également la formation des directeurs d'écoles et des équipes pédagogiques, l'aménagement de bibliothèques et de centres de ressources à l'intention des enseignants, ainsi que l'élaboration d'un système de distribution de manuels scolaires.

«La Fondation privilégie une approche terrain et pragmatique plutôt qu'une approche académique», a déclaré M. Gérin-Lajoie.

Le projet s'inscrit dans le cadre de la réforme de l'éducation nationale amorcée par le gouvernement sénégalais, qui accorde une priorité au développement de l'enseignement élémentaire.

## Appui russe

MILDENHALL, Angleterre (Reuter)-La Russie soutient les efforts de l'OTAN pour préserver la mission des Nations unies en Bosnie et participera lundi à La Haye à une réunion des pays de l'Alliance contribuant aux opérations de la FORPRONU, a déclaré hier le secrétaire américain à la Défense William Perry.

M. Perry s'adressait à des journalistes en regagnant son pays après une visite à Moscou, où il a notamment rencontré le vice-ministre russe de la Défense Andrei Kokochine.

Les pays de l'OTAN qui ont dépêché des contingents de maintien de la paix en Bosnie se réunissent lundi aux Pays-Bas pour étudier les moyens de relancer la mission de l'ONU et d'éviter un retrait humiliant.



APPUI - Le projet de la Fondation Paul Gérin-Lajoie vise la prise en charge, par la population locale, de 82 écoles primaires de la région de Saint-Louis, située au Nord du Sénégal. Ci-haut on aperçoit l'ambassadeur du Sénégal, son Excellence Pierre Diouf, le ministre André Ouellet et Paul Gérin-Lajoie.

(Photo PC)

## Vos partenaires en affaires



Comptables  
agrés  
du Québec

## Avez-vous tout prévu?

Un comptable agréé saurait en juger.  
Notre formation et nos compétences multiples font de nous des partenaires idéals en affaires.

**BOIVIN, DARVEAU, BOILY**  
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF

Place Vendôme  
1299, des Champs-Élysées  
Chicoutimi, Québec  
G7H 6J2

Ronald Boivin, CA  
Alain Darveau, CA  
Jacques Boily, CA

418-549-6611

**Mallette Maheu**  
Le Groupe Mallette Maheu

comptables agréés

CHICOUTIMI, ALMA, MÉTABETCHOUAN  
LA TUQUE, DOLBEAU, ROBERVAL  
SAINT-FÉLICIEN, NORMANDIN, GIRARDVILLE

**Bernard Pelletier**  
comptable agréé  
Tél.: 696-3553  
Télécopieur: 696-3243

Édifice Abitibi-Price,  
138, Price Ouest, Chicoutimi, C.P. 1323 G7H 5G7

**RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ**  
comptables agréés

Présent dans 58 villes au Québec  
dont Ville de La Baie, Chicoutimi,  
Jonquière et Alma

**LA FORCE DU CONSEIL**

**À L'ACHAT**  
d'un sandwich au rosbif  
(8 saveurs)

**2 pour 1**

**Arbys**

OBTENEZ LE DEUXIÈME GRATUITEMENT

UN SEUL COUPON PAR CLIENT

**VALIDE JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 94**

Ce coupon ne peut être jumelé avec une autre offre promotionnelle

**390, des Saguenéens, CHICOUTIMI (voisin du Provigo)**

**Samson Bélair Deloitte & Touche**

Vos conseillers en affaires au Saguenay - Lac-Saint-Jean

- Alma
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquière
- La Baie
- La Malbaie
- Roberval
- Saint-Félicien

comptables agréés et conseillers en management

# Clinton fait la cour à la classe moyenne

WASHINGTON (Reuter) - Le président Clinton a présenté jeudi soir aux Américains, dans le cadre d'une charte des droits de la classe moyenne, un train d'allègements fiscaux susceptible de lui attirer les suffrages des électeurs ayant voté républicain aux élections du 8 novembre.

Dans une allocution télévisée de dix minutes prononcée dans le bureau ovale de la Maison blanche, il a proposé un programme de déductions fiscales pour les familles dont le revenu annuel n'excède pas 120 000 \$, afin de les aider à faire face à leurs frais d'éducation, de logement et de soins médicaux.

«En cette période de Fêtes, chacun sait que tout ne va pas bien en Amérique, que des millions d'Américains souffrent, sont frustrés, qu'ils sont en colère», a déclaré le président, qui avait la mine grave et s'exprimait d'un ton solennel.

«Créer des emplois ne suffit pas, il faut augmenter les revenus», a-t-il ajouté. «Je mets au défi le nouveau Congrès de m'aider à mettre en oeuvre la 'charte des droits' de la classe moyenne», a-t-il dit par analogie avec la charte des droits consentie après la Seconde Guerre mondiale aux anciens combattants par le président Harry Truman pour financer leurs études.

Le président a déclaré que les avantages fiscaux présentés dans son plan en quatre points seraient compensés par d'importantes réductions budgétaires dans cinq agences fédérales.

L'une des ses dispositions principales prévoit de déduire du revenu imposable les frais universitaires, dans la limite de 10 000 \$ par an.

Il donne aussi aux familles gagnant moins de 75 000 \$ par an une déduction fiscale maximale de 500 dollars par enfant de moins de 13 ans.

Il prévoit également la constitution de plans d'épargne-retraite bénéficiant de réductions fiscales pour les familles dont le revenu annuel est inférieur à 100 000 \$. Des retraits sans pénalité sont prévus pour assurer les frais de scolarité, les dépenses médicales exceptionnelles, les achats immobiliers ou la prise en charge de parents



PLAN - Le Secrétaire américain du Travail, Robert Reich, a participé hier à une rencontre sur le plan de déductions fiscales annoncé par Bill Clinton. (Photo AP)

agés. Le montant total des allègements fiscaux ainsi consentis est évalué à 60 milliards de dollars.

Bill Clinton a pris soin de souligner que sa démarche, qui intervient à mi-mandat et alors que sa cote est au plus bas dans les sondages, était exempte de préoccupations électoralistes.

«Il n'est pas question de la prochaine élection (...) Cela dépend de vous», a-t-il assuré. «D'ici là, je ferai ce que j'estime juste. Ma

règle, pour les deux années à venir, sera de placer le pays au premier rang et les considérations politiques au dernier.»

Le programme doit encore être approuvé par le Congrès, où Bill Clinton ne dispose plus de la majorité depuis la victoire des Républicains aux élections du 8 novembre.

Après l'allocution télévisée du président, le sénateur républicain du Tennessee Fred Thompson lui a donné la réplique en

## Campagne présidentielle

### Chirac se prépare

LYON (AP) - «Je n'ai pas l'intention de prescrire aux Français un somnifère pendant cette campagne. Je me fais une autre idée du peuple de France», a déclaré hier soir Jacques Chirac au cours de son premier meeting à Chassieu, dans la banlieue lyonnaise, en France.

«Face aux défis actuels, le futur président de la République doit connaître la France dans sa diversité (...), pas seulement dans ses palais nationaux ou ses quartiers bourgeois», a-t-il ajouté, devant les quelque 4000 personnes réunies dans le Palais des Expositions.

A la tribune avaient pris place Philippe Séguin et Alain Juppé, et au premier rang de l'assistance, la plupart des

députés RPR de la région Rhône-Alpes, ainsi que plusieurs élus UDF. Parmi ceux-ci, Charles Millon, le président du groupe UDF à l'Assemblée nationale et président du conseil régional Rhône-Alpes.

Chaleureusement applaudi par la foule, le maire de Paris a expliqué les raisons pour lesquelles il avait annoncé sa candidature: «Par goût de la franchise et de la clarté. Par respect aussi pour l'élection présidentielle et le débat qu'elle exige (...). Les Français ont le droit de savoir qui a l'ambition de prendre de charge leur avenir, pour quoi faire, dans quelles perspectives.»

Nos compatriotes ne peuvent pas accepter en guise de campagne les dérives de la politique-fiction (...). Une campagne, c'est l'occasion de poser les vraies questions et tracer les vrais chemins.»

Après avoir critiqué les socialistes, les spéculateurs et les experts, ainsi que les technocrates, M. Chirac a proposé aux Français «un changement qui soit à la fois profond, équitable, concerté et rapide (...). Il est urgent que les hommes politiques reprennent le pouvoir». M. Chirac a encore proposé que certaines réformes soient adoptées par la voie du référendum.

déclarant que le programme du président ressemblait étrangement à celui de son propre parti. «Si la nouvelle attitude du président, ce soir, représente un véritable changement en pro-

fondeur, nous lui disons 'Bienvenue à bord!', a-t-il déclaré, sous-entendant ainsi que le vote du Congrès serait conditionné par la sincérité des intentions de Bill Clinton.

QUOTIDIEN  
progrès-dimanche

# CARNET MONDAIN

## Spécial

### des Fêtes!

<p>ANNONCE AVEC PHOTO:</p> <p>Prix rég.: 32\$</p>	<p><b>15.95\$</b></p>	<p>Pour toutes les annonces réservées avant le 31 décembre</p>
---	-----------------------	--

**TARIFS:**

AVEC PHOTO	
SUR UNE COLONNE:	32\$
SUR DEUX COLONNES:	60\$
JUSQU'À 40 MOTS (30¢ par mot additionnel)	
SANS PHOTO	
TEXTE DE BONS VŒUX:	7\$
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)	

**PROMPT RÉTABLISSEMENT**

Nous aimerions souhaiter un prompt rétablissement à notre bon **Wellie POP** qui est présentement à l'hôpital. Lâche pas Pierre-Luc... Tes amis Alexandre et Pierre-Luc Dallaire.

**BONNE FÊTE**

Aujourd'hui **Micheline**, oublie le ménage, la lessive et profite de ta journée pour faire ce que tu aimes le plus... du ski-doo. Ton mari xxx.

**BONNE FÊTE**

Bonne fête **grand-maman Sheehy**, nous te souhaitons une très belle journée et un heureux Temps des Fêtes entourée de toute ta famille.

MESSAGE PERSONNEL  
NAISSANCE  
POÈME  
PROMPT RÉTABLISSEMENT  
VŒUX

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE  
ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE  
FIANÇAILLES  
GÉNÉRATIONS  
GRADUATION  
MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

## Espérance de vie

### Une bonne nouvelle

ATLANTA (AP) - Les Américains peuvent espérer vivre plus longtemps que jamais, l'espérance de vie, de 75,5 ans en 1991, étant passée à 75,8 ans en 1992, a annoncé vendredi le Centre fédéral pour le contrôle et la prévention des maladies.

Le taux de mortalité lié aux six principales maladies mortelles constatées dans le pays maladies cardiovasculaires, cancers, attaques, maladies pulmonaires,

accidents et gripes a diminué en 1992. La baisse est de 2,6 pour cent pour les seules maladies cardiovasculaires, le principal facteur de mortalité aux Etats-Unis. En revanche, le sida tue de plus en plus: le taux de mortalité consécutive au sida est de 12,6 pour cent pour 100 000 personnes, soit une hausse de 11,5 pour cent par rapport à 1995.

Le sida a tué 33 566 Américains en 1992.

# L'avenir de Berlusconi demeure sombre

ROME (AP) - Malgré son succès électoral, Silvio Berlusconi a connu les ennuis dès les premiers jours de «l'ère nouvelle» promise par sa coalition de droite. Sept mois après son arrivée au pouvoir, le président du Conseil italien est toujours empêtré dans les difficultés.

Défection d'une partie de ses alliés, attaques incessantes de ses adversaires politiques, hostilité de la majeure partie de la presse, ennuis avec la justice pour des accusations de corruption: l'avenir politique de l'ancien baron des médias n'est pas tout rose. Pas plus que celui de sa coalition formée autour de son mouvement Forza Italia, qui avait promis de mettre fin à la corruption et à l'assistanat en vigueur dans le système politique italien.

Les tentatives de M. Berlusconi pour faire des coupes claires dans le très généreux système de sécurité sociale ont provoqué une telle opposition qu'il a dû faire marche arrière.

Rétrospectivement, on pourrait même s'étonner que le gouvernement de M. Berlusconi ait tenu si longtemps.

Au tout début, il y eut la polémique sur les ministres «post-fascistes» de l'Alliance Nationale: pour la première fois M. Berlusconi amenait au gouvernement des hommes politiques se proclamant les héritiers du parti de Mussolini. A cause de cela, deux semaines après son arrivée au pouvoir M. Berlusconi fut ouvertement snobé par un dirigeant grec lors du Conseil européen de Corfou.

En juillet, le Sommet des Sept à Naples lui donna un peu de répit, grâce à des signes de soutien manifestés par Bill Clinton. Mais même ce moment-là fut terni par l'annonce, de Milan, que son jeune frère Paolo était inculpé pour corruption.

Les ennuis ont continué quand les procureurs anti-corruption milanais ont mis le nez dans les affaires de son empire industriel et médiatique, la Fininvest, arrêtant son frère et plusieurs dirigeants pour corruption.

Bien que se décrivant comme très différent des démocrates-chrétiens et des socialistes qui s'étaient partagé le pouvoir depuis la guerre, M. Berlusconi est un ami de l'ancien président du Conseil socialiste Bettino Craxi, qui a fui le pays pour échapper à la justice. Pour un champion de la lutte anti-corruption, ce sont des amitiés qui font mauvais effet.

En août, il affirmait dans une interview à l'Herald Tribune que les dirigeants de son groupe inculpés étaient tous victimes d'extorsion et écartait le risque de devenir à son tour une cible. «Il n'y a rien qui puisse me toucher», disait-il.

Pourtant, il est devenu une cible. C'est encore lors d'une réunion internationale, une conférence de l'ONU sur la criminalité, à Naples en novembre,

qu'on a appris qu'il faisait l'objet d'une enquête. Et mardi, à Milan, il a passé sept heures à s'expliquer devant les juges, qui n'ont toujours pas fait connaître leur éventuelle décision de l'inculper.

M. Berlusconi clame son innocence, et lui et ses proches par-

lent de complot et même de tentative de «coup d'Etat» visant à le renverser. Mais ses plus gros problèmes semblent venir de ses amis politiques l'Alliance Nationale de Gianfranco Fini et la Ligue du Nord d'Umberto Bossi. M. Bossi ne manque pas une

occasion de décrire les gens de l'Alliance Nationale comme des fascistes, et critique la soif de pouvoir de M. Berlusconi.

Malgré les difficultés, celui-ci ne perd pas l'espoir de sauver sa majorité. Il a reçu le soutien indirect de M. Fini vendredi, qui a

critiqué les efforts visant à former une nouvelle majorité avec un nouveau président du Conseil: cela violerait «le verdict des urnes» de mars dernier, a-t-il dit, ajoutant d'autre part que pour M. Bossi «le moment de vérité approche».



LE SEUL REPER  
qui vous permet d'économiser

2 fois plus d'impôt...

en plus de créer et maintenir des milliers d'emplois au Québec.



DONNEZ UN COUP DE TÉLÉPHONE  
1 800 567-FONDs

1 800 567-3663

À Jonquière : (418) 695-FONDs

LE  
**FONDS**  
DE SOLIDARITÉ  
DES TRAVAILLEURS  
DU QUÉBEC (FTQ)

Réouverture de l'aéroport

# Les Serbes font preuve de bonne volonté

SARAJEVO (AP) - Les Serbes bosniaques semblent disposés à améliorer leurs relations avec la FORPRONU: ils ont libéré quatre membres d'organisations humanitaires qu'ils détenaient depuis deux jours et ont donné leur feu vert à une réouverture samedi de l'aéroport de Sarajevo. Le HCR pourrait dès lors décider d'une reprise du pont aérien dans le courant de la semaine prochaine. Ces signes d'apaisement donnés par les Serbes bosniaques font suite aux propositions de paix faites par leur chef, Radovan Karadzic, qui a notamment demandé la médiation de l'ancien président américain Jimmy Carter.

Lors d'une rencontre jeudi à Pale entre des responsables de l'ONU et des chefs militaires serbes, ces derniers ont donné leur assurance que l'aéroport de Sarajevo pourrait être rouvert dès samedi à tous les vols et qu'ils laisseraient la Force de protection des Nations unies (FORPRONU) procéder à la relève de ses casques bleus.

À la suite de ces assurances, les responsables du Haut-Commissariat de l'ONU pour les réfugiés (HCR) vont se réunir dans les prochains jours pour décider d'une reprise des vols humanitaires à destination de Sarajevo. Aucun avion chargé de nourriture ou d'aide médicale n'a pu se

poser sur cet aéroport depuis le 21 novembre, date à laquelle les Serbes bosniaques ont contraint le HCR à interrompre tous ses vols à la suite d'une frappe aérienne de l'Otan sur Otoka.

«La FORPRONU a reçu un message clair: les Serbes bosniaques ont décidé de rétablir avec elle les relations qui prévalaient avant la frappe aérienne d'Otoka», a déclaré un porte-parole de l'ONU.

Autre signe positif: les Serbes ont libéré jeudi soir quatre membres d'organisations humanitaires qu'ils détenaient depuis deux jours. Il s'agit de deux Américains travaillant pour le «Comité de secours international», ainsi que d'un Croate et d'un Bosniaque travaillant pour l'UNICEF. Leurs véhicules n'ont toutefois pas été restitués.

Les Serbes ont également autorisé une quinzaine de convois à traverser des territoires qu'ils contrôlent à travers la Bosnie, à l'exception d'un convoi britannique de carburant de 12 véhicules, bloqué non loin de Pale le quartier général des Serbes bosniaques et qui doit se rendre à Gorazde pour ravitailler les casques bleus stationnés dans cette enclave musulmane du sud-est de la Bosnie.

En revanche, un convoi du HCR de 10 véhicules faisait route vers Bihac, une autre

enclave musulmane décrétée «zone de sécurité» par l'ONU et située, elle, dans le nord-ouest de la Bosnie. Ce convoi, chargé de 106 tonnes de nourriture, était escorté par des soldats serbes croates. Il a quitté Zabreb (Croatie) depuis mercredi, mais a été bloqué en Krajina (région de Croatie contrôlée par les Serbes) avant de pouvoir reprendre sa route.

Mercredi soir, dans une interview à la chaîne CNN, M. Karadzic

a annoncé plusieurs propositions unilatérales qu'il s'engageait à mettre en oeuvre dans les 24h: liberté de mouvement pour l'ensemble des convois de la Force de protection des Nations unies, libération de tous les personnels de l'Onu retenus, ainsi que celle de tous les prisonniers musulmans bosniaques de moins de 19 ans, respect du cessez-le-feu dans et autour de Sarajevo, réouverture de l'aéroport, respect des droits de l'homme.

L'ONU, l'Otan, le gouvernement bosniaque et même la Russie ont exprimé leur prudence, voire leur hostilité, vis-à-vis de ces propositions et de celle d'une médiation de Jimmy Carter. L'ancien président américain, toujours indécis sur cette offre de Radovan Karadzic, a consulté vendredi des responsables du Conseil national de sécurité, du département d'Etat et de la CIA pour connaître leurs avis sur une telle mission.

## Premier grand test

SARAJEVO (Reuter) - La réouverture de l'aéroport de Sarajevo, prévue samedi, sera le premier grand test de la bonne volonté des Serbes de Bosnie après leurs dernières propositions de paix, estimait-on vendredi à la Forpronu.

L'armée serbe bosniaque a fait savoir aux Nations unies que l'aéroport, fermé depuis le 21 novembre, pourrait rouvrir partiellement samedi pour les vols de la Forpronu.

«Nous assistons à une sorte de normalisation mais, comme toujours, nous avons très peu de faits pour le prouver. Attendons de voir demain si l'aéroport sera ouvert ou non», a déclaré un porte-parole civil de la Forpronu, Alexandre Ivanko.

Un porte-parole du Haut commissariat de l'ONU pour les réfugiés (HCR) a cependant indiqué que le pont humanitaire avec Sarajevo ne pourrait reprendre avant une réunion des pays qui fournissent les avions, prévue la semaine prochaine.

Le chef des Serbes de Bosnie, Radovan Karadzic, a déclaré dans une interview à Reuter que ses forces appliquaient déjà presque toutes les propositions qu'il a faites mercredi pour tenter de relancer les négociations de paix.

«Nous avons annoncé que l'aéroport était sûr et ouvert, nous avons cessé le feu dans et autour de Sarajevo, nous avons normalisé nos relations avec la Forpronu, les convois passent

pour la plupart, et cela va durer comme cela», a-t-il dit.

Le plan de paix en six points de Radovan Karadzic, rejeté par le gouvernement bosniaque et accueilli avec scepticisme par l'Occident, prévoit la réouverture de l'aéroport de Sarajevo, la libération des personnels de l'ONU retenus contre leur gré et la garantie du libre passage des convois humanitaires.

Un porte-parole militaire de la Forpronu, Jan-Dirk Merveldt, a déclaré que les Serbes avaient apparemment décidé de normaliser leurs relations avec l'ONU et que l'organisation recevait «un message clair» en ce sens.

Un convoi du HCR, transportant 106 tonnes de vivres, a atteint vendredi la poche de Bihac, après avoir perdu plus de 48 heures en tracasseries avec les Serbes de Krajina. C'est seulement le second convoi à pénétrer dans l'enclave depuis le 1er octobre, a précisé l'ONU.

«C'est seulement le 14e convoi en six mois et demi du fait du jeu cynique des Serbes de Croatie qui empêchent les vivres de parvenir aux 180 000 habitants de la poche de Bihac», a dit le porte-parole du HCR à Zagreb, Peter Kessler. Il a ajouté que le HCR n'avait pour le moment pu couvrir qu'un dixième des besoins alimentaires de l'enclave pour le mois de décembre. Il a également demandé la médiation de Jimmy Carter. Selon certaines sources, l'ancien président américain pourrait se rendre en Europe samedi.

# LOTO-SOINS

OBJECTIF:

## 110 000\$

### À GAGNER!

**D'AMEUBLEMENTS TANGUAY:**  
1 ensemble de cinéma maison  
5 téléviseurs 36 pouces  
10 vidéos VHS  
5 caméras vidéo portatives  
11 discman

**DE CONSOMAT**  
1 an d'épicerie



Gratitez et découvrez votre lot!

Les gratieux brillants!

## ON COMPTE SUR VOUS!

En vente chez:

<b>Magasin La Baie</b> Chicoutimi Place du Royaume	<b>Peintexpress</b> 1483, Manic	<b>Dépanneur Vanier enr.</b> 641, Delisle	<b>Quotidien/ Progrès-Dimanche</b> 1051, boul. Talbot
<b>Bouffe et Plus</b> 884, Sainte-Geneviève	<b>Dépanneur 247</b> 247, des Saguenéens	<b>Mini-Épicerie Dequen</b> 660, Dequen	<b>Consomat</b> 1324, boul. Talbot Place Saguenay Alma 1080, av. du Pont Sud
<b>Un Brin d'Elle</b> • Coiffure, 296, Pâture	<b>Tabagie 580</b> 446, Racine Est	<b>Salon Airelle</b> 393, Racine	<b>Tabagie Royale</b> 116, Racine
<b>Ameublements Tanguay</b> 1990, boul. Talbot	<b>Sagamie</b> 1147, Sainte-Geneviève	<b>Bar de la Côte</b> 575, chemin de la Réserve	<b>Genco Communication</b> 379, Montcalm
	<b>Hôpital de Chicoutimi</b> kiosque à journaux	<b>Optisoins</b> 555, Régin	<b>Bar le Merlin</b> 82, Jacques-Cartier
	<b>Provisoir.</b> 1040, Bagot, Ville de La Baie		



La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi



CFI 96.9 FM  
ROCK-DÉTENTE



CFI 96.9 FM  
ROCK-DÉTENTE



CFI 96.9 FM  
ROCK-DÉTENTE



QUOTIDIEN  
\*Voir détails au dos du billet\*



progrès dimanche



TANGUAY



consomat

Plusieurs autres points de vente à venir

279140

# FERMETURE FINALE

## Ameublement Capri Ltée

Trans-Meubles s'est porté acquéreur de l'inventaire d'Ameublement Capri

★ Électroménager ★ Électronique ★ Meubles ★ Meubles juveniles  
★ Mobilier de salon ★ Étagères ★ Matelas ★ Lampes et cadres

Nous avons rempli le magasin avec de la nouvelle marchandise provenant des entrepôts d'Ameublement Capri

La vente est présentement en cours de 9 h à 21 h au magasin de

# Ameublement Capri

situé au 2302, Saint-Dominique, Jonquière (voisin de Jean Coutu)

## EN BAS DU PRIX COÛTANT

## Des rabais jusqu'à 70%

\* Toute vente sera finale. Financement sur place

**Le leader**

**tm Trans-Meubles**  
LTEE

3297, BOUL. DU ROYAUME - JONQUIERE - QUÉBEC G7X 2W9 (418) 695-2181  
COMMANDE PAR TÉLÉPHONE, SANS FRAIS: 1-800-265-2181

OUVERT LE  
DIMANCHE  
de midi  
à 17 heures



**DEPART** - A l'instar de plus de 8000 autres civils, deux femmes tchétchènes entassent leurs effets personnels pour quitter la région.

(Photo AP)

Tchétchénie

## Reprise des négos en vue

GROZNY (AP)-Les troupes russes encerclant la capitale de la Tchétchénie ont continué à pilonner les environs vendredi, et le premier ministre Viktor Tchernomyrdine a proposé au président tchétchène de reprendre les négociations.

Celui-ci, le général Djokhar Douaïev, après avoir affirmé jeudi que seul un règlement politique permettrait de sortir de la crise, a donné vendredi de nouveaux signes de sa volonté de s'asseoir à la table des négociations. Il a réclaté à nouveau le retrait des troupes russes, mais n'en a pas fait un préalable à la reprise de ces négociations.

« Nous proposons un arrêt immédiat des opérations militaires, un retrait des troupes russes du territoire tchétchène et des entretiens au sommet sans conditions », a-t-il déclaré, cité par l'agence ITAR-Tass.

Le général Douaïev répondait ainsi à la décision du président Boris Eltsine, jeudi, d'accorder deux jours de délai supplémentaires aux rebelles tchétchènes pour rendre les armes. D'autres dirigeants russes ont exprimé vendredi l'espoir que le bain de sang puisse être évité.

Ainsi Vladimir Choumeïko, le président du Conseil de la Fédération russe, a déclaré au cours d'une réunion de la Chambre haute du Parlement que l'assaut ne sera pas donné sur la capitale de la Tchétchénie, et a proposé un cessez-le-feu effectif vendredi.

De son côté le premier ministre Victor Tchernomyrdine s'est dit prêt à rencontrer le président tchétchène n'importe où, afin de trouver une issue pacifique, selon l'agence Interfax.

Mais dans le même temps M. Tchernomyrdine a brandi la menace: les troupes russes ne cesseront pas les activités militaires et « iront jusqu'au bout pour trouver une solution définitive au problème tchétchène » si l'ultimatum exigeant que les Tchétchènes déposent les armes n'est pas respecté.

La Russie a également mis en



**NEGOS** - Un rebelle tchétchène armé jusqu'aux dents poursuit le combat même si les troupes russes resserrent l'étau autour de la capitale.

(Photo AP)

garde les étrangers contre leur présence en Tchétchénie, affirmant ne pas être en mesure d'assurer leur sécurité.

Sur le terrain, les rebelles tchétchènes continuent le combat et ne manifestent pour l'instant aucune volonté de céder. Mais ils auraient reculé d'un kilomètre vendredi, selon ITAR-Tass, et des informations contradictoires circulaient sur des accords de cessez-le-feu locaux.

Vendredi les habitants de la capitale Grozny se sont réveillés au son du canon; les pilonnages de l'artillerie russe dans les alentours, au nord, ont duré une demi-heure. Depuis quatre jours, chaque fois que le brouillard s'installe, les tirs baissent d'intensité ou s'arrêtent momentanément.

Certains quartiers de la banlieue de Grozny et des villages au nord et au nord-ouest, notamment Pervomaiskoye, sont la cible des combats et des pilonnages.

Depuis l'envoi de soldats russes (entre 10 000 et 40 000) dimanche dans cette république rebelle située à 1600 kilomètres au sud-est de Moscou, plus de 8000 civils auraient quitté la région, selon Interfax.

Voici  
ce que  
vous devriez  
savoir  
sur  
l'invalidité.

### Une personne sur trois risque de souffrir d'une invalidité.

Ça n'arrive qu'aux autres ! Or, au cours des cinq dernières années, 100 000 emprunteurs Desjardins ont bénéficié de l'assurance invalidité.

Avec seulement 66% de votre revenu, versé par votre assurance salaire, parviendrez-vous à maintenir votre niveau de vie ? Bougez avant de tout perdre ! L'assurance invalidité de l'Assurance prêt Desjardins vous permettra de parer les coups durs.

### Assurance invalidité sur prêt hypothécaire Desjardins gratuite pendant un an.

Pour tout nouveau prêt hypothécaire contracté à une caisse Desjardins, et versé entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 30 juin 1995, l'assurance invalidité vous sera offerte gratuitement pendant 12 mois. C'est comme si vous receviez un chèque de 760 \$\*.

Communiquez sans tarder  
avec votre caisse.

Assurance  
**PRÊT**  
Desjardins

Assurance-vie  
Desjardins

\*Calcul basé sur un nouveau prêt hypothécaire de 70 000 \$ amorti sur 15 ans, au taux de 8 %, pour un couple de 30 ans ayant adhéré à l'option totale de l'assurance invalidité de l'Assurance prêt Desjardins. Offre valide dans les caisses participantes jusqu'au 30 juin 1995, pour tout nouveau détenteur d'un prêt hypothécaire qui adhère à l'Assurance prêt Desjardins. L'assurance invalidité est offerte gratuitement pour les douze premiers mois de l'assurance. Pour bénéficier de cette offre, l'emprunteur doit préalablement adhérer à l'assurance vie, remplir une demande d'assurance et satisfaire aux conditions d'admissibilité et d'assurabilité. La caisse se réserve le droit de mettre fin en tout temps à cette promotion.

Desjardins L'incroyable force de la coopération.

# Recevez 90 téléphones gratuits à l'achat de celui-ci.



Eh oui, si vous achetez maintenant un téléphone cellulaire portatif **Liberti<sup>MD</sup>** de Bell Mobilité, vous obtenez en prime **90 appels gratuits\*\***. Chaque mois pendant 3 mois, vous avez donc droit à 30 appels gratuits à la maison, peu importe leur durée. Le Liberti ne coûte que **19,95 \$ par mois**, service compris\*. C'est le **portatif le moins cher sur le marché.**

En plus, **il vous appartient!** Avec une offre pareille, personne ne peut s'en passer.

## Bell Mobilité

Enfin libre

Informez-vous en composant le 1 800 43-Liberti ou passez chez l'agent le plus près de chez vous.

\*Plan Liberti de 18 mois seulement. Sous réserve de l'approbation de crédit. Taxes, frais d'interurbain, frais d'abonnés itinérants et options additionnelles en sus. Appels locaux au tarif de 95¢/min. Frais annuels d'accès au réseau en sus après le 31 décembre 1994. L'appareil peut différer du modèle illustré. Jusqu'à épuisement des stocks. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Disponible chez les agents participants. \*\*Appels locaux seulement.

Cellulaire Chic  
Centre Cellulaire Plus  
25, rue Néron, Chicoutimi  
(418) 696-0506

Cellulaire Chic  
Agent autorisé  
193, Dupont Nord, Alma  
(418) 668-7771

Communication Proplus  
Agent autorisé  
1616, boul. Talbot, Chicoutimi  
(418) 690-9300

Distribution  
Consommateurs



JEAN COUTÉ

Lebeau  
VITRES D'AUTOS

SEARS

SPEC  
ELECTRONIQUE  
NOW EXPERT-COMMERCE

STEREO  
AUDIO-VISIO

Le Super-Circuit  
Vidéotron



Cote du Québec

## Campeau ne s'en fait pas

QUEBEC (PC) - Le ministre des Finances, Jean Campeau, juge peu importante la baisse de la cote de crédit du Québec que la Canadian Bond Rating Service (CBRS) vient de donner au Québec.

« Cette agence a beaucoup moins d'influence que celle des deux agences américaines », a dit M. Campeau hier. Les deux agences américaines sont Moody's et Standard and Poor's.

M. Campeau a rappelé que CBRS avait aussi baissé la cote du Québec à l'automne 1992, au lendemain du rejet de l'Accord constitutionnel de Charlottetown.

La cote de crédit pour les titres à long terme est passée hier de A plus à A.

Selon le directeur de cette agence de cotation, Ihor Kots, le déficit prévu de 5,7 milliards \$ du gouvernement québécois est tout simplement trop élevé par rapport aux revenus.

Mais le ministre Campeau ne fait pas la même lecture de la situation: « Les engagements fermes du gouvernement pour atteindre rapidement l'équilibre

des opérations courantes vont permettre de rétablir la situation des finances publiques, a dit M. Campeau dans un communiqué.

« De plus, la décision du gouvernement de geler les dépenses de programmes et d'appliquer les mesures qui s'imposent pour percevoir tous les revenus qui sont dus à l'Etat témoigne de sa volonté de redresser les finances du Québec. Ceci devrait être de nature à rassurer l'agence de cotation CBRS à l'égard de la cote du Québec même si l'on sait que l'on part d'une situation plus difficile en 1994-95 que ce que prévoyait le dernier budget. »

Le ministre des Finances estime donc que « l'évolution de la situation financière du gouvernement ne justifie pas cette modification de cote, d'autant plus que l'économie du Québec est forte et diversifiée et qu'elle croît à un rythme soutenu. »

Pour leur part, les agences newyorkaises Moody's and Standard and Pours ont décidé d'attendre le prochain budget avant de réévaluer la cote du Québec.



Jean Campeau

### Chômage

## Pas de grand miracle mais de petits pas

OTTAWA (PC) - La limitation des heures supplémentaires et le raccourcissement des semaines de travail ne résoudront pas le problème du chômage, mais constitueraient un bon début, soutient un comité consultatif fédéral.

Le moment est venu d'examiner de genre de solutions nouvelles au chômage, qui est censé demeurer élevé pour le reste de ce siècle, a déclaré vendredi le président du comité Arthur Donner.

« Ce n'est pas la solution magique », a souligné M. Donner, un économiste de Toronto qui a déjà effectué un travail analogue pour l'Ontario.

« Mais la crise ne va pas disparaître d'elle-même et c'est là un moyen d'alléger un peu le fardeau du chômage. »

Le rapport du comité a été commandé en février par le ministre des Ressources humaines Lloyd Axworthy qui y a nommé neuf leaders des affaires, des syndicats et des politiques sociales à qui il a demandé de se pencher sur la situation du travail en général.

Mais l'idée d'effectuer une étude émane vraiment des syndicats.

Parmi les 24 recommandations formulées dans le rapport figurent: que le nombre d'heures d'une semaine de travail ne dépasse pas un maximum de 40 et qu'il soit interdit de faire plus de

100 heures supplémentaires payées. L'objectif visé est d'obliger les compagnies à embaucher plus de personnel au lieu de faire exécuter le travail supplémentaire par le personnel existant.

L'Alberta, l'Ontario, le Québec, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse et l'Ile-du-Prince-Edouard permettent toutes des semaines de travail régulières de plus de 40 heures ce qui est la norme dans les quatre autres provinces dont les travailleurs sont assujettis à la réglementation fédérale.

## Boeing sabotés

NEW YORK (AP) - Des saboteurs se sont introduits dans cinq Boeing 747 de la compagnie Tower Air sur l'aéroport Kennedy et ont coupé de nombreux câbles reliés à des organes mécaniques vitaux, rapporte vendredi le New York Newsday qui cite des enquêteurs du FBI. Le FBI a confirmé les faits.

Ces sabotages constatés au cours des trois derniers mois auraient rendu les appareils dangereux. Les enquêteurs n'ont pas encore établi le mobile de ces actes. La compagnie dessert Israël, l'Europe et plusieurs villes américaines. Si l'hypothèse du terrorisme est plausible, les enquêteurs n'écartent pas la

possibilité d'une vengeance d'un employé mécontent.

Les milieux d'affaires estiment que le rapport conseille de déshabiller Pierre pour habiller Paul au lieu de créer davantage d'emplois.

« Certaines... recommandations forceraient carrément certaines entreprises canadiennes à y penser à deux fois avant de prendre de l'expansion et auront peut-être comme effet de faire fuir le pays à plusieurs d'entre elles qui partiraient avec leurs emplois », a expliqué Tim Reid, le président de la Chambre de commerce du Canada.

possibilité d'une vengeance d'un employé mécontent.

EN PRIME: LIFT ET COMPRESSEUR  
FAITES UNE OFFRE! Idéal pour bricoleur

CHICOUTIMI: 1615, de la Réserve. Propriété très propre à un prix raisonnable.  
Raymond Desbiens, FRI  
545-3201 279319

SERVICES IMMOBILIERS  
**IMAGE**  
2000

## CENTRE D'ORDINATEURS S.T.O.

### Parlons informatique

Cette semaine, nous allons parler de différents ajouts intéressants qu'on peut faire à son ordinateur pour le rendre plus performant, donc plus rapide.

Pour les personnes qui ont déjà un ordinateur depuis un certain temps et qui trouvent que la rapidité d'exécution de leur système ne répond plus à leurs besoins, deux solutions s'offrent à eux.

Premièrement, si on possède un ordinateur de type 386 ou moins, la solution s'avère assez radicale, soit le remplacement par un système de type 486DX ou plus.

Deuxièmement, pour ceux qui possédant un système de type 486SX ou 486DX-33 MHz par exemple, on peut envisager la mise à jour ou « upgrade » de sa machine. Cela s'avère moins coûteux que l'achat d'un nouvel ordinateur complet, parce que dans ce cas on peut garder la plupart des mêmes périphériques, entre autres, les unités de disque dur et de disquettes, le moniteur, le boîtier et le clavier.

La première chose à remplacer pour augmenter la vitesse de son système est le processeur. Sur les cartes maitresses 486 le remplacement du processeur se fait assez aisément. On peut choisir un processeur de type 486DX2-66 MHz, 486DX2-80 MHz ou même un 486DX4-100 MHz.

Dans le cas du Pentium, qui soit dit en passant est très fiable pour une utilisation commerciale ou personnelle, le Pentium dis-je, pour profiter pleinement de sa rapidité, a avantage à être acheté avec sa propre carte maitresse, car la carte 486 ne supporte pas le transfert de données à 64 bits, qui est une amélioration intéressante dans les ordinateurs Pentium.

Pour vous donner une idée de la différence de rapidité d'exécution entre ces types de processeurs, voici un tableau indiquant leurs vitesses respectives, telles qu'évaluées avec le logiciel Norton.

Tableau  
Évaluation de la vitesse des CPU

PROCESSEURS	VITESSE
486DX-33 MHz	72
486DX-40 MHz	86
486DX2-66 MHz	143
486DX2-80 MHz	159
Pentium 60 MHz	196
Pentium 66 MHz	201
Pentium 90 MHz	283

\* Notez que la valeur de vitesse est arbitraire, ce n'est pas un nombre d'instructions par seconde ou un temps d'exécution.

Ensuite, si on a installé un processeur 486DX2-66 MHz ou plus, il est aussi recommandé d'augmenter l'anté-mémoire (cache) de la carte maitresse, qui est de 128 kilo-octets en général sur les cartes 486, pour la faire passer à 256 Ko ou même 512 Ko. La mémoire cache permet au processeur de travailler plus rapidement, car elle lui sert de mémoire tampon.

La mémoire vive, ou mémoire RAM, permet aussi d'optimiser la vitesse de son ordinateur. Aujourd'hui avec des logiciels de plus en plus volumineux et complexes, un minimum de 8 Mo de RAM est recommandable pour travailler à l'aise et profiter pleinement des possibilités de son ordinateur.

Du côté de la carte vidéo et de la carte contrôleur de disque dur, avec la carte maitresse 486, est aussi arrivée la technologie dite du bus local, qui permet un transfert de données entre le processeur et les périphériques à coups de 32 bits comparativement à un transfert de 16 bits avec les cartes d'extensions standard. De la mémoire supplémentaire installée sur une carte vidéo est également un ajout intéressant pour ceux qui utilisent des logiciels graphiques tels qu'Autocad ou autres logiciels de dessin complexes.

En résumé, plusieurs composantes ajoutées à un ordinateur peuvent permettre d'en optimiser la vitesse de travail. En passant, tous les ajouts de matériel dont je vous ai parlés devraient préférablement être installés par un technicien, car les cartes maitresses, disques rigides et les cartes d'extension sont fragiles et faciles à endommager. En atelier, le travail est garanti, donc pas de mauvaises surprises.

Nous serons enchantés de recevoir vos remarques et idées. Vous pouvez le faire en nous téléphonant au Centre d'ordinateurs S.T.O., 696-0936, ou par fax à 696-3500.

Alain Tremblay, pour le Centre d'ordinateurs S.T.O.

## CENTRE D'ORDINATEURS S.T.O.



400, des Saguenéens  
Chicoutimi - G7H 5S5  
Tél.: 696-0936 - Fax: 696-3500

## Pour les personnes seules à Noël

Avec chaque fin d'année revient le temps des Fêtes et son cortège d'activités. Tout le monde ne doit-il pas parcourir les magasins pour l'achat de cadeaux, installer les décorations qui orneront la demeure, envoyer des cartes de Noël aux parents et amis, préparer le repas du Réveillon, assister aux «partys» de bureau tout en travaillant plus fort pendant cette période effrénée? Lorsque finalement, on atteint le soir du Réveillon, on peut prendre le temps de célébrer parmi les siens. On retrouve alors ceux qu'on n'a pas vus depuis trop longtemps, on festoie chez les uns et les autres, on donne et reçoit des cadeaux, on fait la grande tournée de la parenté et amis, bref, nous avons l'opportunité de faire toutes ces choses qui font que le temps des Fêtes est non seulement une période de célébrations et de retrouvailles mais aussi un temps pour faire une pause et prendre le temps de savourer la compagnie de ses plus proches amis.

Pour faire écho au début de cet article, malheureusement, ce n'est pas tout le monde qui a la chance d'être de la fête. Pendant que nous participons à cette course folle à la joie, on ne voit pas que plusieurs d'entre nous n'ont pas la possibilité d'en faire partie. Parce que nous sommes partie prenante du «système», on n'a pas conscience de ceux qui en sont exclus. Qu'on pense aux sans-travail, malades, handicapés, gens seuls sans parents et amis, aux enfants de ces parents seuls, enfin, tous ceux qui, pour une raison ou une autre, n'ont pas accès à la frénésie des Fêtes.

Vous êtes-vous déjà demandé ce que vous feriez pendant les Fêtes si vous étiez un de ceux-là? Pensez-y bien: vous voilà sans auto; vous demeurez dans un deux pièces et demi au troisième, au centre-ville,



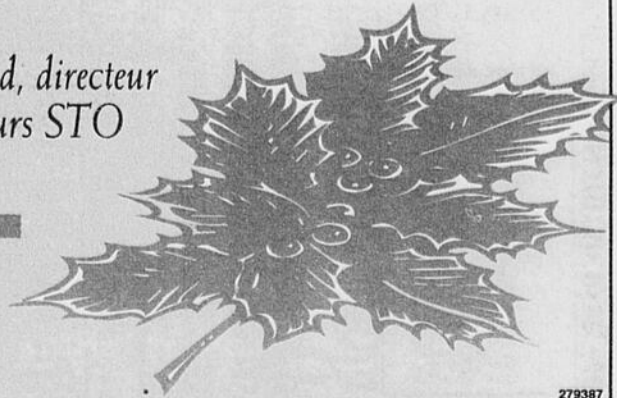
sans parents proches, ni amis. Le soir du Réveillon, allez-vous célébrer quelque chose? Avez-vous l'état d'esprit de ceux qui ont préparé la fête? Bien sûr que non.

Que pouvons-nous y faire? On ne peut certes pas inviter des inconnus à venir «réveillonner» chez soi. Mais il existe à Chicoutimi, un endroit qui pourra accueillir tous ces gens en marge de la période des Fêtes. L'abbé Léonce Bouchard, organise un Réveillon de Noël à la Cathédrale de Chicoutimi pour tous ces gens. Comme tout Réveillon, il y aura un repas et une distribution de cadeaux pour les grands et les enfants. La contribution que nous pouvons y apporter est de donner à l'abbé Bouchard tout ce qui pourra aider à faire de ce Réveillon un véritable oasis de joie dans une vie monotone. On peut envoyer des cadeaux pour les enfants, des denrées non périssables pour le repas, ou toute chose qui permettra à l'abbé Bouchard de faire de ce Réveillon des délaissés une réussite.

Nous invitons toute la population et les gens d'affaires du Saguenay – Lac-Saint-Jean à faire des dons et/ou demander des renseignements. Pour ce faire, contactez l'abbé Léonce Bouchard, au numéro de téléphone suivant: 690-3398 (S.V.P. laissez un message).

Toute l'équipe du Centre d'Ordinateurs STO en profite pour souhaiter la meilleure période des Fêtes à tous ses clients et à toute la population en général. Finalement, nous voulons vous remercier de tout le succès auquel vous avez contribué à apporter à STO.

*François Chamberland, directeur  
Les Centres d'Ordinateurs STO  
du Québec*



Denrées

MONTREAL (PC) - Cours des denrées transmis par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Oeufs: prix de gros avec détaillants à Montréal, en carton de 12. A-extras: 1.513\$. A-gros: 1.493\$. A-moyens: 1.433\$. A-petits: 0.873\$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1.22\$. A-gros: 1.22\$. A-moyens: 1.16\$. A-petits: 0.60\$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1.20\$. A-gros: 1.20\$. A-moyens: 1.12\$. A-petits: 0.60\$.

Poulets: prix aux producteurs de poulets à griller: Québec 1.07\$. Ontario, 1.08\$.

Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec, lavées: 7.10-8.25\$ le 50 lb.

7.41-10.30\$ extra-gros le 50 lb, 9.88-11.98\$ 10x5, 7.75-9.00\$ 5x10 lb. Ile du Prince-Edouard, brossées: 6.95-8.48\$ le 50 lb.

2.88-3.53\$ le 20 lb, 1.49-2.05\$ le 10 lb, 7.81-8.55\$ extra-gros le 50 lb.

11.63-12.38\$ 10x5 lb, 9.33-10.62\$ 5x10 lb, Québec, lavées: 1.70-1.89\$ le 10 lb, 10.00-10.13\$ extra-gros le 50 lb.

10.88-13.17\$ 10x5 lb, 9.88-11.63\$ 5x10 lb.

Mercuriales

MONTREAL (PC) - Voici une liste partielle des prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, merceriale dans la région montréalaise.

Pommes, Cortland: 17.42\$ 9x4 lb. Pommes, Empire: 17.00\$ 12x3 lb.

Pommes, Macintosh: 12.92-16.75\$ 12x3 lb. Pommes, Red Delicious: 15.25-17.00\$ 12x3 lb.

Pommes, Spartan: 14.25-17.42\$ 12x3 lb. Tomates, hydro, rouges: 17.50 le ctn de 10 lb.

Betteraves: 5.95-7.85\$ le sac de 25 lb. Carottes, minis: 9.88-13.95\$ le 25 lb.

Carottes: 1.75\$ le sac de 10 lb. Choux de Bruxelles: 12.25-16.05\$ le ctn de 25 lb.

Choux chinois: 9.00-11.23\$ le ctn de 35 lb. Choux verts: 4.79\$ le sac de 50 lb.

Choux nappa: 11.00-15.13\$ le 35 lb. Choux rouges: 7.88-8.92\$ le ctn de 40 lb.

Choux-fleurs: 11.00-13.75\$ le ctn de 12. Echalotes: 10.63\$ le 10 lb.

Endives: 9.92-11.50\$ le 5 lb. Germes d'haricots: 10.96-13.00\$ le 28 lb.

Laitue, Boston de serre: 9.80-13.50\$ le ctn de 12. Navets blancs: 6.25-7.80\$ le sac de 25 lb.

Oignons jaunes: 9.42-11.58\$ 24x2 lb. Panais: 6.96-7.23\$ le sac de 12 lb.

Poireaux: 6.25-7.90\$ le pq de 12. Rutabagas: 4.92\$ le 50 lb.

Miel blanc liq.: 40.30\$ 12x750cc

LA BOURSE

MONTREAL (AetB)

AGL Can 3200 1.650 1.600 1.650 -0.050

AGL Tel 2800 3.500 3.000 3.000 -0.500

AGS 1000 3.550 3.500 3.550 -0.050

Alta 1000 1.200 1.150 1.150 -0.050

Alta 2000 2.500 2.450 2.450 -0.050

Alta 3000 3.800 3.750 3.750 -0.050

Alta 4000 5.100 5.050 5.050 -0.050

Alta 5000 6.400 6.350 6.350 -0.050

Alta 6000 7.700 7.650 7.650 -0.050

Alta 7000 9.000 8.950 8.950 -0.050

Alta 8000 10.300 10.250 10.250 -0.050

Alta 9000 11.600 11.550 11.550 -0.050

Alta 10000 12.900 12.850 12.850 -0.050

Alta 11000 14.200 14.150 14.150 -0.050

Alta 12000 15.500 15.450 15.450 -0.050

Alta 13000 16.800 16.750 16.750 -0.050

Alta 14000 18.100 18.050 18.050 -0.050

Alta 15000 19.400 19.350 19.350 -0.050

Alta 16000 20.700 20.650 20.650 -0.050

Alta 17000 22.000 21.950 21.950 -0.050

Alta 18000 23.300 23.250 23.250 -0.050

Alta 19000 24.600 24.550 24.550 -0.050

Alta 20000 25.900 25.850 25.850 -0.050

Alta 21000 27.200 27.150 27.150 -0.050

Alta 22000 28.500 28.450 28.450 -0.050

Alta 23000 29.800 29.750 29.750 -0.050

Alta 24000 31.100 31.050 31.050 -0.050

Alta 25000 32.400 32.350 32.350 -0.050

Alta 26000 33.700 33.650 33.650 -0.050

Alta 27000 35.000 34.950 34.950 -0.050

LA BOURSE

MONTREAL (H&L)

Alta 28000 36.300 36.250 36.250 -0.050

Alta 29000 37.600 37.550 37.550 -0.050

Alta 30000 38.900 38.850 38.850 -0.050

Alta 31000 40.200 40.150 40.150 -0.050

Alta 32000 41.500 41.450 41.450 -0.050

Alta 33000 42.800 42.750 42.750 -0.050

Alta 34000 44.100 44.050 44.050 -0.050

Alta 35000 45.400 45.350 45.350 -0.050

Alta 36000 46.700 46.650 46.650 -0.050

Alta 37000 48.000 47.950 47.950 -0.050

Alta 38000 49.300 49.250 49.250 -0.050

Alta 39000 50.600 50.550 50.550 -0.050

Alta 40000 51.900 51.850 51.850 -0.050

Alta 41000 53.200 53.150 53.150 -0.050

Alta 42000 54.500 54.450 54.450 -0.050

Alta 43000 55.800 55.750 55.750 -0.050

Alta 44000 57.100 57.050 57.050 -0.050

Alta 45000 58.400 58.350 58.350 -0.050

Alta 46000 59.700 59.650 59.650 -0.050

Alta 47000 61.000 60.950 60.950 -0.050

Alta 48000 62.300 62.250 62.250 -0.050

Alta 49000 63.600 63.550 63.550 -0.050

Alta 50000 64.900 64.850 64.850 -0.050

Alta 51000 66.200 66.150 66.150 -0.050

Alta 52000 67.500 67.450 67.450 -0.050

Alta 53000 68.800 68.750 68.750 -0.050

Alta 54000 70.100 70.050 70.050 -0.050

Alta 55000 71.400 71.350 71.350 -0.050

Alta 56000 72.700 72.650 72.650 -0.050

Alta 57000 74.000 73.950 73.950 -0.050

NEW YORK

Table with 2 columns: Dow Jones 3807.18, Volume 481 480 000, Change net: +41.71

MONTREAL

Table with 2 columns: Indice composé 2011.22, Change net: +2.86

TORONTO

Table with 2 columns: TSE 300 4118.05, Change net: +6.32

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Table listing active industrial stocks: TransCanada Pipelines Ltd. 17/38, Rogers Cantel Mob Comm. 39.0, Constar Sports Inc. 26/58, etc.

VALEURS D'INTERET LOCAL

Table listing local interest stocks: Abitibi-Price 19/18, Alcan 35 1/4, Banque Nationale 9/38, etc.

EN COLLABORATION AVEC LEVEQUE BEAUBIEN GEOFFRIN INC.

Table with 2 columns: WicAn 0.150, Hamac 157800, Labat 301825, etc.

P à S

Table with 2 columns: PC Docs 17000, PMG 1650, PMA Corp 1174234, etc.

T à Z

Table with 2 columns: TRG Inc 10000, TNC Int 500, TNC Int 500, etc.

FONDS MUTUELS

Large table listing mutual funds: ABC Funds, AGF Group, All Canadian, etc.

# Petites annonces

## HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 12 h  
13 h 30 à 16 h 30  
du lundi au vendredi

Nous prenons  
les annonces classées  
au comptoir sur  
l'heure du midi.

Les annonces classées  
du Progrès-Dimanche  
jusqu'au vendredi 16 h  
précédant la publication.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

**QUOTIDIEN**  
Aucune annonce classée ne peut être corrigée  
ou annulée après 11 h 30 la veille de parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de  
refuser ou d'annuler la publication de toute  
annonce pour toute raison jugée valable  
par la direction.

**VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?**  
Dès la première journée, veuillez lire  
attentivement votre annonce. En cas d'erreur,  
il faut nous en aviser le plus tôt possible, car  
notre responsabilité se limite à la période  
comprise entre la première parution erronée  
et le premier jour ouvrable suivant cette  
parution. Nous ne sommes responsables que  
du montant facturé pour la période précitée.

## INDEX

HABITATIONS/IMMEUBLES  
TERRAINS / 1 À 21  
VÉHICULES / 30 à 43  
EMPLOI/ENSEIGNEMENT / 50 à 53  
DIVERS / 59 à 78  
MESSAGES PERSONNELS  
AVIS / 80 à 82  
SPORTS / LOISIRS / 100 à 109

## TARIFS

En vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 1994		10 mots ou moins
	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	6,17 \$	8,10 \$
2 jours	7,45 \$	
3 jours	8,77 \$	
4 jours	9,84 \$	PLUS 7 % T.P.S.
5 jours	11,00 \$	et 6,5 % T.V.Q.
6 jours	12,80 \$	
Mots additionnels:	0,37 \$	mot/par semaine
Lettrage majuscules:	3,00 \$	par semaine
Caractères gras:	3,00 \$	par semaine
Encadrement:	3,00 \$	par semaine
Titre centré:	3,00 \$	par semaine
PRIÈRES:	35,00 \$	PLUS T.P.S. 7 %
AVIS DE DÉCÈS:	60,00 \$	ET T.V.Q. 6,5 %
Aucune facturation.		
Acceptons les chèques, cartes de crédit.		

• 545-4014 SAGUENAY • 668-4506 ALMA et les environs • 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs  
1051, BOUL. TABLOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

## 05 Chalet à vendre

VENTE aux enchères, chalet bord de la  
rivière Valin, nouveau bail Tél. 543-5103  
Clément Mailhot

## 06 Chalet à louer

ANSE-ST-JEAN, condo ski à louer, au  
pied Mont Edouard Tél. 542-3435  
ST-FÉLIX-D'OTIS: toutes commodités,  
30 minutes du Mont-Edouard.  
Tél. 544-1010, 544-2622  
VALINOUET: bord des pentes, saison  
hiver (semaine, week-end). Tél. 690-5293  
(repas).  
VALINOUET: condominium 2 chambres,  
sur semaine. Tél. 690-0438.

## 07 Chambres à louer

CHICOUTIMI, 649 St-Paul, cuisine com-  
mune, laveuse/sécheuse, rénové, câble,  
185\$/mois. Tél. 690-3331, soir.  
CHICOUTIMI, nouvellement rénovées,  
stationnement, cuisine, entrée indé-  
pendante, téléphone câble.  
Tél. 698-0732  
CHICOUTIMI, près Cégep, Hôpital, Uni-  
versité, entrée indépendante, laveuse, sé-  
cheuse, câble, télévision, cuisine com-  
mune. Tél. 549-3372.

CHICOUTIMI, rue Angoulême, près  
des services, 2 1/2, 3 1/2, entrées la-  
veuse, sècheuse, 4 1/2, semi-meublé  
ou non. Impeccable, frais peint, sto-  
res fournis, promotion? Tél. 690-  
9199.

CHICOUTIMI: accès laveuse, sècheuse,  
cuisine, près Parc Industriel, 45 \$/semaine.  
Tél. 545-6612, 693-3326

## 08 Commerces à vendre

BAR à vendre ou à louer, 100 places,  
permis bar, danse et spectacles. Cen-  
tre-ville de Chicoutimi. Personne sé-  
rieuse seulement. Possibilité de fi-  
nancement. Tél. 698-1355

## 15 Locaux à louer

CHICOUTIMI: 400 pieds carrés, 633  
Audet, ancien salon de coiffure. Possi-  
bilité d'aide financière.  
Tél. 548-5164

DIVERS locaux commerciaux neufs à louer.  
Parc Industriel Arvida, prix économi-  
que en fonction de la longueur du bail. Li-  
bres immédiatement. Offre de service en  
commun. Inf. 548-1184, Rémi.

## ENTREPÔT ET LOCAL

CHICOUTIMI: 348 Rue Ste-Anne,  
1,500 pieds carrés avec environ  
sur 2 étages, chauffé, éclairé,  
350 \$/mois. AUSSI local commer-  
cial 2000 pieds carrés avec mezzanine,  
non chauffé, non éclairé, 900 \$/mois. Tél. 543-9003

LOCAL COMMERCIAL avec vaste station-  
nement, situé au 1786 Saguenay-  
Ouest, Chicoutimi. Idéal pour associa-  
tions, garderie ou autres. Tél. 696-1411,  
672-2524

QUARTIER POLYCLINIQUE: 2 locaux,  
1 de 600 pieds carrés et 1 de 1,500  
pieds carrés. Tél. 543-8886

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, lo-  
caux pour petites entreprises aussi  
entrepôts. Tél. 549-3065.

## 16 Logements à louer

A louer, 3 1/2 tout meublé, tout équipé,  
prix selon durée. Tél. 693-4242.

A 5 MINUTES de Place Royaume et  
UOAC, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 835  
pieds carrés, 5 1/2 ou chambres disponi-  
bles. Piscine extérieure. 1 mois gratuit.  
Tél. 693-3383

A BIEN SE LOGER: RIVIERE-DU-  
MOULIN: 3 1/2 semi-meublé ou meublé,  
eau chaude fournie, entrée contrôlée, la-  
veuse, sècheuse, \$300/mois. Tél. 690-  
3349.

A VOIR: CHICOUTIMI, Rivière-du-  
Moulin, 4 1/2, sous-location, vue sur  
Saguenay, micro-ondes, toiles, venti-  
lateurs de plafond. Décembre gratuit.  
455 \$ négociable. Tél. 698-4520,  
545-3989.

ALMA, grands 4 1/2, 5 1/2, rénovés,  
près d'Héritage, semi-meublé ou non, 1  
mois gratuit. Tél. 668-6714, 662-2481.

ARVIDA: 2 1/2, 3 1/2, meublés, chauf-  
fés, éclairés. Prés de tous les services.  
Tél. 548-8643.

ARVIDA: 1852 Neilson, 4 1/2, style con-  
do, peinture fraîche, déneigement, remise  
extérieure, libre immédiatement et 1er  
mars. Tél. 548-8687, 549-3847, 548-  
4789.

ARVIDA: 4 1/2, très propre, secteur Ma-  
noir du Saguenay, libre immédiatement,  
eau chaude fournie, sous-location, prix  
special. Tél. 695-4444, 695-1396.

ARVIDA: centre-ville, grand 3 1/2, mo-  
derne, solarium, 350\$/mois, 1 mois gra-  
tuit. Tél. 548-5243, 548-3096

ARVIDA: rue Berthier, 5 1/2 non chauffé,  
non éclairé, 425\$/mois, libre. Deux mois  
gratuit. Tél. 548-7101, 548-0290, de-  
mandez Nancy.

**ARVIDA: 3 MOIS GRATUITS avec  
bail d'un an pour les 3 1/2, 4 1/2,  
5 1/2, chauffés, éclairés, remis à  
neuf, près tous les services.  
Tél. 548-1806, 548-0889.**

ATTENTION CHICOUTIMI près univer-  
sité et centres d'achat, 4 1/2, meublé,  
semi-meublé ou non meublé, porte-patio,  
balcon, conciergerie, piscine l'été, dispo-  
nible vers la mi-décembre. Tél. 693-4242.

ATTENTION: Aubaine, 2 4 1/2, mo-  
dernes, 275 \$/mois non meublés,  
300 \$ meublés, libres  
immédiatement,  
à voir. Tél. 543-2904, 543-6048

ATTENTION LA-BAIE: Manoir de La  
Baie Inc. (construction de béton).  
Nouveau prix: appartements dispo-  
nibles à 495\$/mois. Pouvez fournir  
tous les repas. Tél. 693-4242.

CHICOUTIMI : 27 Lorne  
Ouest, 5 1/2 repeint. Libre  
immédiatement. Tél. 698-1067,  
répondeur. 693-0248.

**CHICOUTIMI  
ANGOULEME**  
Près Ecole Dominique-Racine, très  
propre, frais peints: 2 1/2, 3 1/2,  
4 1/2, 5 1/2. Tél. 690-9199.

CHICOUTIMI, 4 1/2, chauffé, déneigé,  
frais peint, couvre-plancher neuf, \$400.  
Décembre gratuit. Tél. 549-5397.

CHICOUTIMI, grand 4 1/2, 432 Plamond,  
voisin Place Saguenay, libre immé-  
diatement, chauffé, éclairé, eau chaude  
fournie. \$475. Tél. 543-9003.

CHICOUTIMI: 2-3 1/2, 350\$/mois,  
non chauffé, non éclairé, très  
propre, rue des Pinsons. 2-  
3 1/2, meublé, non chauffé, non  
éclairé, 245\$/mois, très propre,  
boul. Renaud, 4 1/2, chauffé,  
éclairé, non meublé, rénové à  
neuf, foyer, rue St-Sacrement.  
Tél. 696-3071, 696-4624. Trépin  
Inc.

CHICOUTIMI, rue Bossé, 4 1/2, non  
chauffé, non éclairé, libre immédiatement.  
Tél. 549-5149, 690-2421.

CHICOUTIMI, rue des Crêcerelles, Jo-  
seph-Dandurand, Lorenzo-Genest 3 1/2,  
4 1/2, 5 1/2, grands logements, beaucoup  
de commodités, très propre. Tél. 549-  
2376, 549-2122.

CHICOUTIMI-NORD, 3 1/2, 4 1/2,  
5 1/2, près de Polyvalente Charles-  
Gravel, chauffés, eau chaude. Un  
mois gratuit. Prix compétitif. Tél. 543-  
5330. En tout temps paget vocal 696-  
7365, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2, 3 1/2, très  
propres. Ainsi que 2 1/2 près du Cégep,  
chauffé, éclairé. Tél. 690-6308.

CHICOUTIMI-NORD, 6 1/2, 116 Ma-  
deleine, peinture et tapis neufs, patio,  
grand terrain entretenu, remise,  
485 \$ Tél. 543-4276.

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, chauffé,  
éclairé, meublé 285\$/mois.  
Tél. 673-7093, 543-1695.

CHICOUTIMI-NORD: 1 mois gratuit,  
2005 Tadoussac, 4 1/2, 425 \$/mois,  
non chauffé, non éclairé, libre.  
André Gagnon 690-1247, 693-6069 bu-  
reau.

CHICOUTIMI-NORD: 2 1/2 meuble,  
chauffé, éclairé, quartier résidentiel, \$315.  
1er janvier. Tél. 693-6095.

CHICOUTIMI-NORD: 288 Giffard, 4 1/2,  
chauffé, eau chaude fournie, \$400/mois.  
Tél. 690-0636, après 18h00.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, chauffé,  
eau chaude fournie, 400\$/mois. Aussi  
petit 4 1/2 Rivière-du-Moulin, libres im-  
médiatement. Tél. 549-8608, 544-1794.

CHICOUTIMI-NORD: boul. Ste-Ge-  
neviève, 3 1/2, sous-sol, non meublé,  
chauffé, éclairé, entrée laveuse, sé-  
cheuse, 305\$/mois, libre immédia-  
tement. Tél. 693-3308

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2,  
chauffé, éclairé, moderne, tapis mur  
à mur. Tél. 549-8771, 693-4673

CHICOUTIMI-NORD: grand 3 1/2, non  
chauffé, non éclairé, Tél. 693-1399.  
CHICOUTIMI-NORD: VALIN, duplex  
neuf, 6 pièces, non chauffé, non éclairé,  
500\$/mois. Disponible 1er fé-  
vrier. Tél. 698-1398, 693-3308

CHICOUTIMI-NORD: 106 De la Gaillar-  
de, jumelée 5 1/2, libre immédiatement,  
550 \$/mois non chauffé, non éclairé.  
Tél. 690-1235.

CHICOUTIMI: 130 Place des Ecor-  
ceurs, grands 4 1/2, 5 1/2, eau chau-  
de fournie, entrée lave-vaisselle en-  
castré, entrée contrôlée, repeints à  
neuf. Pour visiter Roland Gilbert 549-  
7923, 693-3284, radio-chasseur 693-  
8355

CHICOUTIMI: 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2,  
près Université, centres d'achats.  
Possibilité location au mois. Tél. 543-  
4037, cellulaire 693-3590.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, station-  
nement, autobus, libre. Tél. 549-6705,  
545-5095.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, éclairé,  
chauffé, très propre, centre-ville.  
Tél. 543-1485.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, 2 minutes  
Place Royaume. Tél. 549-6628, après  
17h00.

CHICOUTIMI: 4 1/2 près Centres  
d'achats, non chauffé, non éclairé. Libre  
immédiatement. Tél. 549-7202, 549-  
8740.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 5 1/2, arrière  
place Saguenay, entrée contrôlée.  
Tél. 693-0065

CHICOUTIMI: 4 1/2 ET 5 1/2, SITE  
EXCEPTIONNEL, PROXIMITÉ CE-  
GEP, UNIVERSITÉ, CENTRES  
D'ACHATS, ENTREE CONTRÔ-  
LÉE, CONCIERGERIE SUR PLAC-  
E. PRIX COMPÉTITIF. POSSI-  
BILITE MEUBLE OU SEMI-MEU-  
BLE. TEL. 690-5308, 696-7459.

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non  
éclairé, 375\$/mois. Tél. 693-6035

CHICOUTIMI: 4 1/2, près centres  
d'achats, bien insonorisés: 581  
Des Pigeons, 1641 Des Grands-  
Ducs. Tél. 696-1158.

CHICOUTIMI: 5 1/2, chauffé, à sous-lou-  
er, grandes pièces, entrée laveuse sé-  
cheuse, secteur tranquille. Prix réduit  
380\$/mois. Tél. 698-2600

CHICOUTIMI: à voir 2 1/2, 3 1/2,  
Bienvenue aux bricoleurs. Dé-  
cembre gratuit. Tél. 678-1047.

CHICOUTIMI: beau 4 1/2, style  
condo, bain tourbillon, porte-pa-  
tio, peinture, couvre-plancher  
neufs, 440\$/mois, libre immédia-  
tement. Tél. 549-9343, après 18h00.

CHICOUTIMI, quartier Rivière-du-Moulin:  
grand 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé,  
2ième étage, balcon, \$310/mois. Tél. 543-  
9634 soir, 690-2053 jour.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublés, chauffés,  
éclairés, près centre d'achats, Université,  
\$385 \$390 Libres 1er janvier.  
Tél. 543-9705

JONQUIÈRE: 5 1/2, 6 1/2, rue de l'hôpi-  
tal, Serge 547-0982, Mme Ouellet 547-  
4453, 543-7966

JONQUIÈRE, Kénogami, et Arvida:  
4 1/2, possibilité 2 mois gratuits pour  
Jonquière et Kénogami.  
Tél. 548-6710.

JONQUIÈRE rue Notre-Dame, 5 1/2  
non chauffé, non éclairé, très propre,  
1 mois gratuit, armoires mélamine,  
près centre-ville. \$400/mois.  
Tél. 668-5350 (jour), 668-5843 (soir).

JONQUIÈRE, 4 1/2, 5 1/2, chauffé,  
éclairé, près des Galeries Jonquière ou  
quartier St-Georges, un mois gratuit.  
Clara 542-9459, Serge 547-9982,  
543-7966

JONQUIÈRE: 4 1/2, 3815 Notre-Dame,  
non chauffé, non éclairé, peinturé,  
290\$/mois. Tél. 542-4069.

JONQUIÈRE: 4 1/2 neuf, 2ième éta-  
ge, libre janvier 95, non chauffé, non  
éclairé, près centre-ville, Cégep.  
Tél. 542-5019, 699-6541 (bureau)

JONQUIÈRE: 4 1/2 non chauffé, non  
éclairé, remise, porte-patio, balcon, près  
centre-ville. Tél. 547-3873

JONQUIÈRE: 4 1/2, moderne, spacieux,  
chauffé, eau chaude fournie,  
conciergerie, local de rangement, près  
cégep. Tél. 542-3815, 547-4373, 548-  
7365.

JONQUIÈRE: 4 1/2, semi sous-sol,  
chauffé, possibilité de meubler, 2 station-  
nements. Tél. 547-7106, 542-5273.

JONQUIÈRE: 5 1/2, 2 mois gratuits,  
libre immédiatement. Tél. 547-9753, 546-  
2073.

JONQUIÈRE: 5 1/2, non chauffé,  
non éclairé, neuf, libre, \$450/mois.  
Tél. 547-0658.

JONQUIÈRE: arrière Mac Donald, 3 1/2,  
semi-meublé, ou meublé à neuf, immeu-  
ble paisible, à proximité de tous les ser-  
vices, idéal pour semi-retraite et retraite.  
Tél. 542-8714, 690-3612, 547-5286.

JONQUIÈRE: centre-ville, 3 1/2, semi-  
meublé non chauffé, non éclairé, SPCIAL  
275\$/mois. Libre immédiatement. Tél. 542-  
9989 après 17h00.

JONQUIÈRE: magnifique 3 1/2, fini mo-  
derne, meublé, chauffé, éclairé, au 2415  
St-Hubert, 2 pas du Cégep, libre immé-  
diatement, 400\$/mois. Tél. 542-1647,  
344-1392.

JONQUIÈRE: place de la Loire, 3 1/2,  
chauffé, éclairé, semi-meublé ou meublé,  
tel. 547-2312, 690-3612.

JONQUIÈRE: près du Cégep, grand  
3 1/2 moderne, semi meublé, laveuse sé-  
cheuse incluses, libre 1er janvier.  
Tél. 547-4121

JONQUIÈRE: rue St-Clément, 5 1/2,  
4 1/2 chauffés, non éclairés. Tél. 542-  
1377, 543-7966.

JONQUIÈRE: 3 1/2 meublé ou non  
chauffé, éclairé, très propre, tranquille,  
conciergerie, buanderie, stationnement  
350\$/mois; 3983 de l'École, app. 8, libre  
1er janvier. Tél. 548-6951, 695-1501.

LA BAIE: sous-louer, grand 4 1/2, plan-  
cher bois. Toiles, micro-ondes inclus,  
prés services. Tél. 697-0809, 544-3765

LA BAIE: 2 1/2, non meublé, chauffé,  
éclairé, libre immédiatement.

Tél. 544-7589 après 17h00.

LA-BAIE: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, premier  
mois gratuit, libres. Tél. 272-3290.

LA-BAIE: 3 1/2, 4 1/2 rue du Côteau,  
non chauffé, non éclairé. Tél. 544-4361,  
543-7966.

LA-BAIE: 3 1/2 chauffé, éclairé, des  
Saulles, du Perron. Un mois gratuit. Pa-  
trice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE: 4 1/2 meublé, chauffé, éclairé,  
\$400/mois. Tél. 544-6163.

LA-BAIE: 4 1/2, 5 1/2, secteur Bagotville  
Real, 544-6163, 543-7966.

LA-BAIE: grand 3 1/2 moderne, meublé,  
eau chaude fournie. Tél. 544-0362, 544-  
0346.

LA-BAIE: (rue Aimé Gravel), 5 1/2, très  
propre, bien éclairé, peinture fraîche, toi-  
les, garage, libre immédiatement.  
Tél. 544-9427

LA-BAIE: 4 1/2, 5 1/2, rénovés au  
complet, près de tous les services,  
planchers bois franc, libres immédia-  
tement. Tél. 544-1288 (après 17h00),  
544-0333.

LATERRIÈRE: grand 4 1/2, frais  
peint, près parc, beaucoup rangement,  
285 \$/mois. Tél. 548-4129

LATERRIÈRE: 4 1/2 meublés, se-  
mi-meublés ou non meublés,  
chauffés, éclairés. Tél. 690-2396,  
678-9742.

LATERRIÈRE: Portage Nord, garçon-  
nière équipée au complet. Tél. 678-2880.

## RENOVE

CHICOUTIMI, 4 1/2, rez-de-chaus-  
sée, repeint, prélat neuf, 856 St-  
Paul, endroit tranquille,  
\$385/mois, libre immédiatement.  
Tél. 690-1148, paget: 696-6381.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, non chauf-  
fé, non éclairé, libre immédiatement.  
Tél. 545-3137.

SHIPSHAW, grand 5 1/2, non chauffé,  
non éclairé, libre immédiatement.  
300\$/mois. Tél. 672-4614, 672-2296

SHIPSHAW: grand 5 1/2, non chauffé,  
non éclairé, libre immédiatement.  
300\$/mois. Tél. 672-4614, 672-2296.

ST-AMBROISE: 3 1/2 meublé, éclairé  
chauffé, disponible immédiatement.  
Tél. 690-0259

ST-LÉONARD: 5 1/2, très belle vue sur  
Saguenay, près service. Un mois gratuit.  
Tél. 548-5178

## 17 Maisons à vendre

CHICOUTIMI: 1096 Labrosse, 3 loge-  
ments, piscine, garage, terrain clôturé.  
Tél. 549-0344

MERCURY Topaz, 1986, 113.000 kilomètres, peinture neuve, excellent état. Prix à discuter. Tél. 347-1570.  
NISSAN Sentra, 1989, 2 portes, 5 vitesses, 55.000 kilomètres, 4.200\$. Tél. 696-4995.

OLDSMOBILE Toronado 1981, 307 pouces-cubes, 114.000 kilomètres certifiés. Etat neuf. SUBARU 4x4 Familiale 1985, équipement complet. NISSAN 300 ZX 1985, 5 vitesses, très propre. Tél. 344-4940.

PLYMOUTH TURISMO 2.2, 1986, manuelle, 72.000 kilomètres, sorti 2 hivers, extrêmement propre, \$1.600 négociable. Tél. 543-7771, chambre 2, page 693-7734.

Si VOUS cherchez un véhicule usager particulier, je peux le trouver pour vous. Inspecté, réparé, et livré en parfaite condition. A prix très compétitif. Tél. 674-2459, 690-2444, Paul.

TOYOTA Camry 1988, V6, automatique, air climatisé, très propre. Accepté échange. 117 000 kilomètres. Tél. 690-2132.

### 33 Camions à vendre

CHEVROLET 1979, un tonne double roues, pompeuse télescopique, moins de 3.000 kilos, échange accepté. Tél. 693-0401.  
CHEVROLET 1988, 4.3 litres, 109.000 kilomètres, boîte de plastique, 2 pneus à clous, \$6.800 négociable. Tél. 542-9015, travail 699-1520.

F-150, 1992, 4X4, 22.000 kilomètres, club-cab, garantie 1 an, état neuf. Tél. 545-9995

FORD Bronco 1986, V6, automatique, peinture neuve, extra propre. \$3.995. Tél. 699-1109, 699-1094

FORD Ranger 1984, V-6, automatique, 950\$. Tél. 549-4846.

FORD RANGER 1991, XLT, King Cab, prix à discuter. Tél. 698-1355.

Pick-up MAZDA B-2000, 1986, peinture et transmission neuve, \$2.300 négociable. Tél. 690-2705, Sylvain.

### 34 Machinerie

AVONS BESOIN d'une abatseuse pour couper 8000 mètres de résineux. Tél. 672-6324 après 18h00

CHARGEUSE forestière Barko-80, 1981, bonne condition. Prix à discuter. Tél. 676-2347

Débusqueuse Clark Ranger 1989, 667G à grappin, débusqueuse Clark Ranger 1987, 667 à câbles, pneus 30.5x32, parfaite condition. Tél. 276-7830, 258-3572.

Timberjack 520, 1979, avec moteur neuf 6 BTA Coming, prix à discuter, tél. 272-3290.

### 36 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT 1993 JAG AFS LT 2 vitesses, 3.000 milles, skis de teflon, à voir. Tél. 662-3842, si absent, laissez message.

ARCTIC CAT EXT spécial, 1991, siege double, très propre, 2.900\$. Tél. 678-9657

ARCTIC CAT JAG DL, 1990, 2.777 milles, démarreur électrique. Prix cotation. Tél. 678-1032, 549-6376.

ARCTIC CAT JAG SPECIAL, 1991, 3000 kilomètres, équipée, état neuf, casques, habit Harricana, remorque. Tél. 549-3749

ARCTIC CAT LYNX 340, 1992, état neuf, valeur \$2.700. Prix: \$2.500 négociable. Tél. 543-4826

ARCTIC CAT Wild Cat, 700cc, 1992, poignées et poutre chauffants, toile, 5.700 milles, inspection faite, 4.500\$. Tél. 668-7262, demander Sébastien.

BOMBARDIER 1990 Safari LE, bas millage, excellente condition. Tél. 673-4173.

BOMBARDIER Cheyenne 503 R, 1991, poignées chauffantes, très bon état, 2.900\$. Tél. 544-1828.

BOMBARDIER Stratos, 1988, dossier, toile, 1.200\$. Aussi 4 roues 2X4 Polaris 1993, 2.800\$. Tél. 696-4496.

ELITE 1973 2 chenilles, refait à neuf, 800\$. Tél. 547-9316, 677-2414

ESCAPADE 1989, marche-arrière, poignées chauffantes, démarreur électrique, 5.800 kilomètres, tél. 542-3628.

EVEREST 1978, 444 liquide, bas millage, bonne condition, 800\$. Tél. 672-6327

EVEREST 500, 1982, Long Track, refait à neuf. Tél. 677-2765

FUTURA 1980 464 liquide, moteur neuf, 800 \$ négociable. Accepterai échange. Tél. 693-0779.

### LIQUIDATION MODELES 1994

OVATION 340 \$3,999  
Enticer II 410, reculons \$5,399  
Phazer II \$5,399  
V-Max 500 LE \$6,699  
V-Max 500 LE Démo \$6,199

**Martial Gauthier Loisirs**  
543-6537

MOTO-SKI Futura 1974, 440, refait à neuf plus un second de la même année pour les pièces ou peut être réparable. 600\$ pour les deux. Tél. 696-0770, 347-3262.

POLARIS Indy 400, 1991, tél. 698-1078.

POLARIS Indy 500, 1990, chenille et moteur neufs, prix à discuter. Tél. 698-1355

POLARIS INDY CLASSIC 1992, siège double, dossier, poutre poignées chauffants, démarreur électrique. Tél. 698-2250, 690-1079

POLARIS Indy trail, 488cc, 1988, chenille neuve, bas millage, 2000 \$. Tél. 668-4354.

TEAM à motoneige pliante. Tél. 672-2258  
YAMAHA PHAZER 11, 1990, de luxe, 11.000 kilomètres, 2.700\$. Tél. 693-0615.  
YAMAHA ENTICER 340, 1984, bon état. Tél. 542-3861

YAMAHA Exciter SX 1993, mécanique A1, balance de garantie 1 an avec siège double, dossier, 2 toiles, 5.700 kilomètres. Tél. 697-0409.

### 37 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT. SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIÈCES D'AUTOS USAGÉS. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES ASSUMONS LE REMORQUAGE. VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGES. G. BOUCHARD AUTOS ENR. TEL. 545-9537, 673-3917.

ATTENTION: Pneus d'hiver usagés, toutes grandeurs, 75\$/4 pneus. Aussi, achat de pneus usagés. Posés. Mécanique générale, dépannage, remorquage, lavage, à bon prix. Aussi: déneigement résidentiel. Multi-Pneus E.B. Enr. Tél.: 549-4518.

MOTEURS et transmissions usagés. Tél. 693-0779.

### 38 Remorques à vendre

REMORQUE 5X8, fermée, à bascule, 350\$ négociable. Tél. 698-1237

### 41 Souffleurs à vendre

ACHETERAIS souffleurs défectueux. Aussi 8 et 10 forces à vendre. Tél. 698-2581.

REPARATION et vente souffleurs usagés. Prix compétitifs. Tél. 542-8022 jour.

### 50 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVÉS, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél. 545-2197.

COURS individuel guitare, piano (pop, classique). Tél. 693-4822

### 51 Occasion d'affaires

GOVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.: 1-514-728-0594.

PROBLEME FINANCIER d'entreprise ou personnel. Consultez-nous. Les Conseillers Bernander. Bureau Chicoutimi: 1-800-463-9311 code 8560

TROIS immeubles (14 logements), dans Jonquière, rénovés à 90%, très bonne rentabilité, comptant requis \$33.000. Tél. 548-5164.

### 52 Offres de services

ALMA NOUVEAUTE: salon de détente. Massages, bronzage, sauna. Ouvert 7 jours sur 7, du lundi au vendredi de 9h30 à 23h00, samedi de 10h00 à 23h00 et dimanche de 14h00 à 23h00. Forfait relaxation, vendredi, samedi, dimanche, 1 bronzage, 1 sauna, 1 massage 45\$. Tél.: 668-0424. Engageons.

A BAS le stress. Si tu as un bon moment de détente à t'offrir, viens relaxer filles extra-sensas. Tél. 548-5862.

A BAS LE STRESS: nouvelle administration, clinique de relaxation. Bienvenue à tous. Engageons. Tél. 690-2841, 543-5097.

A BAS LES PRIX! \$10.00 l'appel. Réparation appareils-ménagers, laveuse, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur. Service 7 sur 7. As de l'Electro-Ménager, tél. 545-1942.

A BAS PRIX: \$14.95 l'appel (Chicoutimi, Jonquière, La-Baie), réparation de cuisinière, sècheuse, laveuse, réfrigérateur. Service de soir. Technicien 20 ans d'expérience. L'ASPIRATEUR DU COIN, 545-7633.

A BAS PRIX: Nettoyons et réparons moteur de toutes marques d'aspirateurs. Coin de l'aspirateur, coin Ste-Anne et Université. Tél. 545-7633.

A BATTRE: Bien bon CENTRE DE MASSAGE, masseuses, masseurs professionnels. Pour détente mal de dos, stress sciatique, entorse. Tél. 542-6200.

À vous Messieurs et hommes d'affaires, ce massage s'adresse à vous! Caroline, Sylvie et Nathalie sauront vous répondre avec discrétion assurée! Tél. 695-4194

ARMOIRES G.L. INC.: armoires de cuisine, 30 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél. 548-1231.

ATTENTION: Nouveau salon de massage, de détente et de relaxation. A Chicoutimi, ouvert 7 jours. Jeunes filles discrètes. Engageons. Tél. 696-5074.

BONJOUR, Viens relaxer avec nous, jolies filles aux doigts extra-sensas. Tél. 698-3439

CONSTRUCTION: rénovation, 24 ans d'expérience et compétence qualifiée. Consultez un pro. Tél. 696-4193

DAME d'expérience garderait enfants à la semaine au domicile de l'employeur, de 6h00 à 16h30. Bonnes références. Tél. 678-2760

GARDERAIS enfant(s) au domicile de l'employeur, 2/12 ans d'expérience. Tél. 698-2616

HOMME expérimenté offre ses services pour travaux de plastrage, peinture, plafonds texturés. Tél. 693-8158.

J'OFFRE mes services comme mécanicien automobile professionnel avec 8 ans d'expérience. Tél. 690-9113

JONQUIÈRE massage de relaxation. Tél. 547-8677 de 9h00 à 23h00

POSE de tapis, prélat, tuiles. Gilles Ménard, 547-1343.

POUR TRAVAUX de peinture et débousselage pour auto et camion. Consulter Serge Ouellet Le Carrossier. Tél. 699-1109, 699-1094

### 53 Personnel demandé

\$\$\$ ATTENTION ETUDIANT(E)S \$\$\$ Vends du chocolat et fais-toi beaucoup d'argent. Nouveau produit disponible. Appelle vite, quantité limitée, CAMPAGNE DE LÈVEE DE FONDS DISPONIBLE. Livraison rapide. Promotion spéciale. Quantité limitée. 1-800-561-2395. \$\$\$ CHOCOLAT CHOCOLAT \$\$\$

POUR NOEL, vendez 66 tablettes plus le super bonus et recevez \$118. Pour votre campagne de financement, optez pour un produit de chez-nous. Tél. 690-1296, 1-800-265-1296.

AVONS besoin de barmaids (mans) et serveuses (eurs), de très belle apparence, pour disco-bar le Bank-o, possibilité de très bon salaire avec une nouvelle clientèle établie. Tél. 693-5454, demander Serge.

### RABAIS CAMPUS

Journaux et magazines

Nous recherchons des représentants pour nos promotions de ventes d'abonnements à des publications connues sur les campus étudiants pour Chicoutimi et Jonquière. Exigences: dynamisme, aptitudes à la vente, disponibilité et bonne présentation. Entre 7,50 \$ et 9,50 \$ l'heure, 2 à 4 semaines. Pour informations: Entre 9h00 et 12h00, 1-800-265-0180

Recherche personnes belles apparences et discrètes pour salon de massage à Chicoutimi. Tél. 696-5074.

Une importante institution financière recherche, pour la région du Saguenay-Lac-St-Jean, des personnes capables d'assumer des postes de représentants(es). Vous désirez améliorer votre situation actuelle, vous avez de l'entregent, vous possédez un DEC ou l'équivalent, si vous possédez ces caractéristiques, vous êtes la personne que nous recherchons. Nous vous donnerons la formation nécessaire et nous vous fournirons la clientèle. Ce sera l'occasion pour vous de débuter une belle carrière et d'assurer votre avenir. Communiquez avec le Directeur: tél. 549-4323. (Confidentialité assurée).

VOUS possédez un minimum de 13 années de scolarité et/ou une expérience éprouvée dans le domaine des affaires ou de la gestion, nous désirons poursuivre notre expansion au Saguenay Lac St-Jean. Faire parvenir votre curriculum vitae au 1051 Boul. Talbot, bureau 101, Chicoutimi, G7H-4B5, à l'attention de Mme Louise Therrien. Confidentialité et égalité assurées.

### 60 A donner

CHATON mâle 12 semaines.

### 62 Ameublement

2 causeuses, 1 matelas 54", état neuf, prix à discuter. Tél. 542-4241, après 17h00.

ACHAT ET VENTE électro-ménagers reconditionnés. Guy Marcotte Service, réparation, 543-3010.

APPAREIL-O-SAG: Vente électro-ménagers reconditionnés, 1 an garantie, appel de service, 15,00\$. 1662 boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél. 545-1459.

APPAREILS électroménagers R.S. Vente électroménagers reconditionnés (réparation, reconditionnement, "timer"). Appel de service 14,95 \$ 743 B. Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél. 698-4399.

ENSEMBLE laveuse, sècheuse, 300\$. Congélateur 10 pieds cube, 175\$. Réfrigérateur 250\$. Cuisinière 175\$. Laveuse à tordeur, état neuf, 250\$. Le tout négociable. Tél. 696-4963

FAUTEUIL inclinable, divan-lit de marque Laz-a-Boy, très propres. Tél. 548-1260

DES MILLIERS D'ARTICLES d'antiquités de toutes sortes. Visible aujourd'hui, le seul marché d'antiquités, 5922 boul. Talbot à Laterrière. Tél. 678-2775. De véritables Antiquités conservent toujours leur valeur. N. B. nous sommes toujours acheteur.

LAVEUSES, SÈCHEUSES, poêles, réfrigérateurs, lave-vaisselle. Tél. 672-2508, 672-2505.

LES ELECTRO-MENAGERS DU SAGUENAY ENR. Vente d'appareils reconditionnés, garantis 1 an. Vente de pièces neuves et usagées, 14,95\$ l'appel. Tél. 545-6969, 693-0586.

Super ensemble de salle à manger, chène massif, gros bahut vitré, table avec 2 rallonges, état neuf. Tél. 542-6777, 547-7463.

Tables de salon bois noyer colonial, centre et bout, cabinet à boissons incorporé dans chacune, vitres protectrices, très propre. Tél. 549-7832

### 63 Animaux

CHATONS de race exotique: Persan Chinchilla, Himalayan. Disponible à Elevage Régence. Tél. 549-4708.

ABYSSIN, 2 chatons femelles de 7 mois, prix spécial. Tél. 542-9448

CADEAU des Fêtes, chatons exotiques, poil long ou court, enregistrés, vaccinés, 2 mois. Différents prix. Tél. 481-2077.

CANICHE miniatures, aussi Toy, vermifugés, enregistrés, \$150 et plus. Tél. 373-2471.

CHIOTS Berger Allemand mélangés Terre-Neuve, \$30 chacun. Tél. 542-0019 après 16h00.

MAGNIFIQUES chiots pure race Grand danois, spécial Noël. Tél. 662-1490

SHIH-TZU, pure race, mâles et femelles, vaccinés, vermifugés, 250\$/chacune. Tél. 698-1274

### 64 Bois de chauffage

A BAS PRIX: merisier vert, 16", fendue, 42\$/corde. Rond: 37\$/corde livré. Tél. 547-0492.

BEAU bois de chauffage, vert, bouleau, érable. Tél. 547-2377.

BOULEAU vert, 16", vendu rond ou fendu, livré, spécial 674-9116.

TREMBLE sec à vendre, 45\$/corde, livré. Tél. 672-2258.

### 66 Coin du bébé

BEBE douillet, 121 du Pont, Alma. Tél. 662-6245. Vente de meubles, literie, articles cadeaux.

### 67 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

### 68 Divers

A BAS PRIX: Matériaux de récupération, tôles, portes et fenêtres usagées, échafaudages, tablettes de métal, ameublement de bureau neuf et usagé, palettes de bois, coeurs de porte, préfini. Récupéramat, 696-2036, 1709 Ave Lavoie. Ouvert du lundi au samedi de 9h00 à 17h00

A BAS PRIX: aspirateurs Electrolux, Filter Queen et autres marques usagées, garantie d'un an à 3 ans. Aspirateurs du Coin, coin Sainte-Anne, Université. Tél. 545-7633.

A VOIRI UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY. TEL. 543-0432.

ACCOMMODATION: ARGENT COMP. TANT, service d'achats, ventes, échanges et réparations, prêts sur articles de valeur: ex.: Super nitendo, Genesis, télé, audio, bijoux, or, vidéo, caméra, etc... Tél. 548-0285, 695-6179.

CABANE à pêche, 10X12, Anse à Benjamin, repeinte à neuf, équipement complet, 900\$. Cause: transfert. Tél. 544-9175.

CARTOMANCIENNE. Voulez-vous connaître l'avenir par le tarot? Pour rendez-vous, 548-1018.

HABIT de motoneige pour dame en cuir, grandeur 10, 2 sections de cheminée 1200 degrés. Tél. 542-7862.

NE JAMAIS ACHETER OU VENDRE DES ANTIQUITES sans nous rencontrer. Marché d'Antiquités, 5922 boul. Talbot à Laterrière. Tél. 678-2775. Le seul commerce d'Antiquités de la région (ouvert aujourd'hui).

POELE combustion lente "Patriote", état neuf. Banc de scie Rockwell très bon état. A bas prix. Tél. 545-0156.

RELAIS motoneige Lac Joly maintenant ouvert, bienvenue à tous. Tél. 673-3065.

REMORQUE pour 4 roues. Ensemble ski. 696-4437.

SPECIAL: Sapins cultivés, naturels, boulaux de couleur, etc. Sears, Face au Montagnais, Dépanneur 247 rue des Saguenéens.

Machines à écrire, électriques ou manuelles. Prix variés. POUR INFORMATIONS: MME PAULETTE COLANGELO au 690-8819.

TABLES de billard, achat, vente. Tél. 690-0580, 418-679-1484, 679-3505. TV COULEUR 20" à télécommande, 9" couleur 110-12 volts, bureau de secrétaire en L, classeur, télécopieur Fax, photocopieur. Tél. 696-0949

### 69 Equipement de bureau

BUREAU couleur acajou 30X60 avec un caisson filière, un retour dactylo 21X48 et une tablette à clavier pour ordinateur, état neuf, 400\$. 2 sous-chaises pour tapis, 25\$/chacun. Tél. 696-2305.

### 70 Equipement de commerce et restaurant

2 CAISSES enregistreuses, prix de débarras. Tél. 543-3281 entre 8h00 et 17h00 (545-9374), après 17h00.

A BON PRIX: équipement restaurant, pâtisserie, congélateurs, cuisinières, hottes, etc. Tél. 548-0977

ACHETONS, VENDONS, équipement pour restaurants, bars, hôtels. Tél. 548-7788.

Compteurs Berg, 2, 4, 9; lot de chaises empilables usagées, prix d'aubaine. bancs de bar, chaises Bistro, prix de gros. Tél. 698-2174.

FOUR à pizza, 220 volts, 2 plateaux, 30X30". Tél. 276-0176

### 75 Poêle à bois

OFFREZ-VOUS un cadeau qui vous réchauffera tout l'hiver en profitant de nos spéciaux sur poêle combustion lente et cheminée 2100. Les meilleurs prix dans la région. Quincellerie du Moulin, 1387 Boul. Saguenay Est, Chicoutimi, 545-9119.

### 77 Santé

INTRA produit naturel fait de 23 herbes, pour libérer les toxines, et redonne la forme et améliore la ménopause, arthrose, fatigue, etc. Tél. 698-4263 France (répondeur).

### 78 Vêtements

VISON brun, 10 ans, peaux allongées, style classique. \$900. Tél. 542-5302.

### 81 Messages personnels

OFFREZ-VOUS un massage doux, discret, spécial couple. Tél. 693-9724 Jacques.

POUR un moment de détente inoubliable, appelez Sarah. Tél. 543-1396

### 103 Chasse et pêche

CABANE à pêche 8x10, chauffage à l'huile, situé Ste-Rose, 700\$. Tél. 548-4249, 548-8092.

CABANE à pêche sur roues 8x12, chauffage à l'huile, toilette intérieure. Tél. 695-1147.

### 104 Musique et accessoires

BASE Sanick avec étui, 5 cordes, amplificateur Peavey, equalizer. Tél. 542-1626  
PIANO droit en excellente état. Aussi piano électronique Technics, 2 mois d'usage, amplificateur pour clavier, 300 watts stéréo, mixeur 6 entrées stéréo, ampli stéréo Kenwood avec 2 colonnes 40 watts. Tél. 662-6045

PRE-AMPLI zoom, 9002. Guitare Vantage floyd rose. Recherche equalizer. Tél. 545-4007

SAXOPHONE ALTO "Tafenglung" (allemand) avec F# monté comme un Selmer. Superbe tonalité, en parfaite condition. Tél. 544-3828

TRES bon clavier Yamaha YPP55. Tél. 548-4826, après 18h00.

ORDINATEUR 386, SX40, 1 meg mémoire vive, disque dur, 40 meg doublés, lecteur 3 1/2, 1.44 meg, clavier, bilingue, écran svga 14" couleur, souris, 3 touches, plusieurs logiciels incorporés, 3 mois d'utilisation, 950\$. Tél. 547-7077.

ORDINATEURS USAGES, 286, 386, 486, à partir de 350 \$. Tél. 548-2198

### 110 Vacances/voyages

DERNIERE CHANCE EPARGNEZ 25\$: PUERTO VALLARTA, 13 AU 27 février. HOTEL VIDAFEL STANDARD OU FORMULE TOUT INCL OU APPARTEMENT AVEC CUISINETTE occ. double à partir de 1149\$ TRANSPORT DE LA REGION INCLUS. ESPAGNE: TORREMOLINOS, 20 février 3, 4, 5 OU 6 SEM. FLOR

# Réseau démantelé

WASHINGTON (Reuter)-L'agence américaine de lutte contre la drogue, la DEA, a lancé il y a deux ans une vaste opération internationale qui a permis de démanteler un réseau de blanchiment d'argent et d'établir un lien direct entre la mafia italienne et le cartel colombien de Cali.

L'opération Dinero c'était son nom de code a permis de saisir neuf tonnes de cocaïne au Canada et aux Etats-Unis, de mettre la main sur 52 millions \$ US de liquidités et

d'appréhender 88 personnes, dont 60 aux Etats-Unis.

Des toiles de maîtres Rubens, Picasso et Reynolds entre autres figurent aussi dans le butin des policiers.

Au cours d'une conférence de presse à laquelle assistaient des responsables italiens, espagnols et britanniques, le directeur de la DEA, Thomas Constantine, a évalué à deux milliards \$ US par an les

benefices du cartel de Cali. Dinero a permis de capturer le 6 septembre en Espagne Pasquale Locatelli, considéré comme un chef de la mafia italienne et interlocuteur privilégié du cartel de Cali en Italie.

Egalement dans le colimateur des enquêteurs: le réseau de Roberto Severa, l'un des caïds du milieu romain, dont les multiples activités commerciales servaient à «blanchir» l'argent de la drogue.

## Bulgarie Election importante

SOFIA (Reuter)-Six millions et demi de Bulgares sont appelés demain à élire leur troisième Parlement depuis la chute du communisme en Europe orientale.

Rebaptisés socialistes, les ex-communistes bulgares sont donnés gagnants de ce scrutin avancé d'un an.

Le climat de morosité devant la lenteur des réformes et la montée du crime organisé a en effet nourri une nostalgie de l'ancien régime propice au Parti socialiste (PSB).

Cinq mille candidats de 48 partis sont en lice mais la compétition oppose surtout les blocs néo et anti-communistes, le PSB et l'Union des forces démocratiques (UFD), qui se succèdent au pouvoir depuis la chute du dictateur Todor Jivkov en 1989.

Les sondages créditent le PSB de 10 points d'avance sur l'UFD, mais il n'aurait pas la majorité absolue au parlement.


Le Mouvement pour les droits et libertés d'Ahmed Dogan, qui conduit une mini-coalition de la minorité turcophone, devrait se retrouver en position d'arbitre.

Le leader du PSD, Jan Videnov, a affirmé hier soir à la télévision que les socialistes ne cherchaient pas un retour au passé mais un virage à gauche dans les réformes.

Le chef du UFD, Philip Dimitrov, dénonce au contraire ce retour au passé et estime qu'«on ne peut faire confiance aux communistes».

### Sainte alliance

Le premier ministre par intérim Reneta Indjova, qui expédie les affaires courantes depuis deux mois, a renvoyé dos à dos les deux blocs en estimant qu'ils n'offrent que des idées politiques confuses.



**Barrette-Chapais Itée**  
(Entreprises avec opérations forestières et usine de sciage employant 450 personnes).

**NOUVEAUX POSTES**

**Poste: OPTIMISEUR D'ÉQUIPEMENT**

Salaires:	A	B	C
	15,68 \$	15,14 \$	14,58 \$ plus boni

**Description du poste:**  
- Ces personnes feront majoritairement la réparation et l'entretien des équipements.  
- Ils devront opérer des sections d'usine durant les pauses et entre les quarts de travail lorsque les équipements seront disponibles.

**Conditions:**  
- Avoir des cours de base en hydraulique - pneumatique - automatisme, mécanique d'usine ou électromécanicien.  
- Être capable de diagnostiquer des problèmes.  
- Avoir la capacité physique de faire le travail.  
- Être polyvalent - flexible.  
- Bon esprit de décision.  
- Être disponible et autonome.  
- Avoir une attitude positive - créative.

**Scolarité:**  
- Avoir un D.E.C. ou D.E.P.

**Expérience de travail:**  
- 1 an.

**Horaires:**  
(45 hres/semaine) rotation aux deux semaines, du lundi au vendredi: 9 h 30 à 19 h et du dimanche au jeudi: 21 h 30 à 7 h.

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae à:

**Barrette-Chapais limitée**  
Directeur des ressources humaines  
C.P. 248  
Chapais (Québec)  
G0W 1H0  
(418) 745-2545

279172

## AVIS PUBLIC

**SCIERIE GASTON MORIN INC.**  
Mandataire de gestion  
pour l'aire commune 27-01

**INVITATION  
PRÉSENTATION DU PLAN QUINQUENNAL  
D'AMÉNAGEMENT FORESTIER**

Les bénéficiaires de l'aire commune 27-01 désirent apporter une modification au Plan quinquennal d'aménagement forestier, conformément à l'article 58.1 de la Loi sur les Forêts (L.R.Q., chapitre F-4.1), le ministère des Ressources naturelles rend accessible au public, pour information et pendant une période de 45 jours, le Plan quinquennal pour les territoires qui font l'objet de contrats d'approvisionnement et d'aménagement forestier (CAAF). Ces territoires sont situés dans la MRC Maria-Chapdelaine.

Les personnes ou les groupes intéressés à prendre connaissance du plan d'aménagement doivent se présenter les jours ouvrables du lundi 19 décembre 1994 au mercredi 1<sup>er</sup> février 1995 du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30, à l'endroit suivant:

**Unité de gestion de Mistassini  
Ministère des Ressources naturelles  
56, avenue de l'Église  
Mistassini**

En vertu de l'article 58.2 de la Loi sur les Forêts, les bénéficiaires du CAAF recevront les demandes de consultation sur le contenu de ce plan qui sera ultérieurement approuvé par le ministre. Ces demandes doivent être soumises, par écrit, dans les 20 premiers jours de la période précisée ci-dessus.

C'est à cette même unité de gestion que vous pourrez obtenir les renseignements voulus pour formuler votre demande de consultation en vertu de l'article 58.2 de la Loi sur les forêts. Nous vous invitons à prendre rendez-vous en composant le

**(418) 276-1400**

279480


### MISE AU POINT

Dans la circulaire Sears «Vente 2 jours», en vigueur les 17 et 18 décembre 1994 et insérée dans Le Quotidien du 15 décembre 1994, veuillez noter qu'à la page 1, le télécouleur 25" N° 14324 en solde à 499,99 \$ est un modèle Sears Electronics et non Sanyo tel qu'indiqué. À la page 2 le lampadaire à halogène N° 41600 en solde à 24,99 \$ n'est pas disponible dans les couleurs blanc, rouge et noir.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

## SEARS

279708



**Ville de Chicoutimi**

**Règlements no 94-090,  
94-091, 94-092,  
94-093 et 94-094**

AVIS PUBLIC est par le présent donné que le Conseil de la Ville de Chicoutimi a, le 12 décembre 1994, passé et adopté les règlements ci-dessous énumérés:

**Règlement #94-090**  
Ayant pour objet d'imposer un mode de tarification sur l'opération et l'entretien du réseau d'égout sur le territoire de Ville de Chicoutimi pour l'année 1995.

**Règlement #94-091**  
Ayant pour objet d'imposer un mode de tarification sur la cueillette et la disposition des ordures ménagères sur le territoire de Ville de Chicoutimi pour l'année 1995.

**Règlement #94-092**  
Ayant pour objet d'imposer un mode de tarification de consommation et d'abonnement à l'aqueduc sur tout le territoire de Ville de Chicoutimi pour l'année 1995.

**Règlement #94-093**  
Ayant pour objet de fixer les taux d'imposition des taxes foncières générales et spéciales, les taux de compensation de taxe et l'imposition d'une surtaxe sur les terrains vagues desservis pour l'année 1995.

**Règlement #94-094**  
Ayant pour objet d'imposer une taxe sur les unités d'évaluation au rôle d'évaluation foncière (taxe non résidentielle) pour l'année 1995.

Ces règlements ont été passés après avoir subi la lecture prescrite et sont déposés au bureau du conseil de la Ville de Chicoutimi où les intéressés peuvent en prendre connaissance.  
DONNE A CHICOUTIMI, CE 14 décembre 1994.  
**ME HELENE SAVARD, avocate**  
Greffière Ville de Chicoutimi

279647

## ◆ Franchise



**STUDIO DE Photographie Professionnel**

### NOUVEAU SITE «ALMA»

STUDIO COMPLET - TOUT INCLUS

- Marketing
- Formation
- Comptabilité
- Aucune expérience nécessaire
- Formation complète
- Outils promotionnels
- Liberté photographique

**Potentiel de rentabilité intéressant. Investissement raisonnable. Comptant requis: environ 25 000 \$**

**FINANCEMENT DISPONIBLE**  
RÉSEAU CONTACT

**Bernard Boivin: (514) 284-3888 / 1-800-463-3888**  
Télécopieur: (514) 284-3515

276370



## L'Assurance Royale

Canada

### ENQUÊTEUR-RÉGLEUR II CENTRE RÉGIONAL DE QUÉBEC (Territoire de Chicoutimi) DIVISION DES ENTREPRISES CLASSE DE POSTE: 18

Nous cherchons un candidat prêt à se joindre à l'équipe du Service des sinistres de Québec pour travailler et résider dans le territoire de Chicoutimi. La personne retenue devra veiller à ce que les assurés et les réclamants reçoivent un règlement rapide et équitable dans toutes les branches d'assurance, certains sinistres étant particulièrement complexes.

**FORMATION, EXPÉRIENCE ET COMPÉTENCES**

- Trois à cinq ans d'expérience dans le traitement des sinistres de toutes les catégories.
- Grandes aptitudes à la communication écrite et orale.
- Titulaire du diplôme d'AIA ou sur le point de le devenir.
- Compréhension solide et approfondie des garanties dans toutes les catégories d'affaires.
- Autonomie.
- Compétences supérieures en gestion du temps.
- Excellentes capacités d'organisation.
- Excellentes techniques de négociation.

Nous favorisons l'équité en matière d'emploi.  
Prière de faire parvenir votre candidature et votre curriculum vitae, avant le 30 décembre 1994, au:

**Service des Ressources humaines  
L'Assurance Royale Canada  
1260, Lebourgneuf, 5<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec)  
G2K 2G2**

À l'attention de Mme Claudette Saint-Pierre  
ou par télécopieur: (418) 622-0400

279330



Produits forestiers ALLIANCE inc., une papetière intégrée qui exploite quatre usines au Québec, recherche pour son usine de Dolbeau un :

## Ingénieur mécanique

Relevant du surintendant ingénierie, vous aurez la responsabilité ou collaborerez à l'étude, la justification, la conception et la réalisation de projets relatifs à l'entretien et l'amélioration de l'usine. Plus spécifiquement ceci comprend : l'étude préliminaire, la conception du projet, la surveillance et l'approbation des dessins, l'établissement de la demande d'affectation de fonds et des spécifications du matériel, le choix des fournisseurs, l'établissement des échanciers, la coordination et le support lors du démarrage.

Membre de l'O.I.Q., vous détenez un diplôme universitaire en génie mécanique, jumelé à cinq à huit années d'expérience pertinente acquise dans des fonctions similaires, plus particulièrement dans le secteur des pâtes et papiers.

Par ailleurs, vous vous distinguez par votre esprit d'analyse, votre initiative, votre esprit d'équipe, votre souci de la sécurité, du contrôle et de la qualité ainsi que par vos aptitudes pour les relations interpersonnelles. La connaissance du français et des procédés est essentielle et la connaissance de l'anglais et de l'informatique constitue un atout.

ALLIANCE vous offre un salaire concurrentiel. Veuillez faire parvenir votre CV avant le 23 décembre 1994, au :

**Service des ressources humaines  
1, 4<sup>e</sup> avenue  
Dolbeau (Québec)  
G8L 2R4**

**Produits forestiers  
ALLIANCE inc.**

Produits forestiers ALLIANCE inc. offre des chances d'emploi égales à tous

# Nouveau traitement

WASHINGTON (PC-AP) - Une membrane en plastique qui injecte en permanence un médicament dans l'oeil, pourrait permettre de contrôler l'infection qui frappe un sidéen sur quatre et condamne des milliers d'entre eux à la cécité.

Cette membrane à double paroi, de quatre millimètres de diamètre seulement, injecte un puissant antiviral dans l'oeil, ce qui permet de combattre l'infection provoquée par le cytomégalo virus (CMV), ont révélé des chercheurs.

Le CMV est un virus répandu qui est bénin chez des personnes en santé mais qui pose une grave menace aux personnes dont le système immunitaire est affaibli, notamment les sidéens.

Le Dr Carl Kupfer, directeur de l'Institut national de la Vue, révèle qu'environ 25 pour cent de tous les sidéens développent l'infection au CMV dans

les yeux. Si l'infection n'est pas jugulée, le virus produit éventuellement une inflammation de la rétine et provoque progressivement la cécité.

L'infection au CMV est actuellement traitée par des doses en intraveineuse de ganciclovir ou de foscarnet. Les sidéens, dont le système immunitaire ne peut réagir adéquatement contre le virus, doivent prendre des doses quotidiennes de ces antiviraux durant toute leur vie.

## L'infection prend le dessus

Or, des études antérieures ont démontré que les doses en intraveineuse de médicaments antiviraux ne peuvent contrôler l'infection au CMV que durant environ deux mois. Après ce délai, la maladie reprend sa progression, conduisant souvent à la perte de la vue.

«Une partie du médicament circulant dans le flux sanguin pénètre dans l'oeil, mais pas en quantité suffisante pour contrôler la progression de la mal-

adie, contrairement au médicament injecté directement dans l'oeil», explique le Dr Kupfer.

Pour baigner constamment la pupille de l'oeil dans le médicament, les chercheurs ont mis au point une pellicule en plastique qu'on peut saturer de ganciclovir. Dès que la membrane est implantée dans l'oeil, elle libère le médicament et contrôle l'infection instantanément.

Lors d'une étude clinique, 26 patients ont récemment été diagnostiqués porteurs de l'infection CMV de la rétine. En tout, 30 yeux étaient infectés.

Quatorze des yeux infectés ont été immédiatement opérés et la membrane médicamenteuse a été implantée. Les 16 autres yeux furent examinés toutes les deux semaines jusqu'à ce qu'on note que la maladie avait repris sa progression. Dans ce cas, les patients ont été invités à recevoir un nouvel implant. Quatorze autres yeux ont alors été opérés.

L'infection au CMV se répand généralement d'un oeil à l'autre et, au cours de l'étude, onze autres yeux ont dû recevoir un implant.

**Infection contrôlée**  
Le Dr Kupfer affirme qu'après huit mois, l'infection au CMV n'avait empiré dans aucun des yeux opérés. En réalité, l'infection avait été contrôlée.

Même si ce traitement ne fait pas disparaître le CMV, d'ajouter le Dr Kupfer, «Il empêche la maladie de se manifester durant au moins 240 jours, ce qui est très important pour le malade.»

Le médecin ajoute que l'implant doit toutefois être remplacé à tous les huit mois environ.

La membrane est implantée au cours d'une opération qui dure environ une heure et qui se fait sous anesthésie locale.

## Hommage à Alma Gilbert

Quand j'étais à l'orphelinat, je jouais aux devinettes le matin. Avant d'ouvrir les yeux, je sentais et écoutais les lieux pour savoir où j'étais. Si ça puait le désinfectant à cause de tout ce pipi qui faisait pourrir les matelas, et qu'il y avait plein de grimements et de toux, c'est que j'étais dans le dortoir de l'orphelinat: déception. Si je n'entendais qu'un souffle paisible, le tien, parce que tu dormais sur l'autre divan, celui de droite, dans le salon de la rue Grimard, j'étais transporté de bonheur. Mais avant, il fallait que je me rassure, que je vérifie. Je réfléchissais donc, toujours sans avoir encore ouvert les yeux, pour bien me rappeler comment et quand papa était venu nous chercher. Un matin, je suis comme ça arrivé à la conclusion que je ne pouvais qu'être à l'orphelinat, même si mes oreilles et mon nez me disaient le contraire. Il devait s'agir d'un matin particulièrement tranquille au dortoir, sans plus. J'ai enfin résolu d'ouvrir les yeux. Je t'ai vue, là, sur l'autre divan, dormant paisiblement. Ce fut et c'est encore le plus beau moment de ma vie. Hier, en ton hommage, j'ai dormi sur le divan. Je te dois tant, Grand-Mère. Merci pour tout. Fait un beau voyage. Dis bonjour à Gérard. Ton petit-fils, Richard.

au Domaine du Bel-Age à Delisle, autrefois d'Alma. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin Du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu samedi le 17 décembre 1994 à 15h30 à l'église St-Joseph et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Albert (Henriette Tremblay), Jeanne-Yvonne (feu Maurice Camillucie), Rose-Délima (Léopold Duchesne), Thérèse (Jean-Paul Déry), Camil (feu Pierrette Larouche), feu Gérald (Marcelle Tremblay), Ghislain (Colombe Martel), Maurice (Jeanne-Mance Côté), Gaétan (Suzanne Blackburn), Florent et Jean-Marc (Ginette B.) ainsi que ses petits-enfants, arrière-petits-enfants et de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-St-Jean.



**DESAGNE (Mme Marie-Anne Tremblay)** — Est décédée paisiblement à la résidence de son fils Henri Desgagné, le 15 décembre 1994, à l'âge de 92 ans et 4 mois. Mme Marie-Anne Tremblay-Desgagné, épouse de feu M. Thomas-Louis Desgagné, demeurant au 2073, Ste-Claire, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée aujourd'hui au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 3970 de la Fabrique, Jonquière à 19h00. Les funérailles auront lieu lundi le 19 décembre 1994 à 10h00 à l'église St-Laurent, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au Columbarium. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Rita Desgagné (feu Hippolyte Brisson), Fernand Desgagné (Blanche-Yvonne Tremblay), feu Léo Desgagné (feu Marie-Paule Maltais), feu Rosaire Desgagné (Suzanne Brisson), Henri Desgagné (feu Gaétane Lemay), Claudette Darveau, Thérèse Desgagné (Grazielle Tremblay); plusieurs petits-enfants dont Guy Desgagné, Nathalie Desgagné (Jean Violette); plusieurs arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Yvonne Tremblay (Philippe Simard), Delphine, Marguerite, Thomas, Jean-Paul, feu Pierre, feu Philippe, feu Armand, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et ami(e)s. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons au Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



**BOULIANNE (Mme Marie Gagné)** — Est décédée à l'Hôpital de la Baie, le 14 décembre 1994, à l'âge de 87 ans 10 mois, dame Marie Gagné, épouse de feu M. Alfred Boulianne, demeurant au-

trois au 69 Du Pré, Petit-Saguenay. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire de Petit-Saguenay. Les funérailles auront lieu samedi le 17 décembre 1994 à 11h00 à l'église St-François d'Assise de Petit-Saguenay. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: feu Sr Clothilde Boulianne, Emilien Boulianne (Marie-Anne Houde), Gisèle Boulianne (Emmanuel Houde), Georges Boulianne (Cécile Pelletier), Chantal Boulianne (Yves Thibodeau); ses petits-enfants: Liliane (Serge Dupuis), Laurent (Jocelyne Simard), Suzie (Serge Lavoie), Donald (Sandra Gagné), Micheline (Dany Lavoie), Sonia, Claire, Patrick, Simon, Geneviève, Daniel; ses arrière-petits-enfants: Franciska, Jean-Philippe, Jean-Sébastien, Frédéric. Elle était la soeur de: feu Oscar Gagné, feu Eméric Gagné (feu Lisa Côté), feu Amanda Gagné (feu Théophile Simard), feu Geneviève Gagné (feu Hyppolite Fortin). Elle était la belle-soeur de: Edith Boulianne (feu Pierre Lepage), feu Arthur Boulianne (Rita Gaudreault), feu Michel Boulianne (Lucina Lachance), feu Maurice Boulianne, Charles-Henri Boulianne (Françoise Larouche), feu Roland Boulianne (Marie-Jeanne Gauthier), feu Lucien Boulianne (Rita Houde), feu Georges Boulianne, feu Sylvio Boulianne, Lorenzo Boulianne (Lucienne Dufour), Joseph Boulianne (Gertrude St-Pierre), Hélène Boulianne, Raymond Boulianne (Ovielle Pelletier), Georgette Boulianne (Roland Richard), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir des dons au Projet Image (Recherche Alzheimer), 129, Côte de la TerreForte, Chicoutimi. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



**FORTIN (M. Jean-Paul)** — Est décédé à Chicoutimi, le 14 décembre 1994, à l'âge de 49 ans 7 mois, M. Jean-Paul Fortin, époux de dame Gaétane Tremblay, demeurant au 876 Des Défibreurs, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils 825, avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 17 décembre 1994 à 11h00 à l'église St-Paul Apôtre de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il était à l'emploi de Sears Canada pendant plus de 25 ans. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa fille: Caroline; son père: M. Patrick Fortin (feu Anna-Marie Bouchard); ses frères et soeurs: Léo Fortin (Huguette Côté), Françoise Fortin (Julien Lessard), Frère Jean-Marc Fortin Mariste, Margot Fortin (feu Raymond Gauthier), Jacques Fortin (Monique Larouche), Lucien Fortin (Pauline Harvey), Pauline Fortin (René Fortin), feu Thérèse Fortin (Michel Dufour), Réjeanne Duperré Fortin (Jean-Marc Dufour), Raymond Fortin (Nicole Gagnon); son beau-père et sa belle-mère: Georges-Henri Tremblay et dame Marguerite Bolduc; ses beaux-frères et belles-soeurs: Ginette Tremblay (Michel Tremblay), Marc Tremblay (Sylvana Leclerc), Hélène Tremblay, France Tremblay (Guy Simard), Francine Tremblay, ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

LE QUOTIDIEN, samedi 17 décembre 1994 — 55

## Appel d'offres

### Service de transport

La Société acceptera à l'adresse ci-dessous, jusqu'à 15 h le jour de clôture prescrit, les soumissions cachetées pour le service de transport suivant:

SERVICE: (1) CHICOUTIMI - SERVICE DE NAVETTES  
(2) LA BAIE - S.U.F.

1) Transport du courrier entre Chicoutimi, Jonquière et Revenu Canada.  
2) Livraison et cueillette du courrier à La Baie.

Équipement (1): 1 camion avec boîte fermée ayant une capacité de 1644 pi. cu. (46.6 m. cu.) et ayant un P.B.V. de 12 500 kg (27 500 livres).  
Équipement (2): 1 camion avec boîte fermée (type fourgonnette), ayant une capacité de 6.8 mètres cubes (240 pieds cubes).

### Cahier des charges

Pour obtenir de plus amples détails sur le cahier des charges, le calendrier de travail et les formules de soumissions, en faire la demande à:

UNITÉ POSTALE  
216, RUE RACINE EST  
CHICOUTIMI, PQ, G7H 1S0

POUR LE SERVICE (1)  
Tél.: (418) 690-0292

ou

UNITÉ POSTALE  
862, 2<sup>e</sup> RUE  
LA BAIE, PQ, G7B 2E0

POUR LE SERVICE (2)  
Tél.: (418) 544-5194

Date de clôture: 1995-01-13

### Dépôt

Deux pour cent (2 %) de la valeur du contrat pour la première année arrondie au 100 \$ le plus près, au moyen d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission.

La Société se réserve le droit de refuser toute soumission, y compris la plus basse.

POSTE MAIL

Société canadienne des postes  
Canada Post Corporation

279078

## Invitation to tender

### Transportation Service

Sealed tenders for the following transportation service will be received at the address below until 15:00 on the specified closing date.

Services:  
(1) CHICOUTIMI - SHUTTLE SERVICES  
(2) LA BAIE - CUS

1) Transportation of mail between Chicoutimi, Jonquière and Revenu Canada.  
2) Mail pick up and delivery in La Baie.

Equipment (1): 1 truck with closed box of a 1644 cu. feet (46.6 cu.m.) capacity and having a G.V.W. of 12 500 kg (27 500 pounds).  
Équipement (2): 1 truck with closed box (van type cargo) of a 6.8 cubic meter (240 cubic feet) capacity.

### Specifications

Full details as to contract specifications, schedule of service and tender form may be obtained from:

POSTAL UNIT  
216, RUE RACINE EST  
CHICOUTIMI, QC, G7H 1S0

FOR SERVICE (1)  
Tél.: (418) 690-0292

or

POSTAL UNIT  
862, 2<sup>e</sup> RUE  
LA BAIE, QC, G7B 2E0

FOR SERVICE (2)  
Tél.: (418) 544-5194

Closing Date: 1995-01-13

### Deposit

Two percent (2 %) of the amount tendered for the first year of the contract rounded off to the closest 100 \$ by means of certified cheque or bid bound.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

POSTE MAIL

Société canadienne des postes  
Canada Post Corporation

279079

**MESSAGES DE SYMPATHIE**  
à la famille éprouvée  
**PROMESSES DE DONS**  
(organismes sans but lucratif)  
livrés en quelques minutes,  
directement à la résidence funéraire  
(frais de service)  
**SERVICE 7 JOURS / SEMAINE**  
DE 8 h 00 À 21 h 00



**TÉLÉPHONEZ À FAX SOUHAITS**  
1-800-567-1329

# NÉCROLOGIE



**FORTIN (Sr Simone)** — Est décédée à l'Infirmière de la Maison Provinciale du Bon-Pasteur, le 16 décembre 1994, à l'âge de 80 ans, Sr Simone Fortin (S. Ste-Blandine-de-Marie), après 63 ans de vie consacrée au Seigneur. La dépouille mortelle sera exposée dimanche le 18 décembre 1994 à 14h00 à la Maison Provinciale des Soeurs du Bon-Pasteur, 424 Bégin, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi le 19 décembre 1994 à 14h00 à la chapelle de la Maison Provinciale du Bon-Pasteur, 424 Bégin, Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière de Laterrière. Native de Notre-Dame d'Hébertville, Sr Simone était la fille de feu M. Arthur Fortin et de feu dame Blandine Duchesne. Sr Simone a oeuvré 33 ans dans le domaine de l'éducation, soit comme enseignante, soit comme directrice d'école à Chicoutimi, Jonquière et Charlesbourg. En 1966, elle se retire de l'enseignement pour servir dans différentes maisons de la communauté au Saguenay et au Lac-St-Jean. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil, ses soeurs: Mariette (feu Alphonse Hudon), Eliane (feu Henri Tremblay), Yvette (feu Roland Genest), Gabrielle; son frère: Yvan (feu Marie-Claire Desmeules). Elle était la soeur de feu Sr Colombe Fortin de la Congrégation des Soeurs du Bon-Pasteur, feu Joseph-Auguste Fortin (Claire Barrette), feu Jean-Joseph Fortin et de feu Edgar Fortin. Elle laisse également dans le deuil, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Que son âme repose dans la paix. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



**GAGNON (M. Joseph)** — Est décédé le 16 décembre 1994, à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 88 ans 6 mois, M. Joseph Gagnon, époux de dame Marie-Jeanne Nepton, demeurant au 181, Pinel, Chicoutimi-Nord. La dépouille mortelle sera exposée dimanche le 18 décembre 1994 à 14h00 au salon funéraire Emery Gravel Inc. du 345, St-Armand, Chicoutimi-Nord (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu lundi le 19 décembre 1994 à 11h00 à l'église Ste-Anne. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Emery Gravel Inc. et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Suzanne Gagnon, Rémy (Céline Imbeault), Audette (Michel Martel); son petit-fils: Maxim Gagnon; ses frères et soeurs: Aline Gagnon (1ères noces feu Georges Dufour, 2èmes noces feu Wellie Gagnon), Germaine (feu J.L. Simard), feu Adélar, feu Charles-Edouard

(Irma Poulin), Jean-Marie (Blanche Bergeron), Lucette (René Poulin), Donald (feu Denis Asselin) et Colette (feu Vincent Maltais, Gilbert Maltais); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Edmond Nepton, feu Joseph (feu Imelda Néron), Richard (Simone Nepton), feu Louise-Anna (feu Edmond Larouche), feu Alice (feu Louis-Henri Larouche), feu Léonard (Yvonne Lavoie), René (feu Alette Pearson), feu Edouard (Marguerite Guay), Rose-Anna (feu Lucien Lalancette, Roland Naud), et Mariette (Raymond Gagnon). Il laisse également de nombreux parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi, sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi-Nord.



**JACOB (M. Jean-Noël)** — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 15 décembre 1994, M. Jean-Noël Jacob. Né à Montréal, il était le fils de feu M. Albert Jacob et de feu dame Alphonse Cloutier. Il demeurait au 1391, Des Maristes, Chicoutimi et était l'époux de dame Marcelle Beaulieu. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Gravel & Fils 825, avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi, vendredi le 16 décembre 1994 à 14h00. Les funérailles auront lieu samedi le 17 décembre 1994 à 14h00 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Lac-aux-Sables à Portneuf. Il était professeur-administrateur de l'Université du Québec à Chicoutimi. Après avoir enseigné entre autres à Arvida et Dolbeau, il s'est occupé de plusieurs oeuvres bénévoles chez les écrivains, les retraités de l'UQAC et les personnes du troisième âge. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, son frère: Joseph-Louis Jacob (Fernande Lefebvre) (Shawinigan); ses belles-soeurs de Montréal: Gemma Renaud (feu Augustin Jacob), Berthe Scully (feu Paul-Emile Jacob); ses beaux-frères: Ludovic Beaulieu (Sept-Iles), Lucien Beaulieu Frère Rédemptoriste (Ste-Anne-de-Beaupré), Lucille Beaulieu (Québec), Julie Beaulieu (St-Félicien), Paul-Armand Beaulieu (Chambord), Solange Beaulieu (Val-D'Or), René Beaulieu (St-Hyacinthe), Alette Beaulieu (Arvida), Raymond Beaulieu (Trois-Rivières), Jean-Rock Beaulieu (Arvida), Roger Beaulieu (Arvida), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

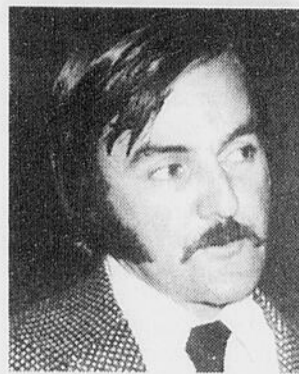


**GODMAIRE (M. Georges)** — Est décédé à l'Hôpital de la Baie, le 16 décembre 1994 à l'âge de 68 ans 3 mois, M. Georges Godmaire, époux de dame Julienne

Maltais, demeurant au 1130, Sentier de la 3ième Pointe à Ville de la Baie. La dépouille mortelle sera exposée à compter de samedi le 17 décembre 1994 à 19h00 à la résidence funéraire Gravel & Fils 651, boulevard de la Grande-Baie Sud à Ville de la Baie. Les funérailles auront lieu lundi le 19 décembre 1994 à 14h00 à l'église St-Edouard de Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il était Chevalier de Colomb au 4ième Degré. Il fut à l'emploi de la Stone Consol pendant plus de 50 ans. Il était Président de la Fondation du Québec des Malades du Coeur, section Ville de la Baie et a oeuvré dans différents organismes humanitaires et communautaires de la région et de Ville de la Baie et était également responsable de la Banque de Sang, section Ville de la Baie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Michel (Danielle Pagé), Jean-Pierre (Nicole Mercier), Anna (Christian Gagnon), Georges Jr (Michèle Boulanger); il était le fils de feu M. Médard Godmaire et de feu dame Laurencia Noël. Il laisse également dans le deuil ses petits-enfants: Gail, Guyann, Steeve, Audrey, Maxime, Emilie, Myriam; ses frères et soeurs: Gisèle Godmaire (Roger Beaudoin), Georgette Godmaire (Roll Croach), Gaston Godmaire (Hugette Allard), Guy Godmaire (1ères noces feu Cécile Sergerie, 2èmes noces Lucette), Gabrielle Godmaire (Louison Delisle), Gérald Godmaire (Yvette Babin); ses beaux-frères et belles-soeurs: Louis-Henri Maltais (feu Jeannette Potvin), Lucille Maltais (feu Alfred Lavoie), Fernande Maltais (feu Edgar Dufour), feu Charles Maltais (Anne-Marie Simard), Rita Maltais (feu Armand Dufour), Joseph-Edouard Maltais (Gemma Bolduc), feu Alphonse Maltais (Marie-Alice Bolduc), Marcel Maltais (Christine Dassylva), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



**ROUSSEAU (Mme Marie-Anne Banville)** — Est décédée à l'Hôpital de la Baie, le 14 décembre 1994, à l'âge de 79 ans 5 mois, dame Marie-Anne Banville, épouse de feu M. Ulric Rousseau, demeurant au Foyer de Bagotville, 542, rue Victoria, Ville de la Baie. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 873, rue de la Fabrique, Ville de la Baie. Les funérailles auront lieu samedi le 17 décembre 1994 à 14h00 à l'église St-Alphonse de Ville de la Baie et l'inhumation aura lieu au cimetière communautaire de la Baie. Elle était membre des Filles d'Isabelle. Elle laisse dans le deuil, son fils: Jean-Yves Rousseau (Lilianne Durand); ses petites-filles: Louise Rousseau (Louis Matte), Lina Rousseau (René Taillefer), ainsi que leur mère: Yolande Grand-Maison; ses arrière-petits-fils: Daniel, Jérémie et Joé; ses beaux-frères et belles-soeurs: Charles Rousseau (Blanche Demeules), Chorine Rousseau (feu Lucien Leblond), Antonia Rousseau (feu Emile Skalling), Marc-Aurèle Dextraze (Diane), Alcide Dextraze (Anita Deschesnes), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



**TREMBLAY (M. Jean-Claude)** — Est décédé à Montréal, le 7 décembre 1994, à l'âge de 55 ans, M. Jean-Claude Tremblay, demeurant à Montréal. La dépouille mortelle a été exposée à la résidence funéraire Urgel Bourgie de Montréal. Les funérailles ont eu lieu samedi le 10 décembre 1994 à 11h00 à la Cathédrale Marie-Reine du Monde de Montréal. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Gravel & Fils, 873, de la Fabrique, Ville de la Baie, vendredi le 16 décembre 1994 de 19h00 à 22h00. Samedi le 17 décembre 1994 à 11h00, une messe commémorative sera célébrée à l'église St-Alphonse de Ville de la Baie. Il laisse dans le deuil, ses filles: Myriam (Miville Allard), Suzanne; son épouse: Dorina Morrissette; ses frères et soeurs: Réjeanne (feu Paul Coutlée), Gaétan (Ginette Tremblay), André (Hélène Simard), Camille (Louise Tuffley), Raynald, Lynne (Clermont Lavoie), ainsi que ses oncles et tantes, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



**TREMBLAY "Grégoire" (M. René)** — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 15 décembre 1994, à l'âge de 73 ans 5 mois, M. René Tremblay "Grégoire", époux de feu dame Colette Gagnon, demeurant au 109 Côte d'Azur, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de samedi le 17 décembre 1994 à 19h00 à la résidence funéraire Gravel & Fils 825, avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi le 19 dé-

cembre 1994 à 11h00 à l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Claude Tremblay (1ères noces feu Charlotte Bouchard, 2èmes noces Sylvie Losier), Jean Tremblay (Doris Thomassin), Louise Tremblay (Pierre Gagnon); ses petits-enfants: Mélanie, David, Isabelle, Martin, Marie-Pier; sa soeur: Lucienne Tremblay (feu Charles Tremblay), Julien Tremblay (Jeanne-d'Arc Bergeron), Jean-Rock Tremblay (Jeanne Vaillancourt), Ghislain Tremblay (feu Claudette Tremblay), Paul Tremblay (Micheline Blanchette); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Thomas Gagnon (Gemma Belley), feu Lionel Gagnon (Marie-Joseph Tremblay), feu Germaine Gagnon (feu Gaston Couture), Cécile Gagnon (feu Lorenzo Tremblay), Jeannette Gagnon (feu Jean Villeneuve), Marthe Gagnon (Raymond Duchesne), Sr Jacqueline Gagnon, Jacques Gagnon (feu Françoise Duchesne), Lucette Gagnon, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



**VERMETTE (Mme Lumina)** — Est décédée le 14 décembre 1994, au Centre Hospitalier de Métabetchouan, à l'âge de 95 ans 8 mois, dame Lumina Vermette, veuve de feu M. Stanislas Vaillancourt, demeurant au 40 rue de l'Hôpital, Métabetchouan, autrefois de Notre-Dame d'Hébertville. La dépouille mortelle est exposée au salon de la maison Fortin & Fils de Notre-Dame d'Hébertville. Les funérailles auront lieu samedi le 17 décembre 1994 à 14h00 à l'église de Notre-Dame d'Hébertville et l'inhumation au cimetière paroissial. Mme Vermette laisse dans le deuil, ses enfants: feu Idas (feu Marie Vermette), Rose (feu Jean-Louis Belley), Germaine (feu Léonidas Vermette), feu Lionel (Alice Girard), feu Thomas (Yvette Tremblay), feu Jean-Noël (Alice Paradis), feu Oram (1ères noces feu Louisianne Savard,

2èmes noces Florence Girard), Fernande (Léopold Simard), Wilfrand (Marie-Marthe Harvey), Jérémie (Marguerite Michaud), Raoul (Thérèse Michaud), Clémence (Jean-Marie Boivin), Yolande (Fernand Girard), Léonce (Pâquerette Fortin), Robert (Hélène Harvey), Rosaire (Charlotte Guérin), Abbé Bertrand (prêtre à St-Mathias d'Arvida), Clément (Raymonde Martel), feu Lina (feu Fernand Bouchard), Jean-Rock (Denise Girard), Lévis (Huguette Girard); ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Dérida (feu Alex Emond), feu Adélaïde (feu Ludger Champigny), feu Léonidas (Germaine Vaillancourt), feu Marie (feu Ydas Vaillancourt), feu Henri (Germaine Deschênes), Philippe (Marie-Ange Tremblay), Germaine (feu Adrien Tremblay), feu Albert (Alma Dumais), Lucia (Roland Girard), feu Edgar (Marie-Paule Hudon), Irène (feu Lauréat Tremblay), Germain (Thérèse Tremblay), ainsi que parents et amis. Direction funéraire: Maison Fortin & Fils, Notre-Dame d'Hébertville.



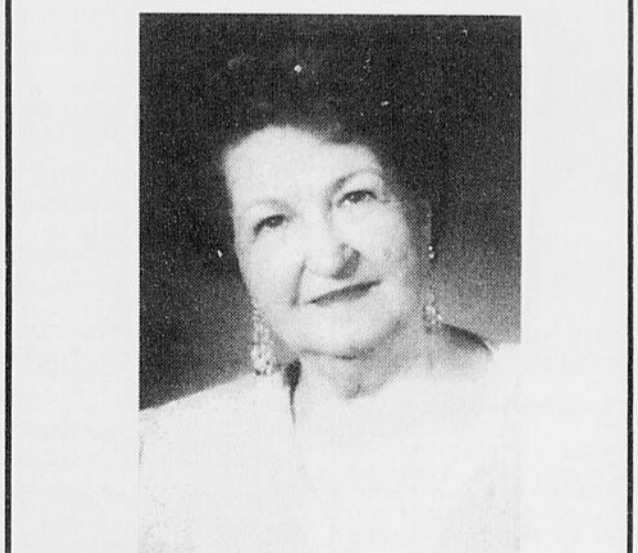
**VOYEUR (M. Clément)** — Est retourné vers le Seigneur le 15 décembre 1994 à Métabetchouan à l'âge de 67 ans et 6 mois, M. Clément Voyeur, époux de dame Solange Boudreault, demeurant au 36 rue Tremblay à Métabetchouan. La dépouille mortelle est exposée à la maison Desbiens et Frères Inc. au 9 de la Gare à Métabetchouan. Les funérailles auront lieu samedi le 17 décembre 1994 à 16h00 à l'église de Métabetchouan. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Jean-Claude (Nicole Côté), Gérald, Arianne (Marcel De Champlain), Patrice, Nicoll et André (Lynne Charlton); ses petits-enfants: Julie, Andrée-Anne, Gabrielle, Georges-Elie et Francesca; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Stéphane (Denise Maltais), Esther (Robert Boudreault), Madeleine (Réginald Boudreault) et Monique (Michel Lemerise). Il laisse également dans le deuil, les membres de la famille Boudreault; ses neveux, ses nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Ceux et celles qui le désirent, peuvent faire des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Métabetchouan et au Foyer Le Pionnier à Hébertville, à la résidence funéraire. Direction funéraire: Desbiens et Frères Inc.

## Messe anniversaire



**CHAREST (Mme Etienne Gagnon)** — La messe anniversaire de Mme Etienne Charest demeurant à Ville de la Baie, sera chantée dimanche 3 décembre 1994 à 9h30 à l'église St-Marc de Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

## IN MEMORIAM



**BOILY (Mme Gilberte)** — Le service anniversaire de Mme Gilberte Boily, épouse de M. Louis-Philippe Tremblay, demeurant au 2747, Talon, Jonquière, autrefois de Métabetchouan, sera chantée dimanche le 18 décembre 1994 à 9h30 à l'église St-Jacques. Parents et amis sont invités à assister.

# SPORTS

Il affrontera Mike Belcher

## Le retrait de Jones contrarie Eric Lucas

Par MARC DELBES

MONTREAL (PC)-Eric Lucas misait beaucoup sur le combat de mardi contre Carl Jones pour faire progresser sa carrière sur la scène internationale. Le forfait de dernière minute de l'Américain contrarie ses plans et il devra maintenant se préparer en quelques jours à affronter un adversaire au style bien différent.

Lucas, champion canadien des super moyens, livrera néanmoins un combat pour le titre continental des Amériques dans la catégorie des mi-lourds contre l'Américain Mike Belcher, mardi soir, au théâtre du Forum. C'est donc dire qu'en plus de changer d'adversaire à quelques jours d'avis, Lucas devra boxer dans une catégorie supérieure.

«C'est l'enfer, a déclaré Yvon Michel, l'entraîneur de Lucas. Je ne suis pas très content de ce changement. En Jones, nous perdons l'opportunité d'affronter un boxeur qui constituait un défi intéressant pour Eric. C'est un boxeur intelligent, un vrai joueur d'échec, le genre de gars qui exige qu'on s'adapte round après round.»

Jones a déclaré forfait après avoir conclu, plus tôt cette semaine, une entente pour un combat de championnat du monde WBC chez les mi-lourds à Miami, le 26 janvier 1995.

Parmi les conditions fixées pour affronter le champion en titre Mike McCallum, Jones devait conserver sa couronne de champion continental des Amériques.

Michel se consolait à l'idée que

la WBC lui a promis que ce changement au programme ne pénaliserait pas Lucas au classement.

«Dans l'éventualité d'une victoire, on m'a assuré que Eric gagnerait quatre ou cinq rangs au classement mondial de la WBC, ce qui lui permettrait de passer de la 18e à la 13e position.»

En échange, Lucas affrontera en Belcher un cogneur, qui a signé 15 de ses 17 victoires par K.O. lors des quatre premiers rounds.

«J'ai toujours confiance en la victoire d'Eric, a ajouté Michel. Mais avec ce genre de boxeur, il existe toujours un danger dans les premiers rounds.»

A son dernier combat, le 15 novembre, Lucas (14-0-2, 3 KO) avait en effet goûté à la médecine du solide cogneur néo-écossais Darrell Flint dès les premiers instants du combat. Atteint d'une combinaison gauche-droite à la tête, Lucas avait plié les genoux. Il avait néanmoins signé la victoire.

### Lucas en confiance

Malgré la tournure des événements, Lucas ne s'en faisait pas trop, hier, à l'issue d'une séance d'entraînement public au club de boxe Champion.

«Je ne connais pas grand chose de ce Belcher mais je n'en savais pas davantage sur Jones, a-t-il avoué.

On me dit qu'il s'agit d'un gros cogneur et il me faudra être prudent au début du combat. Mais je vais également lui faire sentir que je n'ai pas peur de lui.

«Je me sens prêt pour cet affrontement même si je dois gagner quelques livres d'ici le

combat.»

Lucas s'est dit enchanté de sa semaine d'entraînement en Floride, au club d'Angelo Dundee, où la qualité des partenaires d'entraînement est plus relevée qu'ici.

Outre ce combat pour le titre, plusieurs autres combats intéressants sont inscrits au programme de la carte de mardi. Ainsi, Stéphane Ouellet sera opposé à l'Américain Kenneth Kidd; Alain Bonnamie affrontera l'Américain Anthony Ivory et Hugues Daigneault fera face à Bernard Matthews.

### Tournoi Johnny Walker

## Els mène par six coups

MONTEGO BAY, Jamaïque (AP) — Ernie Els a conclu avec quatre birdies pour réaliser un second parcours de 64, sept coups sous la normale, et prendre une avance de six coups à mi-chemin du championnat de golf Johnny Walker, hier, à Montego Bay, en Jamaïque.

Els a amélioré un record du tournoi en jouant sur le neuf de retour en 30 coups. Au 17e trou, il a même logé son coup de départ dans la motte de terre de Nick Faldo, ce qui ne l'a pas empêché d'inscrire un birdie sur ce trou à normale-5.

Le Sud-Africain de 25 ans présente un cumulatif de 128, soit 14 coups sous la normale.

«Il est rare de voir un joueur inscrire quatre rondes successives de moins sept...mais

c'est sans doute ce qu'il va faire», a déclaré Tom Lehman, qui se retrouve au deuxième rang à égalité avec Faldo à 134. Hier, Lehman a ramené une carte de 65. «Il va devoir s'effondrer», a ajouté l'Américain.

David Gilford a également joué

64 et il se retrouve à sept coups du meneur à 135.

Mark McCumber suit à 137, un coup devant Fred Couples, Nick Price et Ian Woosnam.

«Je croyais frapper plus fort que Nick Faldo», a dit Els à la blague en commentant son coup de départ au 17e trou.

### Ski acrobatique

## Zepik signe une victoire personnelle

TIGNES, France (PC) — Aucun Canadien n'est monté sur le podium, hier, lors du concours de ballet comptant pour la Coupe du monde de ski acrobatique, mais Korry Zepik de Courtenay, en Colombie-Britannique, a signé une grande victoire personnelle.

Zepik, sérieusement blessé lors d'un accident de motocyclette en juin dernier, a effectué un retour impressionnant à la compétition en terminant avec une respectable 16e position même s'il a perdu deux doigts et qu'il doit porter un masque pour protéger son visage gravement brûlé dans l'accident.

Si Zepik, âgé de 37 ans, a décidé de revenir à la compétition, ce n'est pas tant pour les résultats.

«Le plus important c'est que j'ai du plaisir à skier et, la meilleure chose pour moi après ma blessure, était de me remettre en forme, a commenté Zepik. Mon retour à la compétition se voulait un bon prétexte pour me remettre en bonne condition physique peu importe si j'étais capable de revenir ou pas.»

Darcy Downs de Manotick, en Ontario, est le seul Canadien tant chez les femmes que chez les hommes à s'être qualifié pour les finales. Il s'est classé huitième.

David Belhumeur de Pierrefonds n'a pu faire mieux qu'une 10e place.

Le Français Fabrice Becker, vainqueur de cinq des 11 manches de la Coupe du monde la saison dernière et champion au classement cumulatif, a entrepris la défense de son titre avec une victoire. Il a devancé le Suisse Heini Baumgartner et le Tchèque Pavel Landa.

L'Américaine Ellen Breen, qui a remporté des médailles dans chacune des 11 épreuves de la saison dernière, a poursuivi sa séquence en triomphant chez les dames.

Les Russes Oksana Kustchenko et Elena Batalova ont complété le podium.

Anne-Marie Koszeci de l'Ille-Perot a terminé 16e.

La compétition se poursuit aujourd'hui avec l'épreuve des sauts.



NOUVEAU RIVAL — Eric Lucas a appris à la dernière minute qu'il affrontera un nouvel adversaire, mardi prochain. Les joies de la boxe professionnelle...

(Photo Le Quotidien)

### Première descente de la saison

## Strobl sort de nulle part

VAL D'ISERE, France (Reuters)-L'Autrichien Josef Strobl a surgi de nulle part pour coiffer le Français Luc Alphand sur le fil et remporter, hier, la première descente masculine de la saison à Val d'Isère.

Les fans de Luc Alphand s'apprêtaient à célébrer la victoire de leur héros quand Josef Strobl, parti avec le dossard 61, a réalisé un temps de 1:57,30 pour signer à 20 ans sa première victoire en coupe du monde de ski alpin.

Luc Alphand, qui avait débuté la saison en fanfare dimanche dernier avec une troisième place dans le super-G de Tignes, a dû se contenter de la deuxième

place en 1:57,41 devant le vétéran autrichien Guenther Mader, troisième en 1:57,57.

L'exploit de Strobl, qui avait affiché ses intentions jeudi avec le meilleur temps du deuxième entraînement, a privé de podium son compatriote Patrick Ortlieb, vainqueur à Tignes.

L'Autrichien, sacré champion olympique de descente à Val d'Isère en 1992, a dû se contenter de la quatrième place.

Il n'en offre pas moins un beau tir groupé à l'Autriche, qui place trois hommes dans les quatre premiers de cette descente inaugurale.

Luc Alphand est une nouvelle fois passé tout près mais il devra

attendre encore pour goûter sa première victoire.

Ralf Socher de Vancouver s'est révélé le meilleur Canadien, terminant 19e en 1:58,86. Brian Stemmler d'Aurora, en Ontario, le meilleur Canadien lors des deux séances d'entraînement, n'a pu faire mieux que 21e en 1:58,91. Dans l'aire d'arrivée, Josef Strobl était quelque peu incrédule.

«J'espérais finir dans les 30 premiers», a confié la révélation du jour, dont c'était la première descente.

Dans l'histoire de la coupe du monde, aucun skieur n'avait jamais gagné en descente dès sa première course.



# LES CHIFFRES

## HOCKEY

### LIGUE AMERICAINE

#### CLASSEMENT

Section Atlantique					
Mj	G	P	N	Bp	Bc Pts
I.P.E.	34	16	15	3	138 125 35
Fredericton	31	14	14	3	105 114 31
Saint John	31	12	14	5	110 117 29
St. John's	32	13	17	2	109 118 28
Cap-Breton	31	9	19	3	105 132 21

Section Nord					
Mj	G	P	N	Bp	Bc Pts
Portland	31	19	7	5	134 86 43
Providence	31	16	11	4	123 111 36
Albany	27	15	7	5	95 73 35
Adirondack	31	12	15	4	104 115 28
Springfield	33	12	17	4	109 127 28
Worcester	32	9	19	4	80 125 22

Section Sud					
Mj	G	P	N	Bp	Bc Pts
Binghamton	31	20	9	2	121 87 42
Syracuse	30	15	11	4	122 102 34
Rochester	31	14	15	2	115 119 30
Cornwall	30	11	14	5	96 97 27
Hershey	26	10	13	3	92 110 23

#### Jeu, 15 décembre

I.P.E. 5 Springfield 4  
**Vendredi, 16 décembre**  
 I.P.E. 9 Springfield 5  
 Saint John 4 Cap-Breton 2  
 Rochester 5 St. John's 2  
 Syracuse 5 Cornwall 1  
 Providence 6 Worcester 1  
 Binghamton 6 Hershey 2  
 Portland 4 Albany 2

**Samedi, 17 décembre**  
 Saint John à Fredericton  
 St. John's à Cornwall  
 Providence à Adirondack  
 Binghamton à Albany  
 Rochester à Hershey  
 Worcester à Portland

### JUNIOR MAJEUR

#### CLASSEMENT

Section Robert-Label					
Mj	G	P	N	Bp	Bc Pts
Laval	41	27	13	1	180 134 55
Hull	42	27	15	0	204 161 54
St-Jean	40	20	16	4	145 162 44
Granby	41	20	18	3	206 167 43
St-Hyacinthe	38	14	23	1	135 168 29
Val-d'Or	39	8	31	0	113 209 16

Section Frank-Dillio					
Mj	G	P	N	Bp	Bc Pts
Beauport	38	24	11	3	163 110 51
Sherbrooke	37	23	12	2	157 109 48
Shawinigan	41	19	21	1	189 175 39
Drummondville	42	17	23	2	137 163 36
Victoriaville	36	15	19	2	152 176 32
Halifax	39	14	21	4	140 177 32
Chicoutimi	36	15	20	1	131 141 31

**Vendredi, 16 décembre**  
 Granby 4 Halifax 3 (prol.)  
 Val-d'Or 3 St-Jean 4  
 Sherbrooke 4 Drummondville 0  
 Hull 6 Shawinigan 5 (prol.)  
 Laval 4 St-Hyacinthe 1  
 Chicoutimi 7 Victoriaville 4

**Samedi, 17 décembre**  
 Sherbrooke à Beauport, 13h30

**Dimanche, 18 décembre**  
 Hull à Halifax, 13h00  
 Val d'Or à St-Hyacinthe, 14h00  
 Drummondville à Sherbrooke, 16h00  
 Victoriaville à Chicoutimi, 18h00  
 Granby à St-Jean, 19h00  
 Beauport à Shawinigan, 19h00

#### LES MARQUEURS

Mj	B	P	Pts
Carignan, Patrick Sha	40	20	61 81
Matte, Christian Gra	35	35	41 76
Brière, Daniel Dru	42	36	37 73
Bordeleau, Sébastien Hul	38	31	41 72
Savage, Alain Jr Sha	41	33	37 70
Ménard, Martin Hul	41	31	37 68
Aubin, Serge Gra	33	21	45 66
Chartier, Frédéric Lav	41	25	34 59
McKay, Michael Hul	42	19	39 58
Blackned, Brant Hal	39	27	29 56
Brûlé, Steve StJ	38	27	28 55
Dazé, Eric Bea	29	31	22 53
Gratton, Benoit Lav	40	21	31 52
Evola, Yanick Sha	41	17	35 52
Boudreault, Dave Gra	39	23	25 48

### MIDGET AAA

#### CLASSEMENT

Section Est					
Mj	G	D	F	Bp	Bc Pts
Ste-Foy	31	23	4	4	154 87 50
Richelieu	31	23	8	0	150 95 46
Jonquière	29	18	9	2	127 104 38
Cap-de-la-Ma.	33	18	15	0	122 138 36
Magog	31	12	17	2	98 125 26

Section Ouest					
Mj	G	D	F	Bp	Bc Pts
Régents LLL	30	16	12	2	124 114 34
Abitibi-Témisc.	30	13	14	3	110 125 29
Lac St-Louis	29	12	16	1	117 137 25
Mtl-Bourassa	31	11	19	1	91 134 23
Gatineau	29	6	21	2	82 130 14

**Vendredi, 16 décembre**  
 Magog 4 Régents LLL 2  
 Cap-de-la-Madeleine 0 Gatineau 2

**Samedi, 17 décembre**  
 Lac St-Louis à Abitibi-Témiscamingue, 14h  
 Ste-Foy à Mtl-Bourassa, 14h  
 Jonquière à Richelieu, 14h

**Dimanche, 18 décembre**  
 Lac St-Louis à Abitibi-Témiscamingue, 13h  
 Régents LLL à Gatineau, 14h  
 Jonquière à Ste-Foy, 14h  
 Richelieu à Mtl-Bourassa, 14h  
 Magog à Cap-de-la-Madeleine, 19h30

**Mardi, 20 décembre**  
 Régents LLL à Lac St-Louis, 19h30

### JUNIOR CLASSEMENT

PJ	G	P	DF	BP	BCPTS
La Baie	18	13	3	2	92 73 28
Métabetchouan	19	10	8	1	122 120 21
Chicoutimi	20	10	9	1	96 101 21
Alma	19	8	9	2	107 100 18
Jonquière	18	9	9	0	77 78 18
Normandin	18	6	9	3	92 112 15

**Vendredi 16 décembre**  
 Jeannois (Alma) 7 Sags (Chic) 9  
 Marquis (Jonq) 12 Royal (Métabetchouan) 6  
 National (La Baie) 6 Eperviers (Normandin) 5 (F)

**Dimanche 18 décembre**  
 Royal (Métabetchouan) vs Jeannois (Alma) 19h30  
 Eperviers (Normandin) vs National (La Baie) 19h30  
 Sags (Chic) vs Marquis (Jonq) 20h45

#### LES MARQUEURS

B	A	Pts
Luc Simard, Normandin	21	26 47
Martin Tremblay, Métabetchouan	24	21 45
Jasmin Hébert, Normandin	13	31 44
Jean-Daniel Bédard, Chicoutimi	22	21 43
Sébastien Gauthier, Chicoutimi	17	24 41

### COLLEGIAL AA

#### CLASSEMENT

Division Est					
Mj	G	P	N	BP	BC Pts
Lévis-Lauzon (1)	19	18	1	0	164 41 37
Chicoutimi (1)	20	10	10	0	102 104 21
Jonquière	19	10	9	0	95 91 20
Lafleche (1)	17	7	10	0	87 82 15
La Pocatière(1)	19	6	13	0	68 122 13

Division Ouest					
Mj	G	P	N	BP	BC Pts
St-Laurent	17	15	2	0	90 51 30
Français	16	10	6	0	93 72 20
Lennoxville (1)	15	7	8	0	57 79 15
Militaire-Royal (1)	18	6	12	0	68 95 13
John-Abbott (2)	18	5	13	0	74 105 12
Dawson (3)	16	3	13	0	63 119 9

(...) Un point pour une défaite en supplémentaire  
 Reprise des activités le lundi 9 janvier

#### LES MARQUEURS

B	A	Pts
25-F. Boulianne, Chicoutimi	22	28 50
18-M. Gagné (Lévis-Lauzon)	22	17 39
22-Claude Chisasson (CF)	18	21 39

### MARQUEURS

PJ	B	A	Pts
19. Christian Caron	35	12	19 31
30. Alexei Lojkin	20	14	16 30
14. Samuel Groleau	24	12	18 30
10. Marc Bouchard	34	10	14 24
20. Yannick Jean	34	12	3 24
12. Allan Sirois	33	8	16 24
24. Patrick Lacombe	35	3	20 23
18. Alain Nasreddine	31	1	16 17
15. Jérôme Bovin	34	6	11 17
22. Dominic Savard	26	9	7 16
31. Simon Harvey	24	6	9 15
11. Valéry Ermolov	31	5	8 13
17. Steve Dulac	34	6	6 12
25. Yann Vaillancourt	28	3	6 9
09. Denis Hamel	32	4	3 7
27. Jaysen Barbeau	28	1	4 5
26. Michel Leboutillier	32	1	3 4
04. Marco Cimon	20	0	1 1
32. Vincent Gignac	23	0	0 0

PJ	B	P	Pts
22- Jean-Pierre Côté	29	19	15 34
12- Yannick Landry	29	12	19 31
24- François Pagé	26	12	17 29
19- Marc-Etienne Hubert	29	10	19 29
16- Dave Malenfant	29	13	15 28
14- Michel Tremblay	28	8	14 22
26- Sacha Fillion	27	4	17 21
21- Patrice Fortin	28	10	11 21
20- David Dupéré	26	4	15 19
09- Patrick Desbiens	23	6	7 15
25- David Saint-Onge	28	8	6 12
06- Steeve Thériault	27	3	9 12
02- Jean-Philippe Soucy	24	5	7 12
03- Patrick Langlois	27	3	8 11
08- Eric Tremblay	23	4	4 8
07- Ian Chouinard	25	1	7 8
05- Sébastien Roy	24	1	6 7
17- Frédéric Servant	20	2	5 7
04- Kevin Brochu	21	1	2 3
30- Rémi Bergeron	8	0	1 1
18- Marc Simard	25	0	1 1
11- Sébastien Simard	1	0	1 1
32- Mathieu Garon	20	0	0 0

**Gardiens de buts**  
 V D DF Moy  
 32- Mathieu Garon 11 8 1 3.58  
 30- Rémi Bergeron 6 1 1 2.47

16-Patrick Groleau (Lévis-Lauzon) 17 20 37  
 29- Yohan Bédard (LL) 8 27 35

### MIDGET DEVELOPPEMENT CLASSEMENT

PJ	G	P	DP	N	BP	BCPTS
Dolbeau	18	12	5	1	0	79 57 25
Saint-Félicien	18	10	5	2	0	70 65 23
Alma	15	11	4	0	0	66 40 22
Jonq. (Marquis)	17	10	5	2	0	84 66 22
La Baie	18	7	9	1	1	77 85 16
Jonq. (Orléans)	20	6	11	2	1	69 93 15
Chicoutimi-Nord	15	6	7	1	1	54 63 14
Chicoutimi	17	5	12	0	0	56 85 10

**Vendredi 16 décembre**  
 Orléans (Jonq) 2 National (La Baie) 3  
 Express (St-Félicien) 4 Aiglons (Alma) 3

**Samedi 17 décembre**  
 Dynamos (Chic) vs Saguenéens (Chic) 17h45

**Dimanche 18 décembre**  
 National (La Baie) vs Dynamos (Chic) 18h15  
 Saguenéens (Chic) vs Marquis (Jonq) 18h45  
 Aiglons (Alma) vs Castors (Dolbeau) 19h00

#### LES MARQUEURS

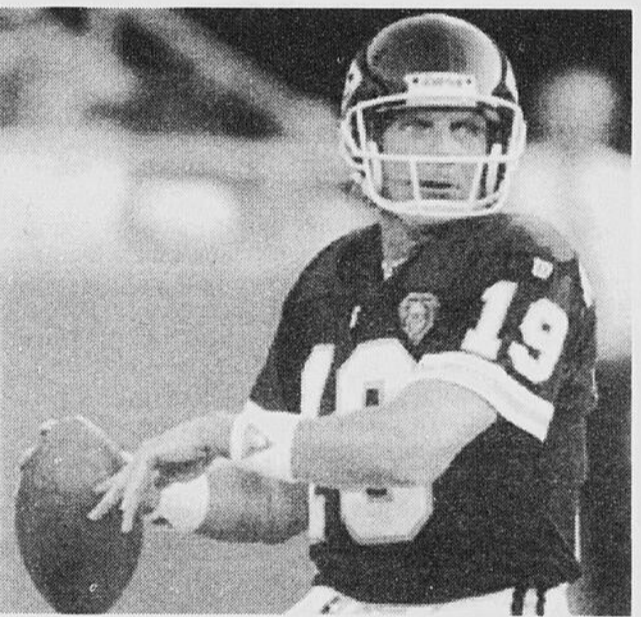
B	A	Pts
Marc-André Gobeil, La Baie	18	13 31
Stéphane Piché, Chicoutimi	13	18 31
Pascal Hudon, Saint-Félicien	18	11 29
Daniel-Olivier Simard, Chicoutimi	14	15 29
Maxime Lavoie, Dolbeau	13	16 29
Pierre-Alexandre Roy, Jonq. (Mar.)	12	17 29
Eric L'Heureux, La Baie	7	22 29

### BANTAM DEVELOPPEMENT CLASSEMENT

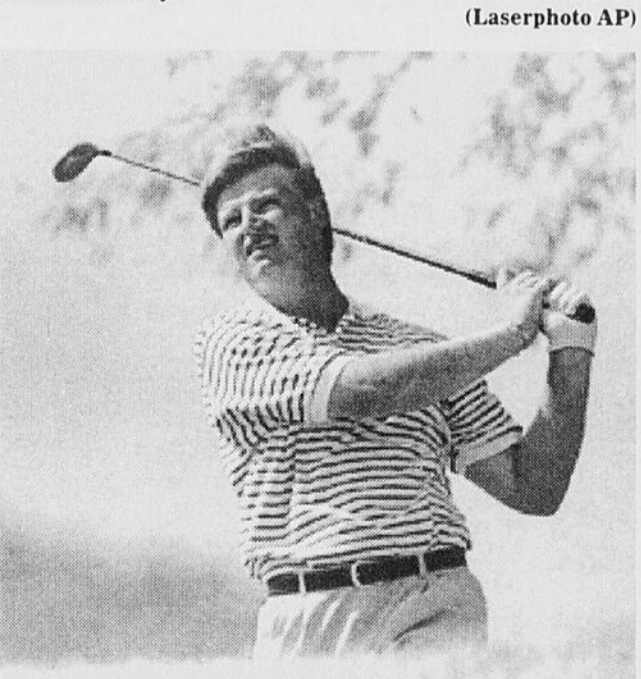
PJ	G	P	N	DP	BP	BC Pts
Jonq. (Orléans)	18	14	4	0	0	95 67 28
Lac St-Jean Est	19	13	4	2	0	86 45 28
Chicoutimi	18	9	6	3	0	72 68 21

#### LES MARQUEURS

B	A	Pts
Marc-André Gobeil, La Baie	32	14 53 0



**A SON POSTE - Joe Montana a donné l'assurance, hier, qu'il sera à son poste pour le prochain match des Chiefs de Kansas City.**



**IMPRESSONNANT - Ernie Els est très impressionnant depuis le début du championnat de golf Johnny Walker, en Jamaïque. Il domine ses rivaux de façon évidente.**

## FOOTBALL

### LIGUE NATIONALE

Conférence américaine					
Section Est					
G	P	N	Pp	Pc	Moy
y-Miami	9	5	0	356	297 643
N.-Angleterre	8	6	0	297	292 571
Buffalo	7	7	0	314	305 500
Indianap	6	8	0	287	305 429
NY Jets	6	8	0	248	275 429

Section Centrale					
G	P	N	Pp	Pc	Moy
y-Pittsburgh	11	3	0	265	190 786
y-Cleveland	10	4	0	298	178 714
Cincinnati	2	12	0	236	348 143
Houston	1	13	0	193	311 071

Section Ouest					
G	P	N	Pp	Pc	Moy
San Diego	9	5	0	323	266 643
LA Raiders	8	6	0	277	292 571
Denver	7	7	0	300	324 500
Kan City	7	7	0	269	280 500
Seattle	6	8	0	262	27

Goodenow répond à Richer

# Les joueurs crient leur solidarité

Par Alan Adams

MONTREAL (PC) - Le directeur-exécutif de l'Association des joueurs de la LNH, Bob Goodenow, n'a pas mis de temps à réagir aux propos de Stéphane Richer qui soutient qu'un vote secret tenu auprès des joueurs mettrait fin immédiatement au conflit qui paralyse le hockey depuis le 1er octobre.

«L'ensemble des membres appuie le comité de négociation», a déclaré Goodenow. «Et cet appuie provient de joueurs de différents niveaux, de Gretzky à Messier en passant par Hull et d'autres joueurs. Ces gars-là comprennent bien la situation.»

Guy Carboneau, qui est membre de l'exécutif, s'est fait l'écho de Goodenow.

«Notre solidarité demeure entière», a indiqué l'attaquant des Blues de St-Louis. «Nous sommes 650 et chacun a son opinion sur la question.»

«Je suis convaincu que certains joueurs étaient prêts à jouer dès octobre quitte à tout donner aux propriétaires. Mais nous avons obtenu le mandat de négocier un contrat de travail qui profitera à tous, pas à seulement deux ou trois joueurs», a-t-il précisé.

Carboneau s'est quand même dit déçu des déclarations de son ex-coéquipier chez le Canadien.

«S'il pense ainsi, c'est qu'il ne lit pas les journaux et que certains points lui échappent.»

Selon Richer, une majorité de joueurs est prête à accepter les dernières offres des propriétaires afin de sauver la saison.

«Je suis convaincu que la saison commencerait dès demain matin si on tenait un vote secret auprès des 650 joueurs», a déclaré l'attaquant des Devils du New Jersey dans un article paru dans le Journal de Montréal.

«Les gars sont tannés de perdre

de l'argent. Personnellement, ça ne me tente pas de perdre 1,2 millions\$, moi qui suis dans l'année d'option de mon contrat.»

«Je ne suis pas le plus à plaindre», a-t-il ajouté. «Je ne suis pas marié, je n'ai pas d'enfant et j'ai quelques affaires qui fonctionnent bien. Mais quand je pense à un gars comme Mario Roberge, ça me rend triste. Ce dont des types comme lui qui sortiraient grands perdants de ce conflit.»

Certains estiment que Richer n'est pas le seul à penser ainsi mais qu'il est le premier à s'exprimer publiquement. Des agents auraient d'ailleurs insisté auprès de Goodenow pour qu'il règle le conflit de crainte de voir les joueurs revenir au travail la saison prochaine sans convention collective, brisant ainsi la solidarité syndicale.

Le commissaire Gary Bettman aurait également reçu des pressions l'invitant à conclure une

entente afin de sauver la saison. L'agent Don Meehan, qui compte 80 clients dans son écurie, soutient que la taxe punitive doit être retirée de la table de négociations.

«On ne pourra conclure d'entente avec la taxe, a-t-il dit. Je ne peux pas la vendre à mes clients. Je l'ai dit aux propriétaires il y a six semaines et je leur ai répété cette semaine.»

D'après Richer, les joueurs ne s'attendaient pas à voir le lock-out durer aussi longtemps.

«Au début, les gars pensaient pouvoir profiter de quelques semaines de vacances supplémentaires pour aller à la pêche ou à la chasse. Mais là, ce n'est plus drôle du tout. On risque de passer une année complète sans jouer au hockey. Personne ne veut vivre ça.»

Richer dit néanmoins comprendre les propriétaires.

«Je suis propriétaire d'un ter-

rain de golf à Montpellier et de deux concessions de la compagnie de téléphone Cantel. Je comprends qu'à un moment donné, tu ne peux plus en accorder davantage aux employés, sinon tu dois fermer les portes.»

«Mais je m'explique mal pourquoi les propriétaires ont attendu aussi longtemps avant d'agir. Les dommages auraient été plus faciles à réparer s'ils s'étaient réveillés plus tôt.»

La Ligue internationale

D'autre part, la Ligue internationale de hockey a levé hier l'interdiction visant l'embauche de joueurs dont les noms n'apparaissent pas sur leur liste.

«Nous devons d'abord veiller au bien-être des joueurs de la LIH», a déclaré le commissaire Robert Ufer.

Cette décision devrait permettre aux clubs de la LIH d'engager des joueurs de la LNH toujours en lock-out.

Camp d'Equipe Canada junior

## La visière fait jaser à Edmonton

EDMONTON (PC) - Ce Noël, ils la porteront pour protéger leurs yeux.

Mais aussitôt qu'ils auront

rejoint leur équipe junior respective, ils l'enlèveront - principalement pour affirmer leur virilité.

Pour les jeunes joueurs de hockey, c'est une seconde nature que d'utiliser la grille complète.

Pour les milliers de partisans de la LNH qui se tournent vers le hockey amateur une fois par année, le temps du championnat du monde junior, la visière complète leur rappelle que, pour la majorité, ils ont affaire à des jeunes adolescents.

«La plupart des gars ont porté la demi-visière pendant les trois dernières années ou plus, c'est donc un ajustement difficile à faire avec la visière complète», a expliqué Jeff Friesen, un jeune espoir qui participe au camp d'entraînement de l'équipe nationale à Edmonton cette semaine.

«La vision est bien différente... lorsqu'on manie la rondelle, on n'a pas la même vision périphérique. On ne dispose pas d'une image nette de la rondelle lorsqu'elle est à nos pieds.»

Les trois ligues juniors - Québec, Ontario et Ouest - exigent que leurs joueurs portent la demi-visière approuvée par l'Association canadienne de hockey.

C'est ce type de visière que David-Alexandre Beaugard portait lorsqu'il a été accidentellement atteint par un bâton élevé lors d'une échappée. Dans l'incident, il a perdu un oeil.

«C'est le genre d'accident qui se produit une fois sur un million», a constaté l'attaquant Shean Donovan, qui tente de mériter un poste au sein de l'équipe junior. Il a été le compagnon de chambre de Beaugard l'été dernier à Brainard, au Minnesota, lors du camp des Sharks de San Jose pour leurs choix au repêchage.

«Là-bas, il (Beaugard) était le seul à porter la demi-visière, a-t-il ajouté. Tout le monde plai-

santait avec lui et, le plus ironique, c'est lui qui perd un oeil. C'est une histoire bien triste.»

Beaugard a repris l'entraînement avec son équipe junior mais il n'a pas encore obtenu la permission de jouer.

Avec un oeil, il est bien difficile d'envisager que le 271e choix au repêchage de 1994 puisse un jour jouer avec les Sharks.

«C'était un très bon joueur et j'estimais qu'il avait le talent pour jouer dans la LNH, a poursuivi Friesen. Ça fait peur.»

Pas suffisamment toutefois pour inciter Friesen ou Donovan à envisager le port d'une visière une fois qu'ils auront accédé à la LNH.

C'est là où l'influence des autres se fait sentir.

«Les gars chez les professionnels ne portent pas de visière complète, car ils estiment que ce n'est pas pratique», a mentionné Donovan.

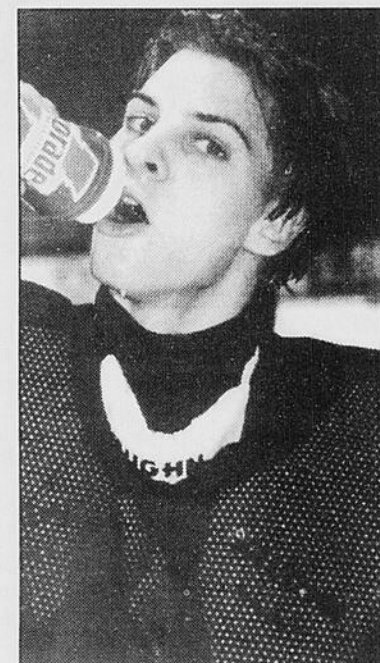
«Je sais que certains jeunes joueurs ressentent une certaine forme de pression pour ne pas porter la visière.»

«Si un gars dans la LNH portait une visière complète, il entendrait un tas de plaisanteries dans le vestiaire. Tout le monde se moquerait de lui, il n'y aurait plus de fin. On penserait qu'il manque de courage.»

L'attaquant Eric Dazé des Harfangs de Beauport voit les choses différemment, peut-être parce qu'il a vécu de plus près la tragédie de Beaugard.

«Si les trois circuits juniors canadiens exigeaient le port de la visière complète, il n'y aurait aucun problème avec ça», a-t-il estimé.

«Les joueurs américains et européens jouent avec la visière complète et ils sont également sélectionnés en première ronde.»



Eric Fichaud

## Fichaud toujours au camp

EDMONTON (PC) - Trois joueurs ont été retranchés, hier, au camp d'entraînement de l'équipe canadienne junior qui prendra part au championnat du monde.

Il s'agit du défenseur Rhett Warrenner, des Blades de Saskatoon, et des attaquants Craig Mills, des Bulls de Belleville, et Brendan Morrison, de l'Université du Michigan.

Il reste donc 30 joueurs au camp, y compris les Québécois Eric Fichaud, Jocelyn Thibault, Christian Laflamme, Christian Matte, Eric Dazé et Alexandre Daigle, et on devra retrancher huit autres d'ici demain.

Le championnat du monde, qui se déroulera en Alberta du 26 décembre au 4 janvier, réunira huit pays.

LE QUOTIDIEN, samedi 17 décembre 1994 - 59

## HOCKEY

### Retour de Morissette

Comme Le Quotidien l'annonçait hier, le bureau des gouverneurs de la Ligue de hockey junior majeur du Québec a décidé de lever la suspension imposée à Jean-Claude Morissette du Titan du Collège Français de Laval. Cette décision, prise jeudi soir, permettra à Morissette de reprendre ses fonctions dès le 1er janvier 1995.

Morissette s'était vu imposer une suspension d'un an en mai dernier à la suite d'un incident impliquant l'arbitre Luc Lachapelle lors du tournoi de la coupe Memorial.

«Au moment de l'imposition de cette sanction, il a été convenu que Jean-Claude Morissette pourrait faire une demande de révision après six mois», a expliqué hier le président du circuit, Gilles Courteau. «Mais pour obtenir une révision, il devait accepter sa suspension d'un an, retirer toutes les procédures judiciaires entreprises contre la LHJMQ, et s'engager à payer l'amende de 6 000 \$ couvrant les frais encourus par la ligue.»

### Beaugard

Le président Gilles Courteau a jusqu'au 15 janvier pour rendre sa décision dans le dossier David-Alexandre Beaugard, du Laser de St-Hyacinthe.

«J'en ai pas encore complété la

formation du comité consultatif», a-t-il expliqué. «Il me reste encore quelques contacts à établir. Au risque de me répéter, mon but n'est pas d'empêcher qui que se soit d'évoluer dans le circuit. Il suffit simplement de déterminer si un joueur, qui ne possède que l'usage d'un oeil, est apte ou non à jouer du hockey de ce niveau sans prendre de risques inutiles qui pourraient entraîner des blessures encore plus graves.»

### La Russie gagne

La Russie, privée de joueurs étoiles Pavel Bure et Alexander Mogilny, a défait la France 7-2 en levée de rideau du tournoi des Izvestia.

Dans les autres matches, la Suède a vaincu la Suisse 7-3, la Finlande a disposé de l'Italie 2-0 et la République tchèque a blanchi la Norvège 5-0.

Le Canada ne participe pas au tournoi pour la première fois depuis plusieurs années.

Bure a perdu son équipement de hockey, parmi d'autres bagages, lors du vol en provenance de Vancouver, et Mogilny a été incapable de régler ses problèmes d'assurance.

Des buts à la troisième période d'Andrei Tarasenko, Vladimir Vorobiev, Oleg Belov et Alexei Tkachuk ont assuré la victoire à la Russie devant seulement 2000 spectateurs dans un stade de 10 000 sièges.

# Les discussions reprendront lundi

NEW YORK (AP)-Vingt-quatre heures après que les propriétaires eurent reporté d'une semaine leur décision d'imposer un plafond salarial au baseball, les deux parties ont accepté de reprendre les discussions, lundi,

à Washington. Mais le directeur-exécutif Don Fehr a prévenu les joueurs qu'il ne faut pas s'attendre à un règlement.

Un avocat dans le camp patronal, parlant sous le sceau de l'anonymat, a révélé que le comi-

té de négociations pour les propriétaires avait recommandé de repousser la date limite au 22 décembre sous la recommandation du médiateur W.J. Usery.

L'avocat a ajouté que les conversations s'étaient poursuivies entre Usery et les avocats des deux parties depuis la rupture des négociations, mercredi, à Rye Brook. Des discussions téléphoniques ont conduit à la décision des propriétaires.

«S'il y a des signes encourageants démontrant que les propriétaires veulent poursuivre les discussions, ce ne sera quand même pas facile d'en venir à une entente», a averti Fehr dans une note adressée aux joueurs et à leurs agents.

«S'il n'y a pas de développement exceptionnel, nous nous attendons à ce que les propriétaires imposent leur plafond salarial dès le 23.

«Nous n'acceptons pas l'idée que les négociations sont dans l'impasse, ou que les propriétaires peuvent légalement imposer leur plafond, a ajouté Fehr. En conséquence, nous nous préparons à contester le droit des propriétaires d'imposer le plafond salarial.»

Fehr a également conseillé aux joueurs de ne pas signer de contrat si les propriétaires l'imposent.

«Nous aurons besoin de plusieurs jours, au moins, pour réexaminer la situation, a encore dit Fehr. En conséquence, si cela se produit, il est déconseillé de parapher un nouveau contrat jusqu'à ce que nous ayons eu l'occasion de vous faire connaître nos conclusions sur les retombées du nouveau système.»

Joueurs et propriétaires ont également accepté, hier, de modifier trois autres dates à leur

calendrier hivernal. La date limite pour offrir l'arbitrage salarial aux joueurs ayant déjà réclamé leur autonomie - ils sont 73 dans ce cas - a été repoussée jusqu'au 23 décembre.

L'échéance pour les joueurs d'accepter ou de refuser les offres a maintenant été fixée au 30 décembre. Et, finalement, la date permettant aux équipes d'offrir un contrat pour 1995 aux joueurs qui n'ont pas encore d'entente a été portée au 23 décembre. Si la plupart des propriétaires ont parlé en faveur de l'imposition d'un plafond salarial lors d'une réunion à Chicago, jeudi, trois ont exprimé leur désaccord et ont voté contre la résolution qui permet au conseil exécutif de l'imposer par la force.

Il s'agit des représentants des Blue Jays de Toronto, des Mets de New York et des Orioles de Baltimore.



**PAS DE NOM** - L'équipe qui a représenté la ville de Baltimore dans la Ligue canadienne de football en 1994 a passé la saison sans un nom officiel. Son propriétaire, Jim Speros, a annoncé hier que ce sera de nouveau le cas en 1995. «Il n'y a pas de raison pour donner un autre nom à l'équipe», a-t-il dit. Speros n'a pas obtenu la permission d'utiliser le nom «Colts», cette année.

(Laserphoto AP)

## Liste du bureau central de la LNH

# Doig et Laflamme en tête des espoirs dans la LHJMQ

TORONTO (PC)-Si un lock-out paralyse les activités de la LNH, les jeunes espoirs sont au travail et le bureau central de dépistage de la LNH a établi une liste préliminaire en vue du prochain repêchage qui aura lieu à Winnipeg.

Cette liste, dont la Presse Canadienne a obtenu copie, classe les meilleurs espoirs des trois ligues juniors du Canada, des collèges américains, des circuits Tier II canadien et américain

ainsi que des ligues junior 'B', Tier II de l'Alberta, de la Colombie-Britannique, du Manitoba, de la Saskatchewan, des écoles secondaires américaines et de la Ligue de hockey des États-Unis.

Un classement combiné doit être rendu public à la mi-janvier.

Dans la Ligue de hockey junior majeure de Québec, deux défenseurs, Jason Doig du Titan de Laval et Christian Laflamme des Harfangs de Beauport viennent en tête. Ils sont suivis du centre Christian Dubé des Faucons de Sherbrooke, ainsi que du centre Donald MacLean et de l'ailier droit Marc Chouinard,

tous deux des Harfangs.

Le défenseur Bryan Bedard, du Detroit, domine le classement ontarien devant le centre Chad Kilger, du Kingston. Suivent le défenseur Jeff Ware du Oshawa, l'ailier droit Brian Wesenberg du Guelph, et le défenseur Mike Martin, du Windsor. L'ouest est dominé par le défenseur Wade Redden du Brandon. L'ailier gauche Brad Church et le centre Steve Kelly, du Prince-Albert, sont deuxième et troisième devant le centre Daymond Langkow et l'ailier gauche TerrycRyan, tous deux de Tri City.

# Québec 2002 profite d'une tribune privilégiée à Atlanta

Par Marc Delbès

MONTREAL (PC)-A cinq semaines de l'importante date du choix des quatre villes finalistes pour l'organisation des Jeux d'hiver de 2002, la délégation de Québec a profité, hier, à Atlanta, d'une tribune privilégiée pour vanter les mérites de sa candidature. Comme pour ceux des huit autres villes en lice, les délégués de Québec se sont adressés pendant 15 minutes devant les représentants de l'Association des comités olympiques nationaux.

«Cette présentation visait à démontrer aux comités nationaux olympiques le sérieux de notre candidature», a expliqué Hélène Latouche, vice-présidente communication et marketing de Québec 2002.

«La candidature de Québec demeure peu connue et notre approche consistait à leur parler de la façon dont nous allons accueillir les athlètes et les services qui seront offerts à la famille olympique si nous obtenons les Jeux de 2002.

«La moitié des comités nationaux n'a pas d'athlètes aux Jeux d'hiver - l'Afrique, l'Asie et l'Amérique du Sud. Il faut les intéresser à l'aspect sportif de l'événement mais aussi leur parler de la dimension culturelle.»

Même si ce sont les membres du CIO qui choisiront les quatre villes finalistes, le 24 janvier, Latouche a précisé que les représentants des comités nationaux émettent leurs observations auprès de leur délégué au CIO et que leurs voix peuvent influencer le vote.

«Notre présentation s'est articulée autour de trois thèmes, a-t-elle ajouté. Nous avons démontré que nous disposons d'une aide financière solide; que le village olympique sur le site de l'Université Laval facilite l'entraînement des athlètes et que tous les sites des Jeux sont dans un périmètre d'une heure seulement.»

«Si cette opération ne permet pas nécessairement de gagner des votes, on estime qu'elle peut en faire perdre et les délégués

québécois étaient satisfaits de la réception manifestée.

Dans le camp québécois, comme pour les autres villes candidates, on attend avec impatience la publication, lundi, d'un rapport de la commission d'évaluation.

«Ce sera la première fois que le CIO se prononce publiquement sur les neuf villes candidates, a dit Latouche. A partir de là, on va pouvoir constater les forces et les faiblesses des candidatures. Il s'agit d'un document fondamental dans le choix des quatre villes finalistes.»

Bien entendu, la vraie compétition commencera au lendemain du 24 janvier.

La ville américaine de Salt Lake fait figure de favorite jusqu'ici. Les autres villes candidates sont Sion en Suisse; Osterund en Suède; Sochi en Russie; Jace en Espagne; Graz en Autriche; Tarvisio en Italie et Poprad-Tatry en Slovaquie.

Le vainqueur sera connu en juin prochain à Budapest lors du congrès annuel du CIO.

## SPORT ÉCLAIR

### Pacers-Hornets

INDIANAPOLIS (AP)-Reggie Miller a réussi 22 points en plus d'enregistrer deux lancers francs avec six secondes à jouer, et les Pacers d'Indiana ont disposé des Hornets de Charlotte, 93-91.

Larry Johnson, qui a animé l'attaque des Hornets avec 22 points, a créé l'égalité 91-91 à l'aide de deux lancers francs alors qu'il restait une minute de jeu. Les tirs de Miller ont cependant tranché en faveur des Pacers.

### Bulls-Hawks

ATLANTA (AP)-Scottie Pippen a inscrit 22 points et B.J. Armstrong a réussi deux tirs de 15 pieds, avec 3:46 à jouer dans une victoire de 85-80 des Bulls de Chicago face aux Hawks d'Atlanta, hier soir, dans un match de la NBA. Les Bulls, qui tiraient de

l'arrière 63-55 avec 3:51 à faire dans le troisième quart, ont marqué 17 points contre quatre pour se donner une avance de 72-67.

### Nouvelle date

VAL D'ISERE (AP)-Le géant de la Coupe du monde féminine de ski alpin annulé à Morzine pour faute de neige, aura lieu à Alta Badia (Italie) le mercredi 21 décembre, a annoncé Tito Giovannini, le directeur de la Coupe du monde.

Un géant et un Super-G de la Coupe du monde féminine étaient initialement prévus à Morzine les 20 et 21 décembre, avant d'être annulés en raison du manque de neige.

Le Super-G n'a pas été reprogrammé.

La station italienne d'Alta Badia abritera encore un géant hommes le 22 décembre.



# AUTOPRO

Viens chez **AUTOPRO**  
chercher ton cadeau

# 10%

de rabais sur nos  
spécialités

## FREINS, SILENCIEUX, SUSPENSION, DIRECTION, TRACTION AVANT - GARANTIE NATIONALE

- Laissez votre auto à des gens de confiance
- Peu importe le genre de réparation, nous sommes des spécialistes
- Votre garagiste **AUTOPRO**, le plus grand professionnel pour l'auto

### SAGUENAY

**Garage Yvon Bouchard enr.**  
661, Hôtel-de-Ville, Saint-Honoré  
418-673-4203

**Centre d'Autos L. Tremblay**  
2710, rue de la Salle, Jonquière  
418-548-8439

**Garage Raynald Beaulieu enr.**  
(2637-5949 Québec inc.)  
487, boul. Sainte-Geneviève, Chicoutimi-Nord  
418-543-0279

**Garage Ch. Tremblay Irving**  
358, rang 2, Saint-Charles-de-Bourget  
418-672-4832

**Garage André Boudreault**  
391, 1<sup>re</sup> Rue, Ville de La Baie  
418-544-5822

**Mécanique générale Denis McGraw**  
3945, rue Saint-Pierre, Jonquière  
418-547-9227

**Station Robert Gasse Ultramar**  
7, Racine Est, Chicoutimi  
418-545-4952

### LAC-SAINT-JEAN

**M. & M. Lamontagne & Frères**  
334, de l'Église, Albanel  
418-279-5553

**Station Service G. Vézina Esso**  
203, 6<sup>e</sup> Avenue, Dolbeau  
418-276-5435

**Garage G. Tremblay & Fils**  
165, rue Dequen, Mistassini  
418-276-0060

**Alignement Plus enr.**  
995, boul. Saint-Jude, Alma  
418-662-9940

**Garage Adrien Fortin Itée**  
930, av. de la Grande-Décharge, Delisle  
418-662-4187

**Garage Benoît Martel enr.**  
353, Melançon, Saint-Bruno  
418-343-2740

**Gauthier Ultramar Service enr.**  
273, Honfleur, Sainte-Monique  
418-347-3892

**Agence de Pneus du Nord 1991 enr.**  
1475, boul. Sacré-Cœur, Saint-Félicien  
418-679-1327

**Garage Sliger Alignement**  
1522, rue Hébert, Desbiens  
418-346-5671

**Garage Yvon Thibeault**  
106, Principale (route 135) Lac-Bouchette  
418-348-6862

**Station AC 114500 Canada Itée**  
21, des Pins, Alma  
418-662-3474

**Garage G. Gravel inc.**  
297, rue Principale, Chambord  
418-342-6285

**Garage Donald Paul enr.**  
59 B, Ouatouan, Pointe-Bleue  
418-275-4422

**Damsco inc.**  
380, de la Rivière, Sainte-Hedwidge  
418-275-3273



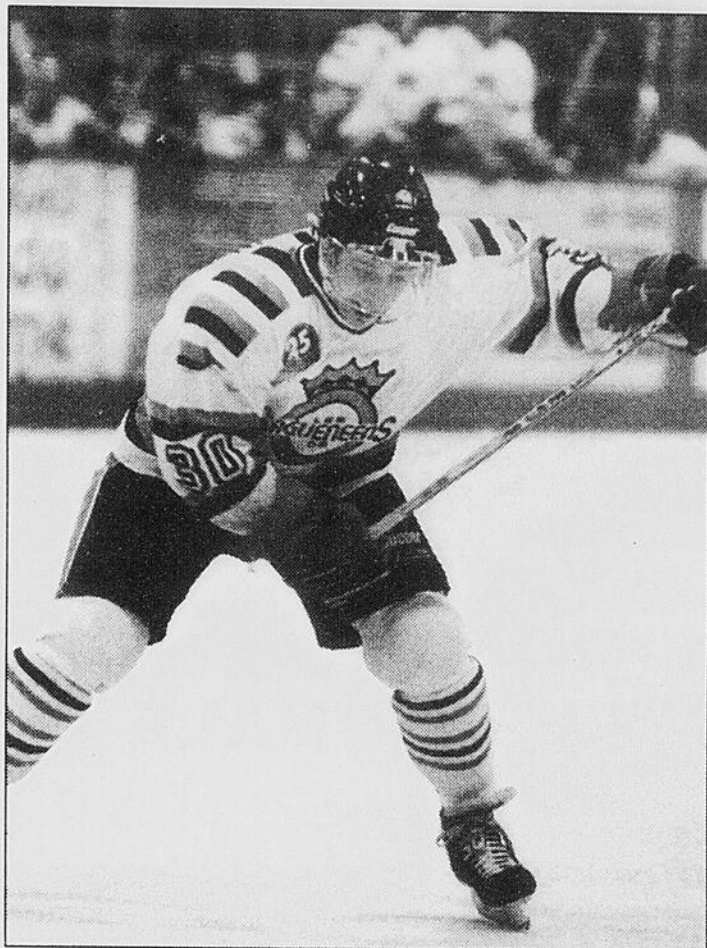
Nos meilleurs vœux pour cette  
période de réjouissances et d'amour

Membre du réseau



Les Sags gagnent à Victoriaville

# Le programme double débute bien



TROIS POINTS - Alexei Lojkin a dirigé l'attaque des Saguenéens avec une récolte de trois points, hier.

(Photo Le Quotidien)

Curling senior féminin

## Michèle Pagé conserve des chances de passer en finale

**par Martin Tremblay**  
BROWNBURG (MT) - L'équipe du curling de Chicoutimi a continué sa marche victorieuse, hier, au Championnat provincial de curling senior féminin présenté à Brownburg, situé dans le secteur de Montréal, en remportant deux victoires en autant de tentatives, portant ainsi leur fiche à cinq victoires et seulement une défaite.

Hier matin, l'équipe de la skip Michèle Pagé, composée de Pauline Pagé, Aline Godin, Ghislaine Goulet et Rita Fortin, a signé

une victoire de 10-9 devant l'équipe de Buckingham, dirigée par Agnès Charrette.

En après-midi, les Chicoutimiennes sont revenues à la charge et elles ont remporté leur deuxième victoire, cette fois, au compte de 10-7 aux dépens des représentantes de Pointe-Clair, dirigée par Sandra Sykes.

L'équipe régionale reviendra au travail, ce midi, à 13h00, pour se mesurer à celle de Baie-Comeau, dirigée par Louiselle Munger.

Une victoire des Chicoutimien-

nes leur permettrait de passer en finale

### Les hommes perdent

Les deux équipes de curling de la région n'ont pas joué de chance, hier, à Sherbrooke, en subissant l'élimination lors du Championnat provincial de curling senior.

Hier matin, l'équipe d'André Desjardins du club de Kénogami a joué du bon curling, mais un jeu de qualité de la part du skip de l'équipe adverse au dernier bout a donné la victoire à cette dernière.

Le quatuor jonquérois termine donc la compétition avec un dossier de deux victoires et trois défaites.

Dans un deuxième temps, l'équipe du skip Raymond Dion du club Riverbend a raté de très peu une participation aux demi-finales qui aurait lieu aujourd'hui en remportant une victoire et en subissant une défaite.

Pour l'équipe du Lac-Saint-Jean, c'est un doublé contre les représentants de Glenmore qui devait leur permettre de participer aux finales.

Hier matin, la journée a bien débuté pour les régionaux et ils ont remporté une première victoire. En après-midi, ce fut une toute autre histoire et ils se sont effondrés pour rater les demi-finales de très peu.

Riverbend termine donc le Championnat avec un dossier de trois victoires et deux défaites.

venue un peu plus tard de Sébastien Vallée.

Les Saguenéens n'ont pas vraiment été inquiétés au dernier tiers. Alexei Lojkin, Dominic Savard et Marc Bouchard ont tous les trois touché la zone payante. David Lessard et Philippe Vézina en ont fait autant pour les perdants.

L'entraîneur Gaston Drapeau s'est montré plutôt satisfait du déroulement de la soirée, même s'il a remarqué certains points à corriger. Il a eu de bons mots pour son gardien.

«Marc Denis a très bien fait, a-t-il dit. A un certain moment, l'officiel nous a collé six pénalités consécutives».

Les Saguenéens ont tiré à 31 occasions sur le gardien des Tigres.

Ces derniers visiteront à leur

tour Chicoutimi, demain.

### Hamel surveillé

Par ailleurs, la Presse canadienne a publié, hier, une liste des principaux espoirs en prévision du prochain repêchage de la Ligue nationale. Cette liste a été faite par le bureau central de recrutement de la LNH. Elle dévoile les meilleurs espoirs des trois circuits canadiens de hockey junior.

Parmi les 25 joueurs de la LHJMQ qui apparaissent sur cette liste, on remarque un seul représentant des Saguenéens. Denis Hamel, un attaquant de 17 ans, occupe la 19<sup>e</sup> position.

Pour le reste, rien de spécial à signaler chez les Saguenéens. En cette première journée de la période de transaction, ils n'ont pas bougé.

Hockey junior régional

## Le Royal battu sur sa patinoire

par Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) - Les Saguenéens de Chicoutimi ont fait flèche de tout bois, hier soir, au centre Georges-Vézina de Chicoutimi, et cette attitude leur a permis de signer un gain de 9-7 sur la formation d'Alma. Pour les Chicoutimiens, trois joueurs ont réussi des doublés, à savoir Frédéric Harvey, Karim Hassam et Sébastien Gauthier. Les autres filets ont été inscrits aux fiches de Dany Pineault, Sébastien Méthot et Rémi Lalancette. Pour les Almatois, Eric Gauthier a fait scintiller la lumière rouge à deux reprises. Les autres pointeurs furent Maxime Boudreault, Claude Larouche, Stéphane Lefebvre, Martin Tremblay et Dany Blackburn.

A Métabetchouan, les Marquis de Jonquière ont joué les impolis et ils sont allés vaincre le Royal de l'endroit au pointage de 12-6. Les vedettes offensives de cette victoire jonquéroise ont été Maxime Dupéré (4), Derick Gilbert (3), Dany Roy (2), Claude Gagnon, Derek Michaud et Carl Tremblay.

Pour le Royal, les buteurs furent Martin Tremblay, Bobby Lavoie, Frédéric Côté, Alexan-

dre Beaupré, Alexandre Gauthier et Dominic Desbiens.

A Normandin, le National de La Baie a signé une victoire de 6-5 en fusillade sur les Eperviers. Les pointeurs de cette rencontre n'étaient pas connus au moment d'aller sous presse.

### Ligue midget

Dans la ligue midget, c'est un programme de deux rencontres qui avait été prévu au calendrier régulier. A La Baie, le National de l'endroit a remporté une victoire de 3-2 sur les Orioles de Jonquière. C'est Jean-Frédéric Gaudreault qui a volé la vedette pour les Baieriverains avec le filet de la victoire à deux minutes de la fin de la rencontre. Les deux autres buts des vainqueurs appartiennent à Marc-André Gobeil. Pour les Orioles, Joël Tremblay et Jean-Marc Plourde ont donné la réplique. Dans le deuxième match de la soirée présenté à Alma, l'Express de Saint-Félicien a signé un précieux gain de 4-3 contre les Aiglons de l'endroit. Guillaume Tremblay a enfilé deux buts pour les Félicienois et il a été appuyé de Martin Laprise et Pierre Parker. Pour Alma, Steeve Vandal a réussi le doublé et Steeve Fortin a complété le pointage.

### Ligue atome

Dans la ligue atome, une seule rencontre avait été prévue au programme régulier et les Marquis de Jonquière ont profité de l'occasion pour vaincre les Dynamos de Chicoutimi par voie de blanchissage au compte de 6-0. C'est Carl Tremblay qui a été le meilleur joueur offensif des gagnants avec une paire de buts. Les autres pointeurs furent Martin Gagnon, François Simard, Dave Simard et Mathieu Simard. Le jeu blanc est allé à la fiche du gardien David Paré.

## EN BREF

### Patinoires à Jonquière

Ville de Jonquière avise toute la population que les patinoires extérieures sont ouvertes dès aujourd'hui selon les horaires habituels.

Deux exceptions à noter cependant. Les patinoires de Pibrac et de l'anneau de glace Saint-Jacques ne sont pas encore prêtes.

Important week-end pour les Elites

# Daoust savoure les succès sans pavoiser

JONQUIERE (PF).- Le bonheur total chez les Elites de Jonquière..?

Martin Daoust n'est pas homme à pavoiser de la sorte. Mais n'empêche que l'entraîneur jonquérois savoure intérieurement les succès de sa troupe jusqu'ici cette saison, et il parle notamment d'une motivation, disons très palpable chez ses troupiers, à l'aube

du dernier week-end avant la pause des Fêtes.

Un week-end d'ailleurs qui ne sera pas de tout repos puisque les Elites visitent les deux équipes qui les précèdent, à la fois au classement de la section Est et du classement général de la Ligue midget AAA, les Riveains du collège Charles-Lemoyne, aujourd'hui à Sorel, et les Gouverneurs de Sainte-Foy, demain.



PIERRE FELICE

«Le moral est très bon actuellement chez les joueurs, et c'est de bon augure avant ce dernier voyage de l'année 1994. C'est un peu comme à l'école; les joueurs sentent que le congé approche, qu'ils retrouveront bientôt leurs familles, et tout le monde est content», note dans un premier temps Martin Daoust.

C'est peut-être ainsi le meilleur temps pour affronter les deux équipes les plus productives du circuit Baillargé.

«C'est peut-être un bon «timing». Reste que l'important, c'est de sortir de ces deux matches, satisfait. Une défaite par cinq points, ça ne passerait définitivement pas, mais je suis certain qu'une telle chose ne se produira pas.

«Surtout que les gars savent fort bien qu'avec deux victoires, en fin de semaine, nous nous retrouverions alors au plus fort de la course au championnat», d'ajouter l'entraîneur jonquérois.

Avec deux victoires, la fin de semaine dernière, contre les Régents de Laval-Laurentides-Lanaudière et les Cantonniers de Magog respectivement, les Elites sont à une victoire près de l'objectif de décembre, fixé à 4 victoires et 2 défaites. Leur dossier indique, avant ces deux matches du week-end, 3 victoires et un revers.

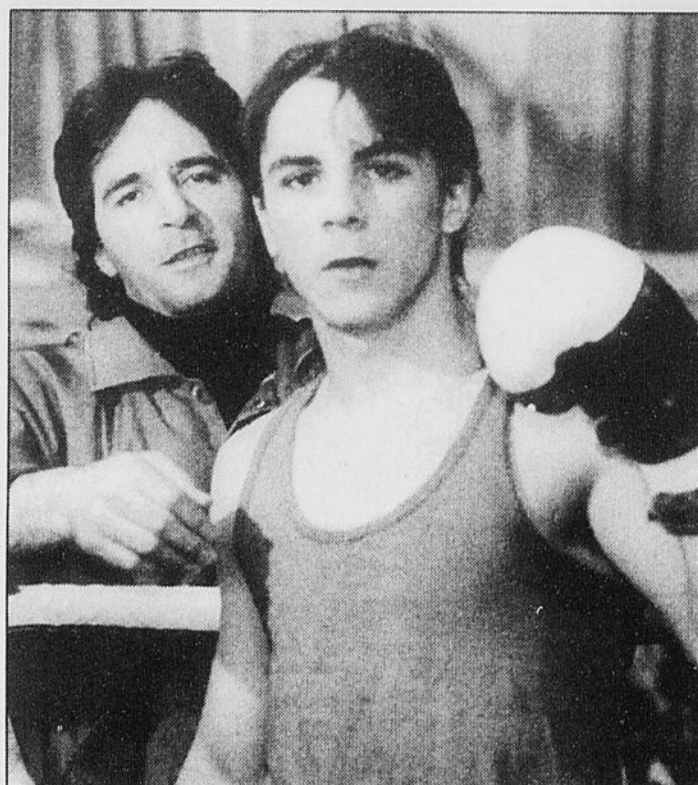
Ce qui amène Martin Daoust à parler de maturité chez le groupe qu'il dirige.

«J'ai affaire à des athlètes disciplinés et c'est ce qui me réjouit actuellement chez les Elites. Les jeunes savent qu'ils ont un travail à faire. Ils sont réceptifs dans l'ensemble aux conseils qui leur sont prodigués, et travaillent en conséquence pour améliorer leur jeu et leur comportement.

«Un point d'ailleurs qu'il ne faut pas laisser de côté, c'est que la dernière saison, fort désastreuse pour l'équipe, n'a pas laissé que des points négatifs. Les jeunes ont beaucoup appris de cette année difficile, et ça paraît de plus en plus alors que la présente saison progresse», de conclure Martin Daoust.

Notons que c'est Rémi Bergeron qui sera devant le filet des Elites, aujourd'hui face aux Riveains, alors que Mathieu Garon officiera face aux puissants Gouverneurs de Sainte-Foy, demain.

Les Elites ont jusqu'ici remporté deux des trois rencontres qu'ils ont disputées face aux Fidéens.



PROGRAMME DOMINICAL - Carl Brassard participera, dimanche, à l'une des finales du programme de boxe organisé par Michel Desgagné (à l'arrière-plan).

(Photo Le Quotidien)

## Gymnastique

# Le club Sagym à Saint-Hubert

par Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT)- Une compétition de gymnastique aura lieu, aujourd'hui et demain, à Saint-Hubert, en banlieue de Montréal, et les meilleurs athlètes de la province se mesureront dans les catégories générales A, B et C.

Le club Sagym de Chicoutimi sera bien représenté dans toutes les catégories inscrites à cette compétition provinciale qui regroupera des filles qui ont entre 12 et 16 ans..

Dans la catégorie générale C, on retrouvera les athlètes suivantes: Virginie Côté, Mélanie Duhaime, Jessica Gauthier, Julie Leclerc, Kristina Riverin, Myriam Roy et Valérie Villeneuve. Ce groupe de gymnastes se produira cet après-midi.

Dans la catégorie générale B, Sagym sera représenté par Johanne Bouchard, Debbie Charest, Annie Dallaire, Andréanne Girard, Lucy Martel et Annik Rochefort. Ces gymnastes seront en action demain matin.

Dans la catégorie générale A, c'est le quatuor de Marie-Andrée Gagnon, Virginie Girard, Valérie Lepage et Nancy Quenneville qui tentera d'aller chercher des médailles, le tout dans le cadre de l'action de demain après-midi.

### Jeux du Canada

Le 10 décembre dernier, à Charlesbourg, c'était la deuxième évaluation provinciale pour les Jeux du Canada de 1995.

Dominic Rouette et Jean-Marcel Gaudreault étaient les représentants du club Sagym de Chicoutimi.

Pour Dominic Rouette, c'était une deuxième évaluation, une première ayant eu lieu le 6 novembre. Lors de cette deuxième évaluation, Rouette a amélioré son classement au niveau du pointage et il a pris la huitième place au classement général sur trente athlètes.

Quant à Jean-Marcel Gaudreault, soulignons que ce dernier n'avait pas participé à la première évaluation mis à l'écart qu'il était pas une blessure à ce moment là. Lors de l'évaluation du 10 décembre, il a obtenu un bon pointage.

Pour ces deux gymnastes du club Sagym, c'était une première expérience pour une compétition nationale et il faut souligner qu'ils sont âgés de seulement quinze ans, alors que l'invitation s'adressait aux jeunes de dix-huit ans.

## EN BREF

### Work-out à La Baie

Le centre multi-sport de La Baie annonce qu'il entamera une session matinale de work-out dès le 16 janvier 1995. Le cours sera offert les lundi et mercredi. Il débutera à 10h00 et ne durera pas plus de 60 minutes. Si la demande est forte, un autre cours sera ajouté à 11h00. La session s'étendra sur 15 semaines. Les frais d'inscription sont de 30 \$ par mois ou 95 \$ pour toute la session. Le centre offrira aussi un cours d'auto-défense, les samedi et dimanche après-midi, dès le 7 janvier. Pour en savoir plus long, il suffit de composer le 697-5112.



Un nouveau rival page 57



Richer fait parler page 59



Négos du baseball page 60

## BOIS DE PLANCHER ?

**m i r a g e**  
PAQUET PRÉVERNIS

SPECIAL • SPECIAL

**ÉRABLE MILLRUN**

**349** pied<sup>2</sup>

3/4" X 2 1/4"

## Bois Franc du Lac

LES SPÉCIALISTES EN BOIS FRANC

**ALMA CHICOUTIMI**

945, av. du Pont N. 1915, boul. talbot

Alma 690-5277

668-5277

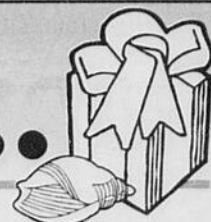
1 800 567-9900

LIVRAISON PARTOUT DANS LA RÉGION



**CLUB VOYAGES**

**VOUS INFORME...**



À QUELQUES HEURES DE QUÉBEC...

**+30°C**

PASSEZ LE TEMPS DES FÊTES SOUS LE CHAUD SOLEIL DES CARAÏBES!!!

**SANTA LUCIA DE CUBA**

**GOLDEN TULIP CLUB CARACOL \*\*\*\*** (2 repas par jour)

24 décembre	
1 semaine	2 semaines
<b>949\$</b>	<b>1499\$</b>

31 décembre	
1 semaine	2 semaines
<b>1039\$</b>	<b>1219\$</b>

**GUARDALAVACA**

**HÔTEL ATLANTICO \*\*\*** (2 repas par jour)

24 décembre	
1 semaine	2 semaines
<b>729\$</b>	<b>1079\$</b>

31 décembre	
1 semaine	2 semaines
<b>829\$</b>	<b>999\$</b>

**PUNTA CANA**

**BAVARO BEACH RESORT \*\*\*\*** (Formule Club Tout-inclus)

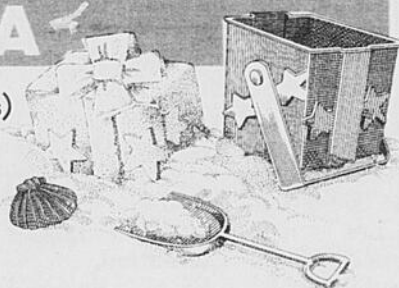
25 décembre	
1 semaine	2 semaines
<b>1519\$</b>	<b>2579\$</b>

1 <sup>er</sup> janvier	
1 semaine	2 semaines
<b>1649\$</b>	<b>2449\$</b>

**PUERTO VALLARTA**

**LAS PALMAS \*\*\*** (3 repas/jour + boissons)

29 décembre	
1 semaine	2 semaines
<b>969\$</b>	<b>1359\$</b>



Prix incluant toutes les taxes (sauf taxe d'aéroport locale payable à destination). Prix par personne, basés sur l'occupation double. Prix sujets à changement sans préavis. Espaces limités à ces tarifs. Les conditions générales de la brochure SUD-AUTOMNE-HIVER-PRINTEMPS 94/95 de VACANCES AIR TRANSAT s'appliquent aux tarifs ci-haut mentionnés. Tarifs valides pour les nouvelles réservations seulement. VACANCES AIR TRANSAT est détenteur d'un permis du Québec.

**vacances**



**air transat**

MONTREAL • QUÉBEC • TORONTO • VANCOUVER • MIAMI • PARIS

Demandez à votre agent de voyages, pourquoi il a choisi de vous assurer avec la Mutuelle d'Omaha



**CLUB VOYAGES**

**LE PLUS GRAND RÉSEAU D'AGENCES DE VOYAGES AU QUÉBEC VOUS DONNE TOUS LES MOYENS**

**CHICOUTMI**  
CLUB VOYAGES TOURNESOL  
255, rue Racine Est, Édifice Trust Général  
**549-6880** Ouvert le samedi

**ALMA**  
CLUB VOYAGES ALMA  
Plaza Alma  
**668-7904**

**ROBERVAL**  
CLUB VOYAGES DU LAC  
693, boul. Saint-Joseph, Roberval  
**275-0162**

**DOLBEAU**  
CLUB VOYAGES DOLBEAU  
1282, Wallberg, Promenades du Boulevard  
**276-1548**

**ET 78 CLUB VOYAGES DANS 60 AUTRES VILLES**  
Permis du Québec

**Une agence de voyages DIFFÉRENTE!**



De gauche à droite: Monique Boudreault, Louise Barrette, Christine Desbiens, Guylaine Tremblay, Nathalie Durand, Francine Nadeau, Danielle Bédard et Michel Lapré.

**En 1995, Club Voyages Tournesol, sera la première agence de la région à offrir ses services par le biais de l'AUTOROUTE ÉLECTRONIQUE**

Voici le résumé de notre programme de services offerts par nos huit conseillers en voyages:

- Système de réservations informatique «SABRE», des plus adéquats
- Réservations de billets d'avions et de trains
- Réservations d'hôtels et locations de voitures
- Cartes d'embarquement incluses avec les billets
- Livraison des billets à l'aéroport ou au bureau
- Service de: Passeports, visas, prêts de cassettes «vidéo» sur plusieurs destinations
- Assistance-voyages: Service 24 heures
- Assurance-vie de 150 000 \$ avec chacun des billets
- Réservations d'avions nolisés
- «STAR» ou profil de chaque voyageur intégré dans le système «SABRE» qui accélère la réservation
- Système «SIREV» de réservations ultrarapides de forfaits, au plus bas prix sur le marché

L'équipe Club Voyages Tournesol vous souhaite de

**Joyeuses Fêtes!**

